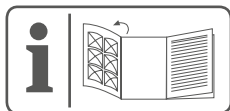


# POWX075751DB



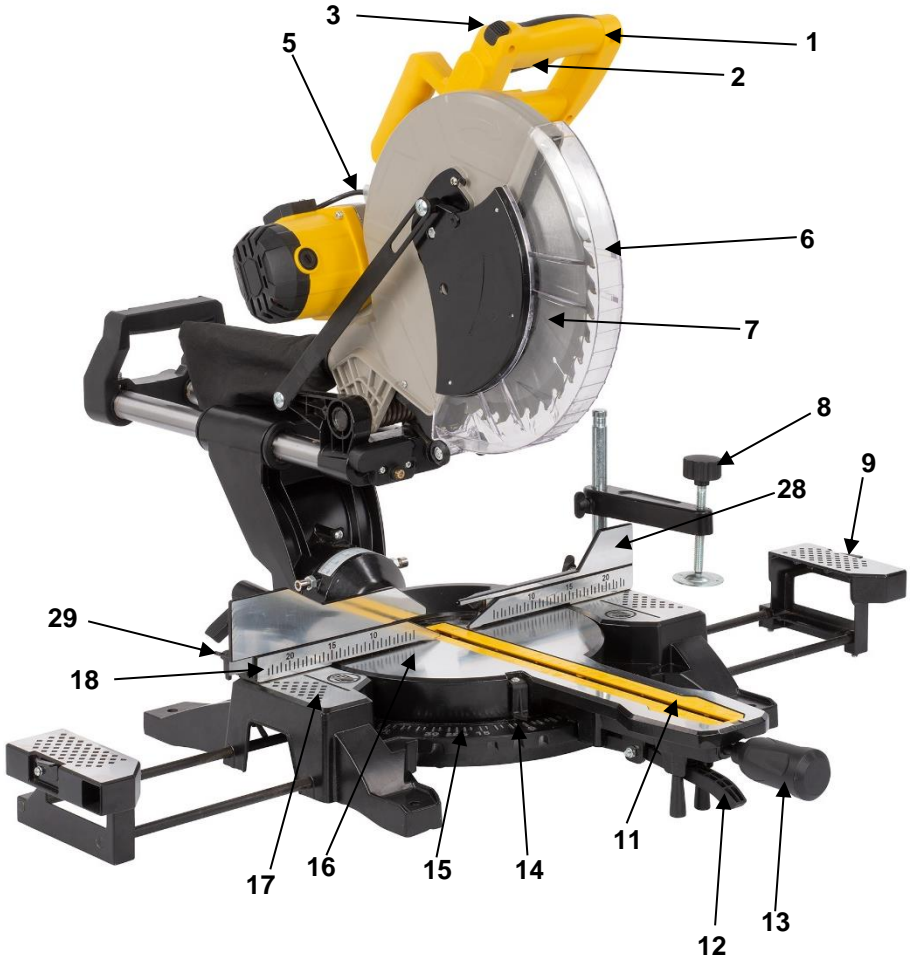
**POWERPLUS®**  
HIGH QUALITY TOOLS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

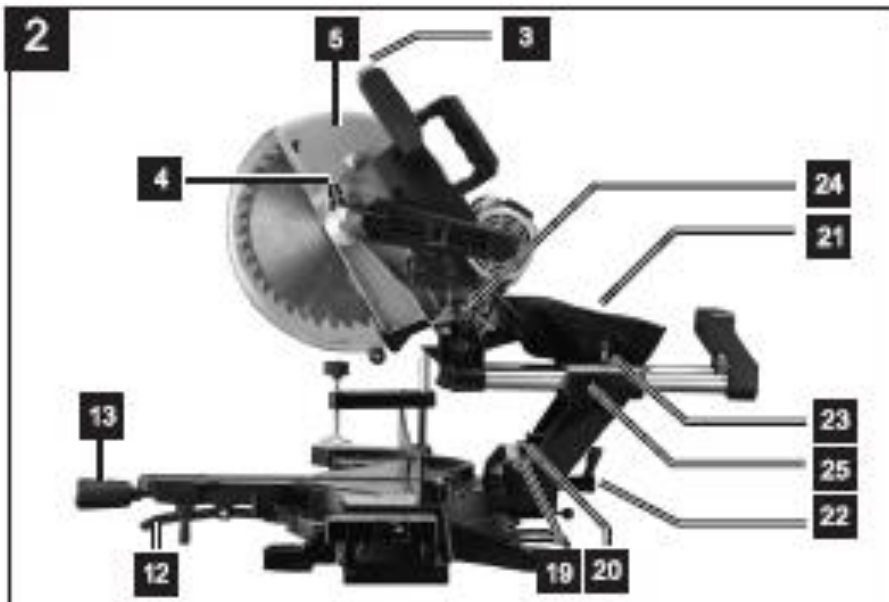


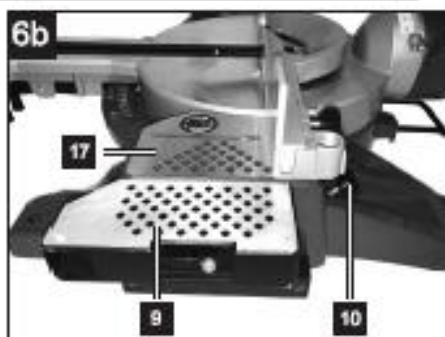
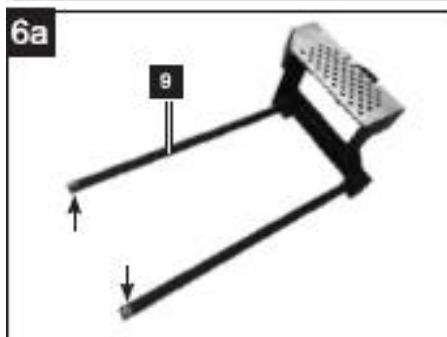
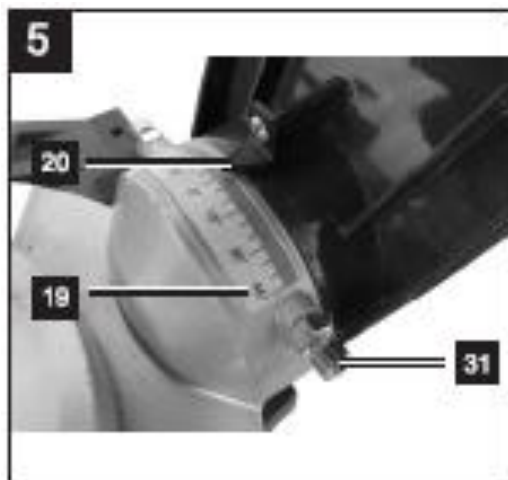
NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

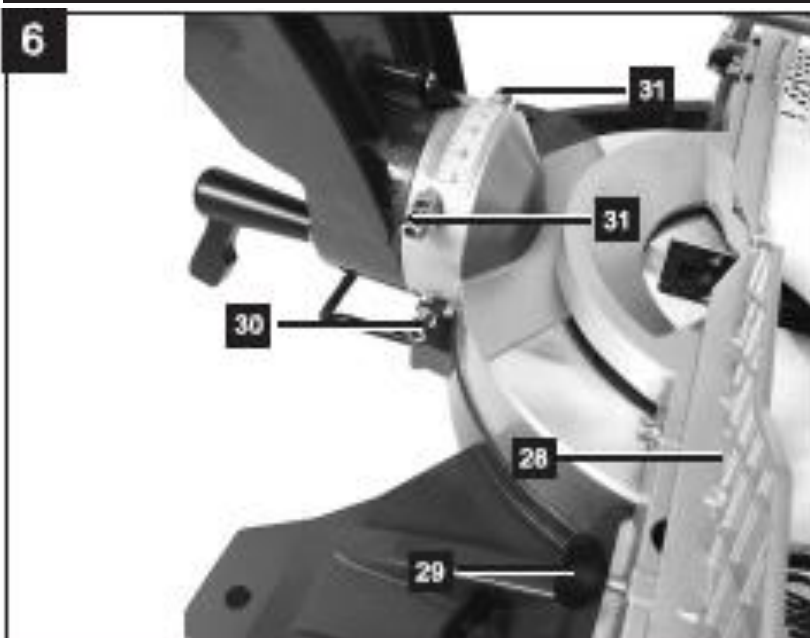
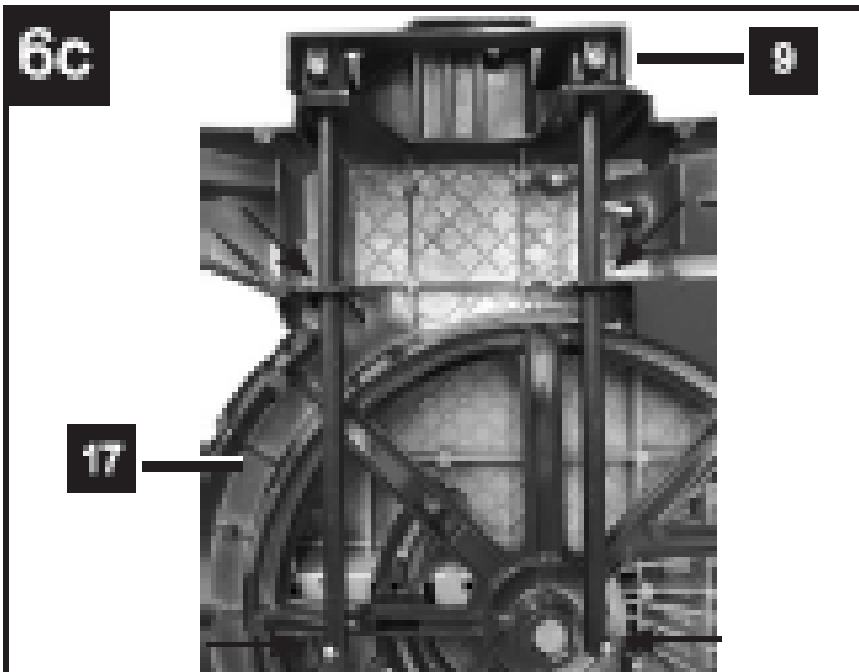
POWX075751DB

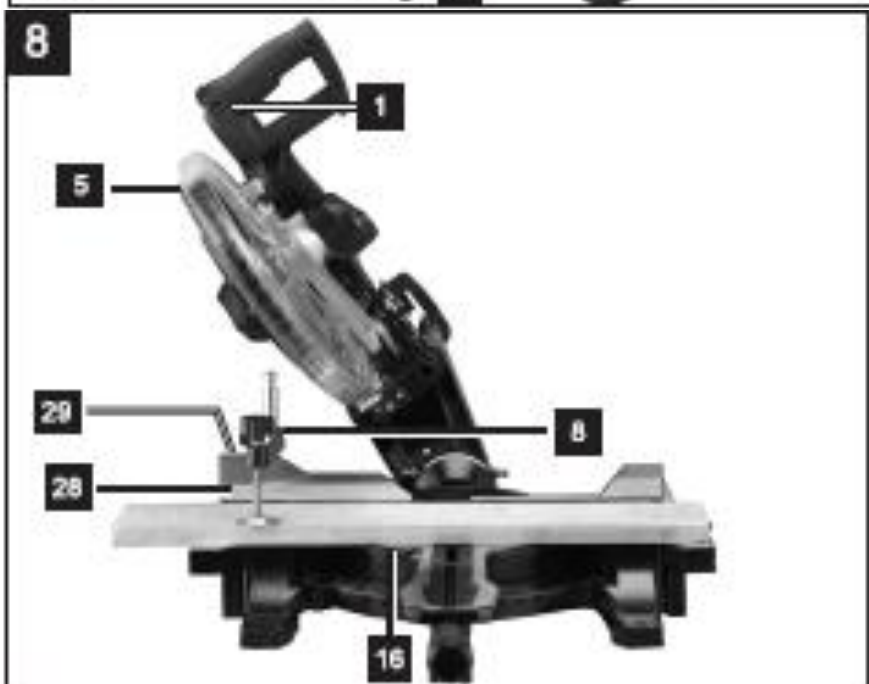


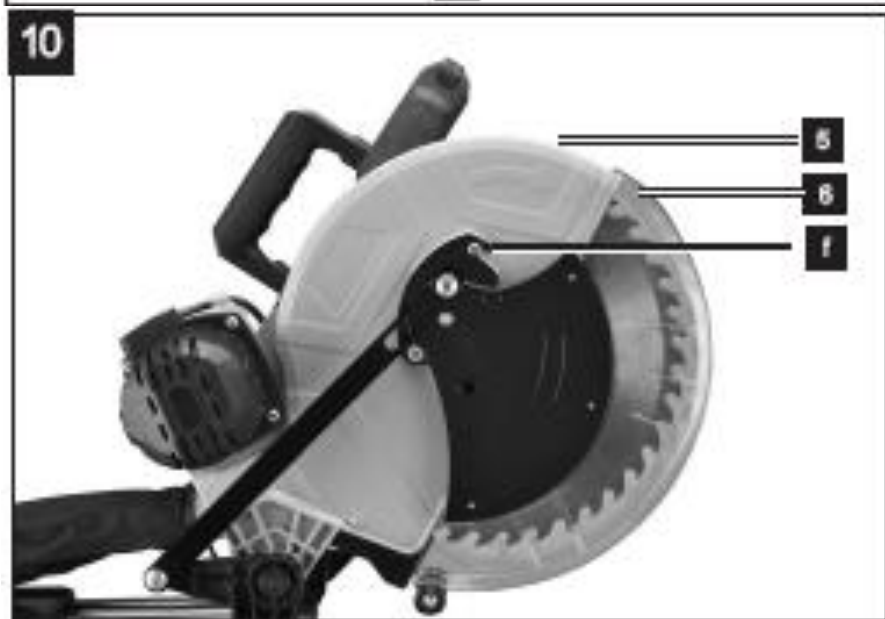
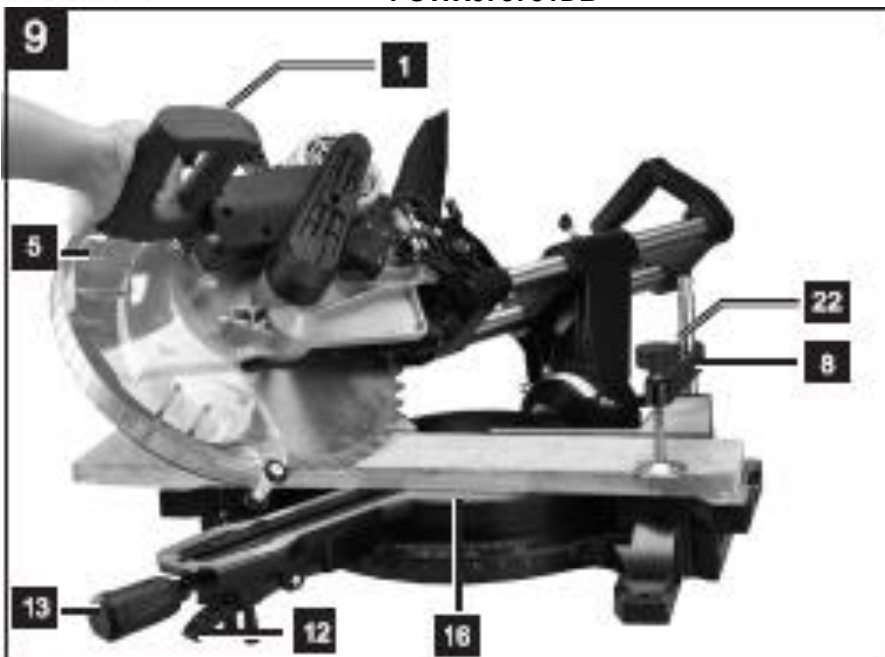
**FIG. A**



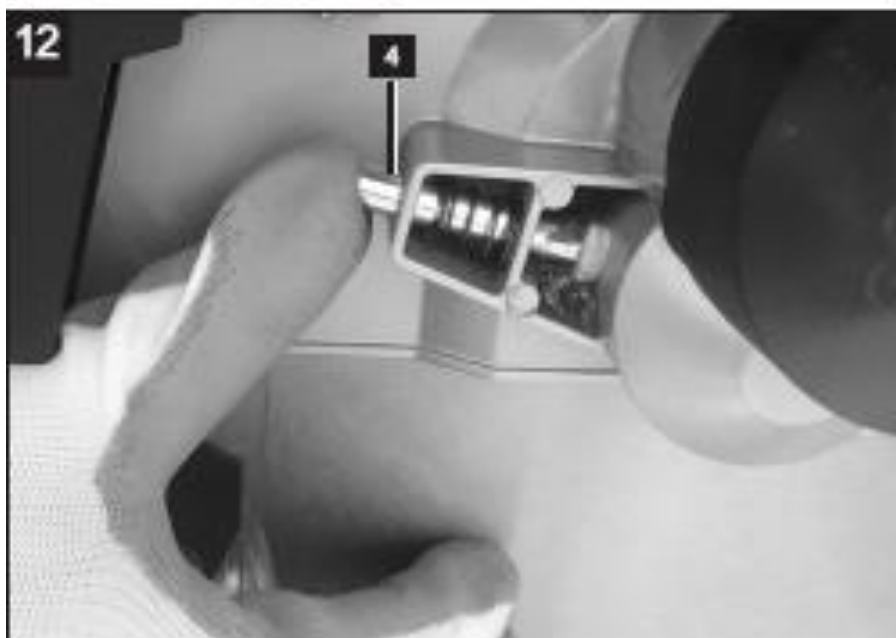
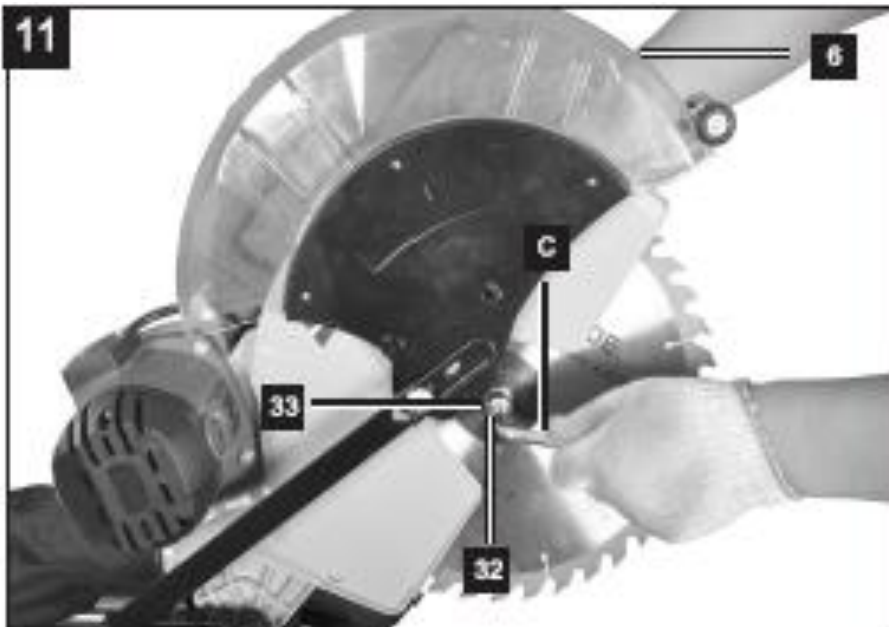


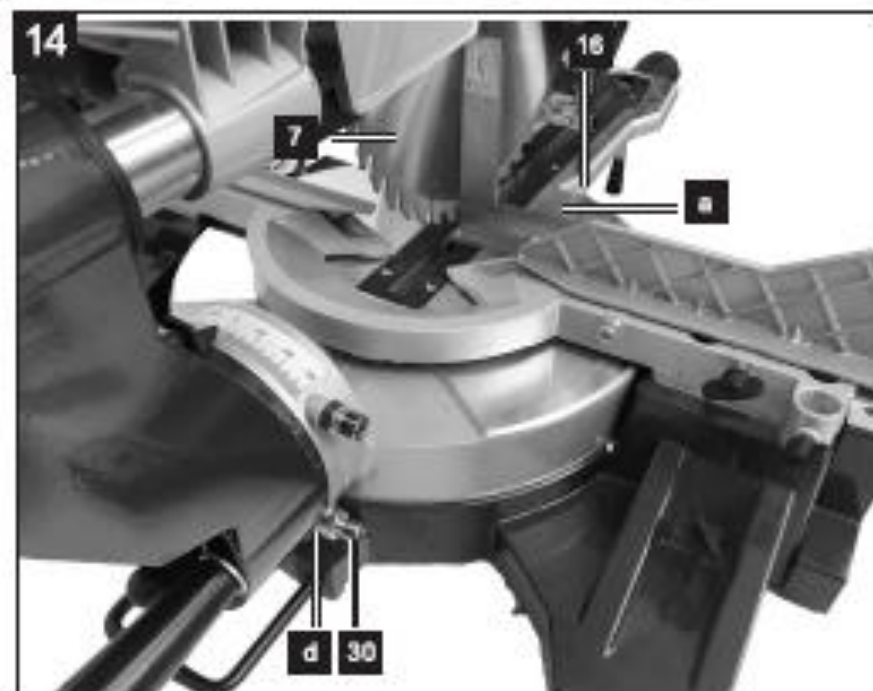
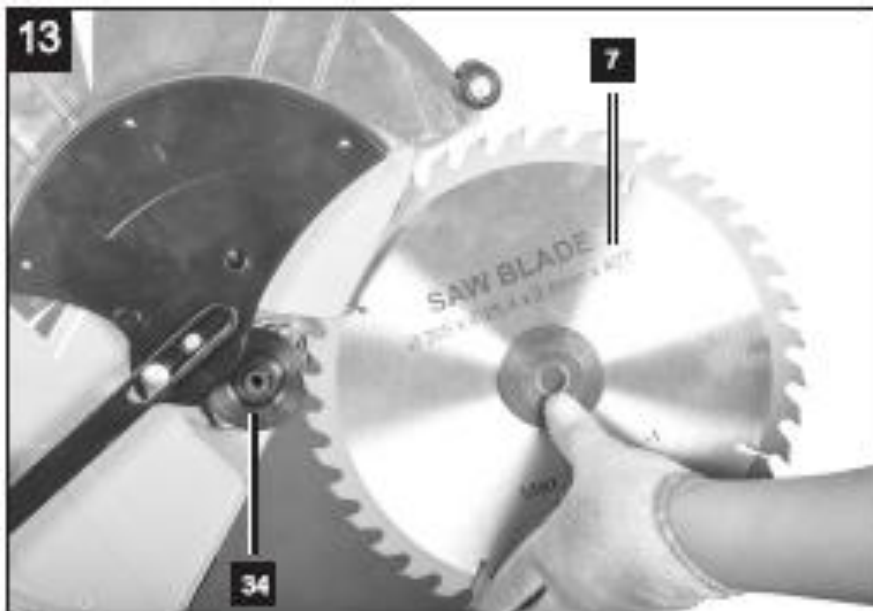


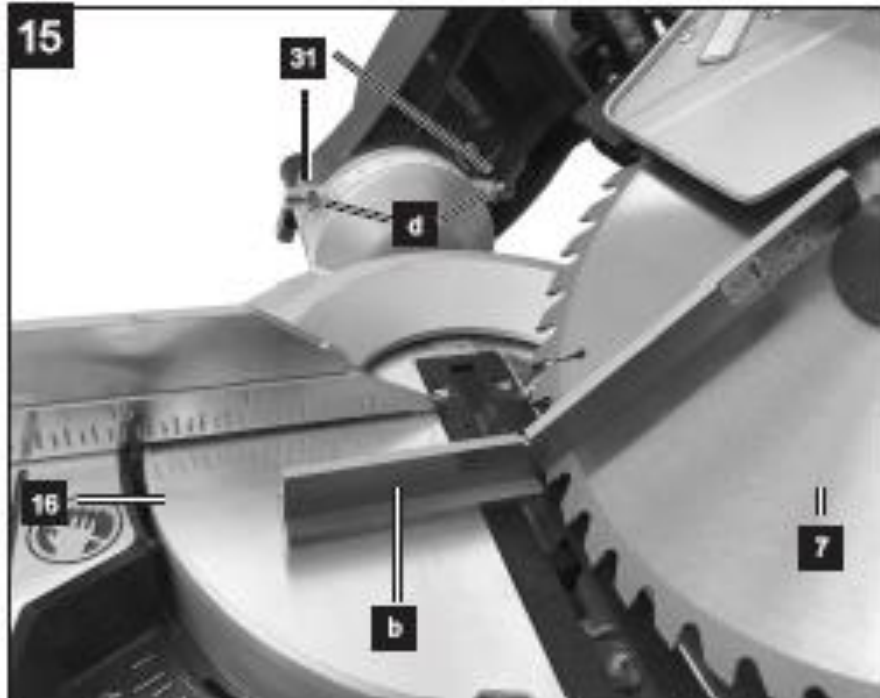












<b>1</b>	<b>TOEPASSING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OMSCHRIJVING (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR LASERS</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>ASSEMBLAGE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>De zaag assembleren (Fig. 1 - 6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>BEDRIJFSINSTRUCTIES</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Precisie-instelling van de aanslag voor een versteksneede van 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Precisie-instelling van de aanslag voor afkorten 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Een rechte afkortsneede maken onder 90° (kantelhoek machinekop op 0° en draaibare tafel onder 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Rechte afkortsneede onder 90° met verstekhoek (kantelhoek machinekop op 0° en draaibare tafel tussen 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Afschuinsneede 0°- 45° (draaibare tafel op 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Afschuinhoek 0°- 45° en versteksneede 0° - 45° (machinekop onder 0° - 45° en draaibare tafel op 0°- 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>De zaagdiepte beperken (Fig. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Opvangzak zaagstof (Fig. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Het zaagblad vervangen (Fig. 10, 11, 12 en 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Reiniging</i> .....	11
10.2	<i>Netsnoer</i> .....	11

11	TECHNISCHE GEGEVENS .....	12
12	SNIJCAPACITEIT .....	12
13	GELUID .....	12
14	OPSLAG .....	12
15	PROBLEEMOPLOSSING .....	12
16	GARANTIE .....	13
17	MILIEU .....	13
18	CONFORMITEITSVERKLARING .....	14

# TELESCOPISCHE DUBBELVERSTEKZAAG

## 2000 W – 305 MM

### POWX075751DB

#### 1 TOEPASSING

Dit apparaat is een stationair toestel dat gebruikt wordt voor het maken van rechte en schuine sneden in hout.

U kan het gebruiken voor het zagen van hard en zacht hout, alsook voor vezelplanken. Het apparaat mag enkel gebruikt worden door volwassenen.

Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

#### 2 OMSCHRIJVING (FIG. A & B)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Handgreep                             | 19. Schaal                              |
| 2. AAN/UIT-schakelaar                    | 20. Pijl                                |
| 3. Schakelaarontgrendeling               | 21. Opvangzak zaagstof                  |
| 4. Vergrendeling zaagas                  | 22. Vergrendelschroef                   |
| 5. Machinekop                            | 22 a. Veiligheidsbout                   |
| 6. Beweegbare zaagbladbeschermkap        | 23. Vergrendelschroef schuifrail        |
| 7. Zaagblad                              | 24. Vergrendelpen                       |
| 8. Klem                                  | 25. Vergrendelpen                       |
| 9. Werkstuksteun                         | 26. Schroef voor dieptebeperking        |
| 10. Vergrendelschroef voor werkstuksteun | 27. Aanslag voor dieptebeperking        |
| 11. Tafelinzetstuk                       | 28. Achterste aanslag                   |
| 12. Instelhendel vaste posities          | 29. Vergrendelschroef achterste aanslag |
| 13. Handgreep draaibare tafel            | 30. Instelschroef (90°)                 |
| 14. Pijl                                 | 31. Instelschroef (45°)                 |
| 15. Schaal                               | 32. Flensschroef                        |
| 16. Draaibare tafel                      | 33. Buitenste flens                     |
| 17. Vaste zaagtafel                      | 34. Binnenste flens                     |
| 18. Achterste aanslag                    |   |

#### 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking**

In deze verpakking vindt u:

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1 x telescopische verstekzaag | 2 x hulpgeleiders                      |
| 1 x Zeskantsleutel            | 1 x stofzak                            |
| 1 x klem                      | 1 x Zaagblad: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T) |
| 1 x gebruiksaanwijzing        |  |



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

#### 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Draag een beschermingsbril.
	Lees de handleiding voor gebruik.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Draag handschoenen.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd; een aarddraad is daarom niet nodig.

#### 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

##### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

##### 5.2 Elektrische veiligheid



**Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.**

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het

gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.



**5.5 Service**

Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

**6 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

- Draag altijd oogbescherming.
- Gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Gebruik **NOOIT** het gereedschap als er een doorslijpschijf (en geen zaagblad) op werd gemonteerd.
- Controleer het blad vóór ieder gebruik op scheurtjes of beschadigingen. Vervang een gescheurd of beschadigd blad onmiddellijk.
- Gebruik enkel zaagbladen die door de fabrikant werden aangeraden en die voldoen aan EN847-1.
- Gebruik altijd de accessoires die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Kies het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
- Zorg er altijd voor dat het blad en scherp en proper is om het geproduceerde lawaai te verminderen.
- Gebruik correct geslepen zaagbladen. Hou u aan de maximumsnelheid die op het zaagblad is aangegeven.
- Reinig de as, de flenzen (vooral de montageoppervlakken) en de zeskantmoer vóór het monteren van het blad. Slechte montage kan tot trillen/slaan of tot doorslijpen van het zaagblad leiden.
- Zaag geen metalen zoals nagels en schroeven. Zoek en verwijder alle nagels, schroeven en andere vreemde materialen uit het werkstuk, vóór u begint te werken.
- Verwijder sleutels, afgezaagde stukken enz. van de tafel vóór u de schakelaar aanzet.
- Draag **NOOIT** handschoenen tijdens het werken (enkel tijdens het vervangen van de snijgereedschappen kunt u handschoenen dragen).
- Hou uw handen uit de snijlijn van het zaagblad.
- Sta **NOOIT** of laat **NOOIT** iemand in de snijlijn van het zaagblad staan.
- Laat de zaag even draaien vóór u het werkstuk aanbrengt. Let op het trillen en slaan van het zaagblad wat kan wijzen op een slechte montage of uitbalancerings van het blad.
- Het gereedschap mag niet gebruikt worden voor het aanbrengen van sleuven of sponningen.
- Vervang het tafelinzetstuk als het versleten is.
- Regel **NOOIT** iets bij als het toestel draait. Haal de stekker uit het stopcontact vóór het afregelen.
- Gebruik een duwstok wanneer nodig. Een duwstok **MOET** worden gebruikt bij het langszagen van smalle werkstukken om zo uw handen en vingers goed uit de buurt van het zaagblad te houden.
- Berg de duwstok altijd op wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Let in het bijzonder op de instructies voor het verminderen van het gevaar op **TERUGSLAG**. **TERUGSLAG** is een plotse reactie op een geklemd, verbogen of slecht uitgelijnd zaagblad. **TERUGSLAG** veroorzaakt het terugwerpen van het werkstuk in de richting van de operator. **TERUGSLAG KAN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN LEIDEN**. Vermijd **TERUGSLAG** door het blad scherp te houden, de langsgeleider evenwijdig aan het zaagblad te houden, het spouwmes en de zaagkap op hun plaats en in goede staat te houden, door het werkstuk niet los te laten tot u het volledig voorbij het zaagblad hebt geduwd en door geen stukken in hun langsricting te zagen die gedraaid of scheefgetrokken zijn of die geen rechte kant hebben om naast de langsgeleider te bewegen.
- Voer geen bewerkingen uit met de vrije hand. Met de vrije hand betekent dat u uw handen gebruikt om het werkstuk te ondersteunen of te geleiden in plaats van de langsgeleider of de verstekbak.

- Buig **NOOIT** over of rond het zaagblad. Reik **NOOIT** naar een werkstuk vóór het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- Vermijd plots en snel aanvoeren. Voer harde werkstukken zo traag mogelijk door. Plooi of draai een werkstuk nooit tijdens het aanvoeren. Als het zaagblad tijdens het aanvoeren vastloopt of klemt, zet dan het toestel onmiddellijk uit. Haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de blokkering.
- Verwijder **NOOIT** afgezaagde stukjes en raak nooit de zaagkap aan zolang het blad draait.
- Klop alle losse knoesten van het werkstuk af **VÓÓR** u begint met zagen.
- Mishandel het snoer niet. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Hou het snoer uit de buurt van hitte, olie, water en scherpe randen.
- Sommige soorten stof die ontstaan tijdens het werken bevatten chemicaliën die kanker, geboortefwijkingen of andere erfelijke schade kunnen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze stoffen zijn:
  - lood uit materiaal met loodhoudende verf
  - arsenicum en chroom uit chemisch behandelde houtsoorten
  - uw gevaar door deze blootstellingen is afhankelijk van hoe vaak u dit werk doet
- Om uw blootstelling aan deze chemicaliën te verminderen: werk in een goed verluchte omgeving en werk met gekeurde veiligheidsuitrusting zoals stofmaskers die speciaal ontworpen werden om microscopische deeltjes uit te filteren.
- Sluit het toestel voor het zagen aan op een stofopvangsysteem.
- De kap kan tijdens het plaatsen van het werkstuk of, voor het gemak, tijdens onderhoudswerkzaamheden worden opgetild. Zorg ervoor dat de zaagkap neergelaten is en vlak tegen de zaagtafel leunt vóór u het toestel aansluit.

## 7 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR LASERS



**Waarschuwing! De laserstraal kan potentieel ernstige schade aan de ogen veroorzaken. Kijk of staar nooit direct in de laserstraal.**

- Richt de laserstraal tijdens gebruik nooit op mensen, hetzij direct, hetzij indirect via reflecterende oppervlakken.
- Deze laser voldoet aan klasse 2 volgens de van toepassing zijnde standaard. Het apparaat heeft geen onderhoudsdelen. Open de behuizing in geen geval. Indien het apparaat is beschadigd, laat u de beschadiging repareren door een erkend hersteller.
- Laserbril is een niet beschermende bril tegen laserstraling

## 8 ASSEMBLAGE



**Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor u een afregeling of onderhoud uitvoert.**

Gebruik de verstekzaag niet alvorens deze volledig gemonteerd is en klaargemaakt is voor gebruik in overeenstemming met deze handleiding.

### 8.1 De zaag assembleren (Fig. 1 - 6)

- Om de draaibare tafel in te stellen (16), trekt u de onderste positioneringshendel (12) met uw wijsvinger naar boven.
- Draai de draaibare tafel (16) tot de pijl (14) de gewenste hoek op de schaal (15) aanwijst en zet ze vast door de handgreep (13) in wijzerzin te draaien.
- Om de zaag uit de laagste stand te halen, duwt u de machinekop (5) lichtjes naar beneden en trekt u tegelijkertijd aan de vergrendelpen (24 – Fig. 3) van de motorbeugel.

- Het is mogelijk de klem (8) aan de linker- of rechterkant van de vaste zaagtafel (17) te plaatsen.
- Monteer de werkstuksteunen (9) aan de vaste zaagtafel (17) zoals getoond in Fig. 6 a, b, c en duw ze volledig in. Zet de stangen met de borgveren vast om te voorkomen dat ze er per ongeluk uitvallen. Zet ze dan in de gewenste stand vast m.b.v. de schroeven (10 – Fig. 6b).
- Het is mogelijk de machinekop (5) max. 45° naar links te kantelen door de vergrendelingshendel (22) los te zetten. Om de machinekop (5) max. 45° naar rechts te kantelen, moet ook de veiligheidsbout (22a) worden losgezet.

## 9 BEDRIJFSINSTRUCTIES

### 9.1 *Precisie-instelling van de aanslag voor een versteksnode van 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)*



**Opmerking: Vereist een hoekmaat (niet meegeleverd).**

- Breng de machinekop (5) naar beneden en zet vast met de vergrendelpen (24).
- Zet de draaibare tafel (16) vast in de 0°-stand.
- Zet de vergrendelingshendel (22) los en gebruik de handgreep (1) om de machinekop (5) 45° naar links te kantelen.
- Plaats de hoekmaat (b) tussen het zaagblad (7) en de draaibare tafel (16).
- Zet de tegenmoer (d) los. Regel de instelschroef (31) bij totdat de hoek tussen het zaagblad (7) en de draaibare tafel (16) exact 45° is.
- Zet de tegenmoer (d) vast om deze instelling te bewaren.

### 9.2 *Precisie-instelling van de aanslag voor afkorten 90° (Fig. 3, 5, 14)*



**Opmerking: Vereist een hoekmaat (niet meegeleverd).**

- Laat de machinekop (5) neer en zet vast met de vergrendelpen (24).
- Zet de vergrendelingshendel (22) los.
- Plaats de hoekmaat (a) tussen het zaagblad (7) en de draaibare tafel (16).
- Zet de tegenmoer (d) los. Regel de instelschroef (30) bij totdat de hoek tussen het zaagblad (7) en de draaitafel (16) 90° is.
- Zet de tegenmoer (d) opnieuw vast om deze instelling te bewaren.
- Controleer vervolgens de positie van de hoekschaalindicator.
- Indien nodig: zet de pijl los (20 – Fig. 5) m.b.v. een schroevendraaier, stel de hoek op de schaal in op 0° (19 - Fig. 5) en zet de pijl opnieuw vast.

### 9.3 *Een rechte afkortsnode maken onder 90° (kantelhoek machinekop op 0° en draaibare tafel onder 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)*

- In het geval van zaagbreedtes tot ongeveer 100 mm, is het mogelijk de uitschuif functie van de zaag met de vergrendelingshendel (23) in de achterste stand vast te zetten.
- In deze stand kan de machine gebruikt worden om af te korten. Wanneer de zaagbreedte meer dan 100 mm bedraagt, is het nodig dat de vergrendelingshendel (23) los staat en dat de machinekop (5) kan verschuiven.
- **Opgelet!** Voor versteksnode van 90° moet de beweegbare achterste aanslag (28) in de binnenste positie vastgezet worden.
- Zet de vergrendelschroef (29) van de achterste aanslag (28) los en duw de verplaatsbare achterste aanslag (28) naar binnen.

- De verplaatsbare achterste aanslag (28) moet in een stand worden vastgezet die ver genoeg van de binnenste positie verwijderd is zodat de afstand tussen de achterste aanslag (28) en het zaagblad niet meer dan 5 mm is.
- Voordat u de zaagsnede maakt: controleer dat er geen contact kan plaatsvinden tussen de achterste aanslag (28) en het zaagblad (7).
- Zet de vergrendelschroef (29) opnieuw vast en beweeg de machinekop (5) naar zijn bovenste stand.
- Gebruik de handgreep (1) om de machinekop (5) naar achter te duwen en zet hem indien nodig in die stand vast (afhankelijk van de zaagbreedte).
- Plaats het te zagen stuk hout tegen de achterste aanslag (18) en op de draaibare tafel (16).
- Zet het materiaal op de draaibare zaagtafel (16) vast m.b.v. de klem (8) om te voorkomen dat het materiaal beweegt tijdens het zagen.
- Bedien de schakelaarontgrendeling (3) en duw de AAN/UIT-schakelaar (2) in om de motor te starten.
- Met de schuifrail (23) vastgezet: gebruik de handgreep (1) om de machinekop (5) te bewegen.
- Duw de machinekop gelijkmatig en met een lichte druk naar beneden totdat het zaagblad (7) volledig door het werkstuk gezaagd heeft.
- Met de schuifrail (23) los: trek de machinekop (5) volledig naar voor. Breng de handgreep (1) met een gelijkmatige en lichte druk volledig naar beneden.
- Duw nu de machinekop (5) traag en gelijkmatig tot helemaal naar achter totdat het zaagblad (7) de volledige snede gemaakt heeft.
- Wanneer het zagen voltooid is, plaats de machinekop (5) volledig naar achter en in zijn bovenste stand en laat dan de AAN/UIT-schakelaar (2) los.
- Opgelet! Door de terugveer voert de machine automatisch een opwaartse beweging uit. Laat dus de handgreep (1) niet los na het voltooiën van de snede, maar laat de machinekop traag naar boven komen door een lichte tegendruk uit te oefenen.

#### **9.4 Rechte afkortsnede onder 90° met verstekhoek (kantelhoek machinekop op 0° en draaibare tafel tussen 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- De zaagmachine kan gebruikt worden om afkortsnedes te maken met een verstekhoek van 0°- 45° naar links en 0°- 45° naar rechts.
- Zet de vergrendelschroef (29) van de achterste aanslag (28) los en duw de achterste aanslag (29) naar buiten.
- De achterste aanslag (28) moet in een positie worden vastgezet, ver genoeg van de binnenste positie, waarbij de afstand tussen de achterste aanslag (28) en het zaagblad (7) minder dan 5 mm is.
- Voordat u de snede maakt: controleer dat de achterste aanslag (28) niet met het zaagblad (7) in contact kan komen.
- Zet de vergrendelschroef (29) opnieuw vast.
- Gebruik de handgreep (13) om de draaibare tafel (16) onder de gewenste hoek in te stellen. De pijl (14) op de draaibare tafel (16) moet overeenstemmen met de gewenste hoek op de schaal (15) op de vaste zaagtafel (17).
- Draai de handgreep (13) in wijzerzin om de draaibare tafel (16) vast te zetten.
- Maak de snede zoals hierboven beschreven.

#### **9.5 Afschuinsnede 0°- 45° (draaibare tafel op 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- De afkortaag kan gebruikt worden om afschuinsnedes te maken van 0° - 45° t.o.v. het werkvlak.
- **Belangrijk!** Om afschuinsnedes te maken (gekantelde zaagkop), moet de achterste aanslag in de buitenste positie vastgezet worden.
- Zet de vergrendelschroef (29) van de achterste aanslag (28) los en duw de aanslag naar buiten.

- De achterste aanslag (28) moet in een positie worden vastgezet, ver genoeg van de binnenste positie, waarbij de afstand tussen de achterste aanslag (28) en het zaagblad (7) maximaal 5 mm is.
- Voordat u de snede maakt: controleer dat de achterste aanslag (28) niet met het zaagblad (7) in contact kan komen.
- Zet de vergrendelschroef (29) opnieuw vast en beweeg de machinekop (5) naar de bovenste stand.
- Zet de draaibare tafel (16) vast in de 0°-stand.
- Zet de vergrendelschroef (22 - Fig. 5) los en gebruik de handgreep (1) om de machinekop (5) naar links te kantelen totdat de pijl (20) de gewenste hoek weergeeft op de schaal (19), zet dan de vergrendelschroef (22 – Fig. 5) opnieuw vast.
- Maak de snede zoals eerder beschreven.

### **9.6 Afschuinhoek 0° - 45° en versteksnede 0° - 45° (machinekop onder 0° - 45° en draaibare tafel op 0° - 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**

- **Opmerking:** De zaag kan gebruik worden om afschuinsneden te maken van 0° - 45° naar links of rechts t.o.v. het werkvlak en tegelijkertijd van 0° - 45° naar links of 0° - 45° naar rechts t.o.v. de achterste aanslag (dubbel verstek).
- Belangrijk. Om afschuinsneden (gekantelde machinekop) te maken, moet de achterste aanslag (28) in de buitenste positie worden gezet.
- Zet de vergrendelschroef (29) van de achterste aanslag (28) los en duw de achterste aanslag naar buiten.
- De achterste aanslag (28) moet in een positie worden vastgezet, ver genoeg van de binnenste positie, waarbij de afstand tussen de achterste aanslag (28) en het zaagblad (7) maximaal 5 mm is.
- Voordat u de snede maakt: controleer dat de achterste aanslag (28) niet met het zaagblad (7) in contact kan komen.
- Zet de vergrendelschroef (29) opnieuw vast en beweeg de machinekop (5) naar de bovenste stand.
- Zet de draaibare tafel (16) los door de handgreep (13) los te draaien en de positiehendel (12) naar boven te trekken.
- Gebruik de handgreep (13) om de draaibare tafel (16) op de gewenste hoek in te stellen.
- Draai de handgreep (13) opnieuw vast om de draaibare tafel vast te zetten.
- Zet de vergrendelschroef (22 – Fig. 5) los en gebruik de handgreep (1) om de machinekop (5) naar links of rechts onder de gewenste hoek te kantelen.
- Zet de vergrendelschroef (22) opnieuw vast.
- Maak de snede zoals eerder beschreven.

### **9.7 De zaagdiepte beperken (Fig. 3)**

De zaagdiepte kan traploos ingesteld worden m.b.v. de schroef (26). Zet hiervoor de kartelmoer van de schroef (26) los. Draai de schroef naar binnen of naar buiten om de gewenste zaagdiepte in te stellen. Zet dan de kartelmoer op de schroef (26) opnieuw vast. Controleer de instelling door een testsnede uit te voeren.

### **9.8 Opvangzak zaagstof (Fig. 2)**

De zaag is uitgerust met een afvalopvangzak (21) voor zaagstof en spanen. Duw de metalen ring op de stofopvangzak samen en breng hem aan op de uitlaatopening van het motorgedeelte. De afvalopvangzak (21) kan leeggemaakt worden m.b.v. de rits aan de onderkant.

Als alternatief kan er ook een speciale stofzuiger gebruikt worden, mogelijk m.b.v. een adapter.

**9.9 Het zaagblad vervangen (Fig. 10, 11, 12 en 13)**

**Belangrijk: Haal de stekker uit het stopcontact! Draag werkhandschoenen wanneer u het zaagblad vervangt. Gevaar voor verwondingen!**

- Kantel de machinekop (5) naar boven.
- Zet de schroef (f) van de onderste beschermkap los zodat ze vrij kan bewegen.
- Kantel de zaagbladbeschermkap (6) naar boven tot het punt waarop de opening in de zaagbladbeschermkap (6) zich hoger dan de flensbout (32) bevindt.
- Stop de inbussleutel (c) in de flensbout (32).
- Duw de asvergrendeling (4) stevig in en draai de flensbout (32) traag in wijzerzin.
- Na minder dan 1 omwenteling grijpt de asvergrendeling (4) in.
- Gebruik nu iets meer kracht om de flensbout (32) in wijzerzin te draaien.
- Verwijder de flensbout (32) en verwijder de buitenste flens (33).
- Neem het zaagblad (7) van de binnenste flens (34) af en neem het langs onder uit.
- Reinig zorgvuldig de flensbout (32), buitenste flens (33) en binnenste flens (34).
- Monteer een nieuw zaagblad (7) en zet het vast door deze stappen in omgekeerde volgorde en richting uit te voeren.
- **Belangrijk!** De zaaghoek van de tanden, m.a.w. de draairichting op het zaagblad (7), moet overeenstemmen met de pijl op de behuizing.
- Beweeg de geleiderstang op zijn plaats en zet de schroef (f) opnieuw vast.
- Voordat u verder werkt: verzekert u ervan dat alle veiligheidsvoorzieningen zich in een goed werkende staat bevinden.



**Belangrijk! Telkens u het zaagblad (7) vervangt: controleer dat het vrij in het tafelinzetstuk (11) kan draaien, zowel loodrecht als onder de hoekinstellingen van 45°.**



**Belangrijk! Het werk om het zaagblad (7) te vervangen en uit te lijnen, moet correct uitgevoerd worden.**

**10 REINIGING EN ONDERHOUD**

**Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

**10.1 Reiniging**

- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.



**Zorg ervoor dat er geen water in de machine komt.**

**10.2 Netsnoer**

Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

**11 TECHNISCHE GEGEVENS**

Netspanning	220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen	2000 W (S6 40%)
Toerental onbelast	3800 min-1
Beschermingsklasse	II
Afmetingen zaagblad	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

**12 SNIJCAPACITEIT**

Hoek werktafel	Kantelhoek zaagkop	Hoogte x breedte (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (links)
90°	45°	33 x 330 mm (rechts)
45°	45°	60 x 230 mm (links)
45°	45°	33 x 230 mm (rechts)

**13 GELUID**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdruk niveau LpA	95 dB(A)
Geluidsvermogen niveau LwA	108 dB(A)



**AANDACHT!** Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.

**14 OPSLAG**

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er condens ontstaat.

**15 PROBLEEMOPLOSSING**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor draait niet.	Er komt geen stroom tot bij het toestel.	Controleer de netspanning en de stroomkabel.
	De motor is overbelast of oververhit.	Laat het toestel rustig draaien gedurende 2 minuten om het af te koelen.
Te sterke trillingen.	Schroeven van onderdelen zijn te los.	Zet alle vijzen vast.
	Het apparaat is niet goed gemonteerd.	Monteer het apparaat correct.
	Werkstuk staat niet goed vast.	Zet het werkstuk vast.

**16 GARANTIE**

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propre ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koelborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

**17 MILIEU**

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.



**18 CONFORMITEITSVERKLARING**

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

product: Telescopische dubbelverstekzaag  
handelsmerk: POWERplus  
model: POWX075751DB

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens  
Regelgevings- en compliancemanager  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>APPLICATION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	4
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	5
5.5	<i>Entretien</i> .....	6
<b>6</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES LASERS</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTAGE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Assemblage de la scie (Fig. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>MODE D'EMPLOI</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Réglage de précision de la butée de coupe d'onglet à 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Réglage de précision de la butée pour le tronçonnage à 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Tronçonnage droit à 90° (tête de la machine à 0° et table tournante à 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Tronçonnage droit à 90° avec angle d'onglet (tête de la machine à 0° et table tournante entre 0° et 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Coupe en biais 0°- 45° (table tournante à 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Coupe en biais 0°- 45° et coupe d'onglet 0° - 45° (tête de la machine entre 0° et 45° et table tournante entre 0° et 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Limitation de la profondeur de coupe (Fig. 3)</i> .....	11
9.8	<i>Sac à sciure (Fig. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Remplacement de la lame de scie (Fig. 10, 11, 12 et 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Nettoyage</i> .....	12
10.2	<i>Câble de raccordement</i> .....	12
<b>11</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>12</b>

12	CAPACITÉ DE COUPE .....	12
13	BRUIT .....	12
14	ENTREPOSAGE .....	13
15	RECHERCHE DE PANNE.....	13
16	GARANTIE .....	14
17	ENVIRONNEMENT .....	14
18	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	15

# SCIE À ONGLETS TÉLESCOPIQUE À DOUBLE BISEAU 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 APPLICATION

Cet outil électrique est indiqué pour un usage stationnaire, pour réaliser des découpes droites et transversales dans du bois. Vous pouvez scier du bois dur et souple ainsi que des panneaux de particules et de fibres.

Seuls les adultes peuvent utiliser cet outil.

Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**Mise en garde ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A & B)

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Poignée                          | 20. Index                                    |
| 2. Interrupteur marche-arrêt        | 21. Sac à sciure                             |
| 3. Interrupteur de verrouillage     | Vis de verrouillage                          |
| 4. Verrouillage de l'arbre de scie  | 22 a. Boulon de sécurité                     |
| 5. Tête de la machine               | 22. Sliding bar lock screw                   |
| 6. Protection de lame amovible      | 23. Vis de verrouillage de la barre          |
| 7. Lame de scie                     | coulissante                                  |
| 8. Dispositif de serrage            | 24. Goupille de verrouillage                 |
| 9. Support de la pièce à travailler | 25. Barre coulissante                        |
| 10. Vis de verrouillage du support  | 26. Vis du limiteur de profondeur de coupe   |
| 11. Plaque amovible                 | 27. Butée du limiteur de profondeur de coupe |
| 12. Levier de position              | 28. Guide arrière                            |
| 13. Poignée de la table tournante   | 29. Vis de verrouillage du guide arrière     |
| 14. Index                           | 30. Vis de réglage (90°)                     |
| 15. Règle graduée                   | 31. Vis de réglage (45°)                     |
| 16. Table tournante                 | 32. Vis à embase                             |
| 17. Table d'appui fixe              | 33. Bride externe                            |
| 18. Guide arrière                   | 34. Bride interne                            |
| 19. Règle graduée                   |  |

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !**

Dans l'emballage, vous pouvez retrouver:

1 scie à onglets télescopique

1 Clé hexagonale

1 pince

1 mode d'emploi

2 barres de support latérales

1 sac à poussière

1 lame de scie: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Portez une protection oculaire.
	Lisez le manuel avant utilisation.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Portez des gants de protection.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



**Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).**

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 Sécurité électrique



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou empâtés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver

le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.

- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### **5.5 Entretien**

Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## **6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES**

- Portez toujours des lunettes de protection.
- N'utilisez pas l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- N'utilisez JAMAIS l'équipement si un disque de coupe (et non un disque de sciage) est fixé sur la machine.
- Avant chaque utilisation, contrôlez attentivement que la lame n'est pas fendue ou endommagée avant de l'utiliser. Remplacez immédiatement toute lame fendue ou endommagée.
- N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant et qui sont conformes à la norme EN847.
- Utilisez toujours les accessoires recommandés dans ce manuel.
- Choisissez la lame de scie correcte pour le matériau à couper.
- Afin de réduire les émissions de bruit, vérifiez toujours que la lame est bien affûtée et propre.
- Utilisez uniquement des lames correctement affûtées. Respectez la vitesse maximale indiquée sur la lame de scie.
- Nettoyez l'arbre, les flasques (particulièrement la surface de montage) et l'écrou hexagonal avant d'installer la lame. Une mauvaise installation peut entraîner des vibrations/oscillations ou le dérapage de la lame.
- Ne coupez pas de métaux tels que les clous et les vis. Vérifiez bien et enlevez tous les clous, vis et autres corps étrangers de la pièce à œuvrer avant toute opération.
- Enlevez les clés, les copeaux, etc. de la table avant de mettre l'interrupteur en marche.
- N'utilisez JAMAIS de gants pendant l'utilisation (vous pouvez porter des gants uniquement lorsque vous changez des outils tranchants).
- Gardez vos mains en dehors de la ligne de la lame de scie.
- Ne vous tenez JAMAIS et ne permettez jamais à personne de se tenir dans la ligne du passage de la lame de scie.
- Avant d'utiliser l'outil sur la pièce sur laquelle vous devez travailler, laissez-le tourner un moment. Soyez attentif à toute vibration ou oscillation qui pourrait indiquer une mauvaise installation ou une lame mal équilibrée.
- L'outil ne doit pas être utilisé pour le mortaisage ni les coupes de feuillure.
- Remplacez l'insert de la table lorsqu'il est usé.
- Ne procédez JAMAIS à aucun réglage lorsque l'outil fonctionne. Débranchez l'outil avant de procéder à tout réglage.
- Utilisez un poussoir si nécessaire. Il FAUT utiliser un poussoir pour refendre des pièces à œuvrer étroites afin de maintenir vos mains et vos doigts à distance de la lame.
- Rangez toujours le poussoir lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Faites particulièrement attention aux instructions pour réduire le risque de REBOND. Le REBOND est une réaction soudaine lorsque la lame de la scie est pincée, bloquée ou mal alignée. Le REBOND entraîne l'éjection de la pièce à œuvrer de l'outil vers l'utilisateur. Le

REBOND PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. Évitez les REBONDS en veillant à ce que la lame soit bien affûtée, en maintenant le refendeur parallèle à la lame, en maintenant le refendeur et le carter de protection bien en place et en ordre de fonctionnement, en ne relâchant pas la pièce à œuvrer avant qu'elle ne soit entièrement passée par la lame et en ne fendant pas une pièce à œuvrer qui est tordue, voilée ou qui n'a pas un côté droit qui permet de la pousser le long du guide.

- Ne réalisez aucune opération à main levée. Travailler à main levée signifie utiliser vos mains pour soutenir ou guider la pièce à œuvrer au lieu d'utiliser un guide de refente ou un étalon d'onglet.
- Ne passez JAMAIS les bras derrière ou au-dessus de la lame de la scie. Ne tendez JAMAIS les bras pour prendre une pièce à œuvrer avant que la lame de la scie ne se soit complètement arrêtée.
- Évitez de faire passer les pièces de façon abrupte, rapide. Introduisez les pièces aussi lentement que possible et ne tordez pas la pièce à œuvrer pendant que vous la faites passer. Si vous calez ou bloquez la lame dans la pièce à œuvrer, arrêtez immédiatement l'outil. Débranchez l'outil. Résolvez ensuite le blocage.
- N'enlevez JAMAIS les déchets de coupe près de la lame ni ne touchez le carter de protection lorsque la lame tourne.
- Ôtez tous les nœuds de la pièce à œuvrer qui ne sont pas fixes AVANT de commencer à couper.
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'outil de la prise. Maintenez le cordon loin de toute source de chaleur, d'huile, d'eau et d'objets tranchants.
- Certaines poussières résultant de l'utilisation contiennent des produits chimiques reconnus pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproductif. Quelques exemples de ces produits chimiques sont les suivants :
  - le plomb ou les matériaux peints avec un produit à base de plomb
  - l'arsenic et le chrome du bois de charpente traité chimiquement.
- Votre risque d'être exposé à ceux-ci varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail.
- Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un espace de travail bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité agréé, tel que des masques anti-poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.
- Branchez l'outil à un appareil de récolte de la poussière lorsque vous sciez.
- Le carter de protection peut être soulevé lorsque vous ajustez la pièce à œuvrer et pour faciliter le nettoyage. Assurez-vous toujours que le capot du carter est abaissé et à plat sur la table de sciage avant de brancher l'outil sur le secteur.

## 7 CONSIGES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES LASERS



**Mise en garde: Le rayon laser est susceptible de provoquer des blessures oculaires. Ne regardez jamais directement dans le rayon laser.**

- Pendant l'utilisation, ne pointez pas le rayon laser en direction des personnes, directement ou indirectement au travers de matières réfléchissantes.
- Ce laser est conforme à la classe 2 de la norme applicable. Cet appareil ne contient pas de pièces nécessitant une maintenance. N'ouvrez le boîtier sous aucun prétexte. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un technicien autorisé.
- Les lunettes permettant de voir le faisceau laser ne protègent pas contre le rayonnement laser.



## 8 MONTAGE



**Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien.**

N'utilisez pas cette scie à onglets tant qu'elle n'a pas été complètement assemblée et bien préparée à une utilisation conforme au présent manuel.

### 8.1 Assemblage de la scie (Fig. 1 - 6)

- Pour régler la table tournante (16), tirez le levier de position inférieur (12) vers le haut avec votre index.
- Tournez la table tournante (16) et l'index (14) selon l'angle souhaité sur la règle graduée (15) et bloquez-la en place en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre (13).
- Une légère pression vers le bas sur la tête de la machine (5) et un tirage simultané de la goupille de verrouillage (24 - Fig. 3) depuis le support du moteur désengage la scie de la position la plus basse.
- Il est possible de fixer le dispositif de serrage (8) à gauche ou à droite de la table d'appui fixe (17).
- Fixez les supports de la pièce à travailler (9) sur la table d'appui fixe (17) comme illustré sur les Figures 6a, b, c et enfoncez-les complètement. Immobilisez les arbres au moyen des ressorts de retenue pour les empêcher de glisser accidentellement. Fixez-les ensuite dans la position souhaitée au moyen des vis (10 - Fig. 6b).
- Il est possible d'incliner la tête de la machine (5) à 45° max. vers la gauche en desserrant le levier de verrouillage (22), le boulon de sécurité (22a) doit également être desserré pour incliner la tête de la machine (5) à 45° max. vers la droite.

## 9 MODE D'EMPLOI

### 9.1 Réglage de précision de la butée de coupe d'onglet à 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)



**Remarque : Nécessite un indicateur d'angle (non fourni).**

- Abaissez la tête de la machine (5) et immobilisez-la au moyen de la goupille de verrouillage (24).
- Fixez la table tournante (16) dans la position 0°.
- Desserrez le levier de verrouillage (22) et utilisez la poignée (1) pour incliner la tête de la machine (5) à 45° vers la gauche.
- Placez l'indicateur d'angle (b) entre la lame de scie (7) et la table tournante (16).
- Desserrez le contre-écrou (c). Réglez la vis de réglage (31) jusqu'à obtenir un angle précis de 45° entre la lame de scie (7) et la table tournante (16).
- Serrez de nouveau le contre-écrou (d) pour bloquer ce réglage.

### 9.2 Réglage de précision de la butée pour le tronçonnage à 90° (Fig. 3, 5, 14)



**Remarque : Nécessite un indicateur d'angle (non fourni).**

- Abaissez la tête de la machine (5) et immobilisez-la au moyen de la goupille de verrouillage (24).
- Desserrez le levier de verrouillage (22).
- Placez l'indicateur d'angle (a) entre la lame de scie (7) et la table tournante (16).

- Desserrez le contre-écrou (d). Réglez la vis de réglage (30) jusqu'à obtenir un angle de 90° entre la lame de scie (7) et la table tournante (16).
- Serrez de nouveau le contre-écrou (d) pour bloquer ce réglage.
- Contrôlez ensuite la position de l'indicateur d'angle.
- Si nécessaire, desserrez l'index (20 - Fig. 5) à l'aide d'un tournevis, réglez la position 0° sur la règle graduée (19 - Fig. 5) et serrez de nouveau l'index.

### **9.3 Tronçonnage droit à 90° (tête de la machine à 0° et table tournante à 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)**

- Dans le cas de largeurs de coupe d'environ 100 mm, il est possible de bloquer la fonction de coulissement de la scie à l'aide du levier de verrouillage (23) en position arrière.
- Dans cette position, la machine peut être utilisée en mode tronçonnage. Si la largeur de coupe est supérieure à 100 mm, il est alors nécessaire de vérifier que le levier de verrouillage (23) est desserré et que la tête de la machine (5) peut coulisser.
- Attention ! Pour des coupes d'onglet à 90°, le guide arrière mobile (28) doit être fixé en position intérieure.
- Desserrez la vis de verrouillage (29) du guide arrière mobile (28) et poussez ce dernier vers l'intérieur.
- Le guide arrière mobile (28) doit être bloqué dans une position suffisamment éloignée de la position intérieure pour que la distance entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7) soit inférieure ou égale à 5 mm.
- Avant de réaliser la coupe, vérifiez l'absence de choc possible entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7).
- Serrez de nouveau la vis de verrouillage (29) et déplacez la tête de la machine (5) vers sa position supérieure.
- Utilisez la poignée (1) pour remettre en place la tête de la machine (5) et immobilisez-la dans cette position si nécessaire (en fonction de la largeur de coupe).
- Placez le morceau de bois à couper au niveau du guide arrière (18) et sur la table tournante (16).
- Immobilisez le matériau à l'aide du dispositif de serrage (8) sur la table d'appui fixe (16) pour l'empêcher de bouger pendant la coupe.
- Relâchez l'interrupteur de verrouillage (3) et appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (2) pour démarrer le moteur.
- La vis de la barre coulissante (23) étant en place : utilisez la poignée (1) pour déplacer la tête de la machine (5)
- Travaillez avec régularité et en exerçant une légère pression vers le bas jusqu'à ce que la lame de scie (7) ait complètement coupé la pièce à travailler.
- La vis de la barre coulissante (23) étant desserrée, tirez la tête de la machine (5) complètement vers l'avant. Abaissez la poignée (1) jusqu'à la position la plus basse en exerçant une légère pression uniforme vers le bas.
- Appuyez ensuite sur la tête de la machine (5) lentement et uniformément pour l'amener complètement vers l'arrière jusqu'à ce que la lame de scie (7) ait complètement coupé la pièce à travailler.
- Lorsque la coupe est terminée, déplacez la tête de la machine (5) vers l'arrière vers sa position supérieure et relâchez l'interrupteur marche-arrêt (2).
- Attention ! La machine exécute automatiquement une course vers le haut en raison du ressort de rappel, par conséquent, ne relâchez pas la poignée (1) après avoir terminé la coupe ; laissez plutôt la tête de la machine se déplacer lentement vers le haut tout en exerçant une légère contre-pression.

### **9.4 Tronçonnage droit à 90° avec angle d'onglet (tête de la machine à 0° et table tournante entre 0° et 45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- La scie peut être utilisée pour réaliser des tronçonnages avec un angle d'onglet compris entre 0° et 45° vers la gauche et entre 0° et 45° vers la droite.

- Desserrez la vis de verrouillage (29) sur le guide arrière (28) et poussez le guide arrière (28) vers l'extérieur.
- Le guide arrière (28) doit être verrouillé dans une position suffisamment éloignée de la position intérieure pour que la distance entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7) soit inférieure ou égale à 5 mm.
- Avant de réaliser la coupe, vérifiez l'absence de choc possible entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7).
- Serrez de nouveau la vis de verrouillage (29).
- Utilisez la poignée (13) pour régler la table tournante (16) sur l'angle souhaité. L'index (14) de la table tournante (16) doit correspondre à l'angle souhaité sur la règle graduée (15) de la table d'appui fixe (17).
- Tournez la poignée (13) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la table tournante (16) en place.
- Réalisez la coupe telle que décrite ci-dessus.

### 9.5 Coupe en biais 0°- 45° (table tournante à 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)

- La scie à tronçonner peut être utilisée pour réaliser des coupes en biais selon un angle compris entre 0° et 45° par rapport au devant de la pièce à travailler.
- **Important !** Pour réaliser des coupes en biais (tête de la scie inclinée), le guide arrière (28) doit être fixé en position extérieure.
- Desserrez la vis de verrouillage (29) du guide arrière (28) et poussez le guide arrière vers l'extérieur.
- Le guide arrière (28) doit être fixé suffisamment loin de la position la plus à l'intérieur pour que la distance entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7) soit inférieure ou égale à 5 mm.
- Avant de réaliser une coupe, vérifiez l'absence de choc possible entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7).
- Serrez de nouveau la vis de verrouillage (29) et déplacez la tête de la machine (5) vers la position supérieure.
- Réglez la table tournante (16) sur la position 0°.
- Desserrez la vis de verrouillage (22 - Fig. 5) et utilisez la poignée (1) pour incliner la tête de la machine (5) vers la gauche, jusqu'à ce que l'index (20) indique la mesure d'angle souhaitée sur la règle graduée (19), serrez de nouveau la vis de verrouillage (22 - Fig. 5).
- Réalisez la coupe telle que décrite ci-dessus.

### 9.6 Coupe en biais 0°- 45° et coupe d'onglet 0° - 45° (tête de la machine entre 0° et- 45° et table tournante entre 0° et 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)



**Remarque : La scie peut être utilisée pour réaliser des coupes en biais vers la gauche et vers la droite selon des angles compris entre 0° et 45° par rapport au devant de la pièce à travailler, et simultanément entre 0° et 45° vers la gauche ou entre 0° et 45° vers la droite par rapport au guide arrière (double coupe d'onglet).**

- Important. Pour réaliser des coupes d'onglet (tête de scie inclinée), le guide arrière (28) doit être fixé en position extérieure.
- Desserrez la vis de verrouillage (29) du guide arrière (28) et poussez le guide arrière vers l'extérieur.
- Le guide arrière (28) doit être fixé suffisamment loin de la position la plus à l'intérieur pour que la distance entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7) soit inférieure ou égale à 5 mm.
- Avant de réaliser une coupe, vérifiez l'absence de choc possible entre le guide arrière (28) et la lame de scie (7).

- Serrez de nouveau la vis de verrouillage (29) et déplacez la tête de la machine (5) vers la position supérieure.
- Réglez la table tournante (16) en desserrant la poignée (13) et en tirant vers le haut le levier de position (12).
- À l'aide de la poignée (13), réglez la table tournante (16) sur l'angle souhaité.
- Resserrez la poignée (13) afin d'immobiliser la table tournante.
- Dévissez la vis de verrouillage (22 - Fig. 5) et utilisez la poignée (1) pour incliner la tête de machine (5) vers la gauche ou la droite vers l'angle souhaité.
- Serrez de nouveau la vis de fixation (22).
- Réalisez la coupe telle que décrite ci-dessous.

### **9.7 Limitation de la profondeur de coupe (Fig. 3)**

La profondeur de coupe peut être réglée à l'infini à l'aide de la vis (26). Pour ce faire, desserrez l'écrou moleté de la vis (26). Serrez ou desserrez la vis (26) pour régler la profondeur de coupe requise. Serrez ensuite l'écrou moleté sur la vis (26). Vérifiez le réglage en réalisant un essai de coupe.

### **9.8 Sac à sciure (Fig. 2)**

La scie est équipée d'un sac à déchets (21) pour la sciure et les copeaux. Fixez l'anneau de métal du sac à sciure sur l'ouverture d'évacuation située dans la zone du moteur. Le sac à déchets (21) peut être vidé au moyen d'une fermeture à glissière située dans le bas. Vous pouvez également raccorder un aspirateur, éventuellement au moyen d'un adaptateur.

### **9.9 Remplacement de la lame de scie (Fig. 10, 11, 12 et 13)**



**Important : Retirez la fiche d'alimentation électrique ! Portez des lunettes de protection lors du remplacement de la lame de scie. Risque de blessures !**

- Basculez vers le haut la tête de la machine (5).
- Desserrez la vis (f) du couvercle à bride afin qu'il puisse bouger librement.
- Basculez vers le haut la protection de la lame de scie (6) jusqu'au point où le renforcement de la protection de lame de scie (6) arrive au-dessus de la vis à embase(32).
- Insérez la clé hexagonale (c) dans la vis à embase (32).
- Appuyez fermement sur le verrou de l'arbre de scie (4) et faites tourner lentement la vis à embase (32) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le verrou de l'arbre de scie (4) s'engage après une seule rotation.
- Puis, avec un peu plus de force, serrez la vis à embase (32) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez la vis à embase (32) vers la droite et retirez la bride externe (33).
- Retirez la lame (7) de la bride interne (34) et tirez-la vers le bas.
- Nettoyez avec soin la vis à embase (32), la bride externe (33) et la bride interne (34).
- Montez et fixez la nouvelle lame de scie (6) dans l'ordre inverse.
- **Important !** L'angle de coupe des dents, en d'autres termes, le sens de rotation de la lame de scie (7) doit coïncider avec le sens de la flèche sur le boîtier.
- Remettez le guide-chaîne en place et serrez de nouveau la vis (f).
- Avant de continuer à travailler, vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état de marche.



**Important : À chaque remplacement de la lame de scie (7), vérifiez qu'elle tourne librement dans la plaque amovible (11) à la fois à 90° et 45°.**



**Important : L'opération de remplacement et d'alignement de la lame de scie (7) doit être réalisée avec soin.**

## 10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.**

### 10.1 Nettoyage

- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.



**Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'outil électrique !**

### 10.2 Câble de raccordement

Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par une personne qualifiée (technicien spécialisé).

## 11 DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240 V ~ 50 Hz
Indice de puissance	2000 W (S6 40%)
Vitesse à vide	3800 min-1
Classe de protection	II
Dimensions de la lame	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 CAPACITÉ DE COUPE

Angle de la table de travail	Angle d'inclinaison de la tête	Hauteur x largeur (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (gauge)
90°	45°	33 x 330 mm (droit)
45°	45°	60 x 230 mm (gauge)
45°	45°	33 x 230 mm (droit)

## 13 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	95 dB(A)
Puissance acoustique LwA	108 dB(A)



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

**14 ENTREPOSAGE**

- Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- Entreposez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Gardez-la, si possible, dans le noir.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique, car de l'humidité pourrait s'y former.

**15 RECHERCHE DE PANNE**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne tourne pas.	L'électricité n'arrive pas à la machine.	Contrôlez le câble et la fiche d'alimentation.
	Surcharge ou surchauffe du moteur.	Laissez tourner la machine au ralenti pendant environ 2 minutes afin qu'elle refroidisse.
Les vibrations sont trop importantes.	Les vis ou les pièces sont desserrées.	Serrez toutes les vis.
	La scie à onglets n'est pas correctement montée.	Montez correctement la scie à onglets.
	La pièce à travailler n'est pas correctement soutenue.	Bloquez la pièce à travailler.

## 16 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, broches, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

## 17 ENVIRONNEMENT



Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**18 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy n.v.,** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,  
déclare que :

l'appareil : Scie à onglets télescopique à double biseau  
marque : POWERplus  
modèle : POWX075751DB

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Ludo Mertens  
Réglementation – Directeur de la conformité  
28/10/2021, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>APPLICATION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Working area</i> .....	4
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	4
5.3	<i>Personal safety</i> .....	5
5.4	<i>Power tools use and care</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR LASERS</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>ASSEMBLY</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Assembling the saw (Fig. 1 - 6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Precision adjustment of the stop for mitre cut 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Precision adjustment of the stop for crosscut 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Making a straight cross cut at 90°(machine head bevel at 0° and turntable 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Straight cross cut 90° with mitre angle (machine head bevel at 0° and turntable between 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Bevel cut 0°- 45° (turntable at 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Bevel cut 0°- 45° and mitre cut 0° - 45° (machine head at 0° - 45° and turntable 0°- 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Limiting the cutting depth (Fig. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Sawdust bag (Fig. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Changing the saw blade (Fig. 10,11,12 and 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>11</b>
<b>11</b>	<b>CUTTING CAPACITY</b> .....	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>NOISE</b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>STORAGE</b> .....	<b>11</b>

<b>14</b>	<b>TROUBLE SHOOTING</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>13</b>

# DOUBLE BEVEL SLIDING MITRE SAW 2000W-305MM POWX075751DB

## 1 APPLICATION

This power tool is intended as a stationary machine for making straight and cross cuts in wood. You can saw hard and soft wood as well as chip and fibre boards.

Only adults may use this tool.

Not suitable for professional use/



**WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG A & B)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Handle                               | 19. Scale                           |
| 2. ON/OFF switch                        | 20. Pointer                         |
| 3. Lock switch                          | 21. Sawdust bag                     |
| 4. Saw shaft lock                       | 22. Lock screw                      |
| 5. Machine head                         | 22 a. Safety bolt                   |
| 6. Movable blade guard                  | 23. Sliding bar lock screw          |
| 7. Saw blade                            | 24. Locking pin                     |
| 8. Clamping device                      | 25. Slide bar                       |
| 9. Workpiece support                    | 26. Screw for cutting depth limiter |
| 10. Locking screw for workpiece support | 27. Stop for cutting depth limiter  |
| 11. Table insert                        | 28. Back fence                      |
| 12. Indexed position lever              | 29. Lock screw for back fence       |
| 13. Turntable handle                    | 30. Adjustment screw (90°)          |
| 14. Pointer                             | 31. Adjustment screw (45°)          |
| 15. Scale                               | 32. Flange screw                    |
| 16. Turntable                           | 33. Outer flange                    |
| 17. Fixed saw table                     | 34. Inner flange                    |
| 18. Back fence                          |                                     |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system.



**WARNING! Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!**

In this packaging, you can find:







- |                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| 1 mitre saw    | 2 x Side support bar                |
| 1 hex spanner, | 1 dust bag                          |
| 1 clamp        | 1 x Blade: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T) |
| 1 manual       |                                     |



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

#### 4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wear eye protection .
	Read manual before use.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Wear gloves.		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.

#### 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.**

##### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

##### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### **5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### **5.4 Power tools use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

### **5.5 Service**

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## **6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Always wear eye protectors.
- Never use the equipment in the presence of flammable liquids or gases.
- NEVER use the equipment when a cutting disc (and not a saw disc) has been attached.
- Before each use, check the saw blade for small cracks or damages. Replace a cracked or damaged blade immediately.

- Only use saw blades that are recommended by the manufacturer and that fulfil the EN847-1 standard.
- Always use the accessories that are recommended by this manual.
- Select the correct saw blade for the material must be sawn.
- To reduce the generation of noise, always make sure that the blade is sharp and clean.
- Only use correctly sharpened saw blades. Never exceed the maximum speed that is indicated on the saw blade.
- Before installing the saw blade, clean the axle, the flanges (especially the assembly surfaces) and the hexagonal nut. Incorrect mounting can lead to vibrations/knocking or slipping of the saw blade.
- Prevent that the saw comes into contact with metals, such as nails and screws. Search for and remove all nails, screws and other foreign materials from the workpiece, before you start to work.
- Remove spanners, cut off pieces and the other items from the saw table, before turning on the switch.
- NEVER wear gloves while working; the wearing of gloves is only recommended while cutting tools are being replaced.
- Make sure that your hands stay clear of the cutting line of the saw blade.
- NEVER stand in the cutting line of the saw blade and NEVER let anyone else stand in that position.
- Let the saw run for a few moments before inserting a workpiece. Listen for vibrations or knocking of the saw blade, which can indicate improper mounting or balancing of the blade.
- The equipment may not be used for making grooves or recesses.
- Replace the table insert when it is worn out.
- NEVER make any adjustments on the machine while it is turning. Remove the plug from the socket before making any adjustments.
- If necessary, use a push block. A push block MUST be used for longitudinal sawing of smaller workpieces, so that your hands and fingers are kept well away from the saw blade.
- Always store your push block, whenever it is not in use.
- Pay special attention to the instructions that help to reduce the hazard of KICK BACK. KICK BACK is a sudden reaction to a jammed, bent or badly aligned saw blade. KICK BACK causes the workpiece to be thrown back in the direction of the operator. KICK BACK can lead to serious injuries. KICK BACK can be avoided by keeping your saw blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the saw blade, by maintaining the riving knife and the saw guard in good condition and in the right position, by keeping a good grip on the workpiece until you have pushed it completely past the saw blade, and by not sawing any twisted or skewed wood pieces, or pieces that do not have a straight edge for moving along the rip fence, in a longitudinal direction.
- Do not carry out any free-hand operations. Free-hand means that you use your hands for supporting the workpiece, or for leading it with your hands, instead of using the rip fence or the mitre block.
- NEVER bend over or around the saw blade. NEVER reach for a workpiece, before the saw blade has come to a complete stop.
- Avoid a sudden or too quick infeed of a workpiece. Workpieces made of hard material should be fed in as slowly as possible. Never fold or turn a workpiece while feeding it into the saw. If the saw blade jams or ceases to turn while the workpiece is being fed in, turn the equipment off immediately. Remove the plug from the socket. Remove the piece that is blocking the saw.
- NEVER try to remove sawed off chips, and never touch the saw guard, as long as the saw blade is turning.
- Remove all loose knots from the workpiece, BEFORE starting to saw.

- Do not maltreat the cable. Never pull on the cable, for removing the plug from the socket. Do not expose the cable to heat, oil, water or sharp edges.
- Some types of dust that is generated while working with the saw may contain chemicals, which can cause cancer, birth defects or other genetic damages. Some examples of these substances are:
  - Lead derived from paints containing lead;
  - Arsenic and chrome from chemically treated wood.
- The hazard to your health from such exposures is dependent on how frequently you do this kind of work.
- Measures for reducing your exposure to such chemicals: Always work in well-ventilated surroundings and with certified safety equipment, such as dust masks that have been specially designed for filtering out microscopic particles.
- For sawing operations, connect the equipment to a dust exhaust system.
- The guard may be lifted up while positioning a workpiece, or for easier access during maintenance works. Make sure that the saw guard has been lowered and is positioned flat against the sawing table, before connecting your tool to the mains supply.

## 7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR LASERS



**Warning! The laser beam potentially causes eye damage. Do not look or stare into the laser beam.**

- During use, do not point the laser beam at people, directly or indirectly through reflecting surfaces.
- This laser complies with class 2 according to the relevant standard. The unit includes no servicing components. Do not open the housing for any reason. If the unit is damaged, have the damage repaired by an authorized repair agent.
- Laser viewing glasses are not protective glasses against laser radiation.

## 8 ASSEMBLY



**Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.**

Do not operate this mitre saw until it has been fully assembled and correctly prepared for use in accordance with this instruction manual.

### 8.1 *Assembling the saw (Fig. 1 - 6)*

- To adjust the turntable (16), pull the indexed position lever (12) upwards with your index finger.
- Rotate the turntable (16) and pointer (14) to the desired angle on the scale (15) and lock in place by turning the turntable handle clockwise (13).
- Pressing the machine head (5) lightly downwards and pulling the locking pin (24-Fig.3) from the motor bracket at the same time disengages the saw from the lowest position.
- It is possible to secure the clamping device (8) to the left or right on the stationary saw bench (17).
- Attach the workpiece supports (9) to the stationary saw bench (17) as shown in Figure 6a,b,c and push all the way through. Secure the shafts with the retaining springs to prevent them from slipping out accidentally. Then fasten in the desired position with the screws (10-Fig.6b).
- It is possible to tilt the machine head (5) a max. 45° to the left by loosening the lock screw (22), to tilt the machine head (5) to the right to max. 45° the safety bolt (22a) must also be loosened.

## 9 OPERATING INSTRUCTIONS

### 9.1 Precision adjustment of the stop for mitre cut 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)



**Remark : Requires an angle gauge (not included).**

- Lower the machine head (5) and secure using the locking pin (24).
- Fix the turntable (16) in the 0° position.
- Loosen the lock screw (22) and use the handle (1) to angle the machine head (5) 45° to the left.
- Position the angle gauge (b) between the saw blade (7) and turntable (16).
- Slacken the counter nut (c). Adjust the adjustment screw (31) until the angle between the saw blade (7) and turntable (16) is precisely 45°.
- Retighten the counter nut (d) to secure this setting.

### 9.2 Precision adjustment of the stop for crosscut 90° (Fig. 3, 5, 14)



**Remark : Requires an angle gauge (not included).**

- Lower the machine head (5) and secure using the locking pin (24).
- Loosen the lock screw (22).
- Position the angle gauge (a) between the saw blade (7) and the turntable (16).
- Slacken the counter nut (d). Adjust the adjustment screw (30) until the angle between the saw blade (7) and turntable (16) is 90°.
- Retighten the counter nut (d) to secure this setting.
- Subsequently check the position of the angle indicator.
- If necessary loosen the pointer (20 Fig. 5) using a screwdriver, set to position 0° on the scale (19-Fig. 5) and re-tighten the pointer.

### 9.3 Making a straight cross cut at 90° (machine head bevel at 0° and turntable 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)

- In the case of cutting widths up to approx. 100 mm it is possible to fix the sliding function of the saw with the sliding bar lock screw (23) in the rear position.
- In this position the machine can be operated in cross cutting mode. If the cutting width is over 100 mm then it is necessary to ensure that the sliding bar lock screw (23) is loose and the machine head (5) can slide.
- Attention! For 90° mitre cuts, the moveable back fence (28) must be fixed in the inner position.
- Open the lock screw for back fence (29) on the moveable back fence (28) and push the moveable back fence (28) inwards.
- The moveable back fence (28) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the back fence (28) and the saw blade (7) is no more than 5 mm.
- Before making the cut, check that no collision could occur between the back fence (28) and the saw blade (7).
- Tighten the lock screw for back fence (29) again, and move the machine head (5) to its upper position.
- Use the handle (1) to push back the machine head (5) and fix it in this position if required (dependent on the cutting width).
- Place the piece of wood to be cut at the back fence (28) and on the turntable (16).
- Lock the material with the clamping device (8) on the turntable (16) to prevent the material from moving during the cutting operation.
- Release the lock switch (3) and press the ON/OFF switch (2) to start the motor.



- With the sliding bar lock screw (23) fixed in place: use the handle (1) to move the machine head (5)
- Steadily and with light pressure downwards until the saw blade (7) has completely cut through the work piece.
- With the sliding bar lock screw (23) loosened, pull the machine head (5) all the way to the front. Lower the handle (1) to the very bottom by applying steady and light downward pressure.
- Now push the machine head (5) slowly and steadily to the very back until the saw blade (7) has completely cut through.
- When cutting is completed, move the machine head (5) back to its upper position and release the ON/OFF switch(2).
- Attention! The machine executes an upward stroke automatically due to the return spring, i.e. do not release the handle (1) after completing the cut; instead allow the machine head to move upwards slowly whilst applying light counter pressure.

#### **9.4 Straight cross cut 90° with mitre angle (machine head bevel at 0° and turntable between 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- The saw can be used to make crosscuts with a mitre angle of 0°-45° to the left and 0°-45° to the right.
- Loosen the sliding bar lock screw (29) on the back fence (28) and push the back fence (28) outwards.
- The back fence (28) must be locked in a position far enough from the inner position that the distance between the back fence (28) and the saw blade (7) is no more than 5 mm.
- Before making the cut, check that no collision could occur between the back fence (28) and the saw blade (7).
- Tighten the sliding bar lock screw (29) again.
- Use the turntable handle (13) to adjust the turntable (16) to the desired angle. The pointer (14) on the turntable (16) must match the desired angle on the scale (15) on the fixed saw table (17).
- Turn the turntable handle (13) clockwise to fix the turntable (16) in place.
- Make the cut as described above.

#### **9.5 Bevel cut 0°- 45° (turntable at 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- The crosscut saw can be used to make bevel cuts of 0° - 45° in relation to the work face.
- **Important!** To make bevel cuts (inclined saw head), the back fence (28) must be fixed at the outer position.
- Loosen the lock screw for back fence (29) for the back fence (28) and push the back fence outwards.
- The back fence(28) must be fixed far enough away of the innermost position that the distance between it and the saw blade (7) amounts to a maximum of 5 mm.
- Before making a cut, check that the back fence (28) and the saw blade (7) cannot collide.
- Secure the lock screw for back fence (29) again, and move the machine head (5) to the top position.
- Fix the turntable (16) in the 0° position.
- Loosen the set screw (22-Fig.5) and use the handle (1) to angle the machine head (5) to the left, until the pointer (20) indicates the desired angle measurement on the scale (19), re-tighten the fixing screw (22-Fig.5).
- Make the cut as described above.

**9.6 Bevel cut 0° - 45° and mitre cut 0° - 45° (machine head at 0° - 45° and turntable 0° - 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**

**Remark: The saw can be used to make bevel cuts to the left and right of 0° - 45° in relation to the work face, and at the same time 0° - 45° to the left or 0° - 45° to the right in relation to the back fence(double mitre cut).**

- Important. To make miter cuts (inclined saw head), the back fence(28) must be fixed at the outer position.
- Loosen the lock screw for back fence (29) for the back fence(28) and push the back fence outwards.
- The back fence(28) must be fixed far enough away of the innermost position that the distance between the back fence(28) and the saw blade (7) amounts to a maximum of 5 mm.
- Before making a cut, check that the back fence(28) and the saw blade (7) cannot collide.
- Secure the lock screw for back fence (29) again, move the machine head (5) to its upper position.
- Release the turntable (16) by loosening the handle (13) and pulling the indexed position lever (12) up.
- Using the turntable handle (13), set the turntable (16) to the desired angle.
- Re-tighten the turntable handle (13) in order to secure the turntable.
- Undo the locking screw (22-Fig.5) and use the handle (1) to tilt the machine head (5) to the left or the right to the required angle.
- Re-tighten the lock screw (22).
- Make the cut as described above.

**9.7 Limiting the cutting depth (Fig. 3)**

The cutting depth can be infinitely adjusted using the screw for cutting depth limiter (26). To do this loosen the knurled nut on the screw for cutting depth limiter (26). Turn the screw for cutting depth limiter (26) in or out to set the required cutting depth. Then re-tighten the knurled nut on the screw for cutting depth limiter (26). Check the setting by completing a test cut.

**9.8 Sawdust bag (Fig. 2)**

The saw is equipped with a sawdust bag (21) for sawdust and chips. Squeeze together the metal ring on the dust bag and attach it to the outlet opening in the motor area. The sawdust bag (21) can be emptied by means of a zipper at the bottom.

Alternatively a specialized vacuum cleaner can also be used, possibly using an adapter.

**9.9 Changing the saw blade (Fig. 10,11,12 and 13)**

**Important: Remove the power plug! Wear safety gloves when changing the saw blade. Risk of injury!**

- Swing up the machine head (5).
- Loosen the screw (f) of the flange cover so that it is free to move.
- Swing up the moveable blade guard (6) to the point where the recess in the moveable blade guard (6) is above the flange screw (32).
- Insert the hexagonal key (c) in the flange screw (32).
- Firmly press the saw shaft lock (4) and slowly rotate the flange screw (32) in clockwise direction.
- The saw shaft lock (4) engages after no more than one rotation.
- Now, using a little more force, slacken the flange screw (32) in the clockwise direction.
- Turn the flange bolt (32) right out and remove the outer flange (33).

- Take the saw blade (7) off the inner flange (34) and pull out downwards.
- Carefully clean the flange screw (32), outer flange (33) and inner flange (34).
- Fit and fasten the moveable blade guard (6) in reverse order.
- **Important!** The cutting angle of the teeth, in other words the direction of rotation of the saw blade (7) must coincide with the direction of the arrow on the housing.
- Move the guide bar into position and tighten the screw (f) again.
- Before continuing your work make sure that all safety devices are in good working condition.



**Important:** Every time that you change the saw blade (7), check to see that it spins freely in the table insert (11) in both perpendicular and 45° angle settings.

**Important:** The work to change and align the saw blade (7) must be carried out correctly.

## 10 TECHNICAL DATA

Nominal Voltage	220-240V ~ 50 Hz
Power rating	2000 W (S6 40%)
No load speed	3800 min-1
Protection class	II
Blade size	305 mm x 30 mm x 2,8mm

## 11 CUTTING CAPACITY

Worktable tilting angle	Head tilting angle	Height x width (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (left)
90°	45°	33 x 330 mm (right)
45°	45°	60 x 230 mm (left)
45°	45°	33 x 230 mm (right)

## 12 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	95 dB(A)
Acoustic power level LwA	108 dB(A)



**ATTENTION!** Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

## 13 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

**14 TROUBLE SHOOTING**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor does not run.	No electricity arrives at the machine.	Check the power supply and the power line.
	The motor is overloaded or overheated.	Allow the machine to run idle for about 2 minutes to cool down.
Vibrations are too strong.	Screws or parts are loose.	Tighten all screws.
	The mitre saw is not correctly mounted.	Mount the mitre saw correctly.
	Work piece is not properly supported.	Secure the work piece.

**15 WARRANTY**

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

**16 ENVIRONMENT**



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way. Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**17 DECLARATION OF CONFORMITY**



**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that,

product: Double Bevel Sliding Mitre Saw  
trade mark: POWERplus  
model: POWX075751DB

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Ludo Mertens  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>EINSATZBEREICH</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	5
5.5	<i>Wartung</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR LASER</b> .....	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>MONTAGE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montage der Säge (Abb. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>BEDIENUNGSHINWEISE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Präzisionseinstellung des Anschlags für Gehrungsschnitte mit 45° (Abb. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Präzisionseinstellung des Anschlags für Trennschnitte mit 90° (Abb. 3, 5, 14)</i> 9	
9.3	<i>Einen geraden Trennschnitt bei 90° durchführen (Maschinenkopfneigung bei 0° und Drehscheibe bei 0°) (Abb. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Gerader 90°-Trennschnitt mit Gehrungswinkel (Maschinenkopfneigung bei 0° und Drehscheibe zwischen 0°- 45°) (Abb. 1, 6, 7)</i> .....	10
9.5	<i>Schrägschnitt 0°- 45° (Drehscheibe bei 0°) (Abb. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Schrägschnitt 0°- 45° und Gehrungsschnitt 0° - 45° (Maschinenkopf bei 0° - 45° und Drehscheibe bei 0° - 45°) (Abb. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Die Schnitttiefe begrenzen (Abb. 3)</i> .....	11
9.8	<i>Sägestaubbeutel (Abb. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Das Sägeblatt wechseln (Abb. 10, 11, 12 und 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Reinigung</i> .....	12
10.2	<i>Netzkabel</i> .....	12

11	TECHNISCHE DATEN .....	12
12	SCHNEIDLEISTUNG .....	12
13	GERÄUSCHEMISSION .....	13
14	LAGERUNG .....	13
15	FEHLERBESEITIGUNG .....	13
16	GARANTIE .....	14
17	UMWELT .....	14
18	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	15

# TELESKOPISCHE DOPPELKEGEL-GEHRUNGSSÄGE 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 EINSATZBEREICH

Dieses Elektrowerkzeug ist als stationäre Maschine für gerade und schräge Schnitte in Holz ausgelegt. Mit der Maschine lassen sich Hart- und Weichholz sowie Span- und Faserplatten bearbeiten.

Diese Maschine darf nur von erwachsenen Personen bedient werden.

Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A & B)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Griff                                 | 19. Skala                                    |
| 2. EIN-/AUS-Schalter                     | 20. Zeiger                                   |
| 3. Sperrschalter                         | 21. Sägestaubbeutel                          |
| 4. Sägeachsensperre                      | 22. Sicherungsschraube                       |
| 5. Maschinenkopf                         | 22 a. Sicherheitsbolzen                      |
| 6. Beweglicher Sägeblattschutz           | 23. Gleitschienen-Sicherungsschraube         |
| 7. Sägeblatt                             | 24. Sicherungsstift                          |
| 8. Arretiervorrichtung                   | 25. Gleitschiene                             |
| 9. Werkstückhalterung                    | 26. Schraube für Schnittiefenbegrenzer       |
| 10. Sperrschraube für Werkstückhalterung | 27. Anschlag für Schnittiefenbegrenzer       |
| 11. Tischausschnitt                      | 28. Hinterer Anschlag                        |
| 12. Indexierter Stellungshebel           | 29. Sicherungsschraube für hinteren Anschlag |
| 13. Drehscheibengriff                    | 30. Stellschraube (90°)                      |
| 14. Zeiger                               | 31. Stellschraube (45°)                      |
| 15. Skala                                | 32. Flanschschraube                          |
| 16. Drehscheibe                          | 33. Außenflansch                             |
| 17. Fester Sägefisch                     | 34. Innenflansch                             |
| 18. Hinterer Anschlag                    |  |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erststickungsgefahr!**



In dieser Verpackung finden Sie:

1 teleskopische Gehrungssäge

1 Sechskantschlüssel

1 Klemme

1 Gebrauchsanweisung

2 Auslegebügel

1 Staubsack

1 Sägeblatt : Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

#### 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Achtung: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Schutzbrille tragen.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.		Übereinstimmung mit den einschlägigen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Schutzhandschuhe tragen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.

#### 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

##### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

##### 5.2 Elektrische Sicherheit



**Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.**

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **5.5** *Wartung*

Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE**

- Immer eine Schutzbrille tragen.
- In der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen nicht sägen.
- Das Gerät nie mit einer Trennscheibe (die keine Sägescheibe ist) verwenden.
- Das Sägeblatt vor dem Gebrauch immer auf kleine Risse oder Schäden überprüfen. Ein Sägeblatt, das Risse oder Schäden aufweist, muss sofort ersetzt werden.
- An diesem Gerät dürfen nur Komponenten verwendet werden, die vom Hersteller empfohlen werden, und die der Norm EN 847-1 entsprechen
- Nur das in dieser Gebrauchsanweisung empfohlene Zubehör verwenden.
- Immer das richtige Sägeblatt für das zu sägende Material verwenden.
- Das Sägeblatt muss immer scharf und sauber gehalten werden, um die Lärmemission des Geräts möglichst niedrig zu halten.
- Nur richtig geschliffene Sägeblätter verwenden, und die auf dem Sägeblatt angegebene maximale Drehzahl immer einhalten.
- Vor dem Anbringen des Sägeblatts die Achse, die Flansche (vor allem die Montageflächen) und die Sechskantmutter reinigen. Eine schlechte Montage kann zu Vibrationen/Schlagen oder zum Durchrutschen des Sägeblatts führen.
- Metallteile, wie z.B. Nägel und Schrauben, dürfen mit dieser Säge auf keinen Fall gesägt werden. Prüfen Sie deshalb vor der Arbeit das zu sägende Werkstück auf evtl. noch vorhandene Nägel, Schrauben oder sonstige Fremdkörper, und entfernen Sie diese.
- Einstellwerkzeuge, abgesägte Stücke usw. vor dem Betätigen des Ein-/Aus-Schalters vom Säge Tisch entfernen.
- Beim Sägen selbst KEINE Schutzhandschuhe tragen! Nutzen Sie Schutzhandschuhe, wenn diese wirklich helfen, z.B. beim Wechseln des Sägeblatts.
- Mit den Händen nie in die Schneidlinie des Sägeblatts fassen.
- Stellen Sie sich nie in die Schneidlinie des Sägeblatts, und sorgen Sie auch dafür, dass sich andere Personen NIE dorthin stellen.
- Bevor das Werkstück angelegt wird, das Gerät etwas anlaufen lassen. Achten Sie dabei auf mögliche Vibrationen und etwaiges Schlagen des Sägeblatts. Solche Erscheinungen können Anzeichen für eine schlechte Montage oder eine unzureichende Ausbalancierung des Sägeblatts sein (läuft nicht rund).
- Dieses Gerät darf nicht für das Anbringen von Rillen oder Nuten verwendet werden.
- Wenn der Tischeinsatz verschlissen ist, muss er ausgewechselt werden.
- Am (noch) drehenden Gerät NIE Einstellungen vornehmen. Vor solchen Arbeiten muss das Gerät unbedingt von der Steckdose getrennt worden und zum völligen Stillstand gekommen sein.

- Bei Bedarf einen Schubstab verwenden. Ein Schubstab MUSS beim Längssägen von schmaleren Werkstücken verwendet werden, damit die Hände und die Finger nicht in die Nähe des Sägeblatts gelangen können.
- Den Schubstab immer gut und sicher lagern, wenn er nicht benutzt wird.
- Beachten Sie insbesondere die Hinweise und Anleitungen zur Verringerung der Gefahr eines Rückschlags. Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, verbogenes oder schlecht ausbalanciertes Sägeblatt. Ein solcher Rückschlag verursacht ein Zurückschleudern des Werkstücks in Richtung Bediener. Ein Rückschlag kann schwere Verletzungen bewirken. Vermeiden Sie deshalb einen Rückschlag, indem Sie das Sägeblatt immer scharf halten, indem die Längsführung immer parallel zum Sägeblatt gehalten wird, indem der Spaltkeil und der Sägeblattschutz angebracht sind und gut funktionieren, indem Sie das Werkstück nicht loslassen, bevor es das Sägeblatt vollständig passiert hat, und indem Sie keine Werkstücke in Längsrichtung sägen, die gekrümmt oder schief sind oder die anderweitig keine ebene Fläche aufweisen, um sie problemlos und gleichmäßig entlang der Längsführung zu bewegen.
- Führen Sie keine Bearbeitungen mit der freien Hand aus. Mit der freien Hand arbeiten heißt, dass Sie Ihre Hände dazu benutzen, um das Werkstück zu führen, anstatt die Längsführung oder den Gehrungsanschlag zu benutzen.
- Beugen Sie sich NIE über den Bereich des Sägeblatts. Versuchen Sie nie, nach einem Werkstück zu greifen, bevor das Gerät zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Vermeiden Sie jedes plötzliche oder zu schnelle Zuführen von Werkstücken. Führen Sie vor allem harte, feste Werkstücke möglichst langsam und gleichmäßig ein. Beim Zuführen das Werkstück nie biegen oder drehen. Wenn das Sägeblatt während des Zuführens des Werkstücks festgeht oder klemmt, muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden. Trennen Sie zuerst immer das Gerät komplett von der Stromversorgung. Beseitigen Sie dann erst die Blockierung.
- Bei (noch) drehendem Sägeblatt NIE abgesägte Stücke entfernen und den Sägeblattschutz NIE berühren.
- Lose (Borken-/Rinden-) Reste immer vom Werkstück entfernen, bevor gesägt wird.
- Mit dem Anschlusskabel immer richtig umgehen. Nie am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu lösen. Die Schnur darf nicht in und bei Bereichen verlegt sein, die heiß sind, in denen Öl oder Wasser vorkommt, und in denen es scharfe Kanten gibt.
- Einige Arten von freigesetzten (Holz-) Stäuben enthalten Chemikalien, die Krebs, Missgeburten oder andere Schädigungen des Erbmateriells hervorrufen können. Beispiel für diese Stoffe sind:
  - Blei im Material oder in bleihaltiger Farbe
  - Arsen und Chrom in chemisch behandelten Holzsorten
- Ihr persönliches Risiko durch diese Aussetzungen ist davon abhängig, wie oft Sie die entsprechenden Tätigkeiten ausführen.
- Maßnahmen, um die Aussetzung durch diese Chemikalien zu verringern: Arbeiten Sie nur in einem Bereich, der gut belüftet ist, tragen Sie eine geprüfte Sicherheitsausrüstung einschließlich Staubschutzmaske, die speziell für das Ausfiltern von mikroskopisch kleinen Partikeln ausgelegt ist.
- Schließen Sie das Gerät vor dem Sägen an ein Absaugsystem an.
- Der Sägeblattschutz kann beim Einsetzen des Werkstücks und zur Erleichterung von Wartungsarbeiten aufgeklappt werden. Vor dem erneuten Anschließen des Geräts muss dann überprüft werden, dass der Sägeblattschutz zum Abdecken des Sägeblatts wieder nach unten gestellt wurde und gut am Gerät anliegt.

## 7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR LASER



**WARNHINWEIS!** Der Laserstrahl kann schwere Augenverletzungen verursachen. Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.

- Richten Sie den Laserstrahl beim Einsatz niemals auf Personen – weder direkt, noch indirekt durch reflektierende Flächen.
- Der Laser entspricht Klasse 2 gemäß den einschlägigen Normen. Das Gerät enthält keine zu wartenden Komponenten. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Ist das Gerät beschädigt, lassen Sie es von einem autorisierten Fachbetrieb reparieren.
- Laserbrillen stellen keinen wirksamen Schutz gegen Laserstrahlen dar.

## 8 MONTAGE



**Vor allen Wartungs-, Umrüst- und Montagearbeiten immer erst das Gerät von der Stromversorgung trennen.**

Diese Gehrungssäge darf erst in Betrieb genommen werden, wenn sie komplett montiert und ordnungsgemäß nach den Anweisungen in diesem Handbuch vorbereitet worden ist.

### 8.1 Montage der Säge (Abb. 1 - 6)

- Zur Einstellung der Drehscheibe (16) den unteren Stellungshebel (12) mit Ihrem Zeigefinger nach oben ziehen.
- Die Drehscheibe (16) und den Zeiger (14) auf der Skala (15) auf den gewünschten Winkel einstellen und dort arretieren, indem der Griff im Uhrzeigersinn (13) gedreht wird.
- Indem der Maschinenkopf (5) leicht nach unten gedrückt und gleichzeitig der Sicherungsstift (24 - Abb. 3) vom Motorträger abgezogen wird, löst sich die Säge aus der unteren Stellung.
- Es ist möglich, die Arretiervorrichtung (8) links oder rechts am Säge Tisch (17) zu fixieren.
- Die Werkstückhalterung (9) wie in Abbildung 6a, b und c gezeigt am Säge Tisch (17) anbringen und ganz durchschieben. Die Schäfte mit den Rückhalfedern festhalten, um zu verhindern, dass sie ungewollt herausrutschen. Dann mit den Schrauben (10 - Abb. 6b) in der gewünschten Stellung fixieren.
- Der Maschinenkopf (5) kann max. 45° nach links geneigt werden, indem der Sicherungshebel (22) gelöst wird. Der Maschinenkopf (5) kann max. 45° nach rechts geneigt werden, indem der Sicherungsbolzen (22a) ebenfalls gelöst werden muss.

## 9 BEDIENUNGSHINWEISE

### 9.1 Präzisionseinstellung des Anschlags für Gehrungsschnitte mit 45° (Abb. 1, 3, 5, 15)



**Anmerkung: Es ist eine Winkellehre (nicht inbegriffen) erforderlich.**

- Den Maschinenkopf (5) absenken und mit dem Sicherungsstift (24) sichern.
- Die Drehscheibe (16) in der 0°-Stellung fixieren.
- Den Sicherungshebel (22) lösen und mit dem Griff (1) den Maschinenkopf (5) 45° nach links neigen.
- Die Winkellehre (b) zwischen das Sägeblatt (7) und die Drehscheibe (16) halten.
- Die Kontermutter (c) lösen. Die Stellschraube (31) so einstellen, dass zwischen dem Sägeblatt (7) und der Drehscheibe (16) exakt ein Winkel von 45° liegt.
- Die Kontermutter (d) wieder anziehen, um die Einstellung zu sichern.

**9.2 Präzisionseinstellung des Anschlags für Trennschnitte mit 90° (Abb. 3, 5, 14)**

**Anmerkung: Es ist eine Winkellehre (nicht inbegriffen) erforderlich.**

- Den Maschinenkopf (5) absenken und mit dem Sicherungsstift (24) sichern.
- Den Sicherungshebel (22) lösen.
- Die Winkellehre (a) zwischen das Sägeblatt (7) und die Drehscheibe (16) halten.
- Die Kontermutter (d) lösen. Die Stellschraube (30) so einstellen, dass zwischen dem Sägeblatt (7) und der Drehscheibe (16) exakt ein Winkel von 90° liegt.
- Die Kontermutter (d) wieder anziehen, um die Einstellung zu sichern.
- Danach die Stellung der Winkelanzeige überprüfen.
- Bei Bedarf den Zeiger (20, Abb. 5) mit einem Schraubenzieher lösen, auf die Stellung 0° auf der Skala (19, Abb. 5) einstellen und den Zeiger wieder befestigen.

**9.3 Einen geraden Trennschnitt bei 90° durchführen (Maschinenkopfneigung bei 0° und Drehscheibe bei 0°) (Abb. 1, 2, 6, 7)**

- Falls Breiten bis zu ca. 100 mm geschnitten werden, ist es möglich, die Gleitfunktion der Säge mit dem Sicherungshebel (23) in der hinteren Stellung zu fixieren.
- In dieser Stellung kann die Maschine im Trennschnittmodus betrieben werden. Beträgt die Schnittbreite mehr als 100 mm, ist es nötig, sicherzustellen, dass der Sicherungshebel (23) lose ist und der Maschinenkopf (5) gleiten kann.
- Achtung! Für 90°-Gehungsschnitte muss der bewegliche hintere Anschlag (28) an der inneren Stellung fixiert werden.
- Die Sicherungsschraube (29) am beweglichen hinteren Anschlag (28) lösen und den beweglichen hinteren Anschlag (28) nach innen hinbewegen.
- Der bewegliche hintere Anschlag (28) muss in einer Stellung weit genug entfernt von der inneren Stellung arretiert werden, sodass der Abstand vom hinteren Anschlag (28) bis zum Sägeblatt (7) nicht mehr als 5 mm beträgt.
- Bevor geschnitten wird, überprüfen, dass der hintere Anschlag (28) nicht mit dem Sägeblatt (7) kollidieren kann.
- Die Sicherungsschraube (29) wieder anziehen und den Maschinenkopf (5) in seine obere Stellung bringen.
- Mit dem Griff (1) den Maschinenkopf (5) zurückdrücken und bei Bedarf in dieser Stellung fixieren (je nach Schnittbreite).
- Das zu schneidende Holzstück auf der Drehscheibe (16) an den hinteren Anschlag (18) anlehnen.
- Das Material mit der Arretiervorrichtung (8) auf dem fixierten Säge Tisch (16) befestigen, um zu verhindern, dass das Material sich während des Schneidvorgangs bewegt.
- Den Sperrschalter (3) freigeben und den Ein-/Aus-Schalter (2) drücken, um den Motor zu starten.
- Mit der Gleitschienenschraube (23) an der Stelle fixiert: Mit dem Griff (1) den Maschinenkopf (5) stetig und unter leichtem Druck nach unten drücken, bis das Sägeblatt (7) das Werkstück komplett durchgeschnitten hat.
- Mit der gelösten Gleitschienenschraube (23) den Maschinenkopf (5) ganz nach vorn bewegen. Den Griff (1) ganz nach unten absenken, indem ein stetiger, leichter Abwärtsdruck ausgeübt wird.
- Jetzt den Maschinenkopf (5) langsam und stetig ganz nach hinten schieben, bis das Sägeblatt (7) den Schnitt komplett ausgeführt hat.
- Nach Beendigung des Schnitts den Maschinenkopf (5) wieder in seine obere Stellung zurückbewegen und den Ein-/Aus-Schalter (2) loslassen.
- Achtung! Aufgrund der Rückzugfeder führt die Maschine automatisch eine Aufwärtsbewegung aus, d.h., lassen Sie den Griff (1) nach Beendigung des Schnitts nicht

los. Lassen den Maschinenkopf stattdessen sich langsam nach oben bewegen, während Sie einen leichten Gegendruck ausüben.

#### **9.4 Gerader 90°-Trennschnitt mit Gehrungswinkel (Maschinenkopfneigung bei 0° und Drehscheibe zwischen 0°- 45°) (Abb. 1, 6, 7)**

- Die Säge kann dazu verwendet werden, Trennschnitte mit Gehrungswinkel von 0°-45° nach links und 0°-45° nach rechts auszuführen.
- Die Sicherungsschraube (29) am hinteren Anschlag (28) lösen und den hinteren Anschlag (28) nach außen hinbewegen.
- Der hintere Anschlag (28) muss in einer Stellung weit genug entfernt von der inneren Stellung arretiert werden, sodass der Abstand vom hinteren Anschlag (28) bis zum Sägeblatt (7) nicht mehr als 5 mm beträgt.
- Bevor geschnitten wird, überprüfen, dass der hintere Anschlag (28) nicht mit dem Sägeblatt (7) kollidieren kann.
- Die Sicherungsschraube (29) wieder anziehen.
- Den Griff (13) zum Einstellen der Drehscheibe (16) auf den gewünschten Winkel benutzen. Der Zeiger (14) auf der Drehscheibe (16) muss dem gewünschten Winkel auf der Skala (15) am festen Säge Tisch (17) entsprechen.
- Den Handgriff (13) im Uhrzeigersinn drehen, um die Drehscheibe (16) an dieser Stelle zu fixieren.
- Den Schnitt wie oben beschrieben ausführen.

#### **9.5 Schrägschnitt 0°- 45° (Drehscheibe bei 0°) (Abb. 1, 2, 6, 8)**

- Die Trennschnittsäge kann zur Ausführung von Schrägschnitten mit 0° - 45° in Bezug auf die Arbeitsoberfläche benutzt werden.
- **Wichtig!** Um Schrägschnitte (geeigneter Sägekopf) durchzuführen, muss der hintere Anschlag (28) in der äußeren Stellung fixiert werden.
- Die Sicherungsschraube (29) für den hinteren Anschlag (28) lösen und den hinteren Anschlag nach außen hinbewegen.
- Der hintere Anschlag (28) muss weit genug von der innersten Stellung entfernt fixiert werden, sodass der Abstand zwischen ihm und dem Sägeblatt (7) höchstens 5 mm beträgt.
- Bevor geschnitten wird, überprüfen, dass der hintere Anschlag (28) nicht mit dem Sägeblatt (7) kollidieren kann.
- Die Sicherungsschraube (29) wieder anziehen und den Maschinenkopf (5) in seine oberste Stellung bringen.
- Die Drehscheibe (16) in der 0°-Stellung fixieren.
- Die Einstellschraube (22, Abb. 5) lösen und mit dem Griff (1) den Maschinenkopf (5) nach links neigen, bis der Zeiger (20) das gewünschte Winkelmaß auf der Skala (19) anzeigt. die Arretierschraube (22, Abb. 5) wieder anziehen.
- Den Schnitt wie oben beschrieben ausführen.

#### **9.6 Schrägschnitt 0°- 45° und Gehrungsschnitt 0° - 45° (Maschinenkopf bei 0° - 45° und Drehscheibe bei 0° - 45°) (Abb. 1, 2, 6, 9)**



**Anmerkung: Die Säge kann zur Ausführung von Schrägschnitten mit 0° - 45° nach links und rechts in Bezug auf die Arbeitsoberfläche benutzt werden, aber gleichzeitig auch für Schnitte mit 0° - 45° nach links oder auch rechts bezüglich des hinteren Anschlags (Doppelgehrungsschnitt).**

- Wichtig. Um Gehrungsschnitte (geeigneter Sägekopf) durchzuführen, muss der hintere Anschlag (28) in der äußeren Stellung fixiert werden.
- Die Sicherungsschraube (29) für den hinteren Anschlag (28) lösen und den hinteren Anschlag nach außen hinbewegen.

- Der hintere Anschlag (28) muss weit genug von der innersten Stellung entfernt fixiert werden, sodass der Abstand zwischen dem hinteren Anschlag (28) und dem Sägeblatt (7) höchstens 5 mm beträgt.
- Bevor geschnitten wird, überprüfen, dass der hintere Anschlag (28) nicht mit dem Sägeblatt (7) kollidieren kann.
- Die Sicherungsschraube (29) wieder anziehen und den Maschinenkopf (5) in seine obere Stellung bringen.
- Die Drehscheibe (16) durch Lösen des Handgriffs (13) den Stellungshebel (12) nach oben zu ziehen entriegeln.
- Den Griff (13) zum Einstellen der Drehscheibe (16) auf den gewünschten Winkel benutzen.
- Den Griff (13) wieder anziehen, um die Drehscheibe zu sichern.
- Die Sicherungsschraube (22, Abb. 5) lösen und mit dem Griff (1) den Maschinenkopf (5) nach links oder rechts im gewünschten Winkel neigen.
- Die Arretierschraube (22) wieder anziehen.
- Den Schnitt wie oben beschrieben ausführen.

### 9.7 Die Schnitttiefe begrenzen (Abb. 3)

Die Schnitttiefe kann mit der Schraube (26) unendlich eingestellt werden. Dazu die Rändelmutter von der Schraube (26) lösen. Die Schraube (26) ein- oder herausdrehen, um die erforderliche Schnitttiefe einzustellen. Dann die Rändelmutter wieder auf der Schraube (26) anziehen. Mit einem Probeschnitt die Einstellung überprüfen.

### 9.8 Sägestaubbeutel (Abb. 2)

Die Säge ist mit einem Abfallbeutel (21) für Sägestaub und -splitter ausgerüstet. Den Metallring auf dem Staubbeutel zusammendrücken und auf die Auslassöffnung im Motorbereich aufsetzen. Der Abfallbeutel (21) kann mit einem Reißverschluss unten entleert werden.

Als Alternative kann ein spezieller Staubsauger verwendet werden, bei dem wahrscheinlich ein Adapter benutzt wird.

### 9.9 Das Sägeblatt wechseln (Abb. 10, 11, 12 und 13)



**Wichtig: Den Stromstecker herausziehen! Schutzhandschuhe beim Wechseln des Sägeblatts tragen. Verletzungsgefahr!**

- Den Maschinenkopf (5) nach oben schwenken.
- Die Schraube (f) der Flanschabdeckung lösen, sodass sie frei beweglich ist.
- Den Sägeblattschutz (6) so weit nach oben schwenken, bis sich der Einschnitt im Sägeblattschutz (6) über der Flanschschraube (32) befindet.
- Den Inbusschlüssel (c) in die Flanschschraube (32) stecken.
- Kräftig auf die Sägeachsensperre (4) drücken und die Flanschschraube (32) langsam im Uhrzeigersinn drehen.
- Die Sägeachsensperre (4) rastet nach nur einer Umdrehung ein.
- Jetzt die Flanschschraube (32) im Uhrzeigersinn mit etwas mehr Kraft lösen.
- Die Flanschschraube (32) herausdrehen und den Außenflansch (33) herausnehmen.
- Das Blatt (7) aus dem Innenflansch (34) herausnehmen und nach unten herausziehen.
- Die Flanschschraube (32), den Außenflansch (33) und den Innenflansch (34) vorsichtig reinigen.
- Das neue Sägeblatt (6) in umgekehrter Reihenfolge anbringen und befestigen.
- **Wichtig!** Die Schneidwinkel der Zähne, in anderen Worten die Drehrichtung des Sägeblatts (7), muss mit der auf dem Gehäuse abgebildeten Pfeil übereinstimmen.
- Die Führungsschiene in die Stellung bringen und die Schraube (f) wieder anziehen.



- Bevor Sie Ihre Arbeit fortsetzen, sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen sich in guten Funktionsbedingungen befinden.



**Wichtig: Jedesmal, wenn Sie das Sägeblatt (7) wechseln, eine Sichtprüfung ausführen, ob es ungehindert im Tischausschnitt (11) läuft, sowohl in senkrechter Stellung als auch in der mit einem 45°-Winkel.**



**Wichtig: Der Wechsel und das Ausrichten des Sägeblatts (7) müssen korrekt ausgeführt werden.**

## 10 REINIGUNG UND WARTUNG



**Vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.**

### 10.1 Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.



**WARNHINWEIS: Wasser darf auf keinen Fall in das Innere der Maschine gelangen können!**

### 10.2 Netzkabel

Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss es/er sofort ersetzt werden. Diese Reparatur darf nur von einem geprüften Fachbetrieb (ausgebildeter Elektriker) ausgeführt werden.

## 11 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240 V~ 50 Hz
Nennleistung	2000 W (S6 40%)
Leeraufdrehzahl	3800 U/Min.
Schutzklasse	II
Blattmaß	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 SCHNEIDLEISTUNG

Winkel Arbeitstisch	Winkel Sägekopf	Höhe x Breite (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (links)
90°	45°	33 x 330 mm (rechts)
45°	45°	60 x 230 mm (links)
45°	45°	33 x 230 mm (rechts)

**13 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA 95 dB(A)

Schalleistungspegel LwA 108 dB(A)

**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!****14 LAGERUNG**

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

**15 FEHLERBESEITIGUNG**

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Motor läuft nicht.	Die Maschine ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.  Der Motor ist überlastet oder überhitzt.	Stromversorgung, Netzstecker und Netzkabel prüfen.  Maschine ca. 2 Minuten lang im Leerlauf laufen lassen, damit sich der Motor abkühlen kann.
Übermäßige, ungewöhnliche Vibrationen.	Schrauben oder Teile sind lose.  Die Säge wurde nicht richtig zusammengebaut.  Das Werkstück ist nicht richtig gesichert (geklemmt).	Alle Schrauben nachziehen.  Zusammenbau überprüfen und Fehler beheben.  Das Werkstück mit den Klemmen ordnungsgemäß sichern.

**16 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte und Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

**17 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**18 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****VARO**

Hiermit erklären wir, **VARO N.V.**, **Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Teleskopische Doppelkegel-Gehrungssäge
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWX075751DB

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Ludo Mertens  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>APLICACIÓN</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> .	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	4
5.3	<i>Seguridad par alas personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Servicio</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA UNIDADES LÁSER</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>ENSAMBLAJE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Ensamblaje de la sierra (Fig. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Ajuste de precisión del tope para corte de inglete a 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Ajuste de precisión del tope para un corte transversal a 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Hacer un corte transversal recto a 90° (bisel con el cabezal de la máquina a 0° y plato giratorio a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Corte transversal recto a 90° con ángulo de inglete (bisel con el cabezal de la máquina a 0° y plato giratorio entre 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Corte en bisel a 0°- 45° (con el plato giratorio a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Corte en bisel a 0°- 45° y corte en inglete a 0° - 45° (con el cabezal de la máquina a 0°- 45° y el plato giratorio a 0°- 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Limitación de la profundidad de corte (Fig. 3)</i> .....	11
9.8	<i>Bolsa para serrín (Fig. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Cambio de la hoja de sierra (Fig. 10, 11, 12 y 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Limpieza</i> .....	12
10.2	<i>Cable de conexión</i> .....	12
<b>11</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>12</b>

<b>12</b>	<b>CAPACIDAD DE CORTE</b> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>RUIDO</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>ALMACENAMIENTO</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	<b>14</b>
<b>18</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>14</b>

# SIERRA DE INGLETE CON DOBLE BISEL DESLIZANTE 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 APLICACIÓN

Esta herramienta está destinada a ser utilizada como una máquina estacionaria para cortes transversales y verticales en madera. Es posible serrar madera dura y blanda, así como placas de virutas y fibras.

Sólo los adultos pueden utilizar esta herramienta.

No conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A & B)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Empuñadura  | 19. Escala  |
| 2. Interruptor de encendido/apagado (On/Off)             | 20. Aguja   |
| 3. Conmutador de bloqueo                                 | 21. Bolsa para serrín                             |
| 4. Dispositivo de bloqueo del árbol de sierra            | 22. Tornillo de bloqueo                           |
| 5. Cabezal de la máquina                                 | 22 a. Perno de seguridad                          |
| 6. Protección móvil de la hoja de corte                  | 23. Tornillo de bloqueo de la barra               |
| 7. Hoja de sierra  | 24. Pasador de bloqueo                            |
| 8. Dispositivo de sujeción                               | 25. Barra de guía                                 |
| 9. Dispositivo de sujeción                               | 26. Tornillo de limitador de profundidad de corte |
| 10. Tornillo de bloqueo para soporte de pieza de trabajo | 27. Tope de limitador de profundidad de corte     |
| 11. Inserto de mesa                                      | 28. Guía posterior                                |
| 12. Palanca de posición indexada                         | 29. Tornillo de bloqueo para guía posterior       |
| 13. Manija de plato giratorio                            | 30. Tornillo de ajuste (90°)                      |
| 14. Aguja  | 31. Tornillo de ajuste (45°)                      |
| 15. Escala   | 32. Tornillo de brida                             |
| 16. Plato giratorio                                      | 33. Brida exterior                                |
| 17. Mesa de sierra fija                                  | 34. Brida interior                                |
| 18. Guía posterior                                       |   |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

Contenido del paquete:

1 sierra de ingletes deslizante  
1 Llave hexagonal  
1 brida  
1 manual de instrucciones

2 barras de soporte lateral  
1 bolsa del aspirador  
1 Hoja de sierra: Ø 305 x 30 x 2,8mm  
(40T)



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Use gafas de protección.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lleve guantes de seguridad.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD



**Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.**

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica



**La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.



- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad par alas personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.

- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Utilice siempre un dispositivo de protección para los ojos.
- Nunca utilice la herramienta en presencia de gases o líquidos inflamables.
- NUNCA utilice el equipo cuando se haya instalado un disco de corte (y no un disco de sierra).
- Antes de cada utilización, verifique la hoja de sierra para detectar pequeñas fisuras o daños. Cambie inmediatamente una hoja fisurada o dañada.
- Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante y que estén enteramente conformes con la norma EN847-1.
- Utilice siempre los accesorios recomendados en este manual.
- Seleccione la hoja de sierra adaptada al material que desea cortar.
- Para reducir el ruido producido, asegúrese siempre que la hoja esté afilada y limpia.
- Utilice sólo hojas de sierra afiladas correctamente. Nunca exceda la velocidad máxima indicada en la hoja de sierra.
- Antes de instalar la hoja de sierra, limpie el eje, las abrazaderas (especialmente las superficies de ensamblaje) y la tuerca hexagonal. Una instalación incorrecta puede ocasionar vibraciones/golpes o deslizamientos de la hoja de sierra.
- Impida que la sierra entre en contacto con elementos metálicos tales como clavos y tornillos. Busque y retire todos los clavos, tornillos y otros elementos metálicos extraños de la pieza que se desea cortar, antes de comenzar a trabajar.
- Retire las llaves, recortes y otros elementos de la mesa de sierra antes de encender la herramienta.
- NUNCA use guantes cuando trabaje; se recomienda utilizar guantes sólo para cambiar los accesorios de corte.
- Asegúrese que sus manos estén fuera de la línea de corte de la hoja de sierra.
- NUNCA se ponga en la línea de corte de la hoja de sierra ni deje que alguien se encuentre en esa posición.
- Deje que la sierra funcione durante algunos momentos antes de insertar una pieza de trabajo. Esté atento para oír vibraciones o golpes de la hoja de sierra, que pudieren indicar un montaje o equilibrado incorrecto de la hoja.
- No se debe utilizar esta herramienta para hacer ranuras o cavidades.
- Cambie el inserto de mesa cuando éste esté desgastado.
- NUNCA ajuste la herramienta mientras que ésta esté en funcionamiento. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste.
- Si fuera necesario, utilice un bloque de empuje. SE DEBE utilizar un bloque de empuje para serrar longitudinalmente las piezas de trabajo más pequeñas, de manera que se pueda mantener las manos y dedos lejos de la hoja.
- Almacene siempre el bloque de empuje cuando no lo utilice.
- Siga atentamente las instrucciones que ayudan a reducir el riesgo de REBOTE. El REBOTE es una reacción repentina a una hoja de sierra atascada, torcida o desalineada. El REBOTE hace que la pieza de trabajo salte en dirección del operador. El REBOTE puede causar graves lesiones corporales. Se puede evitar el REBOTE manteniendo la

hoja de sierra afilada, con una barrera de corte paralela a la hoja de sierra, manteniendo el cuchillo divisor y la protección de sierra en buen estado y en la posición correcta, sujetando bien la pieza de trabajo hasta que haya pasado completamente la hoja de sierra, y no serrando ninguna pieza de madera torcida o que no tuviere un borde recto para desplazar a lo largo de éste la barrera de corte en una dirección longitudinal.

- No efectuar operaciones a mano alzada. La expresión "mano alzada" significa utilizar las manos para soportar la pieza de trabajo o bien guiar esta última con las manos, en lugar de utilizar la barrera de corte o el bloque de inglete.
- NUNCA incline ni pliegue la hoja de sierra. NUNCA acceda a una pieza de trabajo antes de que la hoja de sierra se haya detenido completamente.
- Evite insertar una pieza de trabajo de manera repentina o demasiado rápida. Las piezas de trabajo de materiales duros deben ser introducidas lo más lentamente posible. Nunca pliegue o doble una pieza de trabajo mientras que la esté introduciendo bajo la sierra. Si la hoja de sierra se atasca o deja de girar mientras que se está introduciendo la pieza de trabajo, apague inmediatamente la herramienta. Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Retire la pieza bloqueada en la sierra.
- NUNCA intente retirar virutas ni tocar la protección de sierra mientras que la hoja esté funcionando.
- Retire todos los nudos de la pieza de trabajo ANTES de comenzar a serrar.
- No maltrate el cable. Nunca tire el cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente. No exponga el cable a calor, aceite, agua o bordes afilados.
- Algunos tipos de polvo generados durante el trabajo con la sierra pueden contener sustancias químicas cancerígenas o que causen defectos en neonatos u otros daños de carácter genético. Entre estas sustancias se cuenta:
  - El plomo de las pinturas con plomo;
  - El arsénico y el cromo de maderas tratadas químicamente.
  - El riesgo para la salud frente a tales exposiciones depende de la frecuencia con la cual se realiza este tipo de trabajo.
- Medidas para reducir su exposición a tales sustancias químicas: Trabaje siempre en un área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, tales como máscaras de protección contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
- Para operaciones de aserrado, conecte el equipo a un sistema de evacuación de polvo.
- Se puede levantar la protección mientras que se posiciona una pieza de trabajo, o para facilitar el acceso durante trabajos de mantenimiento. Asegúrese que la protección de sierra esté abajo y posicionada enteramente apoyada sobre la mesa de sierra antes de conectar la herramienta al dispositivo de alimentación.

## **7 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA UNIDADES LÁSER**



**¡Advertencia! El rayo láser puede causar graves daños en los ojos. No mire nunca directamente al rayo láser.**

- Mientras se esté utilizando, no apunte a las personas con el rayo láser, ni directa ni indirectamente a través de superficies reflectantes.
- Este láser cumple con lo establecido en la norma pertinente para la clase 2. La unidad no incluye componentes de servicio. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia. Si la unidad se dañara, haga que la repare un técnico de reparación autorizado.
- Las gafas que permiten ver el láser no protegen contra la radiación láser.

## 8 ENSAMBLAJE



**Retire la conexión de la corriente eléctrica antes de efectuar cualquier arreglo o ejecución.**

No utilice esta sierra de inglete antes de que esté enteramente ensamblada y correctamente preparada para ser utilizada, de conformidad con este manual de instrucciones.

### 8.1 Ensamblaje de la sierra (Fig. 1 - 6)

- Para ajustar el plato giratorio (16), tire la palanca de posicionamiento inferior (12) hacia arriba con el dedo índice.
- Gire el plato giratorio (16) y la aguja (14) hasta lograr el ángulo deseado en el escala (15) y bloquee en su lugar girando la empuñadura en sentido horario (13).
- Al presionar ligeramente el cabezal de la máquina (5) hacia abajo y tirar al mismo tiempo el pasador de bloqueo (24 - Fig. 3) del soporte del motor, se desenchava la sierra de la posición más baja.
- Es posible fijar el dispositivo de sujeción (8) a la izquierda o derecha del banco de sierra fijo (17).
- Fije los soportes de la pieza de trabajo (9) en la mesa fija de la sierra (17) como se muestra en la Figura 6a, b, c y empuje completamente. Asegure los ejes con los resortes de retención para evitar que se deslicen accidentalmente. A continuación, fije con los tornillos (10 - Fig. 6b) en la posición deseada.
- Es posible inclinar el cabezal de la máquina (5) máx. 45° hacia la izquierda aflojando la palanca de bloqueo (22). Para inclinar el cabezal de la máquina (5) máx. 45° hacia la derecha, se debe aflojar también el perno de seguridad (22a).

## 9 INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

### 9.1 Ajuste de precisión del tope para corte de inglete a 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)



**Observación: Necesita un indicador de ángulo (no incluido).**

- Baje el cabezal de la máquina (5) y fíjelo con el pasador de bloqueo (24).
- Fije el plato giratorio (16) en posición a 0°.
- Afloje la palanca de bloqueo (22) y use la empuñadura (1) para poner el cabezal de la máquina (5) en un ángulo de 45° a la izquierda.
- Posicione el indicador de ángulo (b) entre la hoja de la sierra (7) y el plato giratorio (16).
- Afloje la contratuerca (c). Apriete el tornillo de ajuste (31) hasta que el ángulo entre la hoja de sierra (7) y el plato giratorio (16) sea exactamente de 45°.
- Apriete nuevamente la contratuerca (d) para asegurar este ajuste.

### 9.2 Ajuste de precisión del tope para un corte transversal a 90° (Fig. 3, 5, 14)



**Observación: Necesita un indicador de ángulo (no incluido).**

- Baje el cabezal de la máquina (5) y fíjelo con el pasador de bloqueo (24).
- Afloje la palanca de bloqueo (22).
- Posicione el indicador de ángulo (a) entre la hoja de la sierra (7) y el plato giratorio (16).
- Afloje la contratuerca (d). Apriete el tornillo de ajuste (30) hasta que el ángulo entre la hoja de la sierra (7) y el plato giratorio (16) sea de 90°.
- Apriete nuevamente la contratuerca (d) para asegurar este ajuste.
- Verifique después la posición del indicador de ángulo.

- Si fuera necesario, afloje la aguja (20 - Fig. 5) con un destornillador, ajuste la posición a 0° en la escala (19 - Fig. 5) y apriete nuevamente la aguja.

### **9.3 *Hacer un corte transversal recto a 90° (bisel con el cabezal de la máquina a 0° y plato giratorio a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)***

- En caso de anchos de corte de un máximo aproximado de 100 mm, es posible ajustar la función de deslizamiento de la sierra mediante la palanca de bloqueo (23) en la posición posterior.
- En esta posición, se puede utilizar la máquina en modo "corte transversal". Si el ancho de corte excede 100 mm, es necesario asegurarse de que la palanca de bloqueo (23) esté floja y que el cabezal de la máquina (5) pueda deslizarse.
- ¡Atención! Para cortes de inglete a 90°, se debe fijar la guía posterior móvil (28) en la posición interior.
- Afloje el tornillo de bloqueo (29) en la guía posterior móvil (28) y empuje esta guía (28) hacia el interior.
- La guía posterior móvil (28) debe estar bloqueada en una posición alejada suficientemente de la posición interior para que la distancia entre la guía posterior (28) y la hoja de la sierra (7) no exceda 5 mm.
- Antes de hacer el corte, verifique que no pueda haber colisión entre la guía posterior (28) y la hoja de la sierra (7).
- Apriete nuevamente el tornillo de bloqueo (29) y desplace el cabezal de la máquina (5) a la posición superior.
- Utilice la empuñadura (1) para empujar el cabezal de la máquina (5) hacia atrás y, si fuera necesario, fijarlo en esta posición (según el ancho de corte).
- Coloque el trozo de madera que se desea cortar en la guía posterior (18) y sobre el plato giratorio (16).
- Bloquee la madera con el dispositivo de sujeción (8) sobre la mesa de sierra fija (16) de manera a impedir que se mueva durante el corte.
- Suelte el conmutador de bloqueo (3) y presione el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) (2) para poner en marcha el motor.
- Con el tornillo de la barra de guía (23) fijada en su lugar: use la empuñadura (1) para mover el cabezal de la máquina (5)
- Ejerza, de manera constante, una ligera presión hacia abajo hasta que la hoja de sierra (7) haya cortado completamente la pieza de trabajo.
- Con el tornillo de la barra de guía (23) aflojado, tire completamente hacia delante el cabezal de la máquina (5). Baje la empuñadura (1) hasta el fondo aplicando una ligera presión constante hacia abajo.
- A continuación, empuje lenta y constantemente hacia atrás el cabezal de la máquina (5) hasta que la hoja de la sierra (7) haya terminado el corte.
- Una vez terminado el corte, coloque el cabezal de la máquina (5) a la posición superior y suelte el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) (2).
- ¡Atención! La máquina realiza automáticamente una carrera hacia arriba debido al resorte de retorno, es decir, no suelte la empuñadura (1) una vez terminado el corte; en cambio, permita que el cabezal de la máquina se mueva lentamente hacia arriba mientras aplica una ligera contrapresión.

### **9.4 *Corte transversal recto a 90° con ángulo de inglete (bisel con el cabezal de la máquina a 0° y plato giratorio entre 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)***

- Es posible usar la sierra para cortes transversales con un ángulo de inglete comprendido entre 0°-45° a la izquierda y 0°-45° a la derecha.
- Afloje el tornillo de bloqueo (29) en la guía posterior (28) y empuje esta guía (28) hacia el exterior.

- La guía posterior (28) debe estar bloqueada en una posición alejada suficientemente de la posición interior para que la distancia entre la guía posterior (28) y la hoja de la sierra (7) no exceda 5 mm.
- Antes de hacer el corte, verifique que no pueda haber colisión entre la guía posterior (28) y la hoja de la sierra (7).
- Apriete nuevamente el tornillo de bloqueo (29).
- Use la empuñadura (13) para ajustar el plato giratorio (16) al ángulo deseado. La aguja (14) del plato giratorio (16) debe indicar el ángulo deseado en la escala (15) de la mesa de sierra fija (17).
- Gire la empuñadura (13) en sentido horario para fijar el plato giratorio (16) en su lugar.
- Haga el corte como se describe más arriba.

### **9.5 Corte en bisel a 0°- 45° (con el plato giratorio a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- Es posible utilizar la sierra de cortes transversales para hacer cortes de inglete de 0°- 45° con respecto a la superficie de trabajo.
- **¡Importante!** Para hacer cortes en bisel (con el cabezal de la sierra inclinado), se debe fijar la guía posterior (28) en posición exterior.
- Afloje el tornillo de bloqueo (29) de la guía posterior (28) y empuje esta guía hacia el exterior.
- La guía posterior (28) debe estar fijada suficientemente lejos de la posición más interna para que la distancia entre ella y la hoja de la sierra (7) aumente hasta un máximo de 5 mm.
- Antes de hacer el corte, verifique que la guía posterior (28) y la hoja de la sierra (7) no puedan entrar en contacto.
- Apriete nuevamente el tornillo de bloqueo (29) y desplace el cabezal de la máquina (5) a la posición superior.
- Fije el plato giratorio (16) en posición a 0°.
- Afloje el tornillo de ajuste (22 - Fig. 5) y use la empuñadura (1) para inclinar el cabezal de la máquina (5) hacia la izquierda, hasta que la aguja (20) indique el ángulo deseado en la escala (19) y, a continuación, apriete nuevamente el tornillo de fijación (22 - Fig. 5).
- Haga el corte como se describe más arriba.

### **9.6 Corte en bisel a 0°- 45° y corte en inglete a 0° - 45° (con el cabezal de la máquina a 0°- 45° y el plato giratorio a 0°- 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**



**Observación: Se puede usar la sierra para hacer cortes en bisel hacia la izquierda y la derecha a 0°- 45° con respecto a la superficie de trabajo y, al mismo tiempo, a 0° - 45° hacia la izquierda o 0° - 45° hacia la derecha con respecto a la guía posterior (corte doble en inglete).**

- Importante: Para hacer cortes en inglete (con el cabezal de la sierra inclinado), se debe fijar la guía posterior (28) en posición exterior.
- Afloje el tornillo de bloqueo (29) de la guía posterior (28) y empuje esta guía hacia el exterior.
- La guía posterior (28) debe estar fijada suficientemente lejos de la posición más interna para que la distancia entre ella (28) y la hoja de la sierra (7) aumente hasta un máximo de 5 mm.
- Antes de hacer el corte, verifique que la guía posterior (28) y la hoja de la sierra (7) no puedan entrar en contacto.
- Apriete nuevamente el tornillo de bloqueo (29) y desplace el cabezal de la máquina (5) a la posición superior.
- Libere el plato giratorio (16) aflojando la empuñadura (13) y tirando la palanca de posicionamiento (12) hacia arriba.

- Use la empuñadura (13) para ajustar el plato giratorio (16) al ángulo deseado.
- Apriete nuevamente la empuñadura (13) para sujetar el plato giratorio.
- Afloje el tornillo de bloqueo (22 - Fig. 5) y use la empuñadura (1) para inclinar el cabezal de la máquina (5) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta lograr el ángulo necesario.
- Apriete nuevamente el tornillo de fijación (22).
- Haga el corte como se describe más arriba.

### 9.7 Limitación de la profundidad de corte (Fig. 3)

Es posible ajustar infinitamente la profundidad de corte mediante el tornillo (26). Para ello, afloje la tuerca moleteada del tornillo (26). Atornille o desatornille el tornillo (26) para ajustar la profundidad de corte necesaria. A continuación, apriete nuevamente la tuerca moleteada del tornillo (26). Verifique el ajuste realizando un corte de prueba.

### 9.8 Bolsa para serrín (Fig. 2)

La sierra está equipada con una bolsa para recoger los desechos (21) como serrín y virutas. Apriete el anillo metálico de la bolsa para desechos y colóquelo en la apertura de salida del área del motor. Se puede vaciar la bolsa para desechos (21) gracias a la cremallera situada en el fondo.

De manera alternativa, se puede usar también una aspiradora, tal vez con un adaptador.

### 9.9 Cambio de la hoja de sierra (Fig. 10, 11, 12 y 13)



**Importante: ¡Desconecte el enchufe de alimentación! Use guantes de seguridad al cambiar la hoja de sierra. ¡Existe un riesgo de lesiones!**

- Levante la cabeza de la máquina (5).
- Afloje el tornillo (f) de la cubierta de la brida de manera que ésta se pueda mover libremente.
- Levante la protección de la hoja de sierra (6) hasta que la protección de la hoja de sierra (6) esté encima del perno de la brida (32).
- Inserte la llave hexagonal (c) en el perno de la brida (32).
- Presione firmemente el dispositivo de bloqueo del árbol de la sierra (4) y gire lentamente y en sentido horario el perno de la brida (32).
- El dispositivo de bloqueo del árbol de la sierra (4) se enclava después de una rotación.
- Después, con un poco más de fuerza, afloje el perno de la brida (32) haciéndolo girar en sentido horario.
- Gire el perno de la brida (32) y retire la brida exterior (33).
- Retire la hoja (7) de la brida interior (34) y tire hacia abajo.
- Limpie cuidadosamente el tornillo de la brida (32), la brida exterior (33) y la brida interior (34).
- Instale y sujete la nueva hoja de sierra (6) procediendo en orden inverso.
- **¡Importante!** El ángulo de corte de los dientes, en otras palabras, la dirección de rotación de la hoja de sierra (7) debe coincidir con la dirección de la flecha indicada en la carcasa.
- Coloque la barra de guía en posición y apriete nuevamente el tornillo (f).
- Antes de seguir trabajando, asegúrese que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente.



**Importante: Cada vez que cambie la hoja de sierra (7), verifique que ésta gire libremente en el inserto de la mesa (11), en ambos ajustes de ángulo perpendicular y de 45°.**



**Importante: El trabajo de cambio y alineación de la hoja de sierra (7) debe ser efectuado correctamente.**

## 10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

### 10.1 Limpieza

- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.



¡Asegúrese que el agua no pueda penetrar en la herramienta!

### 10.2 Cable de conexión

Si el cable de conexión (o enchufe de alimentación) está dañado, se le debe reemplazar. Sólo un especialista cualificado (electricista cualificado) debe cambiar el cable de conexión.

## 11 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje nominal	220-240 V ~ 50 Hz
Régimen nominal de potencia	2000 W (S6 40%)
Velocidad sin carga	3800 min-1
Clase de protección	II
Tamaño de la cuchilla	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 CAPACIDAD DE CORTE

Ángulo de la mesa de trabajo	Ángulo de inclinación del cabezal	Altura x anchura (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (izquierda)
90°	45°	33 x 330 mm (derecha)
45°	45°	60 x 230 mm (izquierda)
45°	45°	33 x 230 mm (derecha)

## 13 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	95 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	108 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

## 14 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.



- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

## 15 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
El motor no funciona.	La electricidad no llega a la máquina.	Verifique la alimentación y el cable de alimentación.
	El motor está sobrecargado o sobrecalentado.	Deje que la máquina funcione sin carga durante aproximadamente 2 minutos para que se enfríe.
Las vibraciones son demasiado fuertes.	Los tornillos o piezas están flojos.	Apriete todos los tornillos.
	La sierra de inglete no está correctamente montada.	Instale correctamente la sierra de inglete.
	La pieza de trabajo no está correctamente apoyada.	Asegure la pieza de trabajo.

## 16 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).

- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

### 17 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

### 18 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier

– Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Sierra con doble bisel de ingletes deslizante
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX075751DB

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>APPLICAZIONE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIGG. A E B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	4
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	5
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	6
<b>6</b>	<b>MISURE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MISURE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER I DISPOSITIVI LASER</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>ASSEMBLAGGIO</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Montaggio della sega (Fig. 1-6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Regolazione di precisione della battuta per taglio obliquo a 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Regolazione di precisione della battuta per taglio trasversale a 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Taglio trasversale dritto a 90° (smusso della testa della macchina a 0° e piatto rotante a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Taglio trasversale dritto a 90° con angolo obliquo (smusso della testa della macchina a 0° e piatto rotante a 0°-45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Taglio obliquo a 0°-45° (piatto rotante a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Taglio smussato a 0°-45° e taglio obliquo a 0°-45° (testa della macchina a 0°-45° e piatto rotante a 0°-45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Limitazione della profondità di taglio (Fig. 3)</i> .....	11
9.8	<i>Sacchetto per la segatura (Fig. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Sostituzione della lama (Fig. 10, 11, 12, 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Pulizia</i> .....	12
10.2	<i>Cavo di collegamento</i> .....	12

<b>11</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>CAPACITÀ DI TAGLIO</b> .....	<b>13</b>
<b>13</b>	<b>RUMORE</b> .....	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>CONSERVAZIONE</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>ELIMINAZIONE DI ERRORI</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>14</b>
<b>17</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>14</b>
<b>18</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	<b>15</b>

# SEGA SCORREVOLE PER TAGLI OBLIQUI DOPPI 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 APPLICAZIONE

Questo apparecchio è previsto come macchina fissa per eseguire tagli retti e obliqui su legno. È possibile tagliare legname morbido e duro oltre a pannelli truciolari e di fibre. L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli adulti. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

## 2 DESCRIZIONE (FIGG. A e B)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Maniglia                                | 20. Lancetta  |
| 2. Interruttore ON/OFF                     | 21. Sacchetto per la segatura   |
| 3. Interruttore di blocco                  | 22. Vite di bloccaggio  |
| 4. Blocco dell'albero della sega           | 22 a Bullone di sicurezza   |
| 5. Testa della macchina                    | 23. Vite di bloccaggio della barra di scorrimento                                   |
| 6. Protezione mobile della lama            | 24. Perno di bloccaggio   |
| 7. Lama                                    | 25. Barra di scorrimento  |
| 8. Dispositivo di serraggio                | 26. Vite per il limitatore della profondità di tagli supporto del pezzo da lavorare |
| 9. Supporto del pezzo da lavorare          | 27. Arresto per il limitatore della profondità di taglio                            |
| 10. Vite di bloccaggio per il              | 28. Barriera posteriore   |
| 11. Inserto per tavolo                     | 29. Vite di bloccaggio per la barriera  |
| 12. Leva di posizione a riposo             | 30. Vite di regolazione (90°)   |
| 13. Maniglia del piatto rotante posteriore | 31. Vite di regolazione (45°)   |
| 14. Lancetta                               | 32. Vite della flangia  |
| 15. Scala graduata                         | 33. Flangia esterna   |
| 16. Piatto rotante                         | 34. Flangia interna   |
| 17. Tavolo di taglio fisso                 |   |
| 18. Barriera posteriore                    |   |
| 19. Scala graduata                         |   |

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

L'imballo contiene:

1 sega scorrevole per tagli obliqui  
1 Chiave esagonale

1 morsetto  
1 istruzioni per l'uso



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

#### 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Indossare protezioni oculari.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Indossare guanti protettivi.		Apparecchio classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.

#### 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA



**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).**

##### 5.1 *Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

##### 5.2 *Sicurezza elettrica*



**Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.

- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in

considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### 5.5 **Manutenzione**

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 MISURE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

- Indossare sempre protezioni oculari.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- NON utilizzare MAI l'apparecchio con un disco di taglio applicato (anziché la lama).
- Prima dell'uso, controllare la lama per escludere la presenza di crepe o altri danni. Sostituire immediatamente la lama se incrinata o danneggiata.
- Usare esclusivamente le lame raccomandate dal fabbricante e conformi allo standard EN847-1.
- Utilizzare gli accessori raccomandati in questo manuale.
- Selezionare la lama corretta in base al materiale da tagliare.
- Per ridurre la rumorosità, accertarsi che la lama sia sempre affilata e pulita.
- Usare esclusivamente lame correttamente affilate. Non superare mai la velocità massima indicata sulla lama.
- Prima di installare la lama, pulire l'albero, le flange (soprattutto le superfici di montaggio) e il dado esagonale. Un montaggio errato può provocare vibrazioni/urti o lo slittamento della lama.
- Evitare qualsiasi contatto tra la sega e oggetti metallici quali chiodi e viti. Cercare ed eventualmente rimuovere tutti i chiodi, viti e altri corpi estranei presenti nel pezzo da lavorare prima di iniziare l'operazione.
- Rimuovere chiodi, ritagli di materiale e altri corpi estranei dal piano di taglio prima di attivare l'interruttore.
- NON indossare MAI i guanti durante l'uso dell'apparecchio. L'uso dei guanti è consigliato solo durante la sostituzione degli accessori di taglio.
- Mantenere sempre le mani lontane dalla linea di taglio della lama.
- NON sostare MAI sulla linea di taglio della lama e non consentire MAI a nessuno di occupare tale posizione.
- Prima di inserire un pezzo da lavorare, lasciare in funzione la sega per qualche istante. Prestare attenzione ad eventuali vibrazioni o colpi della lama, che possono indicare l'errato montaggio o bilanciamento della lama.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per praticare scanalature o cavità.
- Sostituire il piano non appena si usura.
- Non effettuare MAI regolazioni dell'apparecchio mentre questo è in funzione. Rimuovere la spina dalla presa prima di qualsiasi intervento di regolazione.
- Se necessario utilizzare un blocco di spinta. L'uso del blocco di spinta è **OBBLIGATORIO** per il taglio longitudinale di pezzi di piccole dimensioni, in modo da mantenere mani e dita a distanza di sicurezza dalla lama.
- Riporre sempre il blocco di spinta quando non in uso.
- Prestare particolare attenzione alle istruzioni che aiutano a ridurre il rischio di **CONTRACCOLPO**. Il **CONTRACCOLPO** è una reazione improvvisa che si verifica quando la lama è disallineata o resta incastrata o colpisce un corpo estraneo. Il **CONTRACCOLPO** provoca l'espulsione del pezzo da lavorare dall'apparecchio, che retrocede verso l'operatore. Il **CONTRACCOLPO** può provocare gravi lesioni. Per evitare il **CONTRACCOLPO** è necessario mantenere la lama affilata, verificare che la spondina sia sempre parallela alla lama, mantenere la lama a cuneo e il paralama in buone condizioni e nella corretta posizione, afferrare saldamente il pezzo da lavorare fino a spingerlo completamente oltre la lama e non segare blocchi di legno contorti o obliqui o pezzi privi di margine lineare da far scorrere lungo la spondina in senso longitudinale.



- Non eseguire mai operazioni a mano libera. "A mano libera" significa sostenere o spingere il pezzo da lavorare servendosi delle mani anziché della spondina o del blocco di spinta.
- Non sporgersi MAI accanto o al di sopra della lama. Non sporgersi MAI verso il pezzo da lavorare prima che la lama si sia fermata completamente.
- Non inserire mai il pezzo da lavorare in maniera improvvisa o troppo rapida. I pezzi di materiale duro devono essere inseriti con la massima lentezza possibile. Non piegare o ruotare mai un pezzo da lavorare durante l'inserimento attraverso la sega. Se la lama si inceppa o cessa di ruotare durante l'inserimento del materiale, spegnere immediatamente l'apparecchio. Estrarre la spina dalla presa della corrente. Rimuovere il pezzo che blocca la lama.
- Non tentare MAI di rimuovere trucioli e non toccare mai il paralama mentre la lama è in rotazione.
- Eliminare eventuali nodi dal pezzo da tagliare PRIMA di iniziare l'operazione.
- Non maltrattare il cavo. Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo. Non esporre il cavo a temperature elevate o al contatto con olio e bordi taglienti.
- Alcuni tipi di polveri prodotte durante il lavoro con la sega possono contenere sostanze chimiche che possono provocare cancro, malformazioni fetali o altri danni genetici. Alcune di queste sostanze sono, per esempio:
  - Piombo contenuto in alcune vernici;
  - Arsenico e cromo presenti nel legname trattato chimicamente.
- I danni alla salute determinati dall'esposizione a queste sostanze varia a seconda della frequenza con cui si svolge questo tipo di lavoro.
- Precauzioni per ridurre l'esposizione a tali sostanze: Lavorare sempre in ambienti adeguatamente ventilati e utilizzando dispositivi di sicurezza certificati come maschere antipolvere specifiche per il filtraggio di polveri sottili.
- Per operazioni di taglio collegare l'apparecchio a sistemi di aspirazione.
- Durante il posizionamento di un pezzo da lavorare o per facilitare l'accesso durante lavori di manutenzione è possibile sollevare il coperchio. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione accertarsi che il paralama sia stato abbassato e poggi contro il piano di taglio.

## **7 MISURE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER I DISPOSITIVI LASER**



**Avvertenza: il raggio laser può causare gravi lesioni alla vista. Non osservare né fissare direttamente il fascio laser.**

- Durante l'uso, non dirigere il raggio laser sulle persone, né direttamente né indirettamente mediante superfici riflettenti.
- Questo laser è conforme alle unità di classe 2, in osservanza della normativa applicabile. L'unità non contiene componenti che richiedono manutenzione. Non tentare di aprire l'alloggiamento in alcuna circostanza. Se l'unità è danneggiata, rivolgersi ad un centro autorizzato.
- Gli occhiali visori per raggio laser non proteggono dalle radiazioni laser.

## **8 ASSEMBLAGGIO**



**Scollegare la spina della corrente prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione.**

Non azionare questo apparecchio prima di averlo completamente assemblato e preparato correttamente per l'uso in base alle istruzioni descritte in questo manuale.

**8.1 Montaggio della sega (Fig. 1-6)**

- Per regolare il piatto rotante (16), tirare la leva di posizione inferiore (12) verso l'alto con il dito indice
- Ruotare il piatto rotante (16) e la lancetta (14) fino all'angolo desiderato sulla scala graduata (15) e bloccarli in posizione ruotando la maniglia in senso orario (13)
- Premendo leggermente la testa della macchina (5) verso il basso e tirando contemporaneamente il perno di bloccaggio (24-Fig. 3) dalla staffa del motore, la sega viene sbloccata dalla posizione più bassa
- È possibile fissare il dispositivo di serraggio (8) a sinistra o a destra sul banco di taglio fisso (17)
- Fissare i supporti del pezzo da lavorare (9) al tavolo di taglio fisso (17) come indicato nella figura 6a, 6b e 6c e spingerli fino in fondo
- Fissare gli alberi con le molle di fissaggio per evitare che scivolino accidentalmente all'esterno
- Successivamente, fissarli nella posizione desiderata con le viti (10-Fig. 6b)
- È possibile inclinare la testa della macchina (5) di massimo 45° a sinistra allentando la leva di blocco (22); per inclinare la testa della macchina (5) di massimo 45° a destra è necessario allentare anche il bullone di sicurezza (22°)

**9 ISTRUZIONI PER L'USO****9.1 Regolazione di precisione della battuta per taglio obliquo a 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)**

**Nota: richiede un goniometro (non incluso)**

- Abbassare la testa della macchina (5) e fissarla con il perno di bloccaggio (24)
- Fissare il piatto rotante (16) nella posizione 0°.
- Allentare la leva di blocco (22) e usare la maniglia (1) per inclinare la testa della macchina (5) di 45° a sinistra.
- Posizionare il goniometro (b) tra la lama (7) e il piatto rotante (16)
- Allentare il controdamo (c).
- Regolare la vite di regolazione (31) finché l'angolo tra la lama (7) e il piatto rotante (16) non è esattamente di 45°.
- Serrare nuovamente il controdamo (d) per fissare questa regolazione.

**9.2 Regolazione di precisione della battuta per taglio trasversale a 90° (Fig. 3, 5, 14)**

**Nota: richiede un goniometro (non incluso)**

- Abbassare la testa della macchina (5) e fissarla con il perno di bloccaggio (24).
- Allentare la leva di blocco (22).
- Posizionare il goniometro (a) tra la lama (7) e il piatto rotante (16).
- Allentare il controdamo (d).
- Regolare la vite di regolazione (30) finché l'angolo tra la lama (7) e il piatto rotante (16) non è di 90°.
- Serrare nuovamente il controdamo (d) per fissare questa regolazione.
- Successivamente, controllare la posizione dell'indicatore del goniometro.
- Se necessario, allentare la lancetta (20 - Fig. 5) con un cacciavite, impostare la scala graduata (19 - Fig. 5) in posizione 0° e serrare nuovamente la lancetta.

**9.3 Taglio trasversale dritto a 90° (smusso della testa della macchina a 0° e piatto rotante a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)**

- In caso di larghezze di taglio fino a circa 100 mm è possibile fissare la funzione di scorrimento della sega con la leva di blocco (23) in posizione posteriore.
- In questa posizione la macchina può essere utilizzata in modalità di taglio trasversale.
- Se la larghezza di taglio è superiore a 100 mm, è necessario assicurarsi che la leva di blocco (23) sia allentata e che la testa della macchina (5) possa scorrere.
- Attenzione! Per tagli obliqui a 90°, la barriera posteriore mobile (28) deve essere fissata nella posizione interna.
- Aprire la vite di bloccaggio (29) della barriera posteriore mobile (28) e spingere quest'ultima verso l'interno.
- La barriera posteriore mobile (28) deve essere bloccata in una posizione sufficientemente lontana dalla posizione interna da assicurare che la distanza tra la barriera posteriore mobile (28) e la lama (7) non superi i 5 mm.
- Prima di effettuare il taglio, controllare che non si verifichino collisioni tra la barriera posteriore (28) e la lama (7).
- Serrare nuovamente la vite di bloccaggio (29) e portare la testa della macchina (5) nella posizione superiore.
- Usare la maniglia (1) per spingere indietro la testa della macchina (5) e, se necessario, fissarla in questa posizione (in base alla larghezza di taglio).
- Posizionare il pezzo di legno da tagliare contro la barriera posteriore (18) e sul piatto rotante (16).
- Bloccare il materiale con il dispositivo di serraggio (8) sul tavolo di taglio fisso (16) per evitare che il materiale si muova durante l'operazione di taglio.
- Rilasciare l'interruttore di blocco (3) e premere l'interruttore ON/OFF (2) per avviare il motore.
- Con la vite della barra di scorrimento (23) fissata in posizione, utilizzare la maniglia (1) per spostare la testa della macchina (5).
- Procedere gradualmente verso il basso esercitando una leggera pressione fino a quando la lama (7) non avrà tagliato completamente il pezzo da lavorare.
- Con la vite della barra di scorrimento (23) allentata, tirare la testa della macchina (5) completamente in avanti.
- Abbassare la maniglia (1) fino in fondo applicando una pressione costante e leggera verso il basso.
- A questo punto, spingere la testa della macchina (5) lentamente e costantemente all'indietro fino a quando la lama (7) non avrà effettuato un taglio completo.
- Quando il taglio è completato, riportare la testa della macchina (5) nella posizione superiore e rilasciare l'interruttore ON/OFF (2).
- Attenzione! La macchina esegue automaticamente una corsa verso l'alto per via della presenza di una molla di ritorno, pertanto è importante non rilasciare la maniglia (1) dopo aver completato il taglio; al contrario, occorre accompagnare la testa della macchina lentamente verso l'alto applicando una leggera contropressione.

**9.4 Taglio trasversale dritto a 90° con angolo obliquo (smusso della testa della macchina a 0° e piatto rotante a 0°-45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- La sega può essere utilizzata per eseguire tagli trasversali con un angolo obliquo di 0°-45° a sinistra e 0°-45° a destra.
- Allentare la vite di bloccaggio (29) sulla barriera posteriore (28) e spingere quest'ultima verso l'esterno.
- La barriera posteriore (28) deve essere bloccata in una posizione sufficientemente lontana dalla posizione interna da assicurare che la distanza tra la barriera posteriore mobile (28) e la lama (7) non superi i 5 mm.
- Prima di effettuare il taglio, controllare che non si verifichino collisioni tra la barriera posteriore (28) e la lama (7).

- Serrare nuovamente la vite di bloccaggio (29).
- Usare la maniglia (13) per regolare il piatto rotante (16) all'angolo desiderato.
- La lancetta (14) sul piatto rotante (16) deve corrispondere all'angolo desiderato sulla scala graduata (15) sul tavolo di taglio fisso (17).
- Ruotare la maniglia (13) in senso orario per fissare il piatto rotante (16) in posizione.
- Effettuare il taglio come descritto sopra.

### **9.5 Taglio obliquo a 0°-45° (piatto rotante a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- La sega trasversale può essere utilizzata per eseguire tagli smussati di 0°-45° rispetto alla superficie di lavoro.
- **Importante!** Per eseguire tagli smussati (testa della sega inclinata), la barriera posteriore (28) deve essere fissata nella posizione esterna.
- Allentare la vite di bloccaggio (29) della barriera posteriore (28) e spingere la barriera posteriore verso l'esterno.
- La barriera posteriore (28) deve essere fissata in una posizione sufficientemente lontana dalla posizione più interna da assicurare che la distanza tra essa e la lama (7) non superi i 5 mm.
- Prima di effettuare un taglio, controllare che la barriera posteriore (28) e la lama (7) non possano collidere.
- Fissare nuovamente la vite di bloccaggio (29) e portare la testa della macchina (5) nella posizione superiore.
- Fissare il piatto rotante (16) nella posizione 0°.
- Allentare la vite di fermo (22 - Fig. 5) e utilizzare la maniglia (1) per inclinare la testa della macchina (5) verso sinistra, fino a quando la lancetta (20) non indica la misura dell'angolo desiderato sulla scala graduata (19), quindi serrare nuovamente la vite di fermo (22 - Fig. 5).
- Effettuare il taglio come descritto sopra.

### **9.6 Taglio smussato a 0°-45° e taglio obliquo a 0°-45° (testa della macchina a 0°-45° e piatto rotante a 0°-45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**



**Nota la sega può essere utilizzata per eseguire tagli smussati a sinistra e a destra di 0°-45° rispetto alla superficie di lavoro e, allo stesso tempo, di 0°-45° a sinistra o 0°-45° a destra rispetto alla barriera posteriore (doppio taglio obliquo).**

- **Importante** Per effettuare tagli obliqui (testa della sega inclinata), la barriera posteriore (28) deve essere fissata nella posizione esterna.
- Allentare la vite di bloccaggio (29) della barriera posteriore (28) e spingere quest'ultima verso l'esterno.
- La barriera posteriore (28) deve essere fissata in una posizione sufficientemente lontana dalla posizione più interna da assicurare che la distanza tra essa e la lama (7) non superi i 5 mm.
- Prima di effettuare un taglio, controllare che la barriera posteriore (28) e la lama (7) non possano collidere.
- Serrare nuovamente la vite di bloccaggio (29) e portare la testa della macchina (5) nella posizione superiore.
- Rilasciare il piatto rotante (16) allentando la maniglia (13) e tirando la leva di posizione (12) verso l'alto.
- Usando la maniglia (13), regolare il piatto rotante (16) all'angolo desiderato.
- Serrare nuovamente la maniglia (13) per fissare il piatto rotante (16).
- Allentare la vite di fermo (22 - Fig. 5) e usare la maniglia (1) per inclinare la testa della macchina (5) a sinistra o a destra all'angolo desiderato.

- Serrare nuovamente la vite di fermo (22).
- Effettuare il taglio come descritto sopra.

### **9.7 Limitazione della profondità di taglio (Fig. 3)**

La profondità di taglio può essere regolata in modo continuo mediante la vite (26).

Per fare questo, allentare il dado zigrinato sulla vite (26)

Ruotare la vite (26) verso l'interno o l'esterno per impostare la profondità di taglio desiderata.

Quindi, serrare nuovamente il dado zigrinato sulla vite (26).

Verificare l'impostazione completando un taglio di prova.

### **9.8 Sacchetto per la segatura (Fig. 2)**

- La sega è dotata di un sacchetto dei detriti (21) per la segatura e i trucioli.
- Stringere l'anello metallico del sacchetto per la segatura e fissarlo all'apertura di uscita nell'area del motore.
- Il sacchetto dei detriti (21) può essere svuotato per mezzo di una cerniera sul fondo.
- In alternativa, è possibile utilizzare un aspirapolvere professionale, eventualmente usando un adattatore.

### **9.9 Sostituzione della lama (Fig. 10, 11, 12, 13)**



**Importante! Indossare guanti protettivi per sostituire la lama. Rischio di lesioni!**

- Sollevare la testa della macchina (5).
- Allentare la vite (f) sul coperchio della flangia in modo che questo possa muoversi liberamente.
- Sollevare la protezione della lama (6) fino al punto in cui la relativa rientranza si trova sopra il bullone della flangia (32).
- Inserire la chiave esagonale (c) nel bullone della flangia (32).
- Premere saldamente il blocco dell'albero della sega (4) e ruotare lentamente il bullone della flangia (32) in senso orario.
- Il blocco dell'albero della sega (4) si innesta dopo non più di una rotazione.
- A questo punto, esercitando un po' più di forza, allentare il bullone della flangia (32) in senso orario.
- Ruotare il bullone della flangia (32) e rimuovere la flangia esterna (33).
- Rimuovere la lama (7) dalla flangia interna (34) ed estrarla verso il basso.
- Pulire accuratamente la vite della flangia (32), la flangia esterna (33) e la flangia interna (34).
- Montare e fissare la nuova lama (6) in ordine inverso.



**Importante! L'angolo di taglio dei denti, ossia il senso di rotazione della lama (7), deve coincidere con la direzione della freccia sull'alloggiamento.**

- Portare la barra di guida in posizione e serrare nuovamente la vite (f).
- Prima di continuare il lavoro, occorre assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano in buone condizioni.



**Importante!** Ogni volta che si sostituisce la lama (7), verificare che ruoti liberamente nell'inserto per tavolo (11) sia in posizione perpendicolare che a un angolo di 45°.



**Importante!** Le operazioni di sostituzione e allineamento della lama (7) devono essere eseguite correttamente.

## 10 PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

### 10.1 Pulizia

- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.



**Evitare assolutamente le infiltrazioni d'acqua all'interno dell'apparecchio!**

### 10.2 Cavo di collegamento

Sostituire il cavo di collegamento (o la spina di alimentazione) se danneggiati. La sostituzione del cavo di collegamento deve essere eseguita da un tecnico qualificato (elettricista qualificato).

## 11 DATI TECNICI

Tensione nominale	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	2000 W (S6 40%)
Velocità in assenza di carico	3800 min-1
Classe di protezione	II
Misura della lama	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

**12 CAPACITÀ DI TAGLIO**

Angolo della tavoletta	Angolo di inclinazione della testa	Altezza x larghezza (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (sinistra)
90°	45°	33 x 330 mm (destra)
45°	45°	60 x 230 mm (sinistra)
45°	45°	33 x 230 mm (destra)

**13 RUMORE**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	95 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	108 dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

**14 CONSERVAZIONE**

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

**15 ELIMINAZIONE DI ERRORI**

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
Il motore non parte	L'elettricità non alimenta l'apparecchio	Controllare la rete e il cavo di alimentazione.
	Il motore è sovraccarico o surriscaldato	Lasciare funzionare a vuoto l'apparecchio per circa 2 minuti in modo da farlo raffreddare.
L'apparecchio vibra in maniera eccessiva	Le viti o qualche componente si sono allentati.	Serrare tutte le viti.
	La sega non è montata correttamente.	Montare correttamente l'apparecchio.
	Il pezzo da lavorare non è supportato correttamente.	Fissare il pezzo da lavorare.

**16 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; sono altresì esclusi i costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

**17 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.



**18 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	Sega scorrevole per tagli obliqui doppi
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX075751DB

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Ludo Mertens  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>APLICAÇÃO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>4</b>
5.1	Área de trabalho.....	4
5.2	Segurança elétrica.....	4
5.3	Segurança pessoal.....	5
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução.....	5
5.5	Assistência técnica.....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA LASERS</b> ...	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTAGEM</b> .....	<b>7</b>
8.1	Montar a serra (Fig. 1 a 6).....	8
<b>9</b>	<b>INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO</b> .....	<b>8</b>
9.1	Ajuste de precisão do batente para o corte de meia-esquadria a 45° (Fig. 1, 3, 5, 15).....	8
9.2	Ajuste de precisão do batente para o corte de serra transversal a 90° (Fig. 3, 5, 14).....	8
9.3	Realizar um corte transversal reto a 90° (bisel da cabeça da máquina a 0° e mesa rotativa a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7).....	9
9.4	Corte transversal reto a 90° com ângulo de esquadria (bisel da cabeça da máquina a 0° e mesa rotativa entre 0° e 45°) (Fig. 1, 6, 7).....	9
9.5	Corte chanfrado de 0° a 45° (mesa rotativa a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8).....	10
9.6	Corte chanfrado 0° a 45° e corte de meia-esquadria 0° a 45° (cabeça da máquina a 0° a 45° e mesa rotativa 0° a 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9).....	10
9.7	Limitar a profundidade de corte (Fig. 3).....	10
9.8	Saco para serradura (Fig. 2).....	11
9.9	Substituir a lâmina de serra (Fig. 10, 11, 12 e 13).....	11
<b>10</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>11</b>
10.1	Limpeza.....	11
10.2	Cabo de ligação.....	12

11	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	12
12	CAPACIDADE DE CORTE .....	12
13	RUÍDO .....	12
14	ARMAZENAMENTO .....	12
15	ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS .....	13
16	GARANTIA .....	13
17	MEIO AMBIENTE .....	14
18	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	14

# SERRA MÓVEL DE CORTE TRANSVERSAL DE DUPLO BISEL 2000 W - 305 MM POWX075751DB

## 1 APLICAÇÃO

Esta ferramenta elétrica está concebida para utilização fixa na realização de cortes a direito ou transversais em madeira. Pode serrar madeira dura ou suave tal como placas de fibra e cartão.

Apenas adultos podem operar esta ferramenta.

Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A & B)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pega   | 20. Ponteiro   |
| 2. Interruptor ON/OFF                                     | 21. Saco de serradura                                |
| 3. Interruptor de bloqueio                                | 22. Parafuso de bloqueio                             |
| 4. Bloqueio do eixo da serra                              | 22 a. Perno de segurança                             |
| 5. Cabeça da máquina                                      | 23. Parafuso de bloqueio da barra deslizante         |
| 6. Proteção da lâmina móvel                               | 24. Pino de bloq                                     |
| 7. Lâmina de serra  | 25. Barra deslizante                                 |
| 8. Dispositivo de fixação                                 | 26. Parafuso para limitador da profundidade de corte |
| 9. Suporte da peça de trabalho                            | 27. Batente para limitador da profundidade de corte  |
| 10. Parafuso de bloqueio para suporte da peça de trabalho | 28. Vedação traseira                                 |
| 11. Inserção da mesa                                      | 29. Parafuso de bloqueio para vedação traseira       |
| 12. Alavanca da posição indexada                          | 30. Parafuso de ajuste (90°)                         |
| 13. Pega da mesa rotativa                                 | 31. Parafuso de ajuste (45°)                         |
| 14. Ponteiro  | 32. Parafuso da flange                               |
| 15. Escala  | 33. Flange exterior                                  |
| 16. Mesa rotativa   | 34. Flange interior                                  |
| 17. Mesa de serra fixa                                    |  |
| 18. Vedação traseira                                      |  |
| 19. Escala  |  |

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

Nesta embalagem pode encontrar:

1 serra de corte transversal

1 Chave sextavada

1 grampo  
1 manual de instruções  
2 barras de apoio lateral

1 saco para poeiras  
1 Lâmina de serra: Ø 305 x 30 x 2,8mm  
(40T)



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

#### 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos ou de danos na ferramenta.		Use proteção ocular.
	Leia cuidadosamente as instruções.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Use luvas de proteção.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.

#### 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA



**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).**

##### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

##### 5.2 Segurança elétrica



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas

afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.

- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança pessoal**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição OFF (0) (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.

- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### **5.5 Assistência técnica**

Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## **6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS**

- Utilize sempre óculos de proteção.
- Não utilize a máquina perto de líquidos ou gases inflamáveis.
- NUNCA utilize a máquina com um disco de corte (e não um disco de serrar) montado.
- Antes de qualquer uso controle regularmente a lâmina antes da utilização para detetar qualquer fissura ou dano. Substitua imediatamente uma lâmina danificada ou com fissuras.
- Utilize apenas lâminas da serra recomendadas pelo fabricante e que cumprem a norma EN847-1.
- Utilize sempre acessórios recomendados neste manual.
- Selecione a lâmina da serra correta para o material a ser serrado.
- Assegure-se sempre que a lâmina é afiada e em boas condições para diminuir o ruído produzido.
- Utilize lâminas da serra corretamente afiadas. Respeite a velocidade máxima indicada na lâmina da serra.
- Limpe o eixo, os flanges (principalmente as superfícies de montagem) e a porca sextavada antes de montar a lâmina da serra. Uma montagem incorreta pode causar vibrações/oscilações ou até à abrasão total da lâmina da serra.
- Não deve serrar objetos de metal como pregos e parafusos. Antes de iniciar os trabalhos deve remover todos os pregos, parafusos ou outros objetos estranhos da peça a trabalhar.
- Remova chaves, peças cortadas etc. da mesa antes de ligar o interruptor.
- NUNCA deve utilizar luvas durante o trabalho (apenas durante a substituição das ferramentas de corte pode utilizar luvas).
- Mantenha as suas mãos longe da linha de corte da lâmina da serra.
- NUNCA permaneça ou deixe permanecer uma pessoa na linha de corte da lâmina da serra.
- Deixe a serra girar um pouco antes de entrar em contacto com a peça a trabalhar. Observe qualquer vibração ou oscilação da lâmina da serra que pode indicar uma montagem incorreta ou um desequilíbrio da lâmina.
- Não deve utilizar a máquina para fazer fendas ou ranhuras.
- Substitua a peça intercalada gasta da mesa.
- NUNCA faça ajustes com a máquina a trabalhar. Retire a ficha da tomada antes de realizar qualquer ajuste.
- Utilize um bloco de madeira de impulso sempre que seja necessário. DEVE utilizar um bloco de madeira de impulso para fazer cortes longitudinais em peças a trabalhar estreitas. Deste modo, pode manter as suas mãos e os seus dedos longe da lâmina da serra.
- Guarde sempre o bloco de madeira de impulso não utilizado.
- Tenha em especial atenção as instruções sobre como evitar os perigos de CONTRAGOLPES. Um CONTRAGOLPE é uma reação instantânea devido ao entalhamento, à deformação ou ao mau alinhamento da lâmina da serra. Um

CONTRAGOLPE causa um impacto para trás da peça a trabalhar, em direção do operador. UM CONTRAGOLPE PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES. Evite CONTRAGOLPES mantendo a lâmina afiada, as guias longitudinais em paralelo com a lâmina da serra, a lâmina separadora e a cobertura da serra no seu lugar e em boas condições, mas também não largando a peça a trabalhar antes de ter passada completamente a lâmina de serra e não serrando objetos torcidos ou desviados com cortes longitudinais ou objetos sem canto linear que pode mover-se ao passar na guia longitudinal.

- Não realize trabalhos com a mão livre. Com a mão livre significa que está a utilizar as suas mãos para apoiar ou guiar a peça a trabalhar em vez de utilizar a guia longitudinal ou a mandíbula de meia-esquadria.
- NUNCA se desdobre por cima ou em redor da lâmina da serra. NUNCA tente de apanhar uma peça a trabalhar com a lâmina da serra ainda em movimento.
- Evite um contacto repentino e rápido da peça a trabalhar. Realize os cortes em peças a trabalhar o mais lentamente possível. Não dobre ou vire uma peça a trabalhar enquanto esteja a serrá-la. Se a lâmina de serra fique entalada ou apertada durante o trabalho, desligue imediatamente a máquina. Retire a ficha da tomada. Resolva o bloqueio.
- NUNCA remova peças cortadas e não entre em contacto com a cobertura da serra com a lâmina em movimento.
- ANTES de começar a serrar, retire todos os nós soltos batendo contra a peça a trabalhar.
- Trate o cabo elétrico corretamente. Nunca puxe no cabo elétrico para tirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de fontes de calor, óleo, água e arestas afiadas.
- Alguns tipos de poeira criada durante o trabalho contêm substâncias químicas que podem causar cancro, malformações congénitas ou outros problemas hereditários. Aqui alguns exemplos destes materiais:
  - chumbo do material pintado com tinta que contém chumbo
  - arsénio e cromo de tipos de madeira tratada com substâncias químicas
  - o perigo destas exposições depende da quantidade dos trabalhos que realizou
  - Para reduzir a exposição a estas substâncias químicas: trabalhe num ambiente bem arejado e com equipamento de proteção aprovado, como máscaras faciais especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.
- Antes de iniciar os trabalhos, ligue a máquina a um sistema de recolha de poeira.
- Pode dobrar a cobertura para cima quando está a posicionar a peça a trabalhar ou para facilitar o acesso durante os trabalhos de manutenção. Antes de ligar a máquina à rede, assegure-se que a cobertura da serra se encontra na posição abaixada e em contacto direto com a mesa da serra.

## 7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA LASERS



**Advertência! O feixe a laser causa danos graves nos olhos. Nunca olhe ou fique a olhar para o feixe a laser.**

- Durante a utilização, não aponte o feixe a laser para as pessoas, direta ou indiretamente, através de superfícies refletoras.
- Este laser está de acordo com a classe de segundo a norma relevante. A unidade não inclui componentes que requerem manutenção. Não abra a caixa por razão alguma. Caso a unidade esteja danificada, peça a um agente de reparação autorizado para a reparar.
- Os óculos de visualização laser não são óculos de proteção contra radiação laser.

## 8 MONTAGEM



**Remover a ficha da tomada antes de efetuar qualquer ajuste ou intervenção.**



Não opere esta serra de corte transversal até que se encontre totalmente instalada e corretamente preparada para utilização em conformidade com este manual de instruções

### 8.1 Montar a serra (Fig. 1 a 6)

- Para ajustar a mesa rotativa (16), puxe a alavanca da posição inferior (12) para cima com o dedo indicador.
- Rode a mesa rotativa (16) e o ponteiro (14) para o ângulo desejado na escala (15) e rode a pega no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear em posição (13).
- Pressione ligeiramente a cabeça da máquina (5) para baixo e, ao mesmo tempo, puxe o pino de bloqueio (24 - Fig. 3) do suporte do motor para desengatar a serra da posição inferior.
- É possível fixar o dispositivo de fixação (8) à esquerda ou à direita na bancada de serra estacionária (17).
- Encaixe os suportes da peça (9) na mesa de serra fixa (17), como mostrado na Figura 6a, b, c e empurre até ao fim. Fixe os veios com as molas de retenção para evitar que deslizem para fora acidentalmente. De seguida, aperte na posição desejada com os parafusos (10 - Fig. 6b).
- É possível inclinar a cabeça da máquina (5) a um máximo de 45° para a esquerda ao apertar a alavanca de bloqueio (22), para inclinar a cabeça da máquina (5) para a direita para um máximo de 45°, deve apertar o parafuso de segurança (22a).

## 9 INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### 9.1 Ajuste de precisão do batente para o corte de meia-esquadria a 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)



**Observação:** É necessário um medidor de ângulo (não incluído).

- Desça a cabeça da máquina (5) e fixe com o pino de bloqueio (24).
- Ajuste a mesa rotativa (16) na posição de 0°.
- Solte a alavanca de bloqueio (22) e use a pega (1) para inclinar a cabeça da máquina (5) 45° para a esquerda.
- Posicione o medidor de ângulo (b) entre a lâmina de serra (7) e a mesa rotativa (16).
- Alivie a contraporca (c). Ajuste o parafuso de ajuste (31) até o ângulo entre a lâmina de serra (7) e a mesa rotativa (16) ser precisamente 45°.
- Aperte novamente a contraporca (d) para fixar esta configuração.

### 9.2 Ajuste de precisão do batente para o corte de serra transversal a 90° (Fig. 3, 5, 14)



**Observação:** É necessário um medidor de ângulo (não incluído).

- Desça a cabeça da máquina (5) e fixe com o pino de bloqueio (24).
- Solte a alavanca de bloqueio (22).
- Posicione o medidor de ângulo (a) entre a lâmina de serra (7) e a mesa rotativa (16).
- Alivie a contraporca (d). Ajuste o parafuso de ajuste (30) até o ângulo entre a lâmina de serra (7) e a mesa rotativa (16) ser 90°.
- Aperte novamente a contraporca (d) para fixar esta configuração.
- Subsequentemente, verifique a posição do indicador de ângulo.
- Se necessário, solte o ponteiro (20 - Fig. 5) ao usar uma chave de fenda, defina para a posição de 0° na escala (19 - Fig. 5) e aperte novamente o ponteiro.

**9.3 Realizar um corte transversal reto a 90° (bisel da cabeça da máquina a 0° e mesa rotativa a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)**

- No caso de larguras de corte de até aproximadamente 100 mm, é possível ajustar a função de deslizamento da serra com a alavanca de bloqueio (23) na posição traseira.
- Nesta posição, a máquina pode ser operada no modo de corte transversal. Se a largura de corte estiver acima de 100 mm, então é necessário certificar-se de que a alavanca de bloqueio (23) esta solta e de que a cabeça da máquina (5) pode deslizar.
- Atenção! Para cortes de meia-esquadria a 90°, a vedação móvel traseira (28) tem de ser fixada na posição interior.
- Abra o parafuso de bloqueio (29) na vedação móvel traseira (28) e empurre-a para dentro.
- A vedação móvel traseira (28) tem de ser bloqueada em posição suficientemente afastada da posição interior para que a distância entre a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7) não seja superior a 5 mm.
- Antes de realizar o corte, verifique que não pode ocorrer qualquer colisão entre a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7).
- Aperte novamente o parafuso de bloqueio (29) e mova a cabeça da máquina (5) para a sua posição superior.
- Use a pega (1) para empurrar para trás a cabeça da máquina (5) e fixá-la em posição, se necessário (depende da largura de corte).
- Coloque a peça de madeira a cortar na vedação traseira (18) e na mesa rotativa (16).
- Bloqueie o material com o dispositivo de fixação (8) na mesa de serra fixa (16) para evitar que o material se mova durante a operação de corte.
- Solte o interruptor de bloqueio (3) e prima o interruptor ON/OFF (2) para iniciar o motor.
- Com o parafuso da barra lateral (23) fixo em posição: use a pega (1) para mover a cabeça da máquina (5).
- Aplique pressão constante e ligeira para baixo até a lâmina da serra (7) ter cortado completamente a peça.
- Com um parafuso da barra lateral (23) solto, puxe a cabeça da máquina (5) totalmente para a frente. Aplique pressão constante e ligeira para baixo para descer a pega (1) até à parte mais inferior.
- Agora empurre a cabeça da máquina (5) lentamente e de forma constante para a parte traseira até a lâmina de serra (7) ter cortado totalmente.
- Quando terminar o corte, mova a cabeça da máquina (5) de volta para a sua posição superior e solte o interruptor ON/OFF (2).
- Atenção! A máquina executa automaticamente um movimento para cima devido à mola de retorno, ou seja, não solte a pega (1) após completar o corte; em vez disso, permita que a cabeça da máquina se mova lentamente para cima enquanto aplica ligeira contra pressão.

**9.4 Corte transversal reto a 90° com ângulo de esquadria (bisel da cabeça da máquina a 0° e mesa rotativa entre 0° e 45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- A serra pode ser usada para realizar cortes transversais com um ângulo de esquadria de 0° a 45° para a esquerda e 0° a 45° para a direita.
- Solte o parafuso de bloqueio (29) na vedação traseira (28) e empurre-a para fora.
- A vedação traseira (28) tem de ser bloqueada em posição suficientemente afastada da posição interior para que a distância entre a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7) não seja superior a 5 mm.
- Antes de realizar o corte, verifique que não pode ocorrer qualquer colisão entre a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7).
- Aperte novamente o parafuso de bloqueio (29).
- Use a pega (13) para ajustar a mesa rotativa (16) para o ângulo desejado. O ponteiro (14) na mesa rotativa (16) deve corresponder ao ângulo desejado na escala (15) na mesa de serra fixa (17).

- Rode a mesa (13) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a mesa rotativa em posição.
- Realize o corte como descrito acima.

### **9.5 Corte chanfrado de 0° a 45° (mesa rotativa a 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- A serra de corte transversal pode ser usada para realizar cortes chanfrados de 0° a 45° relativamente à face do trabalho.
- Importante! Para realizar cortes chanfrados (cabeça de serra inclinada), a vedação traseira (28) tem de ser fixada na posição exterior.
- Solte o parafuso de bloqueio (29) para a vedação traseira (28) e empurre-a para fora.
- A vedação traseira (28) deve ser fixada suficientemente afastada da posição mais interior, para que a distância entre esta e a lâmina de serra (7) seja de um máximo de 5 mm.
- Antes de realizar um corte, verifique se a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7) não podem colidir.
- Fixe novamente o parafuso de bloqueio (29) e mova a cabeça da máquina (5) para a sua posição superior.
- Ajuste a mesa rotativa (16) na posição de 0°.
- Solte o parafuso de ajuste (22 - Fig. 5) e use a pega (1) para angular a cabeça da máquina (5) para a esquerda, até que o ponteiro (20) indique a medição do ângulo desejada na escala (19), aperte novamente o parafuso de fixação (22 - Fig. 5).
- Realize o corte como descrito acima.

### **9.6 Corte chanfrado 0° a 45° e corte de meia-esquadria 0° a 45° (cabeça da máquina a 0° a 45° e mesa rotativa 0° a 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**



**Observação:** A serra pode ser usada para realizar cortes chanfrados para a esquerda e direita de 0° a 45° relativamente à face do trabalho e, ao mesmo tempo, 0° a 45° para a esquerda ou 0° a 45° para a direita em relação à vedação traseira (corte de meia-esquadria duplo).

- Importante. Para realizar cortes de meia-esquadria (cabeça de serra inclinada), a vedação traseira (28) tem de ser fixada na posição exterior.
- Solte o parafuso de bloqueio (29) para a vedação traseira (28) e empurre-a para fora.
- A vedação traseira (28) deve ser fixada suficientemente afastada da posição mais interior, para que a distância entre a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7) seja de um máximo de 5 mm.
- Antes de realizar um corte, verifique se a vedação traseira (28) e a lâmina de serra (7) não podem colidir.
- Fixe novamente o parafuso de bloqueio (29) e mova a cabeça da máquina (5) para a sua posição superior.
- Para soltar a mesa rotativa (16), desaperte a pega (13) e empurre a alavanca de posição (12) para cima.
- Use a pega (13) para ajustar a mesa rotativa (16) para o ângulo desejado.
- Aperte novamente a pega (13) para fixar a mesa rotativa.
- Desaperte o parafuso de bloqueio (22 - Fig. 5) e use a pega (1) para inclinar a cabeça da máquina (5) para a esquerda ou para a direita superior ao ângulo pretendido.
- Aperte novamente o parafuso de fixação (22).
- Realize o corte como descrito acima.

### **9.7 Limitar a profundidade de corte (Fig. 3)**

A profundidade de corte pode ser infinitamente ajustada através do parafuso (26). Para isso, solte a porca serrilhada no parafuso (26). Ajuste o parafuso (26) para dentro ou para fora para definir a profundidade de corte pretendida. De seguida, aperte novamente a porca serrilhada no parafuso (26). Realize um corte de teste para verificar a definição.

**9.8 Saco para serradura (Fig. 2)**

A serra está equipada com um saco de detritos (21) para serradura e lascas. Comprima o anel de metal no saco de pó e instale-o na abertura exterior na área do motor. Para esvaziar o saco de detritos (21), use o fecho na parte inferior.

Alternativamente, pode também usar um aspirador especializado, possivelmente através de um adaptador.

**9.9 Substituir a lâmina de serra (Fig. 10, 11, 12 e 13)**

**Importante: Remova a ficha da tomada! Use luvas de proteção para substituir a lâmina de serra. Risco de ferimentos!**

- Mova a cabeça da máquina (5) para cima.
- Solte o parafuso (f) da cobertura da flange para que possa mover-se.
- Mova a proteção da lâmina de serra (6) para cima até ao ponto em que o recesso na proteção da lâmina da serra (6) se encontre acima do parafuso da flange (32).
- Insira a chave hexagonal (c) no parafuso da flange (32).
- Prima firmemente o bloqueio do eixo da serra (4) e rode lentamente o perno da flange (32) no sentido dos ponteiros do relógio.
- O bloqueio do eixo da serra (4) é ativado após, pelo menos, uma rotação.
- Agora, com alguma força adicional, solte o perno da flange (32) no sentido dos ponteiros do relógio.
- Rode o perno da flange (32) para fora e remova a flange externa (33).
- Retire a lâmina (7) da flange interior (34) e puxe para baixo.
- Limpe cuidadosamente o parafuso da flange (32), a flange exterior (33) e a flange interior (34).
- Encaixe e aperte a nova lâmina de serra (6) na ordem inversa.
- **Importante!** O ângulo de corte dos dentes, por outras palavras, a direção da rotação da lâmina de serra (7) tem de coincidir com a direção da seta na caixa.
- Mova a barra guia para a posição e aperte o parafuso (f) novamente.
- Antes de continuar o seu trabalho certifique-se de que todos os dispositivos de segurança estão em boas condições de operação.



**Importante: Sempre que substituir a lâmina de serra (7), verifique se gira livremente na inserção da mesa (11), tanto na perpendicular como em definições de ângulos de 45°.**



**Importante: O trabalho para substituir e alinhar a lâmina de serra (7) tem de ser realizado corretamente.**

**10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, retire a ficha da tomada.**

**10.1 Limpeza**

- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.

- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.



**Certifique-se que nenhuma água poderá entrar na ferramenta elétrica!**

### 10.2 Cabo de ligação

Se o cabo de ligação (ou ficha) estiver danificado, deve ser substituído. A substituição do cabo de ligação apenas deve ser efetuada por pessoal qualificado (eletricista qualificado).

## 11 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem nominal	220-240 V ~ 50 Hz
Potência nominal	2000 W (S6 40%)
Velocidade em vazio	3800 min-1
Classe de proteção	II
Dimensão da lâmina	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 CAPACIDADE DE CORTE

Ângulo da mesa de trabalho	Ângulo de inclinação da cabeça da serra	Altura x largura (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45° (esquerda)	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (esquerda)
90°	45°	33 x 330 mm (direita)
45° (esquerda)	45°	60 x 230 mm (esquerda)
45° (esquerda)	45°	33 x 230 mm (direita)

## 13 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	95 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	108 dB(A)



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

## 14 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente a máquina e respetivos acessórios na totalidade.
- Armazene-a longe de crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, e evite as temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz direta. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de nylon, visto que pode incorrer no risco de formação de humidade.

**15 ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>AÇÃO</b>
O motor não funciona.	Não chega eletricidade à máquina.  O motor está sobrecarregado ou sobreaquecido.	Verifique a fonte de alimentação e a linha elétrica.  Deixe que a máquina opere em ralenti por 2 minutos para arrefecer.
As vibrações são muito fortes.	Os parafusos ou peças estão soltos.  A serra de corte transversal não está corretamente montada.  A peça de trabalho não está apoiada de forma adequada.	Aperte todos os parafusos.  Monte corretamente a serra de corte transversal.  Fixe a peça de trabalho.

**16 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, excluindo: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como rolamentos, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excerto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar ao prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.

- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

## 17 MEIO AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

## 18 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

**varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Serra móvel de corte transversal de duplo bisel  
Marca: POWERplus  
Modelo nº: POWX075751DB

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):  
2011/65/UE  
2006/42/CE  
2014/30/UE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>BRUKSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personssikkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LASERE</b> .	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTASJE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Montering av sagen (Fig. 1–6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>BRUKSANVISNING</b> .....	<b>7</b>
9.1	<i>Presisjonsjustering av stoppet for gjæringssnitt på 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	7
9.2	<i>Presisjonsjustering av stoppet for krysskutt på 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Lage et rett snitt på 90°(maskinhodets fas stilt til 0° og dreiebordet stilt til 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Rette snitt på 90° med gjæringvinkel (maskinhodets fas stilt til 0° og dreiebordets vinkel stilt til 0°–45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Gjæringssnitt 0°–45° (dreiebord stilt til 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Skråsnitt 0°–45° og gjæringssnitt 0°–45°(med maskinhodet stilt til 0°–45° og dreiebordet til 0°–45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	9
9.7	<i>Begrensning av kuttedybden (Fig. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Sagstøvpose (Fig. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Skifte sagbladet (Fig. 10, 11, 12 og 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Rengjøring</i> .....	11
10.2	<i>Strømledning</i> .....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>11</b>



12	SAGEKAPASITET .....	11
13	STØY .....	11
14	OPPBEVARING .....	11
15	FEILSØKING .....	12
16	GARANTI.....	12
17	MILJØ .....	12
18	SAMSVAR SERKLÆRING .....	13

# GJÆRINGSSAG MED DOBBEL SKRÅSKJÆRING OG GLIDER 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 BRUKSOMRÅDE

Dette elektroverktøyet er en stasjonær maskin til rett- og tverrsaging i tre. Du kan sage hardt og mykt tre, og også sponplater og fiberplater.

Verktøyet må kun brukes av voksne.

Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A & B)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Håndtak                                   | 19. Målestokk                     |
| 2. PÅ/AV-bryter                              | 20. Peker                         |
| 3. Låsebryter                                | 21. Pose for sagstøv              |
| 4. Sagaksellås                               | 22. Låseskrue                     |
| 5. Maskinhode                                | 22 a. Sikkerhetsbolt              |
| 6. Bevegelig sagbladvern                     | 23. Låseskrue for glideskinne     |
| 7. Sagblad                                   | 24. Låsesplint                    |
| 8. Festeanordning                            | 25. Glideskinne                   |
| 9. Støtte for arbeidsstykket                 | 26. Skrue for kuttedydbegrenseren |
| 10. Låseskrue for støtten til arbeidsstykket | 27. Stopp for kuttedydbegrenseren |
| 11. Bordinnlegg                              | 28. Stopper bak                   |
| 12. Posisjonsspak med trinn                  | 29. Låseskrue for stopperen bak   |
| 13. Håndtak for dreibord                     | 30. Justeringsskrue (90°)         |
| 14. Peker                                    | 31. Justeringsskrue (45°)         |
| 15. Målestokk                                | 32. Flensskrue                    |
| 16. Dreiebord                                | 33. Ytterflens                    |
| 17. Fastmontert sagbord                      | 34. Innerflens                    |
| 18. Bakstopper                               |                                   |

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømedningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!**

I pakken finner du:

- 1 gjæringssag og glider
- 1 Sekskantnøkkel
- 1 klemme
- 1 instruksjonshåndbok

- 2 sidestøtter
- 1 støvpose
- 1 Sagblad: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

#### 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk vernebriller.
	Les manualen før bruk.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Bruk hansker.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.

#### 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER



Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

##### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

##### 5.2 Elektrisk sikkerhet



**Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 *Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hanser unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### 5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for det respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### 5.5 *Service*

La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Bruk alltid vernebriller.
- Bruk aldri maskinen i nærheten av antennelige væsker eller gasser.
- Bruk ALDRI utstyret med en kappkive i stedet for et sagblad.
- Før hver gangs bruk må du kontrollere at sagbladet er uten sprekker eller skade. Et blad med sprekker eller annen skade må skiftes ut med en gang.

- Bruk kun sagblader som anbefales av produsenten og som oppfyller kravene til standard EN847-1.
- Bruk kun tilbehør som anbefales i denne håndboken.
- Velg korrekt sagblad for materialet som skal sages.
- Et skarpt og rent sagblad produserer mindre støy.
- Bruk kun korrekt slipte sagblader. Overskrid aldri den maksimale hastigheten som oppgis på sagbladet.
- Før du monterer sagbladet må du rengjøre akslingen, flensene (spesielt montasjeflatene) og sekskantmutteren. Feil montering kan føre til vibrasjon/banking, eller til at sagbladet glipper.
- Unngå at sagbladet kommer i kontakt med metall som spiker eller skruer. Fjern alle spiker, skruer og andre fremmedlegemer fra arbeidstrykket før du starter arbeidet.
- Fjern nøkler, avkapp og andre objekter fra sagbordet før du slår sagen på.
- Bruk ALDRI hansker når du arbeider med sagen. Hansker skal kun brukes når du bytter sagblad.
- Pass på å holde hendene unna sagbladets sagelinje.
- Stå ALDRI i sagelinjen og la heller ALDRI noen andre stå i denne posisjonen.
- La sagen gå en stund før du sager det første arbeidsstykket. Lytt etter vibrasjoner eller banking i sagbladet. Dette kan indikere at sagbladet er feil montert eller balansert.
- Denne sagen kan ikke brukes til å lage fuger eller utsparinger.
- Bordinnlegget må skiftes når det er slitt.
- Gjør ALDRI justeringer på sagen mens den er i gang. Trekk ut støpslet fra stikkkontakten før du gjør justeringer.
- Om nødvendig bruker du skyveblokken. En skyveblokk MÅ brukes ved saging av mindre arbeidsstykker i lengderetning, på denne måten er hender og fingre på trygg avstand fra sagbladet.
- Legg skyveblokken til side når den ikke brukes.
- Vær spesielt oppmerksom på instruksjonene som hjelper deg å redusere faren for TILBAKESLAG. Et TILBAKESLAG er en brå reaksjon fra et sagblad som er fastkilt, bøyd eller dårlig balansert. TILBAKESLAG gjør at arbeidsstykket blir slynget bakover mot operatøren. TILBAKESLAG kan føre til alvorlige personskader. TILBAKESLAG kan unngås ved å holde sagbladet skarpt, ved å holde kløyveanslaget parallelt med sagbladet, ved å holde kløyvekniven og sagbladvernet i god stand og i korrekt posisjon, ved å holde godt fast i arbeidsstykket til det er skjøvet forbi sagbladet, og ved ikke å sage vridde eller skrånende arbeidsstykker eller stykker som ikke har rette, langsgående kanter som kan føres langs kløyveanslaget.
- Ikke sag med frihånd. Frihånd betyr at du bruker hendene til å holde arbeidsstykket eller at du fører stykket med hendene, i stedet for å bruke kløyveanslaget eller skyveblokken.
- Bøy deg ALDRI over eller rundt sagbladet. Strekk deg ALDRI etter arbeidsstykket før sagbladet har stanset helt opp.
- Unngå å mate arbeidsstykket brått eller for hurtig inn mot sagen. Arbeidsstykker av hardt materiale må mates inn så langsomt som mulig. Ikke brett eller snu et arbeidsstykke mens du mater det inn på sagen. Hvis sagbladet kiles fast eller slutter å rotere mens arbeidsstykket mates inn, må du slå sagen av umiddelbart. Trekk støpslet ut av stikkkontakten: Fjern arbeidsstykket som blokkerer sagen.
- Forsøk ALDRI å fjerne sagflis eller berøre sagbladvernet mens sagbladet roterer.
- Fjern alle løse biter fra arbeidsstykket FØR du begynner å sage.
- Vær forsiktig med strømledningen. Ikke trekk i strømledningen for å trekke støpslet ut av stikkkontakten. Ikke utsett strømledningen for varme, olje, vann eller skarpe kanter.
- Enkelte typer støv som skapes ved arbeid med sagen kan inneholde kjemiske stoffer som kan forårsake kreft, fødselsdefekter eller annen genetisk skade. Eksempler på slike stoffer er:
  - Bly fra blyholdig maling

- Arsenikk og krom fra kjemisk behandlet treverk.
- Helsefaren forbundet med eksponering avhenger av hvor ofte og hvor lenge du utfører denne typen arbeid.
- Tiltak for å redusere din eksponering til slike kjemiske stoffer: Arbeid alltid i et godt ventilert område og bruk sertifisert sikkerhetsutstyr som støvmasker med partikkelfilter.
- Når du sager, bør sagen være tilkoblet et støvavtrekk.
- Vernet kan løftes opp når du plasserer arbeidsstykket, eller for lettere tilgang under vedlikehold. Påse at sagbladvernet er senket og ligger flatt mot sagbordet før du kobler strøm på sagen.

## 7 YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LASERE



**Advarsel! Laserstrålen kan gi alvorlig øyeskade. Se aldri rett på laserstrålen.**

- Under bruk må du ikke peke med laserstrålen mot mennesker, direkte eller indirekte via reflekterende flater.
- Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold med relevant standard. Enheten inneholder ingen komponenter som det kan utføres service på. Dekselet må ikke åpnes. Hvis enheten blir skadet, må reparasjon utføres av en autorisert reparatør.
- Brillen for å se laserstråler beskytter ikke mot direkte laserstråling.

## 8 MONTASJE



**Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du utfører enhver type justering eller vedlikehold.**

Ikke bruk denne gjærings sagen før den er fullstendig montert og korrekt klargjort for bruk i samsvar med denne bruksanvisningen.

### 8.1 Montering av sagen (Fig. 1–6)

- For å justere dreiebordet (16) må du trekke den nedre posisjonsspaken (12) opp med pekefingeren.
- Drei dreiebordet (16) og markøren (14) til ønsket vinkel på målestokken (15) og lås på plass ved å dreie håndtaket (13) i retningen med klokken.
- Trykk maskinhodet (5) lett ned og trekk låsesplinten (24, Fig. 3) fra motorbraketten på samme tid som sagen frigjøres fra den laveste posisjonen.
- Det er mulig å sikre festeanordningen (8) til venstre eller til høyre på den stasjonære sagbenken (17).
- Fest støttene for arbeidsstykket (9) til det fastmonterte sagbordet (17) som vist i figur 6a, b, c og dytt dem helt gjennom. Sikre akslene med festefjærene for å forhindre at de utilsiktet løsner. Fest dem deretter i ønsket posisjon med skruene (10, Fig. 6b).
- Det er mulig å vippe maskinhodet (5) inntil maks 45° til venstre ved å løsne låsespaken (22). Hvis du ønsker å vippe maskinhodet (5) maks 45° grader til høyre, må du i tillegg løsne sikkerhetsbolten (22a).

## 9 BRUKSANVISNING

### 9.1 Presisjonsjustering av stoppet for gjæringsnitt på 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)



**Bemerkning: Krever vinkelmål (ikke inkludert).**

- Senk maskinhodet (5) og sikre det med låsesplinten (24).

- Fest dreiebordet (16) i 0°-posisjonen.
- Løsne låsespaken (22) og bruk håndtaket (1) til å vinkle maskinhodet (5) 45° til venstre.
- Posisjoner vinkelmålet (b) mellom sagbladet (7) og dreiebordet (16).
- Løsne kontramutteren (c). Juster justeringssskruen (31) inntil vinkelen mellom sagbladet (7) og dreiebordet (16) er nøyaktig 45°.
- Stram til kontramutteren (d) for å sikre denne innstillingen.

## 9.2 Presisjonsjustering av stoppet for krysskutt på 90° (Fig. 3, 5, 14)



**Bemerkning: Krever vinkelmål (ikke inkludert).**

- Senk maskinhodet (5) og sikre det med låsesplinten (24).
- Løsne låsespaken (22).
- Posisjoner vinkelmålet (a) mellom sagbladet (7) og dreiebordet (16).
- Løsne kontramutteren (d). Juster justeringssskruen (30) inntil vinkelen mellom sagbladet (7) og dreiebordet (16) er 90°.
- Stram til kontramutteren (d) for å sikre denne innstillingen.
- Kontroller posisjonen til vinkelindikatoren.
- Hvis nødvendig kan du løsne pekeren (20, Fig. 5) ved hjelp av en skrutrekker, og stille posisjonen til 0° på målestokken (19, Fig. 5) og deretter stramme til pekeren igjen.

## 9.3 Lage et rett snitt på 90°(maskinhodets fas stilt til 0° og dreiebordet stilt til 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)

- For kuttebredder opp til omtrent 100 mm er det mulig å feste glidefunksjonen til sagen med låsespaken (23) i tilbakestillt posisjon.
- I denne posisjonen kan sagen brukes i kryssnittmodus. Hvis kuttebredden er mer enn 100 mm er det nødvendig å kontrollere at låsespaken (23) er løsnet og at maskinhodet (5) kan gli.
- OBS! For 90° gjæringssnitt må du feste den bevegelige bakstopperen (28) i den innerste posisjonen.
- Løsne låseskruen (29) på den bevegelige bakstopperen (28) og skyv den bevegelige bakstopperen (28) innover.
- Den bevegelige bakstopperen (28) må være låst i en posisjon som er langt nok fra den innerste posisjonen til at avstanden mellom bakstopperen (28) og sagbladet (7) ikke er mer enn 5 mm.
- Før du utfører kuttet, må du kontrollere at det ikke kan føre til at bakstopperen (28) kommer i kontakt med sagbladet (7).
- Stram til låseskruen (29) igjen og flytt maskinhodet (5) til den øverste posisjonen.
- Bruk håndtaket (1) for å dytte tilbake maskinhodet (5) og sikre det i denne posisjonen hvis nødvendig (avhengig av kuttebredden).
- Plasser reststykket som skal kuttes mot bakstopperen (18) og på dreiebordet (16).
- Lås fast materialet med festeanordningen (8) på det fastmonterte sagbordet (16) for å forhindre at materialet kan bevege på seg under kuttingen.
- Frigjør låsebryteren (3) og trykk på PÅ/AV-bryteren (2) for å starte motoren.
- Med skruen til glideskinnen (23) festet på plass, kan du nå bruke håndtaket (1) for å flytte på maskinhodet (5).
- Påfør jevnt, lett trykk nedover inntil sagbladet (7) har kuttet fullstendig gjennom arbeidsstykket.
- Med skruen til glideskinnen (23) løsnet, kan du nå trekke maskinhodet (5) hele veien forover. Senk håndtaket (1) helt til bunnen ved å påføre jevnt, lett trykk nedover.
- Nå kan du bevege maskinhodet (5) sakte og jevnt helt tilbake helt til sagbladet (7) har kuttet fullstendig gjennom arbeidsstykket.

- Når kuttet er fullført kan du bevege maskinhodet (5) tilbake til sin øverste posisjon og frigjøre PÅ/AV-bryteren (2).
- OBS! Maskinen utfører oppover-bevegelsen automatisk på grunn av returfejæren, så du må ikke slippe håndtaket (1) når kuttet er fullført. I stedet må du la maskinhodet bevege seg sakte og kontrollert oppover mens du påfører et lett mottrykk for å kontrollere bevegelsen.

#### 9.4 Rette snitt på 90° med gjæringsvinkel (maskinhodets fas stilt til 0° og dreiebordets vinkel stilt til 0°–45°) (Fig. 1, 6, 7)

- Sagen kan brukes for å lage kryssnitt med gjæringsvinkel på 0°–45° til venstre og 0°–45° til høyre.
- Løsne låseskruen (29) på bakstopperen (28) og dytt bakstopperen (28) utover.
- Bakstopperen (28) må være låst i en posisjon som er langt nok unna den innerste posisjonen til at avstanden mellom bakstopperen (28) og sagbladet (7) ikke er mer enn 5 mm.
- Før du utfører kuttet, må du kontrollere at det ikke kan føre til at bakstopperen (28) kommer i kontakt med sagbladet (7).
- Stram til låseskruen (29) igjen.
- Bruk håndtaket (13) for å justere dreiebordet (16) til ønsket vinkel. Pekeren (14) på dreiebordet (16) må være i samsvar med ønsket vinkel på målestokken (15) på det fastmonterte sagbordet (17).
- Drei håndtaket (13) i retningen med klokken for å feste dreiebordet (16) i riktig posisjon.
- Utfør kuttet som beskrevet ovenfor.

#### 9.5 Gjæringsnitt 0°–45° (dreiebord stilt til 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)

- Tverrvedsagen kan brukes for å utføre gjæringsnitt i 0°–45° vinkel i forhold til arbeidsstykkets forside.
- **Viktig!** For å utføre gjæringsnitt (skråstilt saghode), må bakstopperen (28) festes i den ytterste posisjonen.
- Løsne låseskruen (29) til bakstopperen (28) og skyv bakstopperen utover.
- Bakstopperen (28) må være festet langt nok unna den innerste posisjonen til at avstanden mellom den og sagbladet (7) ikke er mer enn 5 mm.
- Før du utfører kuttet, må du kontrollere at det ikke kan føre til at bakstopperen (28) kommer i kontakt med sagbladet (7).
- Stram til låseskruen (29) igjen og flytt maskinhodet (5) til den øverste posisjonen.
- Fest dreiebordet (16) i 0°-posisjonen.
- Løsne låseskruen (22, Fig. 5) og bruk håndtaket (1) for å vinkle maskinhodet (5) mot venstre til pekeren (20) indikerer den ønskede vinkelen på målestokken (19). Stram til låseskruen (22, Fig. 5).
- Utfør kuttet som beskrevet ovenfor.

#### 9.6 Skråsnitt 0°–45° og gjæringsnitt 0°–45° (med maskinhodet stilt til 0°–45° og dreiebordet til 0°–45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)



**Bemerkning:** Sagen kan brukes for å utføre skråsnitt med vinkel på 0°–45° til venstre og høyre i forhold til forsiden på arbeidsstykket, og samtidig 0°–45° til venstre eller 0°–45° til høyre i forhold til bakstopperen (dobbelgjæringsnitt).

- Viktig. For å utføre gjæringsnitt (med skråstilt saghode), må bakstopperen (28) være festet i den ytterste posisjonen.
- Løsne låseskruen (29) til bakstopperen (28) og dytt bakstopperen utover.
- Bakstopperen (28) må være festet langt nok unna den innerste posisjonen til at avstanden mellom bakstopperen (28) og sagbladet (7) er maks 5 mm.



- Før du utfører et kutt, må du kontrollere at det ikke kan føre til at bakstopperen (28) kommer i kontakt med sagbladet (7).
- Stram til låseskruen (29) igjen, og flytt maskinhodet (5) til den øverste posisjonen.
- Frigjør dreiebordet (16) ved å løsne håndtaket (13) og trekk posisjonsspaken (12) opp.
- Ved hjelp av håndtaket (13), kan du stille dreiebordet (16) til ønsket vinkel.
- Stram til håndtaket (13) igjen slik at dreiebordet ikke kan bevege seg.
- Løsne låseskruen (22, Fig. 5) og bruk håndtaket (1) for å vippe maskinhodet (5) mot venstre eller høyre til ønsket vinkel.
- Stram til låseskruen (22) igjen.
- Utfør kuttet som beskrevet ovenfor.

### 9.7 Begrensning av kuttedybden (Fig. 3)

Kuttedybden kan justeres uten begrensning med skruen (26). For å gjøre dette må du først løsne den riflede mutteren på skruen (26). Drei skruen (26) inn eller ut for å stille ønsket kuttedybde. Deretter må du stramme til den riflede mutteren på skruen (26) igjen. Kontroller innstillingen ved å utføre et prøvekutt.

### 9.8 Sagstøvpose (Fig. 2)

Sagen er utstyrt med en avfallspose (21) for sagstøv og sagspon. Trykk sammen metallringen på sagstøvposen og fest den på uttaksåpningen i nærheten av motoren. Sagstøvposen (21) kan tømmes ved å åpne glidelåsen i bunnen av posen.

Eventuelt kan du bruke en spesiell støvsuger. Det kan være nødvendig med en ekstra adapter for å montere denne.

### 9.9 Skifte sagbladet (Fig. 10, 11, 12 og 13)



**Viktig: Fjern støpslet fra stikkontakten! Bruk vernehansker når du skifter sagbladet. Fare for skade!**

- Vipp opp maskinhodet (5).
- Løsne skruen (f) til flensdekslet slik at det kan bevege seg fritt.
- Vipp opp sagbladvernet (6) så mye at fordypningen i sagbladvernet (6) er over flensbolten (32).
- Sett unbrakonøkkelen (c) inn i flensbolten (32).
- Trykk bestemt på sagaksellåsen (4) og roter flensbolten (32) sakte i retningen med klokken.
- Sagaksellåsen (4) kobler seg inn etter maks én omdreining.
- Nå kan du bruke litt mer kraft for å løsne flensbolten (32) ved å dreie i retningen med klokken.
- Skru løs flensbolten (32) fullstendig og fjern den utvendige flensen (33).
- Ta sagbladet (7) av den innvendige flensen (34) og trekk det nedover.
- Rengjør flensskruen (32), den utvendige flensen (33) og den innvendige flensen (34) grundig.
- Monter og fest det nye sagbladet (6) ved å følge ovennevnte prosedyre i omvendt rekkefølge.
- **Viktig!** Kuttevinkelen på tennene, det vil si rotasjonsretningen til sagbladet (7) må være i samsvar med retningen på pilen på huset.
- Flytt ledeskinnen i posisjon og stram til skruen (f) igjen.
- Før du fortsetter arbeidet må du forsikre seg om at alle sikkerhetsanordningene er i god stand og fungerer som de skal.



**Viktig: Hver gang du skifter sagbladet (7) må du kontrollere at det kan rotere fritt i slissen i bordinnlegget (11) i både ved loddrett innstilling og ved 45°-vinkel.**



**Viktig:** Du må alltid utføre utskiftningen og midtstillingen av sagbladet (7) på korrekt måte.

## 10 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

### 10.1 Rengjøring

- Rengjør maskinhuset jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.
- Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.



Pass på at det ikke kommer vann til på innsiden av et elektrisk verktøy.

### 10.2 Strømledning

Hvis strømledningen (eller støpslet) skades, må den skiftes ut. Skifte av strømledning må utføres av en faglært elektriker.

## 11 TEKNISKE DATA

Nominell spenning	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt	2000 W (S6 40%)
Ubelastet omdreiningstall	3800 min-1
Beskyttelsesklasse	II
Bladstørrelse	305 mm x 30 mm x 2,80 mm

## 12 SAGEKAPASITET

Vinkel, sagbord	Vinkel, saghode	Høyde x bredde (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (venstre)
90°	45°	33 x 330 mm (høyre)
45°	45°	60 x 230 mm (venstre)
45°	45°	33 x 230 mm (høyre)

## 13 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	95 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	108 dB(A)



**VIKTIG!** Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

## 14 OPPBEVARING

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

**15 FEILSØKING**

PROBLEM	ÅRSAK	HANDLING
Motoren går ikke.	Ingen strøm på maskinen.	Sjekk strømforsyningen og strømledningene.
	Motoren er overbelastet eller overopphetet.	La maskinen gå på tomgang i ca. 2 minutter for å kjøles ned.
For mye vibrasjon.	Løse skruer eller deler.	Stram til alle skruene.
	Gjæringsssagen er feil montert.	Monter gjæringsssagen korrekt.
	Arbeidsstykket er ikke korrekt festet.	Fest arbeidsstykket.

**16 GARANTI**

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggere eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

**17 MILJØ**

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte.

Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

**18 SAMSVARERKLÆRING**



**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt: Gjøringssag med dobbel skrånkjæring og glider  
merke: POWERplus  
modell: POWX075751DB

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ANVENDELSE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR LASERE</b> ....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTERING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Samling af saven (Fig. 1-6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>BETJENINGSVEJLEDNING</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Præcisionsjustering af geringsanslag 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Præcisionsjustering af tværsnitssanslag 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Foretag et lige tværsnit ved 90° (maskinhovedets skrå ved 0° og drejeskive 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Lige tværsnit 90° med geringsvinkel (maskinhovedet skråt ved 0° og drejeskive mellem 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Smignit 0°-45° (drejeskive ved 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Smignit 0°-45° og geringsnit 0°-45° (maskinhoved ved 0°-45° og drejeskive 0°-45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	9
9.7	<i>Begrænsning af skæredybden (Fig. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Støvopsamlingspose (Fig. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Udskiftning af savklingen (Fig. 10, 11, 12 og 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Rengøring</i> .....	11
10.2	<i>Tilslutningskabel</i> .....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>11</b>

12	SAVEKAPACITET.....	11
13	STØJ.....	11
14	OPBEVARING.....	12
15	FEJLFINDING.....	12
16	GARANTI.....	12
17	MILJØ.....	13
18	KONFORMITETSERKLÆRING.....	13

# FORSKYDELIG GERINGSsav MED DOBBELT SMIG 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 ANVENDELSE

Dette el-værktøj er beregnet som en stationær maskine til lige- og gennemsavning af træ. Den kan anvendes til hårde og bløde trætyper samt flis- og fiberplader.

Dette værktøj må kun anvendes af voksne.

Ikke egnet til erhvervmæssig brug.



**ADVERSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A & B)

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Håndtag                           | 19. Skala                          |
| 2. Tænd-/sluk-knap                   | 20. Markør                         |
| 3. Låseknap                          | 21. Savsmuldspose                  |
| 4. Savaksellås                       | 22. Spændeskruer                   |
| 5. Maskinhoved                       | 23. 22 a. Sikkerhedsbolt           |
| 6. Bevægelig klingeskærm             | 24. Skinnelåseskruer               |
| 7. Savklinge                         | 25. Låsetap                        |
| 8. Spændeanordning                   | 26. Glideskinne                    |
| 9. Arbejdsemneholder                 | 27. Skruer til skæredybdebegrænser |
| 10. Låseskruer for arbejdsemneholder | 28. Anslag til skæredybdebegrænser |
| 11. Bordindsats                      | 29. Baganslag                      |
| 12. Indekseret positionshåndtag      | 30. Låseskruer til baganslag       |
| 13. Drejeskivehåndtag                | 31. Justeringsskruer (90°)         |
| 14. Markør                           | 32. Justeringsskruer (45°)         |
| 15. Skala                            | 33. Flangeskruer                   |
| 16. Drejeskive                       | 34. Yderflange                     |
| 17. Fast savbord                     | 35. Indvendig flange               |
| 18. Baganslag                        |                                    |

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømsvikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!  
Risiko for kvælning!**

Indhold af denne pakke:

- 1 forskydelig gerings sav
- 1 Unbraconøgle
- 1 nedholderklemme
- 1 instruktionsbog

- 2 sideskinner
- 1 støvpose
- 1 Savklinge: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

#### 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Brug øjenbeskyttelse.
	Læs vejledningen før brug.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Brug handsker.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.

#### 5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ



**OBS!** Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

##### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

##### 5.2 Elektrisk sikkerhed



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.



### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliklig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### 5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### 5.5 Service

Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Benyt altid høreværn.
- Udstyret må aldrig bruges i nærheden af brændbare væsker og gasser.
- Brug ALDRIG udstyret, når der er påmonteret en skæreskive (i stedet for en savklinge).
- Kontrollér savklingen for små revner og skader før brug. En revnet eller beskadiget klinge skal udskiftes øjeblikkeligt.

- Brug kun savklinger som anbefales af producenten, og som overholder EN847-1 standarden.
- Benyt altid det tilbehør som anbefales i denne vejledning.
- Vælg den korrekte savklinge til det materiale, som skal savnes.
- For at reducere støjdannelse skal det altid sikres, at klingen er skarp og ren.
- Brug kun klinger som er slebet korrekt. Overskrid aldrig den maksimumshastighed, der er anført på savklingen.
- Før savklingen monteres, skal akslen, flangerne (især samlingsfladerne) og sekskantmøtrikken rengøres. Forkert montering kan medføre at savklingen vibrerer, slår eller glider.
- Sørg for at klingen ikke kommer i kontakt med metal såsom søm og skruer. Søg efter og fjern alle søm, skruer og andre fremmedobjekter fra arbejdsemnet, før arbejdet påbegyndes.
- Fjern skruenøgler, afsavede dele og andre emner fra savbordet, før der tændes på kontakten.
- Brug ALDRIG handsker når du arbejder. Brug af handsker anbefales kun til udskiftning af saveværktøj.
- Sørg for at dine hænder ikke placeres på savklingsens skærelinje.
- Stil dig ALDRIG i savklingsens skæreretning og lad ALDRIG andre stå i denne position.
- Lad saven køre i et øjeblik, før arbejdsemnet indføres. Lyt efter vibrationer eller bankelyde ved savklingen, da dette kan være tegn på, at klingen enten ikke monteret korrekt eller er ubalanceret.
- Udstyret må ikke anvendes til at lave riller eller forsænkninger.
- Udskift bordindsatsen, når den er udslidt.
- Udfør ALDRIG justeringer mens maskinen kører. Tag stikket ud af kontakten før der udføres justeringer.
- Brug om nødvendigt en skubbeblok. Der skal ALTID anvendes en skubbeblok til langsgående savning af mindre arbejdsemner, således at dine hænder og fingre holdes i sikker afstand til savklingen.
- Skubbeblokken skal altid stilles væk, når den ikke er i brug.
- Vær ekstra opmærksom på de instrukser som hjælper med at reducere risikoen for tilbageslag. Tilbageslag er en pludselig reaktion der opstår som følge af en fastklemt, bukket eller dårligt justeret savklinge. Tilbageslag får arbejdsemnet til at blive slynget tilbage i retning mod brugeren. Tilbageslag kan føre til alvorlige skader. Tilbageslag kan undgås ved at holde savklingen skarp, ved at holde glideskinnen parallelt til savklingen, ved at holde spaltekniven og klingskærmen i god stand og i den rette position, ved at holde god fast i arbejdsemnet indtil det er skubbet helt forbi savklingen og ved ikke at save bukkede og skæve træstykker eller dele, som ikke har en lige kant, der kan bevæge sig langs glideskinnen i en langsgående retning.
- Udfør aldrig arbejde med fri hånd. Med "Fri hånd" menes, at du bruger dine hænder til at understøtte arbejdsemnet eller til at føre det med hænderne i stedet for at bruge glideskinnen eller geringsblokken. BØJ dig aldrig over eller rundt om savklingen. Ræk ALDRIG ud efter et arbejdsemne, før savklingen er stoppet helt.
- Undgå pludselig og for hurtig indføring af et arbejdsemne. Arbejdsemner, der er lavet af hårdt materiale, skal indføres så langsomt som muligt. Fold og drej aldrig et arbejdsemne mens det føres ind i saven. Hvis savklingen sidder fast eller holder op med at dreje mens arbejdsemnet indføres, skal maskinen slukkes øjeblikkeligt. Træk stikket ud af kontakten. Fjern den genstand som blokerer saven.
- Forsøg ALDRIG på at fjerne afsavede spåner og rør aldrig ved klingskærmen så længe savklingen drejer.
- Fjern alle løse knaster fra arbejdsemnet, FØR savningen påbegyndes.
- Kablet må ikke mishandles. Træk aldrig i kablet for at hive stikket ud af kontakten. Kablet må ikke udsættes for varme, olie og skarpe kanter.

- Visse typer af støv, der genereres under arbejde med saven, kan indeholde kemikalier, der kan forårsage kræft, fødselsdefekter eller andre genetiske skader. Eksempler på disse substanser omfatter:
  - Bly fra blyholdig maling.
  - Arsenik og krom fra kemisk behandlet træ.
- Sundhedsrisikoen fra denne slags eksponering afhænger af, hvor ofte du udfører denne slags arbejde.
- Råd til at reducere eksponering for sådanne kemikalier: Arbejd altid i velventilerede omgivelser med certificeret sikkerhedsudstyr såsom støvmasker, der er specielt udviklet til filtrering af mikroskopiske partikler.
- Ved savning skal udstyret forbindes til et støvudsugningssystem.
- Skærmen kan løftes op, mens et arbejdsemne placeres eller for at få nemmere adgang under vedligeholdelsesarbejde. Sørg for at savklingen er blevet sænket og placeret fladt ind mod savbordet før værktøjet forbindes til strømforsyningen.

## 7 SUPPLERENDE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR LASERE



**Advarsel! Laserstrålen kan forårsage alvorlige øjenskader. Man må aldrig se eller stirre direkte ind i laserstrålen.**

- Peg ikke med laserstrålen på andre mennesker, hverken direkte eller indirekte via reflekterende overflader.
- Denne laser er klasse 2 og overholder bestemmelserne med gældende standarder. Enheden indeholder ikke nogen servicebare komponenter. Huset må ikke under nogen omstændigheder åbnes. Hvis enheden er beskadiget, må den kun repareres af en autoriseret servicetekniker.
- Brilller beskytter ikke imod laserens stråler.

## 8 MONTERING



**Tag strømtikket ud af kontakten før der udføres nogen form for justering eller vedligeholdelse.**

Geringsssaven må ikke anvendes før den er samlet helt og klargjort korrekt til brug i overensstemmelse med denne brugsanvisning.

### 8.1 Samling af saven (Fig. 1-6)

- For at justere drejeskiven (16) skal du trække det nederste positionshåndtag (12) opad med din pegefinger.
- Drej drejeskiven (16) og markøren (14) til den ønskede vinkel på skalaen (15) og lås den på plads ved at dreje håndtaget med uret (13).
- Ved at trykke maskinhovedet (5) let nedad og trække låsetappen (24, Fig. 3) fra motorbeslaget på samme tid, frigøres saven fra den laveste position.
- Det er muligt at fastgøre spændeanordningen (8) til venstre eller højre på den stationære savbænk (17).
- Fastgør arbejdsemneholderne (9) til det faste savbord (17) som vist i Fig. 6a, b, c og skub hele vejen igennem. Fastgør akslerne med holdefjedrene for at forhindre, at de ved et uheld glider ud. Fastgør derefter den ønskede position med skruerne (10, Fig. 6b).
- Det er muligt at vippe maskinhovedet (5) maks. 45° til venstre ved at løsne låsehåndtaget (22) for at vippe maskinhovedet (5) til højre til maks. 45°, sikkerhedsboltene (22a) også løsnes.

## 9 BETJENINGSVEJLEDNING

### 9.1 Præcisionsjustering af geringsanslag 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)



**Bemærk: kræver en vinkelmåler (medfølger ikke).**

- Sænk maskinhovedet (5), og fastgør det med låsetappen (24).
- Fastgør drejeskiven (16) i positionen 0°.
- Løsn låsehåndtaget (22), og brug håndtaget (1) til at vinkle maskinhovedet (5) 45° til venstre.
- Placer vinkelmåleren (b) mellem savklingen (7) og drejeskiven (16).
- Løsn kontramøtrikken (c). Indstil justeringsskruen (31), indtil vinklen mellem savklingen (7) og drejeskiven (16) er præcis 45°.
- Spænd kontramøtrikken (d) igen for at sikre denne position.

### 9.2 Præcisionsjustering af tværsnitssanslag 90° (Fig. 3, 5, 14)



**Bemærk: kræver en vinkelmåler (medfølger ikke).**

- Sænk maskinhovedet (5), og fastgør det med låsetappen (24).
- Løsn låsehåndtaget (22).
- Placer vinkelmåleren (a) mellem savklingen (7) og drejeskiven (16).
- Løsn kontramøtrikken (d). Indstil justeringsskruen (30), indtil vinklen mellem savklingen (7) og drejeskiven (16) er 90°.
- Spænd kontramøtrikken (d) igen for at sikre denne position.
- Kontrollér derefter vinkelindikatorens position.
- Løsn om nødvendigt markøren (20, Fig. 5) ved hjælp af en skruetrækker, indstil den til positionen 0° på skalaen (19, Fig. 5), og stram markøren igen.

### 9.3 Foretag et lige tværsnit ved 90° (maskinhovedets skrå ved 0° og drejeskive 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)

- Ved skærebredder op til ca. 100 mm er det muligt at fastgøre savens glidefunktion med låsehåndtaget (23) i bageste position.
- I denne position kan maskinen betjenes i tværsnitstilstand. Hvis skærebredden er over 100 mm, er det nødvendigt at sikre, at låsehåndtaget (23) er løsnet, og maskinhovedet (5) kan glide.
- OBS! Ved 90° geringssnit skal det bevægelige baganslag (28) fastgøres i den indvendige position.
- Åbn låseskruen (29) på det bevægelige baganslag (28), og skub det bevægelige baganslag (28) indad.
- Det bevægelige baganslag (28) skal låses i en position, der er langt nok fra den indvendige position, til at afstanden mellem baganslaget (28) og savklingen (7) ikke er mere end 5 mm.
- Inden snittet foretages, skal det kontrolleres, at der ikke kan opstå kollision mellem baganslaget (28) og savklingen (7).
- Spænd låseskruen (29) igen, og flyt maskinhovedet (5) til den øverste position.
- Brug håndtaget (1) til at skubbe maskinhovedet (5) tilbage og fastgør det i denne position, hvis det er nødvendigt (afhængigt af skærebredden).
- Placer træstykket, der skal skæres, ved baganslaget (18) og på drejeskiven (16).
- Lås materialet med spændeanordningen (8) på det faste savbord (16) for at forhindre, at materialet bevæger sig under skæringen.
- Slip låseknappen (3), og tryk på tænd/sluk -knappen (2) for at starte motoren.
- Med glidestangsskruen (23) fastgjort: Brug håndtaget (1) til at flytte maskinhovedet (5)

- Jævnt og med let tryk nedad, indtil savklingen (7) har skåret helt igennem arbejdsemnet.
- Med glidegangsskruen (23) løsnet trækkes maskinhovedet (5) helt fremad. Sænk håndtaget (1) helt til bunden ved at påføre et konstant og let tryk nedad.
- Skub nu maskinhovedet (5) langsomt og støt helt tilbage, indtil savklingen (7) har skåret helt igennem.
- Når skærearbejdet er udført, flyttes maskinhovedet (5) tilbage til den øverste position og tænd/sluk-knappen (2) slippes.
- OBS! Maskinen udfører automatisk et opadgående slag på grund af retur fjederen, det vil sige, at håndtaget (1) ikke må slippes efter afslutningen. Lad i stedet maskinhovedet bevæge sig langsomt opad, mens der påføres let modtryk.

#### **9.4 Lige tværsnit 90° med geringsvinkel (maskinhovedet skråt ved 0° og drejeskive mellem 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- Saven kan bruges til at lave tværsnit med en geringsvinkel på 0°-45° til venstre og 0°-45° til højre.
- Løsn låseskruen (29) på baganslaget (28), og skub det bevægelige baganslag (28) indad.
- Baganslaget (28) skal låses i en position, der er langt nok fra den indvendige position, til at afstanden mellem baganslaget (28) og savklingen (7) ikke er mere end 5 mm.
- Inden snittet foretages, skal det kontrolleres, at der ikke kan opstå kollision mellem baganslaget (28) og savklingen (7).
- Stram låseskruen (29) til igen.
- Brug håndtaget (13) til at justere drejeskiven (16) til den ønskede vinkel. Markøren (14) på drejeskiven (16) skal flugte med den ønskede vinkel på skalaen (15) på det faste savbord (17).
- Drej håndtaget (13) med uret for at fastgøre drejeskiven (16) på plads.
- Udfør snittet som beskrevet ovenfor.

#### **9.5 Smignit 0°-45° (drejeskive ved 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- Tværsnitsaven kan bruges til at lave smignit på 0°-45° i forhold til arbejdsfladen.
- Vigtigt! For at foretage smignit (skråt savhoved) skal baganslaget (28) fastgøres i yderpositionen.
- Løsn låseskruen (29) til baganslaget (28), og skub baganslaget udad.
- Baganslaget (28) skal fastgøres langt nok væk fra den inderste position, til at afstanden mellem det og savklingen (7) maksimalt udgør 5 mm.
- Inden der saves, skal det kontrolleres, at baganslaget (28) og savklingen (7) ikke kan kollideres.
- Spænd låseskruen (29) igen, og flyt maskinhovedet (5) til den øverste position.
- Fastgør drejeskiven (16) i positionen 0°.
- Løsn stillskruen (22, Fig. 5), og brug håndtaget (1) til at vende maskinhovedet (5) til venstre, indtil markøren (20) angiver den ønskede vinkelmåling på skalaen (19), stram fastgørelsesskruen (22, Fig. 5).
- Udfør snittet som beskrevet ovenfor.

#### **9.6 Smignit 0°-45° og geringssnit 0°-45° (maskinhoved ved 0°-45° og drejeskive 0°-45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**



**Bemærk:** Saven kan bruges til at lave smignit til venstre og højre fra 0°-45° i forhold til arbejdsfladen, og samtidig 0°-45° til venstre eller 0°-45° til højre i forhold til baganslaget (dobbelt geringssnit).

- Vigtigt: For at foretage smignit (skråt savhoved) skal baganslaget (28) fastgøres i yderpositionen.
- Løsn låseskruen (29) til baganslaget (28), og skub baganslaget udad.

- Baganslaget (28) skal fastgøres langt nok væk fra den inderste position, til at afstanden mellem det og savklingen (7) maksimalt udgør 5 mm.
- Inden der saves, skal det kontrolleres, at baganslaget (28) og savklingen (7) ikke kan kollideres.
- Spænd låseskruen (29) igen, og flyt maskinhovedet (5) til den øverste position.
- Frigiv drejeskiven (16) ved at løsne håndtaget (13) og trække positionshåndtaget (12) opad.
- Brug håndtaget (13) til at justere drejeskiven (16) til den ønskede vinkel.
- Spænd håndtaget (13) igen for at fastgøre drejeskiven.
- Løsn låseskruen (22, Fig. 5), og brug håndtaget (1) til at vippe maskinhovedet (5) til venstre eller højre for den ønskede vinkel.
- Spænd fastgørelsesskruen (22) igen.
- Udfør snittet som beskrevet ovenfor.

### 9.7 Begrænsning af skæredybden (Fig. 3)

Skæredybden kan justeres trinløst ved hjælp af skruen (26). For at gøre dette skal du løsne den riflede møtrik på skruen (26). Drej skruen (26) ind eller ud for at indstille den nødvendige skæredybde. Efterspænd den riflede møtrik på skruen (26). Kontrollér indstillingen ved at udføre et testsnit.

### 9.8 Støvopsamlingspose (Fig. 2)

Saven er udstyret med en affaldspose (21) til savsmuld og flis. Klem metalringen på støvposen sammen, og fastgør den til udløbsåbningen i motorområdet. Affaldsposen (21) kan tømmes ved hjælp af en lynlås i bunden. Alternativt kan en specialstøvsuger også bruges, eventuelt ved hjælp af en adapter.

### 9.9 Udskiftning af savklingen (Fig. 10, 11, 12 og 13)



**Vigtigt: Afmonter strømticket! Brug sikkerhedshandsker under udskiftning af savklingen. Risiko for personskade!**

- Sving maskinhovedet op (5).
- Løsn skruen (f) på flangedækslet, så det kan bevæge sig frit.
- Sving savklingeskærmen (6) op til det punkt, hvor fordybningen i savklingeskærmen (6) er over flangebolten (32).
- Sæt unbrakonøglen (c) i flangebolten (32).
- Tryk fast på savaksellåsen (4), og drej langsomt flangebolten (32) med uret.
- Savaksellåsen (4) går i indgreb efter mindre end én rotation.
- Brug nu lidt mere kraft til at løsne flangebolten (32) med uret.
- Drej flangebolten (32) lige ud, og fjern den udvendige flange (33).
- Tag klingen (7) af den indre flange (34) og træk den nedad.
- Rengør forsigtigt flangeskruen (32), den ydre flange (33) og den indvendige flange (34).
- Monter og fastgør den nye savklinge (6) i omvendt rækkefølge.
- Vigtigt! Tændernes skærevinkel, med andre ord savklingens (7) rotationsretning skal flugte med pilens retning på huset.
- Flyt sværdet på plads, og stram skruen (f) igen.
- Før saven bruges igen, skal det kontrolleres, alle sikkerhedsanordninger er i god stand.



Vigtigt: Hver gang du skifter savklingen (7), skal du kontrollere, om den roterer frit i bordindsatsen (11) i både vinkelret og 45° vinkelindstilling.



Vigtigt: Arbejdet med at udskifte og justere savklingen (7) skal udføres korrekt.

## 10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



Tag strømstikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

### 10.1 Rengøring

- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.



Sørg for at der ikke kan komme vand ind i el-værktøjet!

### 10.2 Tilslutningskabel

Hvis tilslutningskablet (eller netstikket) er beskadiget, skal det udskiftes. Tilslutningskablet må kun udskiftes af en kvalificeret specialist (kvalificeret elektriker).

## 11 TEKNISKE DATA

Nominal spænding	220-240 V ~ 50 Hz
Strømforbrug	2000 W (S6 40%)
Ubelastet omdrejningstal	3800 min-1
Beskyttelsesklasse	II
Klingens størrelse	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 SAVEKAPACITET

Vinkel for arbejdsbord	Hældningsvinkel for hoved	Højde x bredde (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (venstre)
90°	45°	33 x 330 mm (højre)
45°	45°	60 x 230 mm (venstre)
45°	45°	33 x 230 mm (højre)

## 13 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	95 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	108 dB(A)



**BEMÆRK:** brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

**14 OPBEVARING**

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

**15 FEJLFINDING**

PROBLEM	ÅRSAG	GØR FØLGENDE
Motoren kører ikke.	Strømmen når ikke ind i maskinen. Motoren er overbelastet eller overophedet.	Kontroller stikkontakten og strømkablet. Lad maskinen køre i tomgang i 2 minutter for at køle af
Vibrationerne er for kraftige	Skruer eller dele sidder løst  Geringssaven er ikke monteret korrekt. Arbejdsemnet er ikke understøttet korrekt.	Efterspænd alle skruerne.  Monter geringssaven korrekt.  Fastspænd arbejdsemnet.

**16 GARANTI**

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet..
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.



**17 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**18 KONFORMITETSERKLÆRING****varo**

**VARO N.V – Vic. Van Rompuy n.v** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Forskydelig geringssav med dobbelt smig
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWX075751DB

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Ludo Mertens  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR LASRAR</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTERING</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Montering av sågen (Fig. 1 - 6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>ANVÄNDNINGSSANVISNINGAR</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Precisionsjustering av stoppet för geringssnitt 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Precisionsjustering av stoppet för tvärsnitt 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Göra ett rakt tvärsnitt vid 90° (maskinhuvudets fasningsvinkel 0° och vridbordet på 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Rakt tvärsnitt 90° med geringsvinkel (maskinhuvudets fasningsvinkel 0° och vridbordet mellan 0°- 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Göra snitt med avfasningsvinkel 0°-45° (vridbordet på 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Avfasningssnitt 0°-45° och geringssnitt 0°-45° (maskinhuvudets lutning 0°-45° och vridbordsinställning 0°-45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	9
9.7	<i>Inställning av sågdjupet (Fig. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Sågspånspåse (Fig. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Byte av sågklinga (Fig. 10,11,12 och 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>ENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Rengöring</i> .....	11
10.2	<i>Nätsladd</i> .....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>11</b>

<b>12</b>	<b>SÅGKAPACITET</b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>BULLER</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>FÖRVARING</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>FELSÖKNING</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>MILJÖHÄNSYN</b> .....	<b>13</b>
<b>18</b>	<b>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>13</b>

# DUBBEL GERINGSÅG MED GLIDSKENA 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Geringssågen är avsedd att användas stationärt för rak sågning och kapning av trä. Sågen lämpar sig för hårt och mjukare trä och för spånplattor och träfiberplattor.

Maskinen får endast användas av vuxna personer.

Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A & B)

- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Handtag                          | 19. Fasningsvinkelskala        |
| 2. PÅ/AV-strömbrytare               | 20. Pekare                     |
| 3. Låsknapp                         | 21. Sågspånspåse               |
| 4. Spindellås                       | 22. Låsspak                    |
| 5. Maskinhuvud                      | 22 a. Säkerhetsbult            |
| 6. Rörligt klingskydd               | 23. Låsspak till glidstång     |
| 7. Sågklinga                        | 24. Låsstift                   |
| 8. Fastspänningsanordning           | 25. Glidstång                  |
| 9. Arbetsstyckekestöd               | 26. Justerskruv för djupstopp  |
| 10. Låsskruv för arbetsstyckekestöd | 27. Djupstopp                  |
| 11. Bordsinsats                     | 28. Anhåll                     |
| 12. Frigöringsspak vridbord         | 29. Låsskruv till bakre anhåll |
| 13. Vridbordshandtag                | 30. Justerskruv (90°)          |
| 14. Pekare                          | 31. Justerskruv (45°)          |
| 15. Geringssvinkelskala             | 32. Klingbult                  |
| 16. Vridbord                        | 33. Yttre fläns                |
| 17. Fast sågbord                    | 34. Inre fläns                 |
| 18. Anhåll                          |                                |

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

I förpackningen ingår:  
1 geringssåg med glidskena  
1 Insexnyckel  
1 snabbvtving

1 handbok  
2 sidoanslag  
1 damppåse  
1 Sågklinga: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

#### 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Bär skyddsglasögon.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Bär handskar.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.

#### 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG



Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

##### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

##### 5.2 Elektrisk säkerhet



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark

värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### **5.3 Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### **5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg**

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

**5.5 Service**

Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

**6 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Använd alltid skyddsglasögon.
- Använd inte verktyget i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Använd ALDRIG verktyget med en kapskiva monterad (i stället för en sågklinga).
- Kontrollera klingan regelbundet innan verktyget tas i bruk för att upptäcka små sprickor eller skador. Byt omedelbart ut klingan om den har spruckit eller är skadad.
- Använd uteslutande sågklingor som har rekommenderats av tillverkaren och som uppfyller EN847-1.
- Använd alltid de tillbehör som rekommenderas i denna handbok.
- Välj lämplig sågklinga för det material som ska sågas.
- Kontrollera att klingan är vass och ren. Detta gör att sågen bullrar mindre när den används.
- Använd sågklingor som är slipade på rätt sätt. Följ anvisningarna om den maximala hastigheten som anges på sågklingan.
- Rengör axeln, flänsarna (framför allt kontaktytorna) och sexkantsmuttern innan klingan monteras. Bristfällig montering kan leda till att sågklingan vibrerar/slår eller att sågklingan slinter.
- Såga inte i metall som spikar och skruvar. Leta efter och ta bort alla spikar, skruvar och andra främmande föremål ur arbetsstycket innan du börjar arbeta.
- Ta bort skruvnycklar, avsågande stycken etc. från bordet innan du slår på strömbrytaren.
- Använd ALDRIG handskar när du arbetar (handskar ska endast användas vid byte av skärverktygen).
- Håll undan händerna från sågklingans arbetsriktning.
- Stå ALDRIG och låt ALDRIG någon stå i sågklingans arbetsriktning.
- Låt sågen gå en liten stund innan den förs mot arbetsstycket. Var uppmärksam på vibrationer eller om sågklingan har slagit sig, det kan tyda på en bristfällig montering eller balansering av sågklingan.
- Verktyget får inte användas till att sponta eller försänka.
- Byt bordsinsatsen när den är sliten.
- Justera ALDRIG något när verktyget är igång. Dra stickkontakten ur uttaget innan du justerar verktyget.
- Använd en pådrivare om det är nödvändigt. Vid långsgående sågning av smala arbetsstycken MÅSTE man använda en pådrivare så att händer och fingrar inte ska komma nära sågklingan.
- Ställ alltid tillbaka pådrivaren på sin plats när du har använt den.
- Tänk särskilt på anvisningarna för att minska risken för BAKSLAG. BAKSLAG är en plötslig reaktion på en klämd, böjd eller dåligt riktad sågklinga. BAKSLAG leder till att arbetsstycket slungas tillbaka i riktning mot användaren. BAKSLAG KAN ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR. Undvik BAKSLAG genom att se till att sågklingan är vass, att den långsgående gejden är parallell med sågklingan, att spaltkniven och klingskyddet är på sin plats och att de är i gott skick, genom att inte släppa arbetsstycket innan du har skjutit det helt och hållet förbi sågklingan och genom att inte såga stycken i långsgående riktning som är vridna eller sneda eller som inte har någon rät kant som kan ligga an mot den långsgående gejden.
- Utför inga arbeten på fri hand. På fri hand betyder att man använder händerna för att stödja eller styra arbetsstycket i stället för den långsgående gejden eller geringslådan.
- Böj dig ALDRIG ned över eller kring sågklingan. Ta ALDRIG tag i ett arbetsstycke innan sågklingan står helt stilla.

- Undvik att mata in arbetsstycket plötsligt eller snabbt. Mata in hårda arbetsstycken så långsamt som möjligt. Vik eller vrid aldrig arbetsstycket när du matar det. Om sågklingan kör eller kläms fast vid inmatningen ska verktyget stängas av omedelbart. Drag ut stickkontakten ur vägguttaget. Ta bort det som har fastnat.
- Ta ALDRIG bort avsågande bitar och vidrör aldrig klingskyddet när sågklingan snurrar.
- Ta bort alla lösa kvistar från arbetsstycket INNAN du börjar såga.
- Hantera sladden varsamt så att den inte skadas. Dra aldrig i sladden för att dra stickkontakten ur uttaget. Håll sladden undan från värme, olja, vatten och vassa kanter.
- Vissa typer av damm som bildas vid arbeten innehåller kemikalier som kan orsaka cancer, missbildningar på foster eller andra ärftliga skador. Några exempel på sådana ämnen är:
- Bly i material med blyhaltiga färger
- Arsenik och krom från kemiskt behandlat virke
- Hur stora riskerna är vid exponering för dessa ämnen beror på hur ofta du utför den här typen av arbete
- Gör på följande sätt för att begränsa exponeringen för dessa kemikalier: Arbeta i en väl ventilerad miljö och arbeta med godkänd skyddsutrustning som exempelvis andningsskydd som är specialkonstruerade för att filtrera ut mikroskopiska partiklar.
- Anslut verktyget till en dammuppsamlare när du sågar.
- Skyddet kan lyftas upp när du placerar arbetsstycket, eller för att underlätta vid underhållsverksamheter. Kontrollera att klingskyddet är nere och att det vilar platt mot sågbordet innan du ansluter verktyget till elnätet.

## 7 EXTRA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR LASRAR



**Varning! Laserstrålen har förmågan att förorsaka allvarliga ögonskador. Titta eller stirra aldrig rakt in i laserstrålen.**

- Rikta aldrig laserstrålen mot personer, varken direkt eller indirekt via reflekterande ytor.
- Den här lasern uppfyller kraven för klass 2 enligt tillämplig standard. Enheten innehåller ingen serviceutrustning etc. Öppna inte inkapslingen oavsett vad orsaken skulle kunna vara. Om enheten skulle råka bli skadad, skall skadan repareras av auktoriserad verkstad.
- Laserglasögon ger inget skydd mot direkt laserstrålning.

## 8 MONTERING



**Dra stickkontakten ur eluttaget innan du utför justering eller underhåll.**

Använd inte geringssågen förrän den är helt färdigmonterad och korrekt förberedd för användning i överensstämmelse med denna bruksanvisning.

### 8.1 Montering av sågen (Fig. 1 - 6)

- För att justera vridbordet (16), dra frigöringsspaken (12) uppåt med pekfingeret.
- Vrid vridbordet (16) och pekaren (14) till önskad vinkel på vridbordsvinkelskalan (15) och lås på plats genom att vrida vridbordshandtaget (13) medurs.
- Genom att trycka lätt på maskinhuvudet (5) och samtidigt dra låsstiftet (24 - Fig. 3) från motorfästet kan sågen kopplas loss från sitt lägsta läge.
- Fastspänningsanordningen (8) kan sättas till vänster eller till höger på det fasta sågbordet (17).
- Fäst arbetsstyckestödet (9) på det fasta sågbordet (17) enligt figur 6a, b, c och skjut in det helt. Se till att skافتen sitter säkrade med spärrfjädrarna så att de inte glider ut av misstag. Säkra sedan stödet i önskat läge med låsskruvarna (10-bild 6b).
- Maskinhuvudet (5) kan lutas max. 45° åt vänster genom att lossa låsspaken (22); för att luta maskinhuvudet (5) åt höger till max. 45° måste säkerhetsbulten (22a) också lossas.



## 9 ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

### 9.1 *Precisionsjustering av stoppet för geringssnitt 45° (Fig. 1, 3, 5, 15)*



**Anmärkning: Kräver en vinkelmätare (ingår ej).**

- Sänk ner maskinhuvudet (5) och säkra med låsstiftet (24).
- Säkra vridbordet (16) i 0°-läget.
- Lossa låsspaken (22) och använd handtaget (1) för att vinkla maskinhuvudet (5) 45° åt vänster.
- Placera vinkelmätaren (b) mellan sågklingen (7) och vridbordet (16).
- Lossa låsmuttern (c). Justera justerskruven (31) tills vinkeln mellan sågklingen (7) och vridbordet (16) är exakt 45°.
- Dra åt låsmuttern (c) för att säkra denna inställning.

### 9.2 *Precisionsjustering av stoppet för tvärsnitt 90° (Fig. 3, 5, 14)*



**Anmärkning: Kräver en vinkelmätare (ingår ej).**

- Sänk ner maskinhuvudet (5) och säkra med låsstiftet (24).
- Lossa låsspaken (22).
- Placera vinkelmätaren (a) mellan sågklingen (7) och vridbordet (16).
- Lossa låsmuttern (d). Justera justerskruven (30) tills vinkeln mellan sågklingen (7) och vridbordet (16) är exakt 90°.
- Dra åt låsmuttern (d) för att säkra denna inställning.
- Kontrollera därefter vinkelindikatorns position.
- Lossa vid behov pekaren (20 - Fig. 5) med en skruvmejsel, ställ den i läge 0° på skalan (19-bild 5) och dra åt pekaren igen.

### 9.3 *Göra ett rakt tvärsnitt vid 90° (maskinhuvudets fasvinkel 0° och vridbordet på 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)*

- Vid skärbredder upp till ca. 100 mm är det möjligt att säkra sågens glidstång i sitt bakre läge med låsspaken (23).
- Med glidstången i detta läge kan maskinen köras i kapningsläge. Om skärbredden är över 100 mm är det nödvändigt att se till att låsspaken (23) är frigjord och att maskinhuvudet (5) kan glida.
- OBS! Vid 90° geringssnitt måste det rörliga bakre anhållet (28) säkras i sitt inre läge.
- Lossa låsskruven (29) till det rörliga bakre anhållet (28) och skjut det rörliga bakre anhållet (28) inåt.
- Det rörliga bakre anhållet (28) måste låsas i ett läge tillräckligt långt från det inre läget så att avståndet mellan det bakre anhållet (28) och sågklingen (7) inte är mer än 5 mm.
- Innan snittet utförs, kontrollera att det inte kan uppstå någon kollision mellan det bakre anhållet (28) och sågklingen (7).
- Dra åt låsskruven (29) igen och för maskinhuvudet (5) till dess övre läge.
- Använd handtaget (1) för att skjuta tillbaka maskinhuvudet (5) och vid behov säkra det i detta läge (beroende på skärbredden).
- Placera arbetsstycket av trä som ska kapas mot det bakre anhållet (18) och på vridbordet (16).
- Lås materialet med fastspänningsanordningen (8) på det fasta sågbordet (17) för att förhindra att materialet rör sig under sågningen.
- Frigör låsknappen (3) och tryck på PÅ/AV-strömbrytaren (2) för att starta motorn.
- Med glidstångslåsspaken (23) åtdragen: använd handtaget (1) för att föra maskinhuvudet (5) stadigt och med lätt tryck nedåt tills sågklingen (7) har kapat igenom arbetsstycket helt.

- Dra maskinhuvudet (5) hela vägen framåt med glidstångslåsspaken (23) lossad. Sänk handtaget (1) till botten genom att utöva ett stadigt och lätt tryck nedåt.
- Skjut nu maskinhuvudet (5) långsamt och stadigt bakåt tills sågklingan (7) har sågat igenom helt.
- När kapningen är klar, låt maskinhuvudet (5) återgå till sitt övre läge och släpp PÅ/AV-strömbrytaren (2).
- Obs! Maskinhuvudet återgår automatiskt till sitt övre läge tack vare retur fjädern, varför man inte ska släppa handtaget (1) efter att kapningen är klar; låt i stället maskinhuvudet röra sig långsamt uppåt samtidigt som man utövar ett lätt mottryck.

#### **9.4 Rakt tvärsnitt 90° med geringsvinkel (maskinhuvudets fasningsvinkel 0° och vridbordet mellan 0°-45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- Sågen kan användas för att göra tvärsnitt med en geringsvinkel på 0°-45° till vänster och 0°-45° till höger.
- Lossa låsskruven (29) på det bakre anhållet (28) och skjut det bakre anhållet (28) utåt.
- Det bakre anhållet (28) måste låsas i ett läge så långt från det inre läget att avståndet mellan det bakre anhållet (28) och sågklingan (7) inte är mer än 5 mm.
- Innan snittet utförs, kontrollera att det inte kan uppstå någon kollision mellan det bakre anhållet (28) och sågklingan (7).
- Dra åt låsskruven (29) igen.
- Använd handtaget (13) för att justera vridbordet (16) till önskad vinkel. Pekaren (14) på vridbordet (16) måste matcha önskad vinkel på skalan (15) på det fasta sågbordet (17).
- Vrid handtaget (13) medurs för att säkra vridbordet (16) på plats.
- Gör snittet enligt beskrivningen ovan.

#### **9.5 Göra snitt med avfasningsvinkel 0°-45° (vridbordet på 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- Kapsågen kan användas för avfasning med snitt på 0°-45° i förhållande till arbetsytan.
- To **Obs!** Vid avfasning (lutande såghuvud) måste det bakre anhållet (28) säkras i det yttre läget.
- Lossa låsskruven (29) på det bakre anhållet (28) och skjut det bakre anhållet (28) utåt.
- Det bakre anhållet (28) måste låsas i ett läge så långt från det inre läget att avståndet mellan anhållet och sågklingan (7) inte är mer än 5 mm.
- Innan snittet utförs, kontrollera att det inte kan uppstå någon kollision mellan det bakre anhållet (28) och sågklingan (7).
- Gör fast låsskruven (29) igen och för maskinhuvudet (5) till sitt översta läge.
- Säkra vridbordet (16) i 0°-läget.
- Lossa låsspaken (22 - Fig. 5) och använd handtaget (1) för att vinkla maskinhuvudet (5) åt vänster tills pekaren (20) anger önskad inställning på fasningsvinkelskalan (19), drag åter åt låsspaken (22 - Fig. 5).
- Gör snittet enligt beskrivningen ovan.

#### **9.6 Avfasningssnitt 0°-45° och geringssnitt 0°-45° (maskinhuvudets lutning 0°-45° och vridbordsinställning 0°-45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)**

**Anmärkning: Sågen kan användas för att göra avfasningssnitt till vänster eller till höger från 0°-45° i förhållande till arbetsytan, och samtidigt geringssnitt 0°-45° till vänster eller 0°-45° till höger i förhållande till det bakre anhållet (dubbelt geringssnitt).**

- Obs! För att göra geringssnitt (snedställt såghuvud) måste det bakre anhållet (28) fixeras i det yttre läget.
- Lossa låsskruven (29) på det bakre anhållet (28) och skjut det bakre anhållet utåt.
- Det bakre anhållet (28) måste låsas i ett läge så långt från det inre läget att avståndet mellan det bakre anhållet (28) och sågklingan (7) inte är mer än 5 mm.

- Innan snittet utförs, kontrollera att det inte kan uppstå någon kollision mellan det bakre anhället (28) och sågklingan (7).
- Gör fast låsskruven (29) igen och för maskinhuvudet (5) till sitt översta läge.
- Frigör vridbordet (16) genom att lossa handtaget (13) och dra upp frigöringsspaken (12).
- Använd handtaget (13) för att ställa in vridbordet (16) i önskad vinkel.
- Dra åt handtaget (13) igen för att säkra vridbordet.
- Lossa låsspaken (22 - Fig. 5) och använd handtaget (1) för att luta maskinhuvudet (5) åt vänster eller höger till önskad vinkel.
- Dra åter åt låsspaken (22).
- Gör snittet enligt beskrivningen ovan

### 9.7 Inställning av sågdjupet (Fig. 3)

Sågdjupet kan justeras steglöst med skruven (26). För att göra detta, lossa den räfflade muttern på skruven (26). Vrid skruven (26) in eller ut för att ställa in önskat sågdjup. Dra sedan åt den räfflade muttern på skruven (26). Kontrollera inställningen genom att utföra ett testsnitt.

### 9.8 Sågsånsåspåse (Fig. 2)

Sågen är utrustad med en sågsånsåspåse (21) för sågsånså och flis. Pressa ihop metallringen på sågsånsåspåsen och fäst den på utloppsöppningen i motorområdet. Sågsånsåspåsen (21) kan tömmas med hjälp av en dragkedja i botten.

Alternativt kan en härför avsedd dammsugare användas, eventuellt med hjälp av en adapter.

### 9.9 Byte av sågklinga (Fig. 10,11,12 och 13)



**Viktigt: Ta ur nätkontakten och använd skyddshandskar vid byte av sågklinga! Risk för personskada!**

- Sväng upp maskinhuvudet (5).
- Lossa skruven (f) på klingskyddet så att det kan röra sig fritt.
- Sväng upp klingskyddet (6) så mycket att urtagningen i klingskyddet (6) gör klingbulten (32) åtkomlig.
- Sätt sexkantnyckeln (c) i klingbulten (32).
- Tryck stadigt på spindellåset (4) och vrid långsamt klingbulten (32) medurs med sexkantnyckeln.
- Spindellåset (4) greppar efter högst ett varv.
- Klingbulten (32) lossnar med lite mer kraft på sexkantnyckeln.
- Lossa klingbulten (32) helt och ta bort den yttre flänsen (33).
- Ta sågklingan (7) från den inre flänsen (34) och dra ut den nedåt.
- Rengör noggrant klingbulten (32), ytterflänsen (33) och innerflänsen (34).
- Montera och fäst den nya sågklingan (6) i omvänd ordning mot ovan.
- **Obs!** Sågtändernas skärvinkel, med andra ord sågklingans (7) rotationsriktning, måste överensstämma med pilens riktning på klingskyddet.
- Sätt klingskyddet på plats och dra åt skruven (f) igen.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar är i gott skick innan du fortsätter arbetet.



**Viktigt: Efter byte av sågklinga (7), kontrollera alltid att den löper fritt i bordsinsatsen (11) i både vinkelräta och 45° vinkelinställningar.**



**Obs! Det är viktigt att arbetet med att byta och rikta in sågklingan (7) utförs korrekt.**

## 10 ENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

### 10.1 Rengöring

- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.



Se till att inget vatten kan komma in i maskinen!

### 10.2 Nätsladd

Om nätsladden (eller stickkontakten) skadas, måste de bytas ut. Byte av nätsladd får endast ske genom kvalificerat fackfolk (auktoriserad elektriker).

## 11 TEKNISKA DATA

Märkspänning	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt	2000 W (S6 40%)
Obelastad hastighet	3800 v/min
Skyddsklass	II
Sågklingans dimensioner	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 SÅGKAPACITET

Sågbordets vinkel	Såghuvudets lutningsvinkel	Höjd x bredd (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (vänster)
90°	45°	33 x 330 mm (höger)
45°	45°	60 x 230 mm (vänster)
45°	45°	33 x 230 mm (höger)

## 13 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	95 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	108 dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

## 14 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

**15 FELSÖKNING**

	<b>ORSAK</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
Motorn fungerar inte.	Maskinen får inte ström.  Motorn överbelastad eller överhettad.	Kontrollera strömförsörjningen och nätkabeln.  Låt maskinen gå på tomgång ca 2 minuter för att svalna.
Kraftiga vibrationer.	Skrubar har lossnat eller delar sitter lösa.  Geringssågen är inte riktigt monterad.  Arbetsstycket har inte ordentligt stöd.	Dra åt alla skruvar.  Kontrollera att geringssågen är korrekt monterad.  Gör fast arbetsstycket.

**16 GARANTI**

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den första användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

**17 MILJÖHÄNSYN**

När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

**18 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE****VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN,  
förklarar härmed att,

Produkt: Dubbel geringssåg med glidskena  
Varumärke: POWERplus  
Modell: POWX075751DB

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.5	<i>Huolto</i> .....	5
<b>6</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>LASEREITA KOSKEVAT MUUT TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>LAITTEEN KOKOAMINEN</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Sahan kokoaminen (kuva 1–6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>45°:n viistosahauksen pysäyttimen tarkka säätö (kuva 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>90°:n katkaisusahauksen pysäyttimen tarkka säätö (kuva 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Suoran katkaisuleikkauksen tekeminen 90°:n kulmassa(koneen pään viiste 0° ja kääntöpöytä 0°) (kuva 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Suora 90°:n katkaisusahaus viistekulmalla (koneen pään viiste 0° ja kääntöpöydän kulma 0–45°) (kuva 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Vinoleikkaus 0–45° (kääntöpöytä 0°) (kuva 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Vinoleikkaus 0–45° ja viistosahaus 0–45° (koneen pää 0–45° ja kääntöpöytä 0–45°) (kuva 1, 2, 6, 9)</i> .....	9
9.7	<i>Leikkaussyvyyden rajoittaminen (kuva 3)</i> .....	10
9.8	<i>Sahanpurupussi (kuva 2)</i> .....	10
9.9	<i>Sahanterän vaihtaminen (kuva 10, 11, 12 ja 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Puhdistus</i> .....	11
10.2	<i>Virtajohto ja pistoke</i> .....	11
<b>11</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>11</b>

12	LEIKKUUKAPASITEETTI .....	11
13	MELU .....	11
14	SÄILYTYS .....	12
15	VIANETSINTÄ .....	12
16	TAKUU .....	12
17	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN .....	13
18	YHDENMUKAISUUSILMOITUS .....	13



# KAKSOISVIISTE-, LIUKUKATKAISU- JA JIIRISAHA

## 2000 W – 305 MM

### POWX075751DB

## 1 KÄYTTÖ

Tämä voimatyökalu on tarkoitettu paikallaan käytettävänä koneena, jolla tehdään suoraa ja poikittaissahausta puuhun. Sillä voi sahata kovaa ja pehmeää puuta sekä lastu- ja kuitulevyjä. Vain aikuiset saavat käyttää tätä työkalua.



**VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.**

## 2 KUVAUS (KUVA. A & B)

1. Kädensija
2. ON/OFF-virtakytkin
3. Lukituskytkin
4. Sahavarren kytkin
5. Konepää
6. Siirrettävä teräsuoja
7. Sahan terä
8. Puristuslaite
9. Työkappaleen tuki
10. Työkappaleen lukitusruuvi
11. Pöydän sisäke
12. Indeksoitu asentovipu
13. Kääntöpöydän kahva
14. Osoitin
15. Asteikko
16. Kääntöpöytä
17. Kiinteä sahapöytä
18. Takaritilä
19. Asteikko
20. Osoitin
21. Sahanpurupussi
22. Lukitusruuvi  
22 a. Turvapultti
23. Liukupalkin lukitusruuvi
24. Lukitustappi
25. Liukupalkki
26. Syvyysrajoittimen leikkausruuvi
27. Syvyysrajoittimen leikkausruuvi
28. Takaritilä
29. Takaritilän lukitusruuvi
30. Säätöruuvi (90°)
31. Säätöruuvi (45°)
32. Laipparuuvi
33. Ulompi laippa
34. Sisempi laippa

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

Tässä pakkauksessa on:

- 1 liukuva katkaisu- ja jiirisaha
- 1 Kuusioavain
- 1 pidike
- 1 käyttöohje

- 2 sivutukitanko
- 1 pölypussi
- 1 Sahan terä: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.

#### 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Käytä silmäsuojaimia.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Euroopan direktiivi(e)n keskeisten vaatimusten mukaisesti.
	Käytä käsineitä.		Luokka II – Kone on kaksoiseristetty; maadoitettua johtoa ei siksi tarvita.

#### 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

##### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

##### 5.2 Sähköturvallisuus



Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvitalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskeytä aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsieneesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrätetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse vahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta voittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5.5 Huolto

Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

- Käytä aina silmäsuojaimia.
- Älä käytä työkaluja lähellä herkästi syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä käytä KOSKAAN laitetta, jos siihen on asennettu leikkuulaikka (ei sahauslaikka).

- Tarkasta terä säännöllisesti ennen käyttöä ja katso, ettei se ole halkeillut tai vioittunut. Vaihda halkeillut tai vioittunut terä välittömästi.
- Käytä vain sahanteriä, jotka ovat valmistajan suosittelemia ja jotka täyttävät EN847-1 vaatimukset.
- Käytä aina lisävarusteita, joita suositellaan tässä ohjekirjassa.
- Valitse oikea sahanteri sahattavaa materiaalia varten.
- Pidä aina huoli, että terä on terävä ja sopiva, jotta se ei aiheuta liian kovaa melua.
- Käytä oikein teroitettuja sahanteriä. Pidä yllä maksimi nopeutta, joka on määritelty sahanterälle.
- Puhdista akseli, laipat (ennen kaikkea asennuspinnat) ja kuusiokantaruuvi ennen terän asentamista. Huonosta asennuksesta voi olla seurauksena tärinää/iskuja tai sahanterän luisuminen.
- Älä sahaa mitään metalleja kuten nautoja ja ruuveja. Etsi ja poista kaikki naulat, ruuvit ja muut vieraat materiaalit työkalupaleesta ennen kuin aloitat työn.
- Poista avaimet, sahatut palat jne. pöydältä ennen kuin kytket katkaisimen päälle.
- Älä käytä KOSKAAN käsineitä työskentelyn aikana (voit käyttää käsineitä vain terien vaihdon yhteydessä).
- Pidä kätesi etäällä sahanterän leikkuulinjalta.
- Älä seis KOSKAAN tai anna kenenkään muun seisoa sahanterän leikkuuvivalla.
- Anna sahan käydä jonkin aikaa ennen kuin asetat työstettävän kappaleen. Pidä silmillä, ettei sahanteri tärise tai ponnahtele. Se voi olla merkki huonosta asennuksesta tai terän tasapainottamisesta.
- Työkalua ei saa käyttää urien tai upotteen tekemiseen.
- Vaihda pöydän jatke, kun se on kulunut.
- Älä tee KOSKAAN mitään säätöjä, jos laite on käynnissä. Irrota pistoke pistorasiasta ennen säätöjä.
- Käytä työntökapulaa tarvittaessa. Työntökapulaa TÄYTYY käyttää kapeiden työkalupaleiden pitkittäissahaussessa, jotta voit pitää kätesi ja sormesi etäällä sahanterästä.
- Säilytä työntökapula aina turvallisesti, kun sitä ei käytetä.
- Ota erityisesti huomioon ohjeet, jotka liittyvät TAKAPOTKUVAARAN vähentämiseen. TAKAPOTKU on äkillinen reaktio, jos sahanteri on juuttunut kiinni, taipunut tai huonosti suunnattu. TAKAPOTKU saa aikaan työkalun takaisin ponnahtamisen käyttäjän suuntaan. TAKAPOTKU VOI JOHTAA VAKAVIIN LOUKKAANTUMISEN. Vältä TAKAPOTKU pitämällä terä terävänä, pitämällä pituusohjain samalla etäisyydellä sahanterästä, pitämällä halkaisuterä ja sahausuojus paikoillaan ja hyvässä kunnossa, äläkä päästä työkalupaleita irti ennen kuin se on työnnetty täysin sahanterän ohi äläkä sahaa sellaisia kappaleita pituussuunnassa, jotka ovat vääntyneitä tai vinoja tai joilla ei ole suoraa reunaa, joka voi liikkua pituusohjainta vasten.
- Älä tee mitään töitä vapaalla kädellä. Se tarkoittaa, että käytät käsiäsi tukemaan tai ohjaamaan työkalupaleita sen sijaan että käyttäisit pituusohjainta tai viistettä.
- ÄLÄ kumarru KOSKAAN sahanterän yli tai ympäri. ÄLÄ kurottaudu KOSKAAN työkaluun ennen kuin sahanteri on täysin pysähtynyt.
- Vältä äkillistä ja nopeaa syöttämistä. Liikuta kovia työkalupaleita mahdollisimman hitaasti. Älä taivuta tai kierrä työkalupaleita koskaan työntämisen aikana. Jos sahanteri juuttuu kiinni tai lukkiutuu työntöajan aikana, sammuta laite välittömästi. Irrota pistoke pistorasiasta. Poista tukos.
- ÄLÄ poista KOSKAAN sahattuja kappaleita äläkä kosketa koskaan suojukseen silloin kun terä vielä pyörii.
- Koputa kaikki irtoaines pois työkalupaleesta ENNEN kuin aloitat sahaamisen.
- Älä vaurioita virtajohtoa. Älä vedä koskaan johdosta irrottaessasi sen pistorasiasta. Älä jätä johtoa lähelle kuumia paikkoja, öljyä, vettä tai teräviä reunoja.

- Tietynlainen pöly jota syntyy työn aikana sisältää kemikaaleja, jotka voivat aiheuttaa syöpää, synnyttäisi epämuodostumia tai muita perinnöllisiä vaikutuksia. Muutamia esimerkkejä näistä aineista ovat:
- Lyijy materiaaleista, joissa on lyijypitoista maalia.
- Arseeni ja kromi kemiallisesti käsitellyissä puulajeissa.
- Vaara altistua näille aineille riippuu siitä, kuinka usein kyseistä työtä suoritetaan.
- Voidaksesi välttää näille kemikaaleille altistumista, työskentele hyvin tuulettussa ympäristössä ja työskentele käyttäen hyväksytyjä turvavarusteita kuten pölynaamareita, jotka on suunniteltu erityisesti suodattamaan pois mikroskooppisen pienet aineosat.
- Liitä laite ennen sahuksen alkamista pölynpoistojärjestelmään.
- Suojuksen voi kallistaa pois, kun työkalualetta siirretään, mukavuuden vuoksi tai kunnossapitotoimenpiteiden aikana. Pidä huoli että suojus on laskettu alas ja että se nojaa sahauspöytää vasten ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

## 7 LASEREITA KOSKEVAT MUUT TURVALLISUUSOHJEET



**Varoitus! Lasersäde voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita. Älä koskaan katso suoraan lasersäteeseen.**

- Älä osoita lasersädettä käytön aikana ihmisiin suoraan tai epäsuoraan heijastavien pintojen kautta.
- Tämä laserlaite on voimassa olevan standardin luokan 2 vaatimusten mukainen. Laitteessa ei ole huollettavia osia. Älä avaa koteloa mistään syystä. Mikäli laite vahingoittuu, se tulee korjauttaa valtuutetulla korjaajalla.
- Laserin katselulasit eivät ole suojalaseja lasersäteilyä vastaan.

## 8 LAITTEEN KOKOAMINEN



**Irrota pistoke ennen kuin suoritat mitään säätöjä tai kunnossapittoa.**

Älä käytä tätä katkaisu- ja jiirisaha ennen kuin se on täysin koottu ja valmisteltu oikein käyttöä varten tämän ohjekirjan mukaisesti.

### 8.1 Sahan kokoaminen (kuva 1–6)

- Voit säätää kääntöpöytää (16) vetämällä alemmaa asentovipua (12) ylöspäin etusormella.
- Kierrä kääntöpöytää (16) ja osoitinta (14) haluttuun kulmaan asteikolla (15) ja lukitse se paikalleen kääntämällä kädensijaa myötöpäivään (13).
- Kun koneen päätä painetaan (5) kevyesti alaspäin ja lukitustappia (24 – kuva 3) vedetään samaan aikaan moottorin kiinnikkeestä, saha irrotetaan alimmasta asennosta.
- Puristuslaite (8) voidaan kiinnittää kiinteän sahapenkin vasemmalle tai oikealle puolelle (17).
- Kiinnitä työkalupaleen tuet (9) kiinteään sahapöytään (17) kuvassa 6 a, b ja c ja työnnä ne kokonaan sen läpi. Kiinnitä varret kiinnitysrousilla, jotta ei eivät pääse lipsahtamaan vahingossa ulos. Kiinnitä sitten ne haluttuun asentoon ruuveilla (10 – kuva 6b).
- Koneen päätä (5) voidaan kallistaa enintään 45° vasemmalle löysämällä lukitusvipua (22), ja koneen pään (5) kallistamiseksi oikealle enintään 45°, turvapulttia (22a) on myös löysennettävä.

**9 KÄYTTÖ****9.1 45°:n viistosahauksen pysäyttimen tarkka säätö (kuva 1, 3, 5, 15)****Huomautus: Vaatii kulmamittaria (ei mukana).**

- Laske koneen päätä (5) ja kiinnitä se lukitustapilla (24).
- Kiinnitä kääntöpöytä (16) 0°:n asentoon.
- Löysää lukitusvipu (22) ja aseta koneen pää (5) 45°:n kulmaan vasemmalle kädensijan (1) avulla.
- Sijoita kulmamittari (b) sahanterän (7) ja kääntöpöydän (16) väliin.
- Löysää vastamutteria (c). Säädä säätöruuvia (31), kunnes sahanterän (7) ja kääntöpöydän (16) välinen kulma on tarkalleen 45°.
- Voit turvata tämän asetuksen kiristämällä vastamutterin (d) uudelleen.

**9.2 90°:n katkaisusahauksen pysäyttimen tarkka säätö (kuva 3, 5, 14)****Huomautus: Vaatii kulmamittaria (Ei mukana).**

- Laske koneen päätä (5) ja kiinnitä se lukitustapilla (24).
- Löysää lukitusvipua (22).
- Sijoita kulmamittari (a) sahanterän (7) ja kääntöpöydän (16) väliin.
- Löysää vastamutteria (d). Säädä säätöruuvia (30), kunnes sahanterän (7) ja kääntöpöydän (16) välinen kulma on 90°.
- Voit turvata tämän asetuksen kiristämällä vastamutterin (d) uudelleen.
- Tarkista myöhemmin kulmaosoitimen asema.
- Löysää tarvittaessa osoitin (20 – kuva 5) ruuvitaltalla, aseta asennoksi 0° asteikolla (19 – kuva 5) ja kiristä osoitin uudelleen.

**9.3 Suoran katkaisuleikkauksen tekeminen 90°:n kulmassa(koneen pään viiste 0° ja kääntöpöytä 0°) (kuva 1, 2, 6, 7)**

- Mikäli leikataan noin 100 mm:n leveyksiä, sahan liukutoiminto voidaan kiinnittää lukitusvivulla (23) taka-asentoon.
- Tässä asennossa konetta voidaan käyttää poikkileikkaustilassa. Mikäli leikkausleveys on yli 100 mm, on varmistettava, että lukitusvipu (23) on löysällä ja että konepää (5) pääsee liukumaan.
- Huom.! 90°:n viistosahauksissa siirrettävä takaritilä (28) on kiinnitettävä sisempään asentoon.
- Avaa siirrettävän takaritilän (28) lukitusruuvi (29) ja työnnä siirrettävä takaritilä (28) sisäänpäin.
- Siirrettävä takaritilä (28) on lukittava asentoon, joka on niin kaukana sisemmästä asennosta, että takaritilän (28) ja sahanterän (7) välinen etäisyys on enintään 5 mm.
- Tarkista ennen leikkauksen tekemistä, että takaritilän (28) ja sahanterän (7) välillä ei voi tapahtua yhteentörmäystä.
- Kiristä lukitusruuvi (29) uudelleen ja siirrä koneen pää (5) yläasentoonsa.
- Voit työntää koneen pään (5) käyttämällä kädensijaa (1) ja kiinnittää sen tarvittaessa tähän asentoon (leikkausleveyden mukaan).
- Aseta leikattava puunkappale takaritilän (18) kohdalle ja kääntöpöydälle (16).
- Lukitse materiaali puristuslaitteella (8) kiinteään sahapöytänsä (16), jotta materiaali ei pääse liikkumaan leikkaustoimenpiteen aikana.
- Voit käynnistää moottorin vapauttamalla lukituskytkimen (3) ja painamalla ON/OFF-virtakytkintä (2).

- Kun liukupalkin ruuvi (23) on kiinnitetty paikalleen, voit siirtää koneen päätä (5) kädensijan (1) avulla
- Kohdista tasaisesti kevyttä painetta alaspäin, kunnes sahanterä (7) on leikannut työkappaleen kokonaan poikki.
- Kun liukupalkin ruuvi (23) on löysällä, vedä koneen pää (5) kokonaan eteen. Laske kädensija (1) pohjaan saakka kohdistamalla tasaista ja kevyttä painetta alaspäin.
- Työnnä nyt koneen pää (5) hitaasti ja tasaisesti aivan taakse, kunnes sahanterällä (7) on leikattu kokonaan kohteen läpi.
- Kun leikkaus on suoritettu loppuun, siirrä koneen pää (5) takaisin yläasentoonsa ja vapauta ON/OFF-virtakytkin (2).
- Huom.! Kone suorittaa ylöspäin suuntautuvan iskun automaattisesti palautusjousten ansiosta. Älä siis vapauta kädensijaa (1) leikkauksen loppuunsaamisen jälkeen vaan anna koneen pään siirtyä hitaasti ylöspäin kohdistamalla kevyttä vastapainetta.

#### **9.4 Suora 90°:n katkaisusahaus viistekulmalla (koneen pään viiste 0° ja kääntöpöydän kulma 0–45°) (kuva 1, 6, 7)**

- Saha voidaan käyttää katkaisusahausten tekemiseen viistekulmalla 0–45° vasemmalle ja 0–45° oikealle.
- Löysää takaritilän (28) lukitusruuvi (29) ja työnnä takaritilä (28) ulospäin.
- Takaritilä (28) on lukittava asentoon, joka on niin kaukana sisemmästä asennosta, että takaritilän (28) ja sahanterän (7) välinen etäisyys on enintään 5 mm.
- Tarkista ennen leikkauksen tekemistä, että takaritilän (28) ja sahanterän (7) välillä ei voi tapahtua yhteentörmäystä.
- Kiristä lukitusruuvi (29) uudelleen.
- Voit säätää kääntöpöytää (16) kädensijan (13) avulla haluttuun kulmaan. Kääntöpöydän (16) osoittimen (14) on vastattava asteikon (15) haluttua kulmaa kiinteällä sahapöydällä (17).
- Voit kiinnittää kääntöpöydän (16) paikalleen kääntämällä kahvaa (13) myötäpäivään.
- Suorita leikkaus yllä kuvatulla tavalla.

#### **9.5 Vinoleikkaus 0–45° (kääntöpöytä 0°) (kuva 1, 2, 6, 8)**

- Katkaisusaha voidaan käyttää 0–45°:n vinoleikkausten tekemiseen suhteessa työstettävän kohteen pintaan.
- **Tärkeää!** Jotta voit tehdä vinoleikkauksia (kalteva sahapää), takaritilä (28) on kiinnitettävä ulompaan asentoon.
- Löysää takaritilän (28) lukitusruuvi (29) ja työnnä takaritilää ulospäin.
- Takaritilä (28) on kiinnitettävä riittävän kauas pois sisimmästä asennosta, jotta sen ja sahanterän (7) välinen etäisyys on enintään 5 mm.
- Tarkista ennen leikkauksen tekemistä, että takaritilän (28) ja sahanterän (7) välillä ei voi tapahtua yhteentörmäystä.
- Kiinnitä lukitusruuvi (29) uudelleen ja siirrä koneen pää (5) yläasentoon.
- Kiinnitä kääntöpöytä (16) 0°:n asentoon.
- Löysää lukitusruuvia (22 – kuva 5) ja käytä kädensijaa (1) koneen pään (5) asettamiseksi kulmaan vasemmalle, kunnes osoitin (20) osoittaa halutun kulmamittan asteikolla (19), ja kiristä kiinnitysruuvi uudelleen (22 – kuva 5).
- Suorita leikkaus yllä kuvatulla tavalla.

#### **9.6 Vinoleikkaus 0–45° ja viistosahaus 0–45° (koneen pää 0–45° ja kääntöpöytä 0–45°) (kuva 1, 2, 6, 9)**



**Huomautus:** Saha voidaan käyttää tekemään 0–45°:n vinoleikkauksia vasemmalle ja oikealle ja samaan aikaan 0–45° vasemmalle tai 0–45° oikealle suhteessa takaritilään (kaksoisviistosahaus).

- Tärkeää! Jotta voit tehdä viistosahauksia (kalteva sahapää), takaritilä (28) on kiinnitettävä ulompaan asentoon.
- Löysää takaritilän (28) lukitusruuvia (29) ja työnnä takaritilää ulospäin.
- Takaritilä (28) on kiinnitettävä riittävän kauas pois sisimmästä asennosta, jotta takaritilän (28) ja sahanterän (7) välinen etäisyys on enintään 5 mm.
- Tarkista ennen leikkauksen tekemistä, että takaritilän (28) ja sahanterän (7) välillä ei voi tapahtua yhteentörmäystä.
- Kiinnitä lukitusruuvi (29) uudelleen ja siirrä koneen pää (5) yläasentoonsa.
- Vapauta kääntöpöytä (16) löysäämällä kahvaa (13) ja vetämällä asentovipu (12) ylös.
- Voit asettaa kääntöpöydän (16) haluttuun kulmaan kädensijan (13) avulla.
- Kiristä kahva (13) uudelleen, jotta voit kiinnittää kääntöpöydän.
- Ruuvaa lukitusruuvi (22 – kuva 5) ja kallista koneen päätä (5) kädensijan (1) avulla vasemmalle tai oikealle tarvittavaan kulmaan.
- Kiristä kiinnitysruuvi uudelleen (22).
- Suorita leikkaus yllä kuvatulla tavalla.

### 9.7 Leikkaussyvyyden rajoittaminen (kuva 3)

Leikkaussyvyyttä voidaan säätää loputtomasti ruuvin (26) avulla. Tämän avulla voit löysätä pyälletyn mutterin ruuvissa (26). Kääntämällä ruuvia (26) sisään- tai ulospäin voit määrittää tarvittavan leikkaussyvyyden. Kiristä sen jälkeen ruuvin (26) pyälletty mutteri. Tarkista asetus suorittamalla testileikkaus loppuun.

### 9.8 Sahanpurupussi (kuva 2)

Saha on varustettu sahanpurulle ja lastuille tarkoitetulla jätépussilla (21). Purista yhteen pölypussin metallirengas ja kiinnitä se lähtöaukkoon moottorialueella. Jätépussi (21) voidaan tyhjentää pohjassa olevan vetoketjun avulla.

Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää myös erityistä pölynimuria mahdollisesti sovittimen avulla.

### 9.9 Sahanterän vaihtaminen (kuva 10, 11, 12 ja 13)



**Tärkeää: Poista virtapistoke! Käytä sahanterää vaihdettaessa suojauskäsineitä. Vammautumisen vaara!**

- Heilauta koneen pää (5) ylös.
- Löysää laippasuojuksen ruuvia (f) niin, että se voi liikkua vapaasti.
- Heilauta sahanterän suojuus (6) ylös kohtaan, jossa sahanterän suojuksen (6) syvennys on laipan pultin (32) yläpuolella.
- Asenna kuusiokoloruuvivain (c) laipan pulttiin (32).
- Paina saharvarren lukkoa (4) lujasti ja kierrä laipan pulttia (32) hitaasti myötäpäivään.
- Sahavarren lukko (4) kytkeytyy jo yhden kierron jälkeen.
- Löysää nyt vähän enemmän voimaa käyttämällä laipan pulttia (32) myötäpäivään.
- Käännä laipan pulttia (32) oikealle ulos ja poista ulkoinen laippa (33).
- Ota terä (7) pois sisälaipasta (34) ja vedä se alaspäin ulos.
- Puhdista huolellisesti laipan ruuvi (32), ulompi laippa (33) ja sisempi laippa (34).
- Sijoita ja kiinnitä uusi sahanterä (6) käänteisessä järjestyksessä.
- **Tärkeää!** Hampaiden leikkauskulma eli sahanterän (7) kiertosuunnan on vastattava kotelon nuolen suuntaa.
- Siirrä ohjauspalkki asemaansa ja kiristä ruuvi (f) uudelleen.
- Varmista ennen työsi jatkamista, että kaikki turvalaitteet ovat hyvässä toimintakunnossa.





**Tärkeää:** Kun vaihdat sahanterää (7), varmista aina, että se pyörii vapaasti pöydän sisäkkeessä (11) sekä kohtisuorissa että 45°:n kulman asetuksissa.



**Tärkeää:** Sahanterän (7) -vaihto- ja kohdistustyöt on suoritettava asianmukaisesti.

## 10 PUHDISTUS JA HUOLTO



Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.

### 10.1 Puhdistus

- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiiniin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.



**Varmista että vettä ei pääse voimatyökalan sisälle!**

### 10.2 Virtajohto ja pistoke

Jos virtajohto (tai pistoke) on vioittunut, se on vaihdettava. Virtajohdon saa vaihtaa vain ammattilainen (pätevä sähkömies).

## 11 TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	220-240 V ~ 50 Hz
Teho	2000 W (S6 40%)
Joutokäyntinopeus Iskujen määrä	3800 min-1
Suojausluokka	II
Terän koko	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 LEIKKUUKAPASITEETTI

Työkulma	Pään kallistuskulma	Korkeus x leveys (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45° (vasemmalle)	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (vasen)
90°	45°	33 x 330 mm (oikea)
45° (vasemmalle)	45°	60x 230 mm (vasen)
45° (vasemmalle)	45°	33 x 230 mm (oikea)

## 13 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	95 dB(A)
Äänitehotaso LwA	108 dB(A)



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

**14 SÄILYTYS**

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttämällä liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

**15 VIANETSINTÄ**

VIKA	SYY	KORJAUS
Moottori ei käy.	Kone ei saa sähköä.  Moottori on ylikuormitettu tai ylikuumentunut.	Tarkasta virransaanti ja virtajohto.  Anna koneen käydä joutokäyntiä noin 2 minuuttia niin että se jäähtyy.
Tärinä on liian voimakasta.	Ruuvit tai osat ovat löysällä.  Jiirisaha ei ole oikein asennettu.  Työkappale ei ole oikein tuettu.	Kiristä kaikki ruuvit.  Asenna jiirisaha oikein.  Kiinnitä työkappale.

**16 TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.

- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostosittien kera.

## 17 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan. Vie se kierrätettäväksi mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## 18 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

**VARO**

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että

Tuote: Kaksoisviiste-, Liukukatkaisu- ja Jiirisaha  
Tavaramerkki: POWERplus  
Malli: POWX075751DB

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

*Mertens Ludo*

Ludo Mertens

Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja

28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ΕΦΑΡΜΟΓΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α &amp; Β)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i>	4
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i>	4
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i>	5
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων</i>	5
5.5	<i>Σέρβις</i>	6
<b>6</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΛΕΙΖΕΡ</b> .....	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Συναρμολόγηση του πριονιού (Εικ. 1 - 6)</i>	8
<b>9</b>	<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Ρύθμιση ακριβείας του στοπ για φαλτσοκοπή 45° (Εικ. 1, 3, 5, 15)</i>	8
9.2	<i>Ρύθμιση ακριβείας του στοπ για εγκάρσια κοπή 90° (Εικ. 3, 5, 14)</i>	9
9.3	<i>Πραγματοποίηση ευθείας κοπής στις 90° (κλίση κεφαλής μηχανής στις 0° και του περιστρεφόμενου στις 0°) (Εικ. 1, 2, 6, 7)</i>	9
9.4	<i>Πραγματοποίηση ευθείας κοπής στις 90° (κλίση κεφαλής μηχανής στις 0° και του περιστρεφόμενου μεταξύ 0° - 45°) (Εικ. 1, 6, 7)</i>	10
9.5	<i>Λοξοτομή 0° - 45° (περιστρεφόμενος δίσκος στους 0°) (Εικ. 1, 2, 6, 8)</i>	10
9.6	<i>Λοξή κοπή σε 0° - 45° και φαλτσοκοπή σε 0° - 45° (κεφαλή μηχανήματος σε 0° - 45° και περιστρεφόμενος δίσκος σε 0° - 45°) (Εικ. 1, 2, 6, 9)</i>	11
9.7	<i>Περιορισμός του βάθους κοπής (Εικ. 3)</i>	11
9.8	<i>Σάκος σκόνης (Εικ. 2)</i>	11
9.9	<i>Αλλαγή της πριονολάμας (Εικ. 10,11,12 και 13)</i>	11
<b>10</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Καθαρισμός</i>	12
10.2	<i>Καλώδιο τροφοδοσίας</i>	12
<b>11</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> .....	<b>13</b>

12	ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΚΟΠΗΣ .....	13
13	ΘΟΡΥΒΟΣ .....	13
14	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ .....	13
15	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ .....	13
16	ΕΓΓΥΗΣΗ .....	14
17	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....	14
18	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ .....	15

# ΣΥΡΟΜΕΝΟ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ ΔΙΠΛΗΣ ΛΟΞΟΤΟΜΗΣ 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση ως σταθερό μηχάνημα για τη δημιουργία διαμήκων και εγκάρσιων τομών σε ξύλο. Μπορείτε να πριονίσετε σκληρό και μαλακό ξύλο, καθώς και ινοσανίδες και μοριοσανίδες.

Αυτό το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα.

Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α & Β)

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Λαβή                             | 19. Κλίμακα                          |
| 2. Διακόπτης ON/OFF                 | 20. Δείκτης                          |
| 3. Διακόπτης κλειδώματος            | 21. Σάκος για πριονόσκονη            |
| 4. Κλειδώμα άξονα πριονιού          | 22. Βίδα ασφάλισης                   |
| 5. Κεφαλή μηχανής                   | 22 α. Μπουλόνι ασφαλείας             |
| 6. Κινητό προστατευτικό πριονολάμας | 23. Βίδα ασφάλισης κυλιόμενης μπάρας |
| 7. Πριονολάμα                       | 24. Πείρος ασφάλισης                 |
| 8. Συσκευή συγκράτησης              | 25. Ράβδος ολίσθησης                 |
| 9. Υποστήριξη τεμαχίου εργασίας     | 26. Βίδα για αναστολέα βάθους κοπής  |
| 10. Υποστήριξη τεμαχίου εργασίας    | στηρίξη τεμαχίου εργασίας            |
| 11. Ένθετο τραπέζιού                | 27. Στοπ για αναστολέα βάθους κοπής  |
| 12. Μοχλός θέσης με δείκτες         | 28. Πίσω οδηγός                      |
| 13. Λαβή περιστρεφόμενου δίσκου     | 29. Βίδα ασφάλισης για πίσω οδηγό    |
| 14. Δείκτης                         | 30. Βίδα ρύθμισης (90°)              |
| 15. Κλίμακα                         | 31. Βίδα ρύθμισης (45°)              |
| 16. Περιστρεφόμενος δίσκος          | 32. Φλαντζωτή βίδα                   |
| 17. Τραπέζι σταθερού πριονιού       | 33. Εξωτερική φλάντζα                |
| 18. Πίσω οδηγός                     | 34. Εσωτερική φλάντζα                |

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

Αυτή τη συσκευασία περιέχει τα εξής:

1 φαλτσοπρίονο

1 Εξαγωνικά κλειδιά

1 σετ σφιγκτήρες

1 εγχειρίδιο οδηγιών



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

#### 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιά στο εργαλείο.		Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν τη χρήση.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Φοράτε γάντια.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.

#### 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

##### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

##### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η δειξίδωση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο πρόεκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου πρόεκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιοιδηθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### **5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.



- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα σε μέρος όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Μη χρησιμοποιήσετε ΠΟΤΕ το μηχάνημα με δίσκο κοπής (αντί για πριονόλαμα).
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την πριονόλαμα για μικρά ραγίσματα ή ζημιά. Αντικαθιστάτε αμέσως μια ραγισμένη ή κατεστραμμένη πριονόλαμα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες που συνιστά ο κατασκευαστής και πληρούν το πρότυπο EN847-1.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα εξαρτήματα που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Επιλέγете τη σωστή πριονόλαμα για το υλικό που θέλετε να πριονίσετε.
- Για να μειώσετε τον θόρυβο που κάνει το μηχάνημα, βεβαιώνετε πάντα ότι η λεπίδα είναι κοφτερή και καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά ακονισμένες πριονόλαμες. Μην υπερβείτε ποτέ τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται πάνω στην πριονόλαμα.
- Πριν τοποθετήσετε μια πριονόλαμα, καθαρίστε τον άξονα, τις φλάντζες (ειδικά τις επιφάνειες συναρμολόγησης) και το εξαγωγικό παξιμάδι. Η εσφαλμένη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε κραδασμούς/χτυπήματα ή ολίσθηση της πριονόλαμας.
- Αποφεύγετε να έρχεται σε επαφή το πριόνι με μέταλλα, όπως καρφιά και βίδες. Ψάξτε και αφαιρέστε όλα τα καρφιά, τις βίδες και άλλα ξένα σώματα από το υλικό εργασίας, πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Αφαιρείτε τα μηχανικά κλειδιά, αποκομμένα κομμάτια και άλλα αντικείμενα από το τραπέζι του πριονιού, πριν ανοίξετε τον διακόπτη λειτουργίας.
- Μη φοράτε ΠΟΤΕ γάντια κατά την εργασία. Η χρήση γαντιών συνιστάται μόνο κατά την αντικατάσταση εργαλείων κοπής.
- Φροντίζετε να έχετε τα χέρια σας πάντα αρκετά μακριά από τη γραμμή κοπής της πριονόλαμας.
- ΠΟΤΕ μη στέκεστε και μην αφήνετε κανένα άτομο να στέκεται στη γραμμή κοπής της πριονόλαμας.
- Αφήνετε το πριόνι να λειτουργήσει για λίγο πριν εισχωρήσει στο υλικό εργασίας. Έχετε την προσοχή σας μήπως ακούσετε κραδασμούς ή χτυπήματα της πριονόλαμας, που μπορεί να σημαίνουν εσφαλμένη συναρμολόγηση ή αστάθεια της λεπίδας.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη δημιουργία αυλακώσεων ή εσοχών.
- Αντικαταστήστε την πλάκα υποδοχής του τραπεζιού αν φθαρεί.

- Μην κάνετε ΠΟΤΕ ρυθμίσεις στο μηχάνημα όταν είναι σε λειτουργία. Βγάzte το φως από την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση.
- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιείτε ένα τεμάχιο ώθησης. ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιείτε ένα τεμάχιο ώθησης όταν εκτελείτε διαμήκεις πριόνισμα μικρών υλικών εργασίας, έτσι ώστε τα χέρια και τα δάχτυλά σας να είναι αρκετά μακριά από την πριονόλαμα.
- Αποθηκεύστε πάντα το τεμάχιο ώθησης, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες που βοηθούν στη μείωση του κινδύνου "ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΟΣ". Το "ΚΛΩΤΣΗΜΑ" (ανάκρουση) είναι μια ξαφνική αντίδραση μιας πριονόλαμας που έχει φρακάρει, λυγίσει ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένη. Το "ΚΛΩΤΣΗΜΑ" προκαλεί εκτίναξη του υλικού εργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή. Το "ΚΛΩΤΣΗΜΑ" μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Μπορείτε να αποφύγετε το "ΚΛΩΤΣΗΜΑ" διατηρώντας την πριονόλαμά σας κοφτερή, κρατώντας τον οδηγό σχισίματος παράλληλα στην πριονόλαμα, διατηρώντας το μαχαίρι σχισίματος και το προστατευτικό του πριονιού σε καλή κατάσταση και τοποθετώντας τα στη σωστή θέση, συκρατώντας καλά το υλικό εργασίας μέχρι να ωθηθεί πέρα ως πέρα στην πριονόλαμα και με το να μην πριονίζετε κυρτωμένα ή στραβά κομμάτια ξύλου ή κομμάτια που δεν έχουν ίσιες άκρες ώστε να μπορεί να μετακινείται ο οδηγός σχισίματος σε διαμήκη κατεύθυνση.
- Μην κάνετε πριόνισμα χρησιμοποιώντας μόνο τα χέρια για να στηρίξετε ή να οδηγήσετε το υλικό εργασίας. Χρησιμοποιείτε τον οδηγό σχισίματος ή τον οδηγό φαλτσγωνιάς.
- Μην γέρνετε ΠΟΤΕ πάνω από ή γύρω από την πριονόλαμα. Μην πιάνετε ΠΟΤΕ το υλικό εργασίας πριν σταματήσει τελείως η κίνηση της πριονόλαμας.
- Αποφεύγετε την ξαφνική ή πάρα πολύ γρήγορη προώθηση του υλικού εργασίας. Τα τεμάχια εργασίας από σκληρό υλικό θα πρέπει να προωθούνται όσο το δυνατόν πιο αργά. Μην διπλώνετε ή στρέφετε ποτέ το υλικό εργασίας όταν το προωθείτε στο πριόνι. Αν η πριονόλαμα μπλοκάρει ή σταματήσει να γυρίζει καθώς το υλικό προωθείται, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Βγάλτε το φως από την πρίζα. Αφαιρέστε το αντικείμενο που μπλοκάρει το πριόνι.
- Μην προσπαθείτε ΠΟΤΕ να αφαιρέσετε πριονισμένα ροκανίδια, και μην αγγίζετε ποτέ το προστατευτικό του πριονιού όσο γυρίζει η πριονόλαμα.
- Αφαιρέτε όλους τους ρόζους από το υλικό εργασίας, ΠΡΙΝ αρχίσετε να πριονίζετε.
- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστή, λάδια, νερό και αιχμηρές γωνίες.
- Ορισμένα είδη πριονιδιού που δημιουργείται κατά την εργασία με το πριόνι μπορεί να περιέχουν χημικά, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες γενετικές βλάβες. Παραδείγματα αυτών των ουσιών:
  - Μόλυβδος που προέρχεται από μπογιές που περιέχουν μόλυβδο
  - Αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένο ξύλο.
- Ο κίνδυνος για την υγεία σας από την έκθεση σε τέτοιες ουσίες εξαρτάται από το πόσο συχνά εργάζεστε με αυτό το είδος υλικών εργασίας.
- Μείτρα για τη μείωση της έκθεσης σε τέτοιες χημικές ουσίες: Εργάζεστε πάντα σε καλά αεριζόμενο χώρο και με συγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να φιλτράρουν μικροσκοπικά σωματίδια.
- Για εργασίες πριονίσματος, συνδέετε το μηχάνημα σε ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
- Το προστατευτικό μπορεί να σηκωθεί κατά την τοποθέτηση του υλικού εργασίας, ή για ευκολότερη πρόσβαση στη διάκρεια εργασιών συντήρησης. Φροντίστε να κατεβάσετε πάλι το προστατευτικό του πριονιού και να το τοποθετείτε επίπεδα πάνω στο τραπέζι πριονίσματος, πριν συνδέσετε το εργαλείο σας στο ρεύμα.

## 7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΛΕΙΖΕΡ



**Προσοχή!** Οι ακτίνες λέιζερ δυνητικά προκαλούν σοβαρή βλάβη στα μάτια. Μην κοιτάτε την ακτίνα λέιζερ απευθείας.

- Κατά την χρήση, μη στρέψετε την ακτίνα λέιζερ προς άλλα άτομα, άμεσα ή έμμεσα μέσω αντανάκλαστικών επιφανειών.
- Αυτό το λέιζερ είναι σύμφωνο με την Κλάση 2, σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. Η μονάδα δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα σέρβις. Μην ανοίγετε το περίβλημα για κανένα λόγο. Εάν το εργαλείο έχει καταστραφεί, επισκευάστε το σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής.
- Τα γυαλιά λέιζερ δεν είναι προστατευτικά γυαλιά κατά της ακτινοβολίας λέιζερ.

## 8 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



**Βγάλτε το φιν από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης.**

Μη χρησιμοποιήσετε αυτό το φαλτσοπρίονο προτού συναρμολογηθεί πλήρως και έχει προετοιμαστεί σωστά για χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

### 8.1 Συναρμολόγηση του πριονιού (Εικ. 1 - 6)

- Για να ρυθμίσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16), τραβήξτε τον μοχλό κάτω θέσης (12) προς τα πάνω με τον δείκτη σας.
- Περιστρέψτε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16) και τον δείκτη (14) στην επιθυμητή γωνία πάνω στην κλίμακα (15) και ασφαλίστε στη θέση τους στρέφοντας τη λαβή δεξιόστροφα (13).
- Πιέζοντας ελαφρά προς τα κάτω την κεφαλή του μηχανήματος (5) και τραβώντας ταυτόχρονα τον πείρο ασφάλισης (24 - Εικ. 3) από το στήριγμα του μοτέρ, απελευθερώνετε το πριόνι από τη χαμηλότερη θέση.
- Είναι δυνατή η στερέωση της συσκευής συγκράτησης (8) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά στον στατικό πάγκο πριονιού (17).
- Συνδέστε τα στήριγματα του τεμαχίου εργασίας (9) στο τραπέζι σταθερού πριονιού (17) όπως φαίνεται στις εικόνες 6a, b και c και σπρώξτε μέχρι τέλους. Ασφαλίστε τους άξονες με τα ελατήρια συγκράτησης για να αποτρέψετε την ολισθήσή τους κατά λάθος. Στη συνέχεια, στερεώστε στην επιθυμητή θέση με τις βίδες (10 - Εικ. 6b).
- Είναι δυνατή η κλίση της κεφαλής του μηχανήματος (5) το πολύ κατά 45° προς τα αριστερά χαλαρώνοντας τον μοχλό ασφάλισης (22), για να γείρετε την κεφαλή του μηχανήματος (5) προς τα δεξιά προς το πολύ 45°. Πρέπει επίσης να χαλαρώσει το μπουλόνι ασφαλείας (22a).

## 9 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

### 9.1 Ρύθμιση ακριβείας του στοπ για φαλτσοκοπή 45° (Εικ. 1, 3, 5, 15)



**Παρατήρηση:** Απαιτεί μετρητή γωνίας (δεν περιλαμβάνεται).

- Χαμηλώστε την κεφαλή του μηχανήματος (5) και ασφαλίστε με τον πείρο ασφάλισης (24).
- Στερεώστε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16) στη θέση 0°.
- Χαλαρώστε τον μοχλό ασφάλισης (22) και χρησιμοποιήστε τη λαβή (1) για να γείρετε την κεφαλή του μηχανήματος (5) 45° προς τα αριστερά.

- Τοποθετήστε τον μετρητή γωνίας (b) μεταξύ της προιονολάμας (7) και του περιστρεφόμενου δίσκου (16).
- Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι (c). Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης (31) έως ότου η γωνία μεταξύ της προιονολάμας (7) και του περιστρεφόμενου δίσκου (16) να είναι ακριβώς 45°.
- Σφίξτε ξανά το κόντρα παξιμάδι (d) για να ασφαλίσετε αυτήν τη ρύθμιση.

## 9.2 Ρύθμιση ακριβείας του στοπ για εγκάρσια κοπή 90° (Εικ. 3, 5, 14)



**Παρατήρηση: Απαιτεί μετρητή γωνίας (δεν περιλαμβάνεται).**

- Χαμηλώστε την κεφαλή του μηχανήματος (5) και ασφαλίστε με τον πείρο ασφάλισης (24).
- Χαλαρώστε τον μοχλό ασφάλισης (22).
- Τοποθετήστε τον μετρητή γωνίας (a) μεταξύ της προιονολάμας (7) και του περιστρεφόμενου δίσκου (16).
- Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι (d). Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης (30) έως ότου η γωνία μεταξύ της προιονολάμας (7) και του περιστρεφόμενου δίσκου (16) να είναι 90°.
- Σφίξτε ξανά το κόντρα παξιμάδι (d) για να ασφαλίσετε αυτήν τη ρύθμιση.
- Στη συνέχεια, ελέγξτε τη θέση του δείκτη γωνίας.
- Εάν είναι απαραίτητο, χαλαρώστε τον δείκτη (20 - Εικ. 5) με ένα κατασβίδι, ρυθμίστε τη θέση 0° στην κλίμακα (19 - Εικ. 5) και σφίξτε ξανά τον δείκτη.

## 9.3 Πραγματοποίηση ευθείας κοπής στις 90° (κλίση κεφαλής μηχανής στις 0° και του περιστρεφόμενου στις 0°) (Εικ. 1, 2, 6, 7)

- Για πλάτη κοπής μέχρι 100 mm, μπορείτε να καθορίσετε τη λειτουργία ολισθησης του προιονιού με το μοχλό ασφάλισης (23) στην πίσω θέση.
- Σε αυτήν τη θέση το μηχανήμα μπορεί να λειτουργήσει σε λειτουργία εγκάρσιας κοπής. Εάν το πλάτος κοπής είναι πάνω από 100 mm, είναι απαραίτητο να διασφαλίσετε ότι ο μοχλός ασφάλισης (23) είναι χαλαρός και ότι η κεφαλή του μηχανήματος (5) μπορεί να ολισθαίνει.
- Προσοχή! Για φαλτσοκοπή 90°, ο κινούμενος πίσω οδηγός (28) πρέπει να στερεωθεί στην εσωτερική θέση.
- Ανοίξτε τη βίδα ασφάλισης (29) στον κινούμενο πίσω οδηγό (28) και σπρώξτε τον προς τα μέσα.
- Ο κινούμενος πίσω οδηγός (28) πρέπει να ασφαρίζεται σε θέση αρκετά μακριά από την εσωτερική θέση ώστε η απόσταση μεταξύ του πίσω οδηγού (28) και της προιονολάμας (7) να μην υπερβαίνει τα 5 mm.
- Πριν κάνετε την κοπή, βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπορούσε να συμβεί σύγκρουση μεταξύ του πίσω οδηγού (28) και της προιονολάμας (7).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ασφάλισης (29) και μετακινήστε την κεφαλή του μηχανήματος (5) στην ανώτερη θέση της.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή (1) για να σπρώξετε προς τα πίσω την κεφαλή του μηχανήματος (5) και να τη στερεώσετε σε αυτήν τη θέση εφόσον απαιτείται (ανάλογα με το πλάτος κοπής).
- Τοποθετήστε το κομμάτι ξύλου που πρόκειται να κοπεί στον πίσω φράκτη (18) και στο περιστρεφόμενο δίσκο (16).
- Κλειδώστε το υλικό με τη συσκευή συγκράτησης (8) στο τραπέζι σταθερού προιονιού (16) για να αποτρέψετε την κίνηση του υλικού κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Αφήστε τον διακόπτη κλειδώματος (3) και πατήστε το διακόπτη ON/OFF (2) για να ξεκινήσει το μοτέρ.
- Με τη βίδα της ολισθησης (23) στη θέση της: χρησιμοποιήστε τη λαβή (1) για να μετακινήσετε την κεφαλή του μηχανήματος (5) σταθερά και με ελαφρά πίεση προς τα κάτω έως ότου η προιονολάμα (7) κόψει εντελώς το τεμάχιο εργασίας.

- Με τη βίδα της ολίσθησης (23) χαλαρή: τραβήξτε την κεφαλή του μηχανήματος (5) εντελώς προς τα εμπρός. Χαμηλώστε τη λαβή (1) στην κατώτερη θέση εφαρμόζοντας σταθερή και ελαφριά προς τα κάτω πίεση μέχρι η προιονόλαμα να εκτελέσει πλήρως την κοπή.
- Τώρα σπρώξτε την κεφαλή του μηχανήματος (5) αργά και σταθερά προς τα πίσω, έως ότου η προιονόλαμα (7) να εκτελέσει πλήρως την κοπή.
- Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, μετακινήστε την κεφαλή του μηχανήματος (5) πίσω στην ανώτερη θέση και αφήστε τον διακόπτη ON/OFF (2).
- Προσοχή! Το μηχάνημα εκτελεί αυτόματα μια ανοδική πορεία λόγω του ελατηρίου επιστροφής, οπότε μην αφήνετε τη λαβή (1) μετά την ολοκλήρωση της κοπής. Αντίθετα, αφήστε την κεφαλή του μηχανήματος να κινηθεί προς τα πάνω αργά, ενώ ασκείτε ελαφριά αντίθετη πίεση.

#### **9.4 Πραγματοποίηση ευθείας κοπής στις 90° (κλίση κεφαλής μηχανής στις 0° και του περιστρεφόμενου μεταξύ 0° - 45°) (Εικ. 1, 6, 7)**

- Το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγκάρσια κοπή με φалтσογωνιά 0° - 45° προς τα αριστερά και 0° - 45° προς τα δεξιά.
- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (29) στον πίσω οδηγό (28) και σπρώξτε τον προς τα έξω.
- Ο κινούμενος πίσω οδηγός (28) πρέπει να ασφαρίζεται σε θέση αρκετά μακριά από την εσωτερική θέση ώστε η απόσταση μεταξύ του πίσω οδηγού (28) και της προιονόλαμας (7) να μην υπερβαίνει τα 5 mm.
- Πριν κάνετε την κοπή, βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπορούσε να συμβεί σύγκρουση μεταξύ του πίσω οδηγού (28) και της προιονόλαμας (7).
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ασφάλισης (29).
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή (13) για να ρυθμίσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16) στην επιθυμητή γωνία. Ο δείκτης (14) στον περιστρεφόμενο δίσκο (16) πρέπει να ταιριάζει με την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα (15) στο τραπέζι σταθερού πριονιού (17).
- Γυρίστε τη λαβή (13) δεξιόστροφα για να στερεώσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16) στη θέση του.
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

#### **9.5 Λοξοτομή 0°- 45° (περιστρεφόμενος δίσκος στους 0°) (Εικ. 1, 2, 6, 8)**

- Το εγκάρσιο πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φалтσοκοπή 0° - 45° σε σχέση με την επιφάνεια εργασίας.
- **Σημαντικό!** Για να κάνετε φалтσοκοπές (κεκλιμένη κεφαλή πριονιού), ο πίσω οδηγός (28) πρέπει να στερεωθεί στην εξωτερική θέση.
- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (29) για τον πίσω οδηγό (28) και σπρώξτε τον προς τα έξω.
- Ο πίσω οδηγός (28) πρέπει να στερεωθεί αρκετά μακριά από την πιο εσωτερική θέση ώστε η απόστασή του από την προιονόλαμα (7) να είναι το πολύ 5 mm.
- Πριν κάνετε μια κοπή, βεβαιωθείτε ότι ο πίσω οδηγός (28) και η προιονόλαμα (7) δεν μπορούν να συγκρουστούν.
- Ασφαλίστε ξανά τη βίδα ασφάλισης (29) και μετακινήστε την κεφαλή του μηχανήματος (5) στην επάνω θέση.
- Στερεώστε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16) στη θέση 0°.
- Χαλαρώστε τη βίδα ρύθμισης (22 - Εικ. 5) και χρησιμοποιήστε τη λαβή (1) για να δώσετε κλίση στην κεφαλή του μηχανήματος (5) προς τα αριστερά, μέχρι ο δείκτης (20) να δείξει την επιθυμητή μέτρηση γωνίας στην κλίμακα (19). Μετά, ξανά σφίξτε τη βίδα στερέωσης (22 - Εικ. 5).
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

**9.6 Λοξή κοπή σε 0° - 45° και φαλτσοκοπή σε 0° - 45° (κεφαλή μηχανήματος σε 0° - 45° και περιστρεφόμενος δίσκος σε 0° - 45°) (Εικ. 1, 2, 6, 9)**

**Παρατήρηση:** Το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λοξή κοπή αριστερά και δεξιά σε 0° - 45° σε σχέση με την επιφάνεια εργασίας, και ταυτόχρονα σε 0° - 45° αριστερά ή 0° - 45° δεξιά σε σχέση με τον πίσω οδηγό (διπλή φαλτσοκοπή).

- Σημαντικό. Για να κάνετε λοξοκοπές (κεκλιμένη κεφαλή πριονιού), ο πίσω οδηγός (28) πρέπει να στερεωθεί στην εξωτερική θέση.
- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης (29) για τον πίσω οδηγό (28) και στρώστε τον πίσω οδηγό (28) προς τα έξω.
- Ο πίσω οδηγός (28) πρέπει να στερεωθεί αρκετά μακριά από την πιο εσωτερική θέση ώστε η απόσταση μεταξύ του πίσω οδηγού (28) και της πριονολάμας (7) να είναι το πολύ 5 mm.
- Πριν κάνετε μια κοπή, βεβαιωθείτε ότι ο πίσω οδηγός (28) και η πριονολάμα (7) δεν μπορούν να συγκρουστούν.
- Ασφαλίστε ξανά τη βίδα ασφάλισης (29) και μετακινήστε την κεφαλή του μηχανήματος (5) στην ανώτατη θέση της.
- Αφήστε τον περιστρεφόμενο χαλαρώνοντας τη λαβή (13) και τραβώντας τον μοχλό θέσης (12) προς τα πάνω.
- Χρησιμοποιώντας τη λαβή (13), ρυθμίστε τον περιστρεφόμενο δίσκο (16) στην επιθυμητή γωνία.
- Σφίξτε ξανά τη λαβή (13) για να ασφαλίσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο.
- Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης (22 - Εικ. 5) και χρησιμοποιήστε τη λαβή (1) για να γείρετε την κεφαλή του μηχανήματος (5) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά στην απαιτούμενη γωνία.
- Σφίξτε ξανά τη βίδα στερέωσης (22).
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

**9.7 Περιορισμός του βάθους κοπής (Εικ. 3)**

Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς όριο χρησιμοποιώντας τη βίδα (26). Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε το παξιμάδι στη βίδα (26). Στρίψτε τη βίδα (26) προς τα μέσα ή προς τα έξω για να ρυθμίσετε το απαιτούμενο βάθος κοπής. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά το παξιμάδι χειρός στη βίδα (26). Ελέγξτε τη ρύθμιση με μια δοκιμαστική κοπή.

**9.8 Σάκος σκόνης (Εικ. 2)**

Το πριόνι είναι εφοδιασμένο με σακούλα απορριμμάτων (21) για τη συλλογή πριονόσκονης και πριονιδιού. Πιέστε τον μεταλλικό δακτύλιο επάνω στον σάκο σκόνης και συνδέστε τον στο άνοιγμα εξόδου στην περιοχή του μοτέρ. Η σακούλα απορριμμάτων (21) μπορεί να αδειάσει μέσα από το φερμουάρ στο κάτω μέρος. Εναλλακτικά, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί μια εξειδικευμένη ηλεκτρική σκούπα, πιθανώς χρησιμοποιώντας έναν προσαρμογέα.

**9.9 Αλλαγή της πριονολάμας (Εικ. 10,11,12 και 13)**

**Σημαντικό:** Αποσυνδέστε από την πρίζα! Φοράτε γάντια ασφαλείας κατά την αλλαγή της πριονολάμας. Κίνδυνος τραυματισμού!

- Περιστρέψτε την κεφαλή του μηχανήματος (5).
- Χαλαρώστε τη βίδα (f) του καλύμματος της φλάντζας έτσι ώστε να είναι ελεύθερη να κινηθεί.

- Περιστρέψτε το προστατευτικό της πριονολάμας (6) στο σημείο όπου η εσοχή στο προστατευτικό της πριονολάμας (6) βρίσκεται πάνω από το μπουλόνι της φλάντζας (32).
- Τοποθετήστε το εξάγωνο κλειδί (c) στο μπουλόνι της φλάντζας (32).
- Πιέστε σταθερά το κλειδί του άξονα του πριονιού (4) και περιστρέψτε αργά το μπουλόνι της φλάντζας (32) προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
- Η κλειδαριά του άξονα του πριονιού (4) εμπλέκεται μετά από περισσότερες από μία περιστροφές.
- Τώρα, χρησιμοποιώντας λίγο περισσότερη δύναμη, χαλαρώστε το μπουλόνι της φλάντζας (32) προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
- Γυρίστε το μπουλόνι της φλάντζας (32) προς τα έξω και αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (33).
- Βγάλτε την πριονολάμα (7) από την εσωτερική φλάντζα (34) και τραβήξτε την προς τα κάτω.
- Καθαρίστε προσεκτικά τη βίδα της φλάντζας (32), την εξωτερική φλάντζα (33) και την εσωτερική φλάντζα (34).
- Τοποθετήστε και στερεώστε τη νέα πριονολάμα (6) με αντίστροφη σειρά.
- **Σημαντικό !** Η γωνία κοπής των δοντιών, με άλλα λόγια η κατεύθυνση περιστροφής της πριονολάμας (7) πρέπει να συμπίπτει με την κατεύθυνση του βέλους στο περίβλημα.
- Μετακινήστε τη ράβδο οδήγησης στη θέση της και σφίξτε ξανά τη βίδα (f).
- Πριν συνεχίσετε την εργασία σας, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφαλείας είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.



**Σημαντικό:** Κάθε φορά που αλλάζετε τη λεπίδα πριονιού (7), ελέγξτε ότι περιστρέφεται ελεύθερα στο ένθετο του πίνακα (11) τόσο στις κάθετες όσο και στις υπό 45° γωνίες.



**Σημαντικό:** Η εργασία για την αλλαγή και την ευθυγράμμιση της πριονολάμας (7) πρέπει να εκτελεστεί σωστά.

## 10 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φως από την πρίζα.**

### 10.1 Καθαρισμός

- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Αν δεν βγαίνουν οι βρωμιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε σαπουνάδα.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλύτες τέτοιους όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, κλπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά τμήματα.



**Φροντίστε να μη μπει καθόλου νερό μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο!**

### 10.2 Καλώδιο τροφοδοσίας

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (ή το φως) καταστραφεί, πρέπει να είναι αντικατασταθεί. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό (επαγγελματία ηλεκτρολόγο).

## 11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ονομαστική τάση	220-240 V ~ 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	2000 W (S6 40%)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	3800 min-1
Κλάση προστασίας	II
Μέγεθος λεπίδας	305 χιλ. x 30 χιλ. x 2,8 χιλ.

## 12 ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΚΟΠΗΣ

Γωνία τραπεζιού εργασίας	Γωνία κλίσης κεφαλής	Ύψος x πλάτος (χλστ.)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (αριστερά)
90°	45°	33 x 330 mm (δεξιά)
45°	45°	60 x 230 mm (αριστερά)
45°	45°	33 x 230 mm (δεξιά)

## 13 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	95 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	108 dB(A)



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φοράτε γυαλιά όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

## 14 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε επιμελημένα ολόκληρο το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό χώρο, αποφεύγοντας τις πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το από την έκθεση στον ήλιο. Να βρίσκεται στο σκοτάδι, αν είναι δυνατόν.
- Μην το φυλάγετε μέσα σε πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

## 15 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Το μηχάνημα δεν ηλεκτροδοτείται.  Το μοτέρ υπερφορτώνεται ή υπερθερμαίνεται.	Ελέγξτε αν υπάρχει ρεύμα στη γραμμή τροφοδοσίας.  Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου 2 λεπτά, για να κρυώσει.
Οι κραδασμοί είναι πολύ δυνατοί.	Υπάρχουν λασκαρισμένες βίδες ή εξαρτήματα.  Το φαλτσοπρίνο δεν είναι σωστά συναρμολογημένο.  Το υλικό εργασίας δεν είναι καλά	Σφίξτε όλες τις βίδες.  Συναρμολογήστε το φαλτσοπρίνο σωστά.  Στερεώστε το υλικό εργασίας.



## 16 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκότιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο χειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές σπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

## 17 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

**18 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

**H VARO N.V. - Vic. Van Rompuyn n.v** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
δηλώνει ότι το κάτωθι

Προϊόν:	Συρομενο φαλτσοπριονο διπλης λοξοτομης
Εμπορικό σήμα:	POWERplus
Μοντέλο:	POWX075751DB

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuyn N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Ludo Mertens  
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SLIKA A I B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Radno mjesto</i> .....	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	5
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	5
<b>6</b>	<b>POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA LASERE</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>SASTAVLJANJE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Postavljanje pile (slike 1 – 6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>UPUTE ZA RUKOVANJE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Precizno podešavanje graničnika za kosi rez pod 45° (slike 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Precizno podešavanje graničnika za poprečni rez pod kutom 90° (slike 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Ravno poprečno rezanje pod 90° (glava stroja na 0° i okretni stol za rezanje pod kutom na 0°) (slike 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Ravni poprečni rez pod 90° s kosim kutom rezanja (nagib glave stroja na 0°, a okretni stol za piljenje pod kutom između 0° – 45°) (slike 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Rez pod kutom 0° – 45° (stol za piljenje pod kutom na 0°) (slike 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Rez pod kutom 0° – 45° i kosi rez 0° – 45° (glava stroja na 0° – 45° i okretni stol za piljenje pod kutom na 0° – 45°) (slike 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Ograničavanje dubine rezanja (slika 3)</i> .....	10
9.8	<i>Vrećica za prašinu (slika 2)</i> .....	10
9.9	<i>Zamjena lista pile (slike 10, 11, 12 i 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Čišćenje</i> .....	11
10.2	<i>Priključni kabel</i> .....	11

11	TEHNIČKI PODACI.....	11
12	KAPACITET REZANJA .....	11
13	BUKA.....	12
14	SKLADIŠTENJE .....	12
15	RJEŠAVANJE PROBLEMA .....	12
16	JAMSTVO.....	13
17	OKOLIŠ .....	13
18	IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	14

# KOMBINIRANA KLIZNA KUTNA PILA 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 NAMJENA

Ovaj električni alat predviđen je za upotrebu kao stacionarni stroj za izvođenje ravnih i poprečnih rezova u drvetu. Njime možete rezati tvrdo i meko drvo kao i iverice i vlaknaste ploče.

Alat smiju koristiti samo odrasle osobe.

Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.**

## 2 OPIS (SLIKA A I B)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ručka                                       | 19. Kutomjer                                  |
| 2. Sklopka za uključivanje/isključivanje       | 20. Pokazivač                                 |
| 3. Sklopka za blokadu                          | 21. Vrećica za prašinu                        |
| 4. Blokada vratila pile                        | 22. Vijak za blokadu                          |
| 5. Glava stroja                                | 22 a. Sigurnosni usadni vijak                 |
| 6. Pomični štitič lista pile                   | 23. Vijak za blokadu klizne šipke             |
| 7. List pile                                   | 24. Zatik za blokadu                          |
| 8. Škripac                                     | 25. Klizna šipka                              |
| 9. Podloga za izrađevinu                       | 26. Vijak za graničnik dubine rezanja         |
| 10. Vijak za blokadu podloge za izrađevinu     | 27. Zaustavljanje za graničnik dubine rezanja |
| 11. Umetak stola za piljenje                   | 28. Stražnja ograda                           |
| 12. Označena poluga položaja                   | 29. Vijak za blokadu stražnje ograde          |
| 13. Ručka okretnog stola za piljenje pod kutom | 30. Vijak za podešavanje (90°)                |
| 14. Pokazivač                                  | 31. Vijak za podešavanje (45°)                |
| 15. Kutomjer                                   | 32. Vijak prirubnice                          |
| 16. Okretni stol za piljenje pod kutom         | 33. Vanjska prirubnica                        |
| 17. Fiksni stol za piljenje                    | 34. Unutarnja prirubnica                      |
| 18. Stražnja ograda                            |   |

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

U ovom pakiranju naći ćete:

- 1 klizna kutna pila
- 1 Šesterokutni ključ
- 1 brza pritega

- 1 priručnik
- 2 vodilica
- 1 ručka za nošenje

1 List pile: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)

**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**

#### 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Nosite zaštitu za oči.
	Pažljivo pročitajte priručnik prije korištenja.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Nosite zaštitne rukavice.		Klasa II – Stroj ima dvostruku izolaciju i nije potreban vod za uzemljenje.

#### 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA



**Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (s priključnim kablom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).**

##### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

##### 5.2 Električna sigurnost



**Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.

- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### **5.4 Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### **5.5 Servis**

Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## **6 POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA**

- Uvijek nosite zaštitu za oči.
- Opremu nikad nemojte koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- **NIKAD NEMOJTE** koristiti stroj kad je na njega montirana rezna ploča (a ne ploča za piljenje).
- Prije svake uporabe provjerite da list pile nema male napukline ili oštećenja. Napuknuti ili oštećeni list pile odmah zamijenite.
- Upotrebljavajte samo listove koje preporučuje proizvođač i koje udovoljavaju standardu EN847-1.
- Uvijek koristite pribor koji je preporučen u ovom priručniku.
- Odaberite odgovarajući list pile za materijal koji trebate piliti.
- Za smanjenje stvaranja buke uvijek pazite da je list pile oštar i čist.
- Koristite samo ispravno naoštrene listove pile. Nikad nemojte prelaziti najvišu dopuštenu brzinu koja je navedena na listu pile.
- Prije ugradnje lista pile, očistite osovinu, prirubnice (osobito površine sklopa) i šesterokutnu maticu. Neispravna montaža može dovesti do vibracija/lupanja ili proklizavanja lista pile.
- Spriječite da dolazak pile u dodir s metalom, poput čavala i vijaka. Prije početka rada potražite i uklonite sve čavle, vijke i druge strane stvari iz izrađevine.
- Uklonite ključeve, odrezane dijelove i druge stvari sa radne površine stola pile prije uključivanja sklopke.
- **NIKAD NEMOJTE** nositi rukavice kad radite; nošenje rukavica preporučuje se samo kad se zamjenjuju rezni alati.
- Pazite da vam ruke budu dalje od smjera rezanja lista pile.
- **NIKAD NEMOJTE** stajati u smjeru rezanja lista pile i **NIKAD NE DOPUŠTAJTE** da bilo tko drugi stoji na tom mjestu.
- Pustite da se pila neko vrijeme vrti prije umetanja izrađevine. Slušajte čuju li se vibracije ili lupkanje lista pile koji mogu upućivati na neispravnu montažu ili balansiranje lista pile.
- Stroj se ne smije koristiti za izradu utora ili udubina.
- Zamijenite uložak stola kad se istroši.
- **NIKAD NEMOJTE** izvoditi podešavanja stroja dok se pila vrti. Prije bilo kakvih podešavanja izvucite utikač iz utičnice.
- Ako je potrebno, upotrijebite blok za guranje. Blok za guranje MORA se koristiti za uzdužno piljenje ili za manje izrađevine, tako da vaše ruke i prsti ostanu daleko od lista pile.
- Uvijek spremite svoj blok za guranje kad nije u uporabi.
- Posebno pazite na upute koje pomažu pri smanjenju opasnosti od **POVRATNOG UDARCA**. **POVRATNI UDARAC** je iznenadna posljedica zaglavljenog, savijenog ili loše poravnalog lista pile. **POVRATNI UDARAC** uzrokuje odbacivanje izrađevine u smjeru rukovatelja. **POVRATNI UDARAC** može dovesti do ozbiljnih ozljeda. **POVRATNI UDARAC** može se izbjeći održavanjem lista pile oštirim, držanjem graničnika za uzdužno rezanje paralelno listu pile, održavanjem noža za razdvajanje reza i štitnika pile u dobrom stanju i u pravom položaju, čvrstim držanjem izrađevine kad ga gurate do kraja uz list pile i tako da se ne pile usukani ili iskrivljeni komadi drveta ili komadi koji nemaju ravan rub za povlačenje uz graničnik za uzdužno piljenje u uzdužnom smjeru.
- Nemojte ništa raditi slobodnom rukom. Raditi slobodnom rukom znači koristiti svoje ruke za podupiranje izrađevine ili ga voditi svojim rukama, umjesto uporabe vodilice za uzdužno piljenje ili graničnik za piljenje pod kutom.



- NIKAD SE NEMOJTE naginjati iznad ili oko lista pile. NIKAD NEMOJTE posezati za izrađevinom prije nego li se list pile potpuno zaustavi.
- Izbjegavajte naglo ili prebrzo guranje izrađevine na pilu. Predmeti od tvrdog materijala bi se morali gurati na pilu što sporije je moguće. Nikad ne savijajte niti ne zaokrećite izrađevinu dok je gurate na pilu. Ako se list pile zaglavi ili se prestane vrtjeti dok se izrađevina gura na njega, odmah isključite stroj. Izvucite utikač iz utičnice. Izvadite komad koji blokira pilu.
- NIKAD NE POKUŠAVAJTE ukloniti otpiljene komade i nikad ne dodirujte štitnik pile dok god se pila vrti.
- Uklonite sve labave kvrgve iz izrađevine, PRIJE početka piljenja.
- Nemojte zlostavljati kabel. Nikad nemojte vući kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice. Nemojte izlagati kabel vrućini, ulju, vodi ili oštrim bridovima.
- Neke vrste piljevine koje nastaju tijekom rada pilom mogu sadržati kemikalije koje mogu prouzročiti rak, prirodene mane ili druga genska oštećenja. Neki primjeri ovih tvaru su:
  - Olovo koje potječe iz boja koje sadrže olovo.
  - Arsen i krom iz kemijski obrađenog drveta.
- Opasnost za vaše zdravlje od izlaganja tim tvarima ovisi o tome koliko često radite tu vrstu posla.
- Mjere za smanjivanje vaše izloženosti takvim kemikalijama. Uvijek radite u dobro prozračenom okolišu i s preporučenom sigurnosnom opremom, poput maski za zaštitu od prašine koje su posebno napravljene za filtriranje mikroskopskih čestica.
- Za piljenje spojite stroj na sustav za usisavanje piljevine.
- Štitnik se može dignuti radi namještanja izrađevine ili radi lakšeg pristupa tijekom radova na održavanju. Pazite na to da štitnik pile bude spušten i da stoji sasvim uz radnu površinu prije spajanja stroja.

## 7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA LASERE



**Upozorenje! Laserska zraka može izazvati teška oštećenja oka. Nikad nemojte gledati neposredno u lasersku zraku.**

- Pri korištenju, lasersku zraku nemojte usmjeravati prema ljudima, neposredno ili posredno putem reflektirajućih površina.
- Ovaj je laser sukladan klasi 2, u skladu s odgovarajućim standardom. U jedinici nema dijelova koji se mogu popraviti. Ni iz kojeg razloga nemojte otvarati kućište. Ako je uređaj oštećen, popravak neka izvrši ovlašteni serviser.
- Naočale za gledanje lasera ne pružaju zaštitu od laserskog zračenja.

## 8 SASTAVLJANJE



**Isključite utikač kabela za napajanje prije podešavanja ili održavanja**

Kutnu pilu nemojte koristiti ako nije u potpunosti montirana i pravilno pripremljena za rad, u skladu s priručnikom za rad.

### 8.1 Postavljanje pile (slike 1 – 6)

- Za podešavanje okretnog stola za piljenje pod kutom (16), kažiprstom povucite donju polugu položaja (12) prema gore.
- Rotirajte okretni stol za piljenje pod kutom (16) i pokazivač (14) na željeni kut na kutomjeru (15) i blokirajte u tom položaju okretanjem ručke u smjeru kazaljke sata (13).
- Laganim pritiskanjem glave stroja (5) prema dolje i istodobnim povlačenjem zatika za blokadu (24, slika 3) s nosača motora oslobađa pilu iz najnižeg položaja.
- Škripac (8) je moguće učvrstiti lijevo ili desno na nepomičnu radnu klupu za piljenje (17).

- Pričvrstite podloge za izrađevinu (9) na fiksni stol za piljenje (17) kako je prikazano na slikama 6a, b i c i gurnite kroz stol do kraja. Vratila učvrstite sigurnosnim oprugama kako biste spriječili da slučajno iskliznu van. Zatim vijcima pričvrstite u željenom položaju (10, slika 6 b).
- Glavu stroja (5) moguće je nagnuti ulijevo do najviše 45° oslobađanjem vijka za blokadu (22), a za naginjanje glave stroja (5) udesno do maksimuma, potrebno je opustiti i sigurnosni usadni vijak (22a).

## 9 UPUTE ZA RUKOVANJE

### 9.1 Precizno podešavanje graničnika za kosi rez pod 45° (slike 1, 3, 5, 15)



**Opaska: Potreban je kutomjer (nije uključen).**

- Spustite glavu stroja (5) i učvrstite pomoću zatika za blokadu (24).
- Pričvrstite okretni stol za piljenje pod kutom (16) na položaj 0°.
- Opustite vijak za blokadu (22) i pomoću ručke (1) nagnite glavu stroja (5) za 45° ulijevo.
- Postavite kutomjer (b) između lista pile (7) i okretnog stola za piljenje pod kutom (16).
- Opustite protumaticu (c). Namještajte vijak za podešavanje (31) dok kut između lista pile (7) i okretnog stola za piljenje pod kutom (16) nije točno 45°.
- Ponovno pritegnite protumaticu (d) kako biste zaključali tu postavku.

### 9.2 Precizno podešavanje graničnika za poprečni rez pod kutom 90° (slike 3, 5, 14)



**Opaska: Potreban je kutomjer (nije uključen).**

- Spustite glavu stroja (5) i učvrstite pomoću zatika za blokadu (24).
- Opustite vijak za blokadu (22).
- Postavite kutomjer (a) između lista pile (7) i okretnog stola za piljenje pod kutom (16).
- Opustite protumaticu (d). Namještajte vijak za podešavanje (30) dok kut između lista pile (7) i okretnog stola za piljenje pod kutom (16) nije točno 90°.
- Ponovno pritegnite protumaticu (d) kako biste zaključali tu postavku.
- Zatim provjerite položaj pokazivača kuta.
- Prema potrebi odvijačem opustite pokazivač (20, slika 5), postavite na položaj 0° na kutomjeru (19, slika 5) i ponovno pritegnite pokazivač.

### 9.3 Ravno poprečno rezanje pod 90° (glava stroja na 0° i okretni stol za rezanje pod kutom na 0°) (slike 1, 2, 6, 7)

- Ako je širina rezanja približno 100 mm moguće je fiksirati klizni dio pile u stražnjem položaju pomoću vijka za blokadu klizne šipke (23).
- U ovom položaju stroj može raditi u načinu za poprečno rezanje. Ako je širina rezanja veća od 100 mm potrebno je opustiti vijak za blokadu klizne šipke (23) tako da glava stroja (5) može klizati.
- Pažnja! Za kose rezove pod 90° pomična stražnja ograda (28) mora biti fiksirana u unutarnjem položaju.
- Opustite vijak za blokadu stražnje ograde (29) na pomičnoj stražnjoj ogradi (28) i gurnite pomičnu stražnju ogradu (28) prema unutra.
- Pomična stražnja ograda (28) mora biti blokirana dovoljno daleko od unutarnjeg položaja tako da udaljenost između stražnje ograde (28) i lista pile (7) nije veća od 5 mm.
- Prije početka rezanja provjerite da se stražnja ograda (28) i list pile (7) neće sudarati.
- Ponovno pritegnite vijak za blokadu stražnje ograde (29) i pomaknite glavu stroja (5) u njen gornji položaj.

- Ručkom (1) gurnite glavu stroja (5) natrag i prema potrebi je fiksirajte u tom položaju (ovisno o širini reza).
- Komad drveta koji ćete rezati stavite kod stražnje ograde (18) i na okretni stol za piljenje pod kutom (16).
- Materijal fiksirajte škripcem (8) na fiksirani stol za piljenje (16) kako biste spriječili pomicanje materijala tijekom postupka rezanja.
- Oslobodite sklopku za blokadu (3) i pritisnite sklopka za uključivanje/isključivanje (2) radi pokretanja motora.
- S fiksiranim vijkom klizne šipke (23): ručkom (1) pomaknite glavu stroja (5)
- Ravnomjerno i laganim pritiskom prema dolje pilite sve dok list pile (7) u potpunosti ne prereže izrađevinu.
- Uz opušteni vijak klizne šipke (23) povucite glavu stroja (5) do kraja naprijed. Spustite ručku (1) do samog dna uz ravnomjeran i lagani pritisak prema dolje.
- Sada polagano i ravnomjerno gurnite glavu stroja (5) sasvim straga dok list pile (7) nije u potpunosti prerezo izrađevinu.
- Nakon što je rezanje završeno pomaknite glavu stroja (5) natrag na njen gornji položaj i pustite sklopka za uključivanje/isključivanje (2).
- Pažnja! Stroj automatski izvršava hod prema gore zbog povratne opruge, te zato nakon završetka rezanja ne smijete pustiti ručku (1); ispravno je dopustiti glavi stroja polagano pomicanje prema gore dok je lagano pritišćete u suprotnom smjeru.

#### **9.4 Ravni poprečni rez pod 90° s kosim kutom rezanja (nagib glave stroja na 0°, a okretni stol za piljenje pod kutom između 0° – 45°) (slike 1, 6, 7)**

- Pila se može koristiti za poprečne rezove s kosim kutom rezanja od 0° – 45° ulijevo i 0° – 45° udesno.
- Opustite vijak za blokadu stražnje ograde (29) na stražnjoj ogradi (28) i gurnite stražnju ogradu (28) prema van.
- Stražnja ograda (28) mora biti blokirana dovoljno daleko od unutarnjeg položaja tako da udaljenost između stražnje ograde (28) i lista pile (7) nije veća od 5 mm.
- Prije početka rezanja provjerite da se stražnja ograda (28) i list pile (7) neće sudarati.
- Ponovno pritegnite vijak za blokadu stražnje ograde (29).
- Ručkom (13) namjestite okretni stol za piljenje pod kutom (16) na željeni kut. Pokazivač (14) na okretnom stolu za piljenje pod kutom (16) mora odgovarati željenom kutu na kutomjeru (15) na fiksnom stolu za piljenje (17).
- Okrenite ručku (13) u smjeru sata za fiksiranje okretnog stola za piljenje pod kutom (16) na mjestu.
- Provedite izrezivanje kako je opisano gore.

#### **9.5 Rez pod kutom 0° – 45° (stol za piljenje pod kutom na 0°) (slike 1, 2, 6, 8)**

- Pila za poprečno izrezivanje može se koristiti za rezove pod kutom od 0° – 45° u odnosu na prednju stranu izrađevine.
- **Važno!** Za rezove pod kutom (nagnuta glava pile), stražnja ograda (28) mora biti fiksirana na vanjskom položaju.
- Opustite vijak za blokadu (29) na stražnjoj ogradi (28) i gurnite stražnju ogradu prema van.
- Stražnja ograda (28) mora biti fiksirana dovoljno daleko od najbližeg unutarnjeg položaja i udaljenost između ograde i lista pile (7) mora biti najviše 5 mm.
- Prije izvođenja reza provjerite da se stražnja ograda (28) i list pile (7) neće sudariti.
- Ponovno pritegnite vijak za blokadu stražnje ograde (29) i pomaknite glavu stroja (5) u najviši položaj.
- Pričvrstite okretni stol za piljenje pod kutom (16) na položaj 0°.
- Opustite vijak kompleta (22, slika 5) i ručkom (1) namjestite glavu stroja (5) ulijevo dok pokazivač (20) ne pokazuje željeno očitavanje kuta na kutomjeru (19), ponovno pritegnite vijak za blokadu (22, slika 5).
- Izvršite rezanje kako je opisano gore.

9.6 **Rez pod kutom 0° – 45° i kosi rez 0° – 45° (glava stroja na 0° – 45° i okretni stol za piljenje pod kutom na 0° – 45°) (slike 1, 2, 6, 9)**



**Opaska:** Pila se može koristiti za rezove pod kutom 0° – 45° ulijevo i udesno u odnosu na prednju stranu izrađevine, a istodobno pod kutom 0° – 45° ulijevo ili 0° – 45° udesno u odnosu na stražnju ogradu (dvostruki kosi rez).

- Važno Za kose rezove (nagnuta glava pile), stražnja oграда (28) mora biti fiksirana na vanjskom položaju.
- Opustite vijak za blokadu (29) na stražnjoj ogradi (28) i gurnite stražnju ogradu prema van.
- Stražnja oграда (28) mora biti fiksirana dovoljno daleko od najbližeg unutarnjeg položaja tako da udaljenost između stražnje ograde (28) i lista pile (7) nije veća od 5 mm.
- Prije izvođenja reza provjerite da se stražnja oграда (28) i list pile (7) neće sudariti.
- Ponovno učvrstite vijak za blokadu stražnje ograde (29) i pomaknite glavu stroja (5) u njen gornji položaj.
- Oslobodite okretni stol za piljenje pod kutom (16) opuštanjem ručke (13) i povlačenjem poluge položaja (12) prema gore.
- Pomoću ručke (13) namjestite okretni stol za piljenje pod kutom (16) na željeni kut.
- Ponovno pritegnite ručku (13) kako biste učvrstili okretni stol za piljenje pod kutom.
- Deblokirajte vijak za blokadu (22) i ručkom (1) nagnite glavu stroja (5) na lijevi ili desni vrh dok ne postigne željeni kut.
- Ponovno pritegnite vijak za fiksiranje (22).
- Provedite izrezivanje kako je opisano gore.

### 9.7 **Ograničavanje dubine rezanja (slika 3)**

Dubinu rezanja moguće je stalno podešavati pomoću vijka (26). Za to opustite narovašenu maticu na vijku (26). Okrenite vijak (26) prema unutra ili van za podešavanje potrebne dubine rezanja. Za to opustite narovašenu maticu na vijku (26). Provjerite postavku testnim piljenjem.

### 9.8 **Vrećica za prašinu (slika 2)**

Pila je opremljena vrećicom za prašinu (21) za piljevinu i iverje. Stisnite metalni prsten na vrećici za prašinu i pričvrstite na otvor izlaza na području motora. Vrećica za prašinu (21) prazni se uporabom patentnog zatvarača na dnu.

Može se koristiti i poseban usisavač vjerojatno uporabom odgovarajućeg adaptera.

### 9.9 **Zamjena lista pile (slike 10, 11, 12 i 13)**



**Važno: Izvadite utikač kabela za napajanje! Prilikom zamjene lista pile nosite zaštitne rukavice. Opasnost od ozljeda!**

- Zanjšite prema gore glavu stroja (5).
- Opustite vijak (f) poklopca prirubnice kako bi se mogao slobodno pomicati.
- Zakrećite štitnik lista pile (6) do mjesta kad je utor na štitniku lista pile (6) iznad usadnog vijka prirubnice (32).
- Stavite šesterokutni ključ (c) u vijak prirubnice (32).
- Čvrsto pritisnite blokadu vratila pile (4) i polagano rotirajte usadni vijak prirubnice (32) u smjeru kazaljke sata.
- Blokada vratila (4) zahvatit će nakon ne više od jednog okreta.
- Sada malo većom silom pritegnite usadni vijak prirubnice (32) u smjeru kazaljke sata.
- Okrenite usadni vijak prirubnice (32) van i uklonite vanjsku prirubnicu (33).
- Izvadite list pile (7) unutarnje prirubnice (34) i izvucite prema dolje.
- Pažljivo očistite vijak prirubnice (32), vanjsku prirubnicu (33) i unutarnju prirubnicu (34).

- Postavite i pričvrstite novi list pile (6) suprotnim redosljedom.
- **Važno!** Rezni kut zubaca, drugim riječima smjer rotacije lista pile (7) mora odgovarati smjeru strelice na kućištu.
- Pomaknite šipku vodilice na položaj i ponovno pritegnite vijak (f).
- Prije nastavka rada provjerite ispravnost rada svih sigurnosnih uređaja.



**Važno:** Prilikom svake promjene lista pile (7) provjerite vrti li se slobodno i bez prepreka u umetku stola za piljenje (11) u okomitoj i postavci pod kutom od 45°.



**Važno:** Obvezno je pravilno izvršiti postupak promjene i poravnavanja lista pile (7).

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pažnja!** Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz električne utičnice.

### 10.1 Čišćenje

- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe.
- Za čišćenje uporne prljavštine upotrijebite meku krpu navlaženu sapunicom.
- Nikad ne koristite otopine poput benzina, alkohola, amonijaka (u vodi) i slično. One mogu oštetiti plastične dijelove.



**Pripazite da u nutrašnjost alata ne prodre ni malo vode!**

### 10.2 Priključni kabel

Ako je priključni kabel oštećen (ili mrežni utikač), mora se zamijeniti. Zamjenu priključnog kabela smije izvršiti samo kvalificirani specijalist (kvalificirani električar).

## 11 TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon	220 - 240 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga	2000 W (S6 40%)
Brzina bez opterećenja	3800 o/min
Klasa zaštite	II
Veličina kružne pile	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 KAPACITET REZANJA

Kut radnog stola	Kut nagiba glave	Visina x širina (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (lijevo)
90°	45°	33 x 330 mm (desno)
45°	45°	60 x 230 mm (lijevo)
45°	45°	33 x 230 mm (desno)

**13 BUKA**

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA

95 dB(A)

Razina zvučne snage LwA

108 dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

**14 SKLADIŠTENJE**

- Temeljito očistite cijeli alat i nastavke.
- Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature.
- Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu.
- Ne držite u plastičnoj vreći da biste izbjegli nakupljanje vlage.

**15 RJEŠAVANJE PROBLEMA**

PROBLEM	UZROK	RADNJA
Motor ne radi.	Stroj nema električnog napajanja.  Motor se preopteretio ili pregrijao.	Provjerite električno napajanje i vod za napajanje.  Ostavite stroj da radi u praznom hodu 2 minute kako bi se ohladio.
Vibracije su prejake.	Vijci ili dijelovi su se olabavili.  Kutna pila nije ispravno montirana.  Izrađevina nije pravilno oslonjena.	Stegnite sve vijke.  Kutnu pilu montirajte kako treba.  Pričvrstite izrađevinu.

**16 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

**17 OKOLIŠ**

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**18 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je

Vrsta uređaja: Kombinirana klizna kutna pila  
Robna marka: POWERplus  
Model: POWX075751DB

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
28/10/2021, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>PRIMENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> .	<b>4</b>
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	4
5.3	<i>Lična bezbednost</i> .....	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA LASERE</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>SKLAPANJE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Sklapanje testere (Sl. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>UPUTSTVA ZA RUKOVANJE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Precizno podešavanje graničnika za koso sečenje pod uglom od 45° (Sl. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Precizno podešavanje graničnika za poprečno sečenje pod uglom od 90° (Sl. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Izvođenje pravog poprečnog reza pod uglom od 90° (glava mašine pod nagibom 0° i okretna ploča 0°) (Sl. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Pravi poprečni rez 90° sa kosim uglom (glava mašine pod nagibom 0° i okretna ploča između 0° - 45°) (Sl. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Rez pod nagibom 0°- 45° (okretna ploča na 0°) (Sl. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Rez pod nagibom 0°- 45° i kosi rez pod uglom 0°- 45° (glava mašine na 0° - 45° i okretna ploča 0° - 45°) (Sl. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Ograničavanje dubine sečenja (Sl. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Vreća za strugotinu (Sl. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Zamena lista testere (Sl. 10,11,12 i 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Čišćenje</i> .....	11
10.2	<i>Priključni kabl</i> .....	12

11	TEHNIČKI PODACI.....	12
12	KAPACITET SEČENJA .....	12
13	BUKA.....	12
14	ODLAGANJE .....	12
15	REŠAVANJE PROBLEMA .....	13
16	GARANCIJA.....	13
17	ŽIVOTNA SREDINA.....	14
18	IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	14

# KLIZNA KOMBINOVANA KRUŽNA TESTERA 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 PRIMENA

Ovaj električni alat je namenjen kao stacionarna mašina za vršenje pravih i kosih rezova u drvetu. Možete da sečete tvrdo i meko drvo kao i iverice i ploče vlaknatice. Ovaj alat smeju da koriste samo odrasle osobe.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosti, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

## 2 OPIS (SL. A & B)

1. Ručica
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač za blokadu
4. Blokada osovine testere
5. Glava mašine
6. Pokretni štitnik lista testere
7. List testere
8. Uređaj za stezanje
9. Oslonac za radni predmet
10. Vijak za pritezanje oslonca za radni predmet
11. Umetak ploče
12. Podeona ručica za položaj
13. Ručica okretno ploče
14. Pokazivač
15. Skala
16. Okretna ploča
17. Fiksna ploča testere
18. Stražnji graničnik
19. Skala
20. Pokazivač
21. Vreća za strugotinu
22. Sigurnosni vijak  
22 a. Sigurnosni zavrtnaj
23. Zavrtnaj aza blokadu klizne šine
24. Osigurač (sigurnosni trn)
25. Klizna šina
26. Vijak za ograničivač dubine sečenja
27. Graničnik za ograničivač dubine sečenja
28. Stražnji graničnik
29. Sigurnosni vijak stražnjeg graničnika
30. Vijak za podešavanje (90°)
31. Vijak za podešavanje (45°)
32. Vijak priрубnice
33. Spoljna priрубnica
34. Unutrašnja priрубnica

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

U ovom pakovanju se nalazi sledeće:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 klizna kombinovana kružna testera | 2 bočni oslonac                          |
| 1 šestougaoni ključ                 | 1 vreća za prašinu                       |
| 1 stezač                            | 1 List testere: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T) |
| 1 priručnik sa instrukcijama        |  |



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

#### 4 SIMBOLI

U ovom uputstvu i/ili na mašini korišćeni su sledeći simboli:

	Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.		Nosite zaštitu za oči.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		U skladu sa neophodnim zahtevima evropskih direktiva.
	Nosite rukavice.		Klasa II – mašina je sa dvostrukom izolacijom; zbog toga nije neophodan provodnik uzemljenja.

#### 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE



Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

##### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

##### 5.2 Električna bezbednost



Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.
- Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.

- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### 5.5 Servisiranje

Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## 6 DODATNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

- Uvek nosite zaštitu za oči.
- Nikada nemojte koristiti ovu opremu u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.
- NIKADA nemojte koristiti ovu opremu ukoliko je na nju priključen rezni disk (umesto lista testere).
- Pre svake upotrebe proverite list testere na male prsline ili oštećenja. Odmah zamenite naprsli ili oštećeni list testere.
- Koristite samo one listove testere koji su preporučeni od strane proizvođača i koji zadovoljavaju standard EN847-1.
- Uvek koristite pribor koji je preporučen u ovom uputstvu za upotrebu.
- Izaberite pravilan list testere za materijal koji je potrebno seći.
- Da bi se smanjilo stvaranje buke, uvek osigurajte da list bude oštar i čist.
- Koristite samo pravilno naoštrene listove testere. Nikada nemojte da prekoračite maksimalnu brzinu koja je naznačena na listu testere.
- Pre nego što montirate list testere, očistite osovinu, prirubnice (naročito spojne površine) i šestostranu navrtku. Nepravilno postavljanje može da dovede do vibracija/udara ili isklizavanja lista testere.
- Sprečite da testera dođe u kontakt sa metalima, kao što su ekseri i vijci. Potražite i izvadite sve eksere, vijke i ostale strane materijale iz radnog predmeta pre početka rada.
- Uklonite sve ključeve, odsećene komade i druge predmete sa ploče testere pre nego što je uključite u rad.
- NIKADA nemojte nositi rukavice dok radite; nošenje rukavica se preporučuje samo za vreme zamene reznih alata.
- Osigurajte da vam ruke budu van linije sečenja lista testere.
- NIKADA nemojte stajati u liniji sečenja lista testere i NIKADA nemojte dozvoliti bilo kome da stoji na tom mestu.
- Sačekajte da testera radi nekoliko trenutaka pre nego što umetnete radni predmet. Osluškuje da li ima vibracija ili da li se čuje lupanje lista testere što može ukazivati na nepravilno postavljen ili centriran list.
- Ova oprema se ne sme koristiti za pravljenje žljebova ili udubljenja.
- Zamenite umetak ploče kada se pohaba.
- NIKADA nemojte vršiti bilo kakva podešavanja na mašini dok se ona okreće. Izvadite utikač iz utičnice pre nego što počnete da vršite bilo kakva podešavanja.
- Ukoliko je to potrebno, upotrebite štap za guranje. Štap za guranje se MORA koristiti prilikom podužnog sečenja manjih radnih komada, da bi vaše ruke i prsti bili na bezbednoj udaljenosti od lista testere.
- Uvek odložite vaš štap za guranje, kad god ga ne koristite.
- Obratite posebnu pažnju na uputstva koja pomažu da se smanji opasnost od POVRATNOG UDARA. POVRATNI UDAR je iznenadna reakcija na list testere koji je zaglavljen, savijen ili koji je loše poravnat sa osom. POVRATNI UDAR izaziva izbacivanje radnog predmeta unazad u pravcu operatera. POVRATNI UDAR može da dovede do ozbiljnih povreda. POVRATNI UDAR se može izbeći održavanjem vašeg list testere ostrim, držanjem lista testere paralelno sa podužnim graničnikom, održavanjem noža za razdvajanje i štitnika testere u dobrom stanju i u pravilnom položaju, čvrstim držanjem radnog predmeta sve dok ga ne izgurate tako da list testere ostane potpuno iza njega i

tako što nećete seći iskrivljene ili izvitoperene predmete koji nemaju pravu ivicu za kretanje duž paralelnog graničnika, u podužnom pravcu.

- Nemojte vršiti nikakve slobodoručne operacije. Slobodoručno znači da koristite vaše ruke za držanje radnog predmeta ili da ga vodite rukama umesto da koristite paralelni graničnik ili kosi graničnik.
- NIKADA se nemojte naginjati preko ili oko lista testere. NIKADA nemojte posezati za radnim predmetom pre nego što se list testere potpuno zaustavi.
- Izbegavajte iznenadno ili prebrzo pomeranje radnog predmeta. Radne predmete od tvrdog materijala treba pomerati što je moguće sporije. Nikada nemojte savijati ili okretati radni predmet dok ga pomerate prema testeru. Ukoliko se list testere zaglavi ili prestane da se okreće dok se radni predmet kreće preko lista, odmah isključite opremu. Izvucite utikač iz strujne utičnice. Uklonite predmet koji blokira testeru.
- NIKADA ne pokušavajte da uklonite odsečenu strugotinu i nikada ne dodirujte štitičnik testere dok se list testere okreće.
- Uklonite sve olabavljene čvorove iz radnog predmeta PRE početka sečenja.
- Nemojte loše postupati sa kablom. Nikada ne vucite kabl da biste izvadili utikač iz strujne utičnice. Nemojte izlagati kabl toploti, ulju, vodi ili oštrim ivicama.
- Neke vrste prašine koje se stvaraju prilikom rada sa testerom mogu sadržati hemikalije koje mogu izazvati kancer, urođene mane ili druga genetska oštećenja. Neki primeri ovih supstanci su sledeći:
  - olovo izvedeno iz boja koje sadrže olovo.
  - Arsenik i hrom iz hemijski tretiranog drveta.
  - Opasnost po vaše zdravlje usled izlaganja ovakvim supstancama zavisi od toga koliko često radite ovu vrstu posla.
- Mere za smanjenje vašeg izlaganja takvim hemikalijama: uvek radite u dobro provetravanoj sredini i sa atestiranim zaštitnom opremom, kao što su zaštitne maske koje su specijalno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.
- Za operacije sečenja, spojite opremu na sistem za uklanjanje prašine.
- Štitnik se sme podići prilikom postavljanja radnog predmeta ili da bi se omogućio lakši pristup prilikom radova na održavanju. Osigurajte da štitičnik testere bude spušten i da bude postavljen ravno uz ploču za sečenje pre nego što uključite vašu mašinu u električnu struju.

## 7 DODATNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA LASERE



**Upozorenje! Laserski zrak može prouzrokovati ozbiljna oštećenja oka. Nemojte nikada direktno gledati u laserski zrak.**

- Prilikom upotrebe, nemojte uperiti laserski zrak na ljudi, bilo direktno ili indirektno kroz reflektujuće površine.
- Ovaj laser svrstan je u klasu 2 u skladu sa relevantnim standardom. Uređaj ne uključuje nikakve delove za servisiranje. Nemojte nikada otvarati kućište iz bilo kog razloga. Ako je uređaj oštećen, dajte ga ovlašćenom serviseru na popravku.
- Naočare za gledanje laserskog zraka nisu naočare koje štite od laserskog zračenja.

## 8 SKLAPANJE



**Isključite utikač iz strujne utičnice pre početka vršenja bilo kakvih podešavanja ili održavanja.**

Nemojte pokretati ovu kombinovanu kružnu testeru sve dok ne bude potpuno sklopljena i pravilno pripremljena u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu.

**8.1 Sklapanje testere (Sl. 1 - 6)**

- Da biste podesili okretnu ploču (16), povucite kažiprstom ručicu u donjem položaju (12) nagore.
- Okrećite okretnu ploču (16) i pokazivač (14) do željenog ugla na skali (15) i blokirajte je u mestu okretanjem ručice (13) u smeru kazaljke na satu.
- Testera se oslobađa iz najnižeg položaja kada se istovremeno glava mašine (5) blago pritiska nadole i izvuče osigurač (sigurnosni trn) (24 – Sl. 3) iz prepusta motora.
- Uređaj za stezanje (8) se može pričvrstiti na levoj ili na desnoj strani stacionarne ploče testere (17).
- Pričvrstite oslonce za radni predmet (9) na fiksnu ploču testere (17) kao što je prikazano na slikama 6a, b, c i gurnite skroz do kraja. Osigurajte osovine osiguračima kako biste sprečili da slučajno iskliznu. Zatim pričvrstite u željenom položaju pomoću vijaka (10 - Sl. 6b).
- Glava mašine (5) može da se nagne max. 45° ulevo kada se otpusti ručica za blokadu (22), da bi se glava mašine (5) nagnula udesno do max. 45° sigurnosni zavrtnaj (22a) se takođe mora otpustiti.

**9 UPUTSTVA ZA RUKOVANJE****9.1 Precizno podešavanje graničnika za koso sečenje pod uglom od 45° (Sl. 1, 3, 5, 15)**

**Napomena: Potreban je merač ugla (ne isporučuje se uz uređaj).**

- Spustite glavu mašine (5) i pričvrstite osiguračem (sigurnosnim trnom) (24).
- Fiksirajte okretnu ploču (16) u položaju 0°.
- Otpustite ručicu za blokadu (22) i pomoću ručice (1) dovedite glavu mašine (5) u ugao od 45° ulevo.
- Postavite merač ugla (b) između lista testere (7) i okretne ploče (16).
- Olabavite kontra navrtku (c). Podešavajte vijak za podešavanje (31) sve dok ugao između lista testere (7) i okretne ploče (16) ne bude tačno 45°.
- Ponovo pritegnite kontra navrtku (d) da biste osigurali ovu postavku.

**9.2 Precizno podešavanje graničnika za poprečno sečenje pod uglom od 90° (Sl. 3, 5, 14)**

**Napomena: Potreban je merač ugla (ne isporučuje se uz uređaj).**

- Spustite glavu mašine (5) i pričvrstite osiguračem (sigurnosnim trnom) (24).
- Otpustite ručicu za blokadu (22).
- Postavite merač ugla (a) između lista testere (7) i okretne ploče (16).
- Olabavite kontra navrtku (d). Podešavajte vijak za podešavanje (30) sve dok ugao između lista testere (7) i okretne ploče (16) ne bude 90°.
- Ponovo pritegnite kontra navrtku (d) da biste osigurali ovu postavku.
- Nakon toga proverite položaj pokazivača ugla.
- Ukoliko je to potrebno otpustite pokazivač (20 - Sl. 5) pomoću odvijača, postavite u položaj 0° na skali (19 - Sl. 5) i ponovo pritegnite pokazivač.

**9.3 Izvođenje pravog poprečnog reza pod uglom od 90° (glava mašine pod nagibom 0° i okretna ploča 0°) (Sl. 1, 2, 6, 7)**

- U slučaju sečenja širina do približno 100 mm klizna funkcija testere se može fiksirati u stražnjem položaju ručicom za blokadu (23).



- U ovom položaju mašina može da radi u režimu poprečnog sečenja. Ukoliko je širina sečenja preko 100 mm tada je potrebno da se osigura da ručica za blokadu (23) bude otpuštena i da glava mašine (5) može da klizi.
- Pažnja! Za kose rezove pod uglom od 90°, pokretni stražnji graničnik (28) mora da bude fiksiran u unutrašnjem položaju.
- Odvijte sigurnosni vijak (29) na pokretnom stražnjem graničniku (28) i gurnite pokretni stražnji graničnik (28) ka unutra.
- Pokretni stražnji graničnik (28) mora da se blokira u položaju dovoljno daleko od unutrašnjeg položaja tako da razdaljina između stražnjeg graničnika (28) i lista testere (7) ne bude veća od 5 mm.
- Pre izvođenje reza, uverite se da ne može da dođe do sudara između stražnjeg graničnika (28) i lista testere (7).
- Ponovo pritegnite sigurnosni vijak (29), i pomerite glavu mašine (5) u njen gornji položaj.
- Pomoću ručice (1) gurnite unazad glavu mašine (5) i fiksirajte je u ovom položaju ukoliko je to potrebno (u zavisnosti od širine sečenja).
- Postavite parče drveta koje je potrebno iseći uz stražnji graničnik (18) i na okretnu ploču (16).
- Pričvrstite materijal pomoću uređaja za stezanje (8) za fiksnu ploču testere (16) kako bi se sprečilo pomeranje materijala tokom sečenja.
- Otpustite prekidač za blokadu (3) i pritisnite srekidač za uključivanje/isključivanje (2) da biste startovali motor.
- Kada je vijak klizne šine (23) fiksiran u mestu: pomoću ručice (1) pomerajte glavu mašine (5)
- ujednačeno i uz blagi pritisak nadole sve dok list testere (7) potpuno ne preseče kroz radni predmet.
- Kada je vijak klizne šine (23) olabavljen, povucite glavu mašine (5) napred do kraja. Spustite ručicu (1) dole skroz do kraja primenjujući ujednačen i blagi pritisak na dole.
- Sada gurajte glavu mašine (5) polako i ujednačeno unazad skroz do kraja sve dok list testere (7) potpuno ne preseče radni predmet.
- Kada je sečenje završeno, pomerite glavu mašine (5) nazad u njen gornji položaj i otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (2).
- Pažnja! Mašina automatski vrši hod nagore usled povratne opruge, tj. ne otpuštajte ručicu (1) nakon završenog sečenja; umesto toga sačekajte da se glava mašine polako pomera nagore dok primenjujete blagi kontra pritisak.

#### **9.4 Pravi poprečni rez 90° sa kosim uglom (glava mašine pod nagibom 0° i okretna ploča između 0° - 45°) (Sl. 1, 6, 7)**

- Ova testera može da se koristi za izvođenje poprečnih rezova sa kosim uglom od 0°-45° ulevo i 0°-45° udesno.
- Odvijte sigurnosni vijak (29) na stražnjem graničniku (28) i gurnite stražnji graničnik (28) ka spolja.
- Stražnji graničnik (28) mora da se blokira u položaju dovoljno daleko od unutrašnjeg položaja tako da razdaljina između stražnjeg graničnika (28) i lista testere (7) ne bude veća od 5 mm.
- Pre izvođenje reza, uverite se da ne može da dođe do sudara između stražnjeg graničnika (28) i lista testere (7).
- Ponovo pritegnite pričvrtni vijak (29).
- Pomoću ručice (13) postavite okretnu ploču (16) u željeni ugao. Pokazivač (14) na okretnoj ploči (16) mora da se poklapa sa željenim uglom na skali (15) na fiksnoj ploči testere (17).
- Okrećite ručicu (13) u smeru kazaljke na satu da biste fiksirali okretnu ploču (16) u mestu.
- Izvedite sečenje na prethodno opisani način.

**9.5 Rez pod nagibom 0°- 45° (okretna ploča na 0°) (Sl. 1, 2, 6, 8)**

- Testera za poprečno sečenje se može koristiti za izvođenje rezova pod nagibom od 0°- 45° u odnosu na lice radnog predmeta.
- **Važno!** Da bi se izvodili rezovi pod nagibom (nagnuta glava testere) stražnji graničnik (28) mora da bude fiksiran u spoljašnjem položaju.
- Otpustite sigurnosni vijak (29) za stražnji graničnik (28) i gurnite stražnji graničnik ka spolja.
- Stražnji graničnik (28) mora da bude fiksiran dovoljno daleko od položaja najbližeg moguće unutrašnjem tako da razdaljina između njega i lista testere (7) iznosi maksimalno 5 mm.
- Pre izvođenje reza, uverite se da stražnji graničnik (28) i list testere (7) ne mogu da se sudare.
- Ponovo pritegnite sigurnosni vijak (29) i pomerite glavu mašine (5) u gornji položaj.
- Fiksirajte okretnu ploču (16) u položaju 0°.
- Otpustite vijak za blokadu (22 - Sl. 5) i pomoću ručice (1) naginjte glavu mašine (5) ulevo sve dok pokazivač (20) ne pokaže željeni ugao na skali (19), a zatim ponovo pritegnite vijak za blokadu (22 - Sl. 5).
- Izvedite sečenje na prethodno opisani način.

**9.6 Rez pod nagibom 0°- 45° i kosi rez pod uglom 0°- 45° (glava mašine na 0° - 45° i okretna ploča 0° - 45°) (Sl. 1, 2, 6, 9)**

**Napomena:** Ova testera može da se koristi za izvođenje rezova pod nagibom ulevo i udesno pod uglom od 0°- 45° u odnosu na površinu rada i istovremeno pod uglom od 0°- 45° ulevo ili 0°- 45° udesno u odnosu na stražnji graničnik (dvostruki kosi rez).

- Važno. Da bi se izvodili kosi rezovi (nagnuta glava testere) stražnji graničnik (28) mora da bude fiksiran u spoljašnjem položaju.
- Otpustite sigurnosni vijak (29) za stražnji graničnik (28) i gurnite stražnji graničnik ka spolja.
- Stražnji graničnik (28) mora da bude fiksiran dovoljno daleko od položaja najbližeg moguće unutrašnjem tako da razdaljina stražnjeg graničnika i lista testere (7) iznosi maksimalno 5 mm.
- Pre izvođenje reza, uverite se da stražnji graničnik (28) i list testere (7) ne mogu da se sudare.
- Ponovo pritegnite sigurnosni vijak (29), pomerite glavu mašine (5) u njen gornji položaj.
- Oslobodite okretnu ploču (16) otpuštanjem ručice (13) i povlačenjem ručice za položaj (12) nagore.
- Pomoću ručice (13), postavite okretnu ploču (16) u željeni ugao.
- Ponovo pritegnite ručicu (13) kako biste pričvrstili okretnu ploču.
- Otpustite vijak za pritezanje (22 – Sl. 5) i pomoću ručice (1) naginjte glavu mašine (5) ulevo ili udesno do željenog ugla.
- Ponovo pritegnite vijak za pritezanje (22).
- Izvedite sečenje na prethodno opisani način.

**9.7 Ograničavanje dubine sečenja (Sl. 3)**

Dubina sečenja se može neograničeno podešavati pomoću vijka (26). Da biste to uradili, otpustite izreckanu navrtku na vijku (26). Okrećite vijak (26) u jednom ili drugom smeru da biste postavili željenu dubinu sečenja. Zatim ponovo pritegnite izreckanu navrtku na vijku (26). Proverite postavku izvođenjem probnog reza.

### 9.8 Vreća za strugotinu (Sl. 2)

Ova testera je opremljena vrećom za otpatke (21) za strugotinu i iverje. Pritegnite metalni prsten na vreći za prašinu i pričvrstite ga na izlazni otvor u zoni motora. Vreća za otpatke (21) se može isprazniti pomoću patent zatvarača na dnu.

Alternativno se može koristiti i specijalizovani usisivač, po mogućstvu uz upotrebu adaptera.

### 9.9 Zamena lista testere (Sl. 10,11,12 i 13)



**Važno: Isključite utikač iz strujne utičnice! Nosite zaštitne rukavice kada zamenjujete list testere. Opasnost od povrede!**

- Zaokrenite nagore glavu mašine (5).
- Otpustite vijak (f) poklopca prirubnice tako da može slobodno da se pomera.
- Zaokrenite nagore štitnik lista testere (6) do tačke u kojoj je udubljenje u štitniku lista testere (6) iznad zavrtnja prirubnice (32).
- Umetnite šestougaoi ključ (c) u zavrtnj prirubnice (32).
- Čvrsto pritisnite blokadu osovine testere (4) i polako okrećite zavrtnj prirubnice (32) u smeru kazaljke na satu.
- Blokada osovine testere (4) se aktivira posle najviše jednog punog okreta.
- Sada, primenjujući malo veću silu, otpustite zavrtnj prirubnice (32) u smeru kazaljke na satu.
- Okrećite zavrtnj prirubnice (32) do kraja i uklonite spoljnu prirubnicu (33).
- Skinite list testere (7) sa unutrašnje prirubnice (34) i izvucite ga nadole.
- Pažljivo očistite vijak prirubnice (32), spoljnu prirubnicu (33) i unutrašnju prirubnicu (34).
- Postavite i pričvrstite novi list testere (6) obrnutim redosledom.
- **Važno!** Rezni ugao zuba, drugim rečima smer rotacije lista testere (7) mora da se poklapa sa smerom strelice na kućištu.
- Pomerite vodeću šipku na mesto i ponovo pritegnite vijak (f).
- Pre nego što nastavite da radite, uverite se da su svi sigurnosni uređaji u dobrom radnom stanju.



**Važno: Svaki put kada promenite list testere (7), proverite da biste videli da li se list slobodno obrće u umetku obrtne ploče (11) kako pri postavci ugla za poprečno sečenje tako i za sečenje pod uglom od 45°.**



**Važno: Zamena i centriranje lista testere (7) se mora pravilno izvesti.**

## 10 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.**

### 10.1 Čišćenje

- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpnu navlaženu sapunicom.
- Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.



**Osigurajte da voda ne može da dopre do unutrašnjosti električnog alata!**

**10.2 Priključni kabl**

Ukoliko je priključni kabl (ili utikač) oštećen, mora se zameniti. Zamenу priključnog kabla sme da izvrši samo kvalifikovani stručnjak (kvalifikovani električar).

**11 TEHNIČKI PODACI**

Nominalni napon	220-240 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga	2000 W (S6 40%)
Brzina u praznom hodu	3800 min-1
Klasa zaštite	II
Veličina lista	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

**12 KAPACITET SEČENJA**

Ugao obrtne ploče	Ugao nagiba glave testere	Visina x širina (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45° (levo)	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (levo)
90°	45°	33 x 330 mm (desno)
45°	45°	60 x 230 mm (levo)
45°	45°	33 x 230 mm (desno)

**13 BUKA**

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	95 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	108 dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

**14 ODLAGANJE**

- Detaljno očistite celu mašinu i sav njen dodatni pribor.
- Čuvajte je van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu; izbegavajte isuviše visoke i isuviše niske temperature.
- Zaštitite je od izloženosti direktnom sunčevom svetlu. Čuvajte je u mraku, ukoliko je to moguće.
- Nemojte je držati u plastičnim kesama kako bi se izbeglo nagomilavanje vlage.

**15 REŠAVANJE PROBLEMA**

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
Motor ne radi.	Električna struja ne stiže u mašinu.  Motor je preopterećen ili pregrejan.	Proverite napajanje i napojni kabl.  Sačekajte da mašina radi u praznom hodu približno 2 minuta da bi se ohladila.
Vibracije su suviše jake.	Zavrtnji ili delovi su olabavljeni.  Kombinovana kosa testera nije pravilno montirana.  Radni predmet nije pravilno oslonjen.	Pritegnite sve zavrtnje.  Pravilno montirajte kombinovanu kosu testeru.  Pričvrstite radni predmet.

**16 GARANCIJA**

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

**17 ŽIVOTNA SREDINA**

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**18 IZJAVA O USKLAĐENOSTI****VARO**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod: Klizna kombinovana kružna testera  
Marka: POWERplus  
Model: POWX075751DB

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Ludo Mertens  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	5
<b>6</b>	<b>DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE LASERU</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTÁŽ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Sestavení pily (obrázky 1 až 6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>PROVOZNÍ POKYNY</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Přesné nastavení zarážky šikmého řezu 45° (obrázky 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Přesné nastavení zarážky příčného řezu 90° (obrázky 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Provedení přímého příčného řezu pod úhlem 90° (pokos hlavy stroje 0° a otočný stůl v poloze 0°) (obrázky 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Šikmý řez pod úhlem 90° (pokos hlavy stroje 0° a otočný stůl mezi 0°–45°) (obrázky 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Řez s pokosem 0°–45° (otočný stůl v poloze 0°) (obrázky 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Pokosový řez 0°–45° a šikmý řez 0°–45° (hlava stroje v úhlu 0°–45° a otočný stůl 0°–45°) (obrázky 1, 2, 6, 9)</i> .....	9
9.7	<i>Omezení hloubky řezu (obrázek 3)</i> .....	10
9.8	<i>Vak na prach z řezání (obrázek 2)</i> .....	10
9.9	<i>Výměna pilového kotouče (obrázky 10, 11, 12 a 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Čištění</i> .....	11
10.2	<i>Spojovací kabel</i> .....	11

11	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	11
12	ŘEZNÁ KAPACITA .....	11
13	HLUČNOST .....	11
14	USKLADNĚNÍ .....	12
15	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	12
16	ZÁRUKA .....	12
17	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	13
18	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	13



# POSUVNÁ POKOSOVÁ PILA 2000 W – 305 MM S DVOJITÝM ÚKOSEM POWX075751DB

## 1 OBLAST POUŽITÍ

Tento elektrický stroj je pevně stojící stroj určený k provádění přímých a šikmých řezů do dřeva. Můžete řezat jak tvrdé a měkké dřevo tak dřevotřískové a dřevovláknité desky.

Stroj smějí používat pouze dospělé osoby.

Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBR. A & B)

- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Madlo                            | 19. Pravitko                      |
| 2. Vypínač                          | 20. Ukazatel                      |
| 3. Zajištění vypínače               | 21. Vak na prach z řezání         |
| 4. Zajištění hřídele pily           | 22. Jisticí šroub                 |
| 5. Hlava stroje                     | 22 a. Bezpečnostní šroub          |
| 6. Pohyblivý kryt kotouče           | 23. Šroub zajištění tyče posuvu   |
| 7. Pilový kotouč                    | 24. Jisticí kolík                 |
| 8. Upínání                          | 25. Tyč posuvu                    |
| 9. Podpěra obrobku                  | 26. Šroub omezení hloubky řezu    |
| 10. Šroub zajištění podpěry obrobku | 27. Zarážku omezení hloubky řezu  |
| 11. Vložka stolu                    | 28. Zadní zarážka                 |
| 12. Páka polohy se stupnicí         | 29. Šroub zajištění zadní zarážky |
| 13. Madlo otočného stolu            | 30. Šroub nastavení (90°)         |
| 14. Ukazatel                        | 31. Šroub nastavení (45°)         |
| 15. Stupnice                        | 32. Přírubový šroub               |
| 16. Otočný stůl                     | 33. Vnější příruba                |
| 17. Pevný stůl pily                 | 34. Vnitřní příruba               |
| 18. Zadní zarážka                   |                                   |

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

V tomto balení najdete:

- |                    |                                     |
|--------------------|-------------------------------------|
| 1 pokosovou pilu   | 2 boční opěrná tyč                  |
| 1 Imbusového klíče | 1 vak na prach                      |
| 1 svěrka           | 1 Pilový kotouč: Ø 305 x 30 x 2,8mm |
| 1 návod k použití  | (40T)                               |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

#### 4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.		Noste ochranné brýle.
	Před použitím si přečtěte návod.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Noste ochranné rukavice.		Třída II – Tento stroj je dvojitě izolovaný; zemnicí vodič proto není nutný.

#### 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

##### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

##### 5.2 Elektrická bezpečnost



Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahujte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k většímu použití. Použití kabelu vhodného k většímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k sítí s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíčky. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### **5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně**

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoli změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### **5.5 Servis**

Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ

- Vždy noste chrániče zraku.
- Nikdy zařízení nepoužívejte v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- NIKDY nepoužívejte zařízení s namontovaným rozbrušovacím (a nikoliv pilovým) kotoučem.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda na pilovém kotouči nejsou drobné praskliny či poškození. Ihned vyměňte prasklé nebo poškozené pilové kotouče.
- Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem a vyhovující normě EN847-1.
- Vždy používejte příslušenství doporučené v této příručce.
- Volte pilový kotouč vhodný pro materiál, který se bude řezat.
- Abyste omezili vznikající hluk, zajistěte, aby byly pilové kotouče vždy ostré a čisté.
- Používejte správně nabroušené pilové kotouče. Nikdy nepřekračujte maximální rychlost vyznačenou na pilovém kotouči.
- Před nasazením pilového kotouče očistěte hřídel, příruby (zvláště montážní plochy) a šestihrannou matici. Nesprávná montáž může vést k vibracím / klepání nebo sklouznutí pilového kotouče.
- Zabraňte kontaktu pily s kovy, např. hřebíky a šrouby. Prohlédněte si obrobek před operací a odstraňte z něj hřebíky, šrouby a jiné cizí materiály.
- Z pilového stolu odstraňte klíče, odřezky a jiné položky a teprve poté zapněte vypínač.
- NIKDY nenoste při práci rukavice; rukavice se doporučují pouze při výměně řezných nástrojů.
- Dejte pozor, aby se vám ruce nedostaly do řezné linie pilového kotouče.
- NIKDY si nestoupejte do řezné linie pilového kotouče a NIKDY tam nikoho nenechte stát.
- Před vložení obrobku nechte pilu chvíli v chodu. Naslouchajte, zda neuslyšíte vibrace nebo klepání, které by naznačovaly, že je kotouč nesprávně namontován nebo vyvážen.
- Zařízení se nesmí používat k drážkování nebo rýhování.
- Vyměňte stolovou vložku, je-li poškozena.
- NIKDY na stroji neprovádějte seřizování, zatímco se otáčí. Před jakýmkoliv zásahy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- V případě potřeby použijte přítlačný blok. Přítlačný blok se MUSÍ používat při podélném rozřezávání menších obrobků, aby vaše ruce a prsty zůstávaly v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.
- Když se přítlačný blok nepoužívá, vždy si jej řádně uložte.
- Zvláštní pozornost věnujte pokynům, které napomáhají snížit rizika spojená se ZPĚTNÝM RÁZEM. ZPĚTNÝ RÁZ je náhlá reakce na zadřený, ohnutý nebo špatně zarovnaný pilový kotouč. ZPĚTNÝ RÁZ způsobuje odmrštění obrobku zpět ve směru pracovníka obsluhy. ZPĚTNÝ RÁZ může způsobit vážný úraz. ZPĚTNĚMU RÁZU se vyhnete, budete-li udržovat pilový kotouč ostrý, podélné vodítko paralelní s pilovým kotoučem, rozvírací klín a kryt pilového kotouče v dobrém stavu a ve správné poloze, budete-li obrobek pevně držet až do chvíle, kdy úplně projde kolem pilového listu, a nebudete-li řezat zkroucené nebo nesouměrné kusy dřeva nebo kusy, které nemají rovný okraj umožňující vést je podle vodítka v podélném směru.
- Neprovádějte žádné operace z ruky. Z ruky znamená, že obrobek přidržujete ručně nebo že ho rukou vedete namísto toho, abyste použili podélné vodítko nebo pokosový blok.
- NIKDY se nenakláníte nad pilový kotouč nebo kolem něj. NIKDY nesahejte pro obrobek, dokud se pilový list zcela nezastaví.
- Vyhněte se vkládání obrobku náhle nebo příliš rychle. Obrobky z tvrdého materiálu je třeba vkládat co nejpomaleji. Obrobek při vkládání do pily nikdy nepřehýbejte ani neotáčejte. Jestliže se při vkládání obrobku pilový kotouč zadře nebo se přestane otáčet, ihned zařízení vypněte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odeberte díl, který blokuje pilový kotouč.
- NIKDY se nesnažte odstraňovat nahromaděné třísky a nikdy se nedotýkejte krytu pilového kotouče, dokud se pilový kotouč otáčí.

- PŘED začátkem řezání z obrobku odstraňte veškeré volně se pohybující části.
- Zacházejte dobře s kabelem. Nikdy za kabel netahejte, chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, vodou nebo ostrými hranami.
- Některé druhy prachu vznikající při práci mohou obsahovat chemikálie vyvolávající rakovinu, poškození plodu nebo jiné genetické poruchy. Příklady těchto chemikálií jsou:
  - olovo z barev s obsahem olova;
  - arzenik a chróm z chemicky upravovaného řeziva.
- Nebezpečí hrozící vašemu zdraví z těchto expoziací závisí na tom, jak často tento typ práce vykonáváte.
- Snížit dávky těchto chemikálií můžete následovně: pracujte na dobře větraných místech a používejte schválené osobní bezpečnostní pomůcky, speciálně protiprachové masky určené k filtraci mikroskopických částic.
- Při řezání pilou připojujte zařízení k zařízení na odsávání prachu.
- Kryt lze zvednout při umísťování výrobku nebo za účelem snazšího přístupu při údržbě. Než však nástroj připojíte k síti, ujistěte se, že byl kryt spuštěn a že řádně přiléhá k pilovému stolu.

## 7 DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE LASERU



**Varování! Laserový paprsek může způsobit vážné poškození zraku. Nikdy se na laserový paprsek nedívejte ani do něj upřeně nehleďte.**

- Během používání nemiřte laserovým paprskem na lidi přímo, ani nepřímo přes odrazné plochy.
- Tento laser je ve shodě s třídou 2 podle příslušné normy. V zařízení nejsou servisovatelné díly. Pouzdro neotevírejte z libovolného důvodu. Poškodí-li se zařízení, zadejte opravu škody autorizovanému opraváři.
- Brýle určené pro práci s laserem nejsou totéž jako brýle chránící proti laserovému záření.

## 8 MONTÁŽ



**Před jakýmkoliv úpravami nebo údržbou odpojte proudovou zástrčku.**

Neprovozujte tuto pokosovou pilu, dokud nebyla řádně smontována a řádně připravena k použití v souladu s tímto návodem k použití.

### 8.1 *Sestavení pily (obrázky 1 až 6)*

- K nastavení otočného stolu (16) vytáhněte svým ukazováčkem spodní páku polohy (12).
- Otočný stůl (16) a ukazatel (14) natočte do požadovaného úhlu na stupnici (15) a zajistěte na místě otočením madla (13) ve směru hodinových ručiček.
- Lehkým stiskem hlavy stroje (5) dolů a současným vytažením jisticího kolíku (24, obrázek 3) z konzoly motoru uvolníte pilu z nejnižší polohy.
- Je možné zajistit upínání (8) vlevo nebo vpravo na pevném stole pily (17).
- Podpěry obrobku (9) nasadte na pevný stůl pily (17) podle obrázků 6a, b, c a protáhněte je skrz. Zajistěte tyče přídržnými pružinami, aby nedošlo k jejich náhodnému vysunutí. Potom je v požadované poloze upevněte šrouby (10, obrázek 6b).
- Povolněním páky zajištění (22) je možné naklonit hlavu stroje (5) max. 45° doleva. K naklonění hlavy stroje (5) max. 45° doprava musí být povolen i bezpečnostní šroub (22a).

**9 PROVOZNÍ POKYNY****9.1 Přesné nastavení zarážky šikmého řezu 45° (obrázky 1, 3, 5, 15)**

**Poznámka: Je nutná stupnice úhlu (není součástí dodávky).**

- Spustte hlavu stroje (5) dolů a zajistěte ji jisticím kolíkem (24).
- Upevněte otočný stůl (16) v poloze 0°.
- Povolte páku zajištění (22) a pomocí madla (1) nakloňte hlavu stroje (5) 45° doleva.
- Stupnici úhlu (b) umístěte mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (16).
- Povolte kontramatici (c). Nastavujte šroub (31), dokud úhel mezi pilovým kotoučem (7) a otočným stolem (16) není přesně 45°.
- K upevnění tohoto nastavení opět dotáhněte kontramatici (d).

**9.2 Přesné nastavení zarážky příčného řezu 90° (obrázky 3, 5, 14)**

**Poznámka: Je nutná stupnice úhlu (není součástí dodávky).**

- Spustte hlavu stroje (5) dolů a zajistěte ji jisticím kolíkem (24).
- Povolte jisticí páku (22).
- Stupnici úhlu (a) umístěte mezi pilový kotouč (7) a otočný stůl (16).
- Povolte kontramatici (d). Nastavujte šroub (30), dokud úhel mezi pilovým kotoučem (7) a otočným stolem (16) není přesně 90°.
- K upevnění tohoto nastavení opět dotáhněte kontramatici (d).
- Následně zkontrolujte polohu ukazatele úhlu.
- Pokud je to nutné, povolte šroubovákem ukazatel (20, obrázek 5), nastavte ho na stupnici (19, obrázek 5) do polohy 0° a opět ho dotáhněte.

**9.3 Provedení přímého příčného řezu pod úhlem 90° (pokos hlavy stroje 0° a otočný stůl v poloze 0°) (obrázky 1, 2, 6, 7)**

- Při řezání do délky cca 100 mm je možné upevnit posun pily pomocí jisticí páky (23) v zadní poloze.
- V této poloze je možné se strojem provádět příčné řezy. Pokud je délka řezu více než 100 mm, je nutné zkontrolovat, že páka zajištění (23) je povolena a hlava stroje (5) se může posouvat.
- Pozor! Pro šikmé řezy s úhlem 90° musí být pohyblivá zarážka (28) upevněna ve vnitřní poloze.
- Povolte jisticí šroub (29) na pohyblivé zadní zarážce (28) a zatlačte pohyblivou zadní zarážku (28) dovnitř.
- Pohyblivá zadní zarážka (28) musí být zajištěna dostatečně daleko od vnitřní polohy, aby vzdálenost mezi zadní zarážkou (28) a pilovým kotoučem (7) nebyla více než 5 mm.
- Před provedením řezu zkontrolujte, že mezi zadní zarážkou (28) a pilovým kotoučem (7) nemůže dojít ke kolizi.
- Opět dotáhněte jisticí šroub (29) a přesuňte hlavu stroje (5) do její horní polohy.
- Použijte madlo (1) k zatlačení hlavy stroje (5) dozadu a upevnění v této poloze, pokud je to třeba (záleží na délce řezu).
- Řezaný kus dřeva umístěte na zadní zarážku (18) a na otočný stůl (16).
- Materiál zajistěte na pevném stole pily (16) upínáním (8), aby se během řezání nepohyboval.
- Uvolněte zajištění vypínače (3) a stiskem vypínače (2) zapněte motor.
- Se šroubem tyče posuvu (23) upevněným na místě: použijte madlo (1) k pohybu hlavy stroje (5).
- Stabilně a lehce tlačte dolů, dokud se pilový kotouč (7) zcela neprořeže skrz obrobek.

- S povolením šroubem tyče posuvu (23) zatáhněte hlavu stroje (5) úplně dopředu. Stálým lehkým tlakem pusťte madlo (1) až dolů.
- Nyní pomalu a stabilně zatlačte hlavu stroje (5) až dozadu, dokud se pilový kotouč zcela neprořeže skrz.
- Po dokončení řezání přesuňte hlavu stroje (5) zpět do horní polohy a uvolněte vypínač (2).
- Pozor! Stroj provede pohyb nahoru automaticky pomocí vratné pružiny, takže po dokončení řezu nepouštějte madlo (1), ale použitím lehkého protitlaku nechte hlavu stroje vyjet nahoru.

#### **9.4 Šikmý řez pod úhlem 90° (pokos hlavy stroje 0° a otočný stůl mezi 0°–45°) (obrázky 1, 6, 7)**

- Pila může být použita k šikmým řezům s úhly 0°–45° doleva a 0°–45° doprava.
- Povolte jisticí šroub (29) na zadní zarážce (28) a zatlačte zadní zarážku (28) ven.
- Zadní zarážka (28) musí být zajištěna dostatečně daleko od vnitřní polohy, aby vzdálenost mezi zadní zarážkou (28) a pilovým kotoučem (7) nebyla více než 5 mm.
- Před provedením řezu zkontrolujte, že mezi zadní zarážkou (28) a pilovým kotoučem (7) nemůže dojít ke kolizi.
- Opět dotáhněte jisticí šroub (29).
- Pomocí madla (13) nastavte otočný stůl (16) do požadovaného úhlu. Ukazatel (14) na otočném stole (16) musí souhlasit s požadovaným úhlem na stupnici (15) na pevném stole pily (17).
- K upevnění otočného stolu (16) na místě otočte madlem (13) ve směru hodinových ručiček.
- Proveďte řez podle popisu výše.

#### **9.5 Řez s pokosem 0°–45° (otočný stůl v poloze 0°) (obrázky 1, 2, 6, 8)**

- Přerézávací pila může být použita k řezání s pokosem 0°–45° vzhledem k pracovní straně.
- **Důležité!** K provádění pokosových řezů (nakloněná hlava pily) musí být zadní zarážka (28) upevněna ve vnější poloze.
- Povolte jisticí šroub (29) zadní zarážky (28) a zatlačte zadní zarážku ven.
- Zadní zarážka (28) musí být upevněna dostatečně daleko od nejnižší polohy tak, aby vzdálenost mezi zarážkou a pilovým kotoučem (7) byla maximálně 5 mm.
- Před provedením řezu zkontrolujte, že nemůže dojít ke kolizi zadní zarážky (28) a pilového kotouče (7).
- Opět dotáhněte jisticí šroub (29) a přesuňte hlavu stroje (5) do horní polohy.
- Upevněte otočný stůl (16) v poloze 0°.
- Povolte stavěcí šroub (22, obrázek 5) a použijte madlo (1) k naklonění hlavy stroje (5) doleva, dokud ukazatel (20) na stupnici (19) nemíří na požadovanou hodnotu úhlu, pak opět dotáhněte upevňovací šroub (22, obrázek 5).
- Proveďte řez podle popisu výše.

#### **9.6 Pokosový řez 0°–45° a šikmý řez 0°–45° (hlava stroje v úhlu 0°–45° a otočný stůl 0°–45°) (obrázky 1, 2, 6, 9)**



**Poznámka:** Pila může být použita k pokosovým řezům v rozsahu 0°–45° doleva a doprava a zároveň 0°–45° vzhledem k zadní zarážce (dvojitě zkosený řez).

- Důležité: K provádění pokosových řezů (nakloněná hlava pily) musí být zadní zarážka (28) upevněna ve vnější poloze.
- Povolte jisticí šroub (29) zadní zarážky (28) a zatlačte zadní zarážku ven.

- Zadní zarážka (28) musí být upevněna dostatečně daleko od nejněvčetnější polohy tak, aby vzdálenost mezi zarážkou (28) a pilovým kotoučem (7) byla maximálně 5 mm.
- Před provedením řezu zkontrolujte, že nemůže dojít ke kolizi zadní zarážky (28) a pilového kotouče (7).
- Opět dotáhněte jisticí šroub (29) a přesuňte hlavu stroje (5) do její horní polohy.
- Uvolněte otočný stůl (16) povolením madla (13) a vytažením páky polohy (12) nahoru.
- Pomocí madla (13) nastavte otočný stůl (16) do požadovaného úhlu.
- Zajistěte otočný stůl na místě opětovným dotažením madla (13).
- Odjistěte jisticí šroub (22, obrázek 5) a použijte madlo (1) k naklonění hlavy stroje (5) doleva nebo doprava do požadovaného úhlu.
- Znovu dotáhněte upevňovací šroub (22).
- Proveďte řez podle popisu výše.

### 9.7 Omezení hloubky řezu (obrázek 3)

Hloubka řezu může být volně nastavena pomocí šroubu (26). Abyste to provedli, povolte rýhovanou matici na šroubu (26). K nastavení požadované hloubky řezu otáčejte šroubem (26). Potom opět dotáhněte rýhovanou matici na šroubu (26). Nastavení zkontrolujte provedením zkušebního řezu.

### 9.8 Vak na prach z řezání (obrázek 2)

Pila je vybavena vakem (21) na prach a třísky. Zmáčkněte k sobě kovový kroužek vaku na prach a nasadte ho na výstupní otvor v oblasti motoru. Vak na prach (21) můžete vyprázdnit pomocí zipu na spodní straně.

Je možné použít i zvláštní vysavač, případně za použití adaptéru.

### 9.9 Výměna pilového kotouče (obrázky 10, 11, 12 a 13)



**Důležité: Vytáhněte napájecí zástrčku! Při výměně pilového kotouče noste ochranné rukavice. Nebezpečí poranění!**

- Natočte hlavu stroje (5) nahoru.
- Povolte šroub (f) krytu příruby, aby se kryt mohl volně pohybovat.
- Vykloupejte nahoru kryt pilového kotouče (6) do polohy, kde bude výřez v krytu (6) nad přírubovým šroubem (32).
- Zasuňte do přírubového šroubu (32) inbus klíč (c).
- Pevně stiskněte zajištění hřídele pily (4) a pomalu otáčejte přírubovým šroubem (32) ve směru hodinových ručiček.
- Zajištění hřídele pily (4) zapadne po méně než jedné otočce.
- Nyní lehce vyšší silou povolte přírubový šroub (32) směru otáčení hodinových ručiček.
- Přírubový šroub (32) vyšroubujte a sejměte vnější přírubu (33).
- Sundejte kotouč (7) z vnitřní příruby (34) a stáhněte ho dolů.
- Pečlivě vyčistěte přírubový šroub (32) a vnější (33) i vnitřní přírubu (34).
- Obráceným postupem nasadte a upevněte nový pilový kotouč (6).
- **Důležité!** Řezný úhel zubů, jinými slovy směr otáčení pilového kotouče (7), musí souhlasit se šípkou na krytu.
- Přesuňte vodicí tyč zpět na místo a opět dotáhněte šroub (f).
- Před pokračováním v práci zkontrolujte, že všechny bezpečnostní prvky jsou v dobrém funkčním stavu.



**Důležité: Při každé výměně pilového kotouče (7), zkontrolujte, že se volně otáčí ve vložce stolu (11) v nastavení kolmo i pod úhlem 45°.**





**Důležité: Výměna a umístění pilového kotouče (7) musí být provedeny správně.**

## 10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě!**

### 10.1 Čištění

- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.



**Ujistěte se, že se do elektrického nástroje nedostane voda!**

### 10.2 Spojovací kabel

Jestliže je spojovací kabel (nebo síťová zástrčka) poškozen, je třeba provést výměnu. Výměnu spojovacího kabelu by měl provádět výhradně kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	2000 W (S6 40%)
Rychlost při chodu naprázdno	3800 min-1
Třída krytí	II
Rozměr kotouče	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 ŘEZNÁ KAPACITA

Úhel pracovního stolu	Úhel náklonu hlavy	Výška x šířka (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45° (vlevo)	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (vlevo)
90°	45°	33 x 330 mm (vpravo)
45° (vlevo)	45°	60 x 230 mm (vlevo)
45° (vlevo)	45°	33 x 230 mm (vpravo)

## 13 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	95 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	108 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.**

## 14 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhybejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastových pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

## 15 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	CO DĚLAT
Motor se netočí.	Do stroje nejde proud.  Motor je přetížený nebo přehřátý.	Zkontrolujte přívod proudu a elektrické vedení. Nechte motor běžet asi 2 minuty na volnoběh, aby se ochladil.
Vibrace jsou příliš silné.	Uvolnily se šrouby nebo díly.  Pokosová pila není správně smontována. Obrobek nemá správnou oporu.	Utáhněte všechny šrouby.  Smontujte řádně pokosovou pilu.  Obrobek podepřete.

## 16 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

**17 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

**18 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ****VARO**

**VARO N.V.** - Vic. Van Rompuy n.v., Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že

Výrobek: Posuvná pokosová pila s dvojitým úkosem  
Značka: POWERplus  
Model: POWX075751DB

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/ES  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Ludo Mertens

Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>POUŽÍVANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A A B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LASERY</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTÁŽ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Zostavenie píly (obr. 1 – 6)</i> .....	7
<b>9</b>	<b>PREVÁDZKOVÉ POKYNY</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Presné nastavenie dorazu pre pokosový rez 45° (obr. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Presné nastavenie dorazu pri priečnom reze 90° (obr. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Rovný priečny rez na 90°(skosenie hlavy stroja 0° a otočný stôl 0°) (obr. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Rovný priečny rez 90° s pokosovým uhlom (sklonenie hlavy stroja 0° a otočný stôl medzi 0 – 45°) (obr. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Šikmý rez 0 – 45° (otočný stôl v 0° polohe) (obr. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Šikmé rezy 0 – 45° a pokosové rezy 0 – 45° (hlava stroja na 0 – 45° a otočný stôl 0 – 45°) (obr. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Obmedzenie hĺbky rezu (obr. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Vrecko na piliny (obr. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Výmena pílového kotúča (obr. 10, 11, 12 a 13)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Čistenie</i> .....	11
10.2	<i>Napájací kábel</i> .....	11
<b>11</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>11</b>

12	KAPACITA REZANIA .....	12
13	HLUK .....	12
14	SKLADOVANIE .....	12
15	ODSTRAŇOVANIE PORÚCH .....	12
16	ZÁRUKA .....	13
17	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE .....	13
18	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	14

# POSUVNÁ POKOSOVÁ PÍLA NA DVOJITÉ ŠIKMÉ REZY 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 POUŽÍVANIE

Tento nástroj je určený na použitie ako stacionárny stroj na robenie rovných a priečnych rezov do dreva. Môžete píliť tvrdé a mäkké drevo, ako aj drevotrieskové a drevotrásné dosky.

Tento nástroj smú používať len dospelí.

Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 POPIS (OBR. A A B)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Rukoväť                                    | 18. Zadný vodiaci prvok                     |
| 2. Vypínač                                    | 19. Mierka                                  |
| 3. Prepínač zámku                             | 20. Ukazovateľ                              |
| 4. Zámok pílového hriadeľa                    | 21. Vrecko na piliny                        |
| 5. Hlava stroja                               | 22. Poistná skrutka                         |
| 6. Pohyblivý chránič čepele                   | 22 a. Bezpečnostná skrutka                  |
| 7. Pílový kotúč                               | 23. Poistná skrutka posuvnej tyče           |
| 8. Upínacie zariadenie                        | 24. Zaisťovací kolík                        |
| 9. Podpora obrobku                            | 25. Posuvná lišta                           |
| 10. Zaisťovacia skrutka na podoprenie obrobku | 26. Skrutka na obmedzovač hĺbky rezu        |
| 11. Vložka stola                              | 27. Zarážka obmedzovača hĺbky rezu          |
| 12. Indexovaná páčka polohy                   | 28. Zadný vodiaci prvok                     |
| 13. Rukoväť otočného stola                    | 29. Poistná skrutka pre zadný vodiaci prvok |
| 14. Ukazovateľ                                | 30. Nastavovacia skrutka (90°)              |
| 15. Mierka                                    | 31. Nastavovacia skrutka (45°)              |
| 16. Otočný stôl                               | 32. Skrutka príruby                         |
| 17. Pevný stôl píly                           | 33. Vonkajšia príruby                       |
|   | 34. Vnútorňa príruby                        |

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

V tomto balení sa nachádza:

- 1x posuvná pokosová píla
- 1x Šesťhranný kľúč
- 1x svorka

- 1x návod na obsluhu
- 2x bočná oporná tyč
- 1x vrecko na prach

1x Píllový kotúč: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

#### 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko osobného zranenia alebo poškodenia nástroja.		Používajte ochranu očí.
	Pred použitím si prečítajte návod.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Používajte ochranné rukavice.		Trieda II – Stroj je dvojmo izolovaný. Nepotrebuje preto uzemňovací kábel.

#### 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

##### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

##### 5.2 Elektrická bezpečnosť



Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražití, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.



- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému oprávárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Vždy používajte prostriedky na ochranu očí.
- Stroj nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Zariadenie NIKDY nepoužívajte, ak bol namontovaný rezací kotúč (a nie pílový kotúč).
- Pred každým použitím skontrolujte, či na pílovom liste nie sú malé praskliny alebo či nie je poškodený. Popraskaný alebo poškodený pílový list okamžite vymeňte.
- Používajte len pílové listy, ktoré odporúča výrobca a ktoré spĺňajú štandard EN847-1
- Vždy používajte príslušenstvo, ktoré vám odporúčame v tomto návode.
- Pre pílený materiál vyberte správny pílový list.
- Aby zariadenie vytváralo čo najmenej hluku, musí byť pílový list ostrý a čistý.
- Používajte len správne naostrené pílové listy. Neprekračujte maximálnu rýchlosť vyznačenú na pílovom liste.
- Pred inštaláciou pílového listu vyčistite os, príruby (hlavne montážne povrchy) a šesťhrannú maticu. Nesprávna montáž môže spôsobovať vibrácie/klopanie alebo kĺzanie pílového listu.
- Zabráňte kontaktu píly s kovom, napr. klincami alebo skrutkami. Pred začatím práce vyhľadajte a odstráňte všetky klince, skrutky a iný cudzí materiál z obrobku.
- Pred zapnutím zariadenia odstráňte zo stola píly kľúče, odrezky a ostatné predmety.
- Počas práce nenoste nikdy rukavice. Nosenie rukavíc sa odporúča len pri inštalácii rezacích nástrojov.
- Ruky sa nesmú dostať do dráhy rezania pílového listu.
- NIKDY nestojte v dráhe rezania pílového listu a zabráňte tomu, aby v dráhe rezania stáli iné osoby.
- Pílu nechajte chvíľu bežať a až potom vložte obrobok. Počúvajte vibrácie alebo klopanie pílového listu, čo môže naznačovať nesprávne namontovanie alebo vyváženie pílového listu.
- Zariadenie sa nesmie používať na robenie drážok a zárezov.
- Keď je vložka stola opotrebovaná, vymeňte ju.
- Keď stroj beží, nevykonávajte na ňom žiadne úpravy. Pred vykonávaním úprav vyberte zástrčku z el. zásuvky.
- V prípade potreby použite zatláčací blok. Zatláčací blok sa musí použiť pri pozdĺžnom pílení menších obrobkov, aby sa vaše ruky a prsty nedostali do blízkosti pílového listu.
- Zatláčací blok si vždy odložte, keď sa nepoužíva.
- Venujte mimoriadnu pozornosť pokynom, ktoré napomáhajú znížiť nebezpečenstvo SPÄTNÉHO NÁRAZU. SPÄTNÝ NÁRAZ je náhla reakcia na zaseknutý, ohnutý alebo zle umiestnený pílový list. SPÄTNÝ NÁRAZ spôsobuje vyrazenie obrobku dozadu, smerom k operátorovi. SPÄTNÝ NÁRAZ môže spôsobiť vážne zranenie. SPÄTNÉMU NÁRAZU možno zabrániť tak, že budete váš pílový list udržiavať ostrý, rozrezávacie vodidlo bude paralelne s pílovým listom, štiepací nôž a chránič pílového listu budú v dobrom stave a v správnej polohe, obrobok budete mať dobre uchopený, kým úplne neprejde popri pílovom liste a že nebudete rezat poskrúcané alebo nepravidelné kusy dreva alebo kusy, ktoré nemajú rovnú hranu na posúvanie pozdĺž rozrezávacieho vodidla v pozdĺžnom smere.

- Nevykonávajte žiadne činnosti tak, že by ste ruky používali na podopieranie obrobku alebo na jeho vedenie rukami, ale namiesto toho použite rozrezávacie vodidlo alebo pokosový blok.
- Ponad pílový list alebo v jeho okolí sa NIKDY nenahýbajte. Obrobok vytiahnite až vtedy, keď sa pílový list úplne zastavil.
- Obrobok neposúvajte prudko, ani príliš rýchlo. Obrobky, ktoré sú vyrobené z tvrdého materiálu, by sa mali vsúvať čo najpomalšie. Obrobok pri posúvaní do píly nikdy neskladajte, ani neotáčajte. Ak sa pílový list zasekne alebo sa prestane otáčať, keď obrobok vsúvate, zariadenie okamžite vypnite. Odpojte zástrčku od el. zásuvky. Odstráňte kus, ktorý blokuje pílu.
- Keď sa pílový list otáča, NESMIETE sa pokúšať odstraňovať úlomky, ani sa dotýkať chrániča pílového listu.
- Z obrobku odstráňte všetky hrče a až POTOM spustíte pílu.
- S káblom zachádzajte správne. Pri odpájaní zástrčky z el. zásuvky nikdy neťahajte za kábel. Kábel nevystavujte teplu, oleju, vode a ostrým hranám.
- Niektoré typy prachu, ktorý sa vytvára pri práci s pílou, môžu obsahovať určité chemikálie, ktoré môžu spôsobiť rakovinu, vrodené chyby alebo iné genetické poškodenia. Niektoré príklady týchto látok sú:
  - olovo z náterov obsahujúcich olovo,
  - arzén a chróm z chemicky upraveného dreva.
- Zdravotné nebezpečenstvo vyplývajúce z takéhoto používania závisí od frekvencie vykonávania tohto druhu práce.
- Opatrenia pre zníženie vystavovania sa týmto chemikáliám: vždy pracujte v dobre vetranej oblasti a používajte schválené ochranné vybavenie, napr. protiprachovú masku, ktorá je špeciálne určená na filtrovanie mikroskopických častíc.
- Pri pílení pripojte na systém pre vyfukovanie prachu príslušné zariadenie.
- Chránič môžete zdvihnúť a položiť zatiaľ obrobok, alebo ak chcete pri údržbárskych prácach získať lepší prístup k niektorému miestu. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti musí byť chránič pílového listu znížený a umiestnený naplocho na stole píly.

## 7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LASERY



**Varovanie! Laserový lúč môže poškodiť zrak. Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča.**

- Počas používania nemierte laserovým lúčom na ľudí, priamo ani nepriamo, ani cez odrazové povrchy.
- Tento laser spĺňa požiadavky triedy 2 podľa príslušnej normy. Jednotka neobsahuje žiadne súčasti vyžadujúce servis. Plášť zo žiadneho dôvodu neotvárajte. Ak je jednotka poškodená, nechajte poškodenie opraviť autorizovanému opravnému servisu.
- Okuliare na pozeranie lasera nie sú ochrannými okuliarmi pred laserovým žiarením.

## 8 MONTÁŽ



**Pred vykonávaním nastavovacích prác alebo údržby odpojte elektrickú zástrčku.**

Túto pokosovú pílu neprevádzkujte, kým nebola úplne zložená a správne pripravená na použitie v súlade s týmto návodom.

### 8.1 Zostavenie píly (obr. 1 – 6)

- Ak chcete nastaviť otočný stôl (16), ukazovák potiahnite spodnú páčku polohy (12) nahor.

- Otočte otočný stôl (16) a ukazovateľ (14) do požadovaného uhla na mierke (15) a zaistite ich na mieste otáčaním rukoväti v smere hodinových ručičiek (13).
- Jemným stlačením hlavy stroja (5) nadol a vytiahnutím zaistovacieho kolíka (24, obr. 3) z konzoly motora sa píla odpojí z najnižšej polohy.
- Na nepohyblivom pílovom stole (17) je možné zaistiť upínacie zariadenie (8) doľava alebo doprava.
- Pripojte podpery obrobku (9) k pevnému stolu píly (17), ako je znázornené na obrázku 6a, b, c, a úplne ich zatlačte. Hriadele zaistíte pridrznými pružinami, aby ste zabránili náhodnému vyklznutiu. Potom upevnite v požadovanej polohe pomocou skrutiek (10, obr. 6b).
- Hlavu stroja (5) je možné nakloniť max. 45° doľava povolením zaistovacej páčky (22), aby sa hlava stroja (5) naklonila doprava na max. 45°. Poistná skrutka (22a) musí byť tiež uvoľnená.

## 9 PREVÁDZKOVÉ POKYNY

### 9.1 Presné nastavenie dorazu pre pokosový rez 45° (obr. 1, 3, 5, 15)



**Poznámka:** Vyžaduje sa uhlový merač (nie je súčasťou balenia).

- Sklopte hlavu stroja (5) a zaistite ho zaistovacím kolíkom (24).
- Upevnite otočný stôl píly (16) v 0° polohe.
- Povoľte zaistovaciu páčku (22) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu stroja (5) o 45° doľava.
- Uhlový merač (b) umiestnite medzi pílový kotúč (7) a otočný stôl (16).
- Uvoľnite kontramatku (c). Nastavovaciu skrutku (31) nastavte tak, aby uhol medzi pílovým kotúčom (7) a otočným stolom (16) bol presne 45°.
- Nastavenie znova zaistíte kontramaticou (d).

### 9.2 Presné nastavenie dorazu pri priečnom reze 90° (obr. 3, 5, 14)



**Poznámka:** Vyžaduje sa uhlový merač (nie je súčasťou balenia).

- Sklopte hlavu stroja (5) a zaistite ho zaistovacím kolíkom (24).
- Povoľte zaistovaciu páčku (22).
- Uhlový merač (a) umiestnite medzi pílový kotúč (7) a otočný stôl (16).
- Uvoľnite kontramatku (d). Nastavovaciu skrutku (30) nastavte tak, aby uhol medzi pílovým kotúčom (7) a otočným stolom (16) bol 90°.
- Nastavenie znova zaistíte kontramaticou (d).
- Následne skontrolujte polohu ukazovateľa uhla.
- V prípade potreby povoľte ukazovateľ (20, obr. 5) pomocou skrutkovača, nastavte na mierke do polohy 0° (19, obr. 5) a mierku opäť utiahnite.

### 9.3 Rovný priečny rez na 90° (skosenie hlavy stroja 0° a otočný stôl 0°) (obr. 1, 2, 6, 7)

- V prípade širokého rezu do cca 100 mm je možné zafixovať posuvnú funkciu píly pomocou zaistovacej páčky (23) v zadnej polohe.
- V tejto polohe je možné stroj ovládať v režime priečného rezania. Ak je šírka rezu väčšia ako 100 mm, je potrebné zaistiť, aby bola zaistovacia páčka (23) povolená a aby sa hlava stroja (5) mohla posúvať.
- Pozor! Pri pokosových rezoch 90° musí byť pohyblivý zadný vodiaci prvok (28) zaistený vo vnútornej polohe.

- Otvorte poistnú skrutku (29) na pohyblivom zadnom vodiacom prvku (28) a pohyblivý zadný vodiaci prvok (28) zatlačte dovnútra.
- Pohyblivý zadný vodiaci prvok (28) musí byť zaistený v polohe dostatočne vzdialenej od vnútornej polohy, aby vzdialenosť medzi zadným vodiacim prvkom (28) a pílovým kotúčom (7) nebola väčšia ako 5 mm.
- Pred rezaním skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi zadným vodiacim prvkom (28) a pílovým kotúčom (7).
- Znova dotiahnite poistnú skrutku (29) a presuňte hlavu stroja (5) do hornej polohy.
- Rukoväťou (1) posuňte hlavu stroja (5) dozadu a v prípade potreby ju zaistite v tejto polohe (v závislosti od šírky rezu).
- Rezaný kus položte na zadný vodiaci prvok (18) a na otočný stôl (16).
- Zaistite materiál pomocou upínacieho zariadenia (8) na pevnom pílovom stole (16), aby ste zabránili pohybu materiálu počas rezania.
- Uvoľnite prepínač zámku (3) a stlačením vypínača (2) spustíte motor.
- Keď je skrutka posuvnej lišty (23) zaistená na svojom mieste: pomocou rukoväti (1) pohybujte hlavou stroja (5)
- Režte postupne s miernym tlakom smerom nadol, kým pílový kotúč (7) úplne neprereže obrobok.
- Pri povolenej skrutke posuvnej lišty (23) potiahnite hlavu stroja (5) úplne dopredu. Sklopte rukoväť (1) na úplné dno rovnomerným a miernym tlakom nadol.
- Teraz pomaly a plynule tlačte hlavu stroja (5) úplne dozadu, kým sa pílový kotúč (7) úplne neprereže.
- Po dokončení rezania vráťte hlavu stroja (5) späť do hornej polohy a uvoľnite vypínač (2).
- Pozor! Stroj automaticky vykoná zdvih smerom nahor kvôli vratnej pružine, t. j. po dokončení rezu neuvolňujte rukoväť (1); namiesto toho nechajte hlavu stroja pomaly sa pohybovať nahor a súčasne vyvíjajte mierny protitlak.

#### **9.4 Rovný priečny rez 90° s pokosovým uhlom (sklonenie hlavy stroja 0° a otočný stôl medzi 0 – 45°) (obr. 1, 6, 7)**

- Pílu je možné uskutočniť priečne rezy s pokosovým uhlom 0 – 45° doľava a 0 – 45° doprava.
- Uvoľnite poistnú skrutku (29) na kryte zadného vodiaceho prvku (28) a zatlačte zadný vodiaci prvok (28) smerom von.
- Zadný vodiaci prvok (28) musí byť zaistený v polohe dostatočne vzdialenej od vnútornej polohy, aby vzdialenosť medzi zadným vodiacim prvkom (28) a pílovým kotúčom (7) nebola väčšia ako 5 mm.
- Pred rezaním skontrolujte, či nemôže dôjsť ku kolízii medzi zadným vodiacim prvkom (28) a pílovým kotúčom (7).
- Poistnú skrutku (29) znova utiahnite.
- Pomocou rukoväte (13) nastavte otočný stôl (16) do požadovaného uhla. Ukazovateľ (14) na otočnom stole (16) musí zodpovedať požadovanému uhlu na mierke (15) na pevnom stole píly (17).
- Otočením rukoväte (13) v smere hodinových ručičiek upevnite otočný stôl (16) na svoje miesto.
- Vykonajte rez, ako je opísané vyššie.

#### **9.5 Šikmý rez 0 – 45° (otočný stôl v 0° polohe) (obr. 1, 2, 6, 8)**

- Priečnu pílu je možné použiť k uskutočňovaniu šikmých rezov v uhle 0 – 45° vzhľadom k obrábanému povrchu.
- **Dôležité!** Na šikmé rezy (sklonená hlava píly) musí byť zadný vodiaci prvok (28) zaistený vo vonkajšej polohe.
- Uvoľnite poistnú skrutku (29) zadného vodiaceho prvku (28) a zatlačte zadný vodiaci prvok smerom von.

- Zadný vodiaci prvok (28) musí byť upevnený dostatočne ďaleko od najvnútornejšej polohy, aby vzdialenosť medzi ním a pílovým kotúčom (7) bola maximálne 5 mm.
- Pred rezaním skontrolujte, či sa zadný vodiaci prvok (28) a pílový kotúč (7) nemôžu zraziť.
- Znova zaistíte poistnú skrutku (29) a presuňte hlavu stroja (5) do hornej polohy.
- Upevnite otočný stôl píly (16) v 0° polohe.
- Uvoľnite nastavovaciu skrutku (22, obr. 5) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu stroja (5) doľava, kým ukazovateľ (20) neukáže na mierke (19) požadovaný uhol, znova utiahnite upevňovaciu skrutku (22, obr. 5).
- Vykonajte rez, ako je opísané vyššie.

### 9.6 Šikmé rezy 0 – 45° a pokosové rezy 0 – 45° (hlava stroja na 0 – 45° a otočný stôl 0 – 45°) (obr. 1, 2, 6, 9)



**Poznámka: Pílu je možné použiť k uskutočňovaniu šikmých rezov doľava a doprava v uhle 0 – 45° vzhľadom k obrábanému povrchu a súčasne v uhle 0 – 45° doľava alebo v uhle 0 – 45° doprava vzhľadom k zadnému vodiacemu prvku (dvojitý pokosový rez).**

- Dôležité. Na pokosové rezy (šikmá hlava píly) musí byť zadný vodiaci prvok (28) zaistený vo vonkajšej polohe.
- Uvoľnite poistnú skrutku (29) zadného vodiaceho prvku (28) a zatlačte zadný vodiaci prvok smerom von.
- Zadný vodiaci prvok (28) musí byť upevnený dostatočne ďaleko od najvnútornejšej polohy, aby vzdialenosť medzi zadným vodiacim prvkom (28) a pílovým kotúčom (7) dosahovala maximálne 5 mm.
- Pred rezaním skontrolujte, či sa zadný vodiaci prvok (28) a pílový kotúč (7) nemôžu zraziť.
- Znova zaistíte poistnú skrutku (29), presuňte hlavu stroja (5) do hornej polohy.
- Uvoľnite otočný stôl (16) povolením rukoväte (13) a potiahnutím páčky polohy (12) nahor.
- Pomocou rukoväte (13) nastavte otočný stôl (16) na požadovaný uhol.
- Opätovným zatiahnutím rukoväte (13) upevnite otočný stôl.
- Uvoľnite zaisťovaciu skrutku (22, obr. 5) a pomocou rukoväte (1) nakloňte hlavu stroja (5) doľava alebo doprava nahor do požadovaného uhla.
- Znova utiahnite upevňovaciu skrutku (22).
- Vykonajte rez, ako je opísané vyššie.

### 9.7 Obmedzenie hĺbky rezu (obr. 3)

Hĺbku rezu je možné plynule nastaviť pomocou skrutky (26). Ak chcete vykonať nastavenie, povolte ryhovanú maticu na skrutke (26). Otočením skrutky (26) dovnútra alebo von nastavte požadovanú hĺbku rezu. Potom ryhovanú maticu na skrutke (26) znova utiahnite. Skontrolujte nastavenie vykonaním testovacieho rezu.

### 9.8 Vrečko na piliny (obr. 2)

Píla je vybavená vrečkom na piliny (21) na piliny a triesky. Stlačte kovový krúžok na prachovom vrečku a pripievajte ho k výstupnému otvoru v oblasti motora. Vrečko na piliny (21) je možné vyprázdniť pomocou zipsu v spodnej časti. Alternatívne je možné použiť aj špecializovaný vysávač, prípadne adaptér.

### 9.9 Výmena pílového kotúča (obr. 10, 11, 12 a 13)



**Dôležité informácie: Vytiahnite sieťovú zástrčku! Pri výmene pílového kotúča noste ochranné rukavice. Riziko zranenia!**

- Nadvihnite hlavu stroja (5).
- Povoľte skrutku (f) krytu vodiaceho prvku, aby sa mohol voľne pohybovať.

- Vyklopte kryt pílového kotúča (6) nahor až k bodu, kde je vybrané v kryte pílového kotúča (6) nad skrutkou príruby (32).
- Vložte šesťhranný kľúč (c) do skrutky príruby (32).
- Pevne stlačte zámok pílového hriadeľa (4) a pomaly otáčajte skrutkou príruby (32) v smere hodinových ručičiek.
- Zámok pílového hriadeľa (4) zaberie maximálne po jednom otočení.
- Teraz trochu väčšou silou uvoľníte skrutku príruby (32) v smere hodinových ručičiek.
- Otočte skrutku príruby (32) doprava a odstráňte vonkajšiu prírubu (33).
- Vyberte kotúč (7) z vnútornej príruby (34) a vytiahnite ho nadol.
- Opatrne očistite skrutku príruby (32), vonkajšiu prírubu (33) a vnútornú prírubu (34).
- Namontujte a upevnite nový pílový list (6) v opačnom poradí.
- **Dôležité!** Uhol rezu zubov, inými slovami smer otáčania pílového kotúča (7), sa musí zhodovať so smerom šípky na puzdre.
- Presuňte vodiacu lištu do polohy a znova utiahnite skrutku (f).
- Pred pokračovaním v práci sa uistite, že všetky bezpečnostné zariadenia sú v dobrom funkčnom stave.



**Dôležité informácie:** Pri každej výmene pílového listu (7) skontrolujte, že sa voľne točí v rámci vložky pracovného stola (11) v pravouhľom nastavení aj v nastavení pod uhlom 45°.



**Dôležité informácie:** Je nutné správne vykonať postup výmeny a zarovnania pílového listu (7).

## 10 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku!

### 10.1 Čistenie

- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.



Zabezpečte, aby sa do vnútra elektrického nástroja nedostala voda!

### 10.2 Napájací kábel

Ak je poškodený napájací kábel (alebo sieťová zástrčka), musí sa vymeniť. Výmenu napájacieho kábla smie vykonať len alebo kvalifikovaný špecialista (kvalifikovaný elektrikár).

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon	2000 W (S6 40 %)
Rýchlosť pri nezaťažení	3800 min <sup>-1</sup>
Ochranná trieda	II
Veľkosť píl. listu	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

**12 KAPACITA REZANIA**

Uhol pracovného stola	Uhol naklonenia hlavy	Výška x šírka (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45° (doľava)	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (doľava)
90°	45°	33 x 330 mm (doprava)
45°	45°	60 x 230 mm (doľava)
45°	45°	33 x 230 mm (doprava)

**13 HLUK**

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	95 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	108 dB(A)



**POZOR!** Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

**14 SKLADOVANIE**

- Priebežne čistíme celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prí nízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastických taškách aby ste predišli nahromadeniu vlhkosti.

**15 ODSTRANOVANIE PORÚCH**

PROBLÉM	PRÍČINA	SPÔSOB NÁPRAVY
Motor nebeží.	Do stroja sa nedostáva elektrina.  Motor je preťažený alebo prehriaty.	Skontrolujte zdroj napätia a elektrický kábel.  Nástroj nechajte bežať na voľných otáčkach asi 2 minúty, aby sa vychladil.
Vibrácie sú príliš silné.	Skrutky alebo súčasti sú uvoľnené.  Pokosová píla nie je správne namontovaná.  Obrobok nie je správne upnutý.	Utiahnite všetky skrutky.  Pokosovú pílu správne namontujte.  Zaistite obrobok.

**16 ZÁRUKA**

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho použitia zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

**17 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



**18 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok:	Posuvná pokosová píla na dvojité šikmé rezy
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWX075751DB

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ  
2006/42/ES  
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>DOMENII DE UTILIZARE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A &amp; B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	4
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE SUPLIMENTARE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU LASERE</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTAJ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Asamblarea ferăstrăului (Fig. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Reglarea precisă a opritorului pentru debitarea în unghi de 45° (Fig. 1, 3, 1, 5)</i> .8	
9.2	<i>Reglarea exactă a opritorului pentru debitarea transversală la 90° (Fig. 3, 5, 14)</i> .8	
9.3	<i>Efectuarea unei tăieri drepte transversale la 90°(înclinarea capului mașinii la 0° și masa rotativă la 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)</i> .....	8
9.4	<i>Tăiere dreaptă transversală la 90° cu unghi de tăiere ascuțit (înclinarea capului mașinii la 0° și masa rotativă între 0° și 45°) (Fig. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Debitare teșită 0°- 45° (masa rotativă la 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)</i> .....	9
9.6	<i>Debitare teșită 0° - 45° și debitare în unghi 0° - 45° (capul mașinii la 0° - 45° și masa rotativă la 0° - 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Limitarea adâncimii de tăiere (Fig. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Sacul de rumeguș (Fig. 2)</i> .....	10
9.9	<i>Înlocuirea discului de ferăstrău (Fig. 10, 11, 12 și 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Curățarea</i> .....	11
10.2	<i>Cablul de alimentare</i> .....	11

11	DATE TEHNICE .....	12
12	CAPACITATE DE TĂIERE .....	12
13	ZGOMOT .....	12
14	DEPOZITAREA .....	12
15	DEPANARE .....	13
16	GARANȚIE .....	13
17	MEDIU .....	14
18	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....	14

# FERĂSTRĂU UNGHIULAR CU TĂIERE ÎNCLINATĂ DUBLĂ CU GLISARE 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 DOMENII DE UTILIZARE

Unealta este concepută ca aparat staționar destinat tăierii în lemn în linie dreaptă și transversal în lemn. Se poate tăia lemn de esență tare sau de esență moale, precum și pal și plăci din fibre de lemn.

Această unealtă se poate utiliza doar de către adulți.

Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A & B)

1. Mâner
2. Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE
3. Comutator de blocare
4. Dispozitiv de blocare a axului ferăstrăului
5. Capul mașinii
6. Apărătoare mobilă de disc
7. Discul ferăstrăului
8. Dispozitiv de fixare
9. Suport pentru piesa de prelucrat
10. Șurub de blocare pentru suportul
11. Inserție de masă
12. Manetă de poziție indexată
13. Mânerul mesei rotative
14. Indicator
15. Scală
16. Masă rotativă
17. Masa fixă a ferăstrăului
18. Ghidaj spate
19. Scală
20. Indicator
21. Sac pentru rumeguș
22. Șurub de blocare
- 22 a. Bolț de siguranță
23. Șurub de blocare a barei de glisare
24. Știft de blocare
25. Bară de glisare
26. Șurub pentru limitatorul adâncimii de piesei de prelucrat tăiere
27. Opritor pentru limitatorul adâncimii de tăiere
28. Ghidaj spate
29. Șurub de blocare a ghidajului spate
30. Șurub de reglare (90°)
31. Șurub de reglare (45°)
32. Șurubul flanșei
33. Flanșă exterioară
34. Flanșă interioară

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungii de plastic! Pericol de sufocare!!**

În acest ambalaj, puteți găsi:

1 ferăstrău unghiular

1 Cheie cu cap hexagonal

1 clemă

1 manual

2 bară susținere laterală

1 sac de praf

1 Discul ferăstrăului: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

#### 4 SIMBOLURI

În acest manual și / sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Indică un risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Purtați ochelari de protecție.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Purtați mănuși de protecție.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt, prin urmare, necesare.

#### 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

##### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie în permanență curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

##### 5.2 Siguranța electrică



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderul. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.

- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de accesul copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, având discuri de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și discurile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și

operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### 5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE SUPLIMENTARE

- Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi.
- Nu utilizați echipamentul în apropierea lichidelor sau a gazelor inflamabile.
- NU utilizați echipamentul dacă a fost montată un disc circular (în loc de discul de ferăstrău).
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă discul ferăstrăului nu este știrbit sau deteriorat. Înlocuiți imediat discurile știrbite sau deteriorate.
- Utilizați doar discuri de ferăstrău recomandate de producător și în conformitate cu standardul EN847-1.
- Utilizați numai accesoriile recomandate în manualul de față.
- Alegeți discul corespunzător pentru materialul de tăiat.
- Pentru reducerea zgomotului emis, verificați dacă discul este ascuțit și curat.
- Utilizați doar discuri de ferăstrău ascuțite corespunzător. Nu depășiți viteza maximă indicată pe discul ferăstrăului.
- Înainte de montarea discului ferăstrăului, curățați axul, flanșele (în special suprafețele de montare) și piulița hexagonală. Montarea incorectă poate provoca vibrații/bătăi sau alunecarea discului ferăstrăului.
- Evitați contactul ferăstrăului cu obiecte metalice, cum ar fi cuiele ori șuruburile. Înainte de utilizare, verificați dacă piesa de prelucrat conține cuie, șuruburi sau alte corpuri străine și îndepărtați-le.
- Îndepărtați cheile, bucățile tăiate și orice alte obiecte de pe masa ferăstrăului înainte de pornire.
- NU purtați mănuși în timpul lucrului. Portul mănușilor se recomandă numai pentru înlocuirea uneltelor de tăiere.
- Feriți mâinile de pe direcția de tăiere a discului ferăstrăului.
- NU vă așezați în direcția de tăiere a discului ferăstrăului și NU permiteți așezarea altor persoane în poziția respectivă.
- Înainte de a introduce o piesă de prelucrat, lăsați ferăstrăul să funcționeze timp de câteva secunde. Ascultați dacă se aud vibrații sau bătăi ale discului ferăstrăului, care pot indica montarea sau echilibrarea necorespunzătoare a discului.
- Nu utilizați echipamentul pentru a executa caneluri sau scobituri.
- Înlocuiți inserția mesei dacă este uzată.
- NU efectuați reglaje la mașină în timpul mersului. Deconectați fișa de la priză înainte de a efectua reglaje.
- Dacă este necesar, utilizați un bloc de împingere. Utilizarea blocului de împingere este OBLIGATORIE la tăierea pe lungime a pieselor de prelucrat de dimensiuni reduse, pentru a feri mâinile și degetele de discul ferăstrăului.
- Îndepărtați blocul de împingere atunci când nu este utilizat.
- Atenție în special la instrucțiunile pentru reducerea pericolului de RECUL. RECULUL reprezintă o reacție bruscă la blocarea, îndoirea sau descentrarea discului ferăstrăului. RECULUL duce la proiectarea piesei de prelucrat către operator. RECULUL poate provoca răni grave. RECULUL poate fi evitat dacă discul este în permanență ascuțit, ghidajul longitudinal este paralel cu discul ferăstrăului, cuțitul de despicare și apărătoarea discului sunt în stare bună și în poziția corespunzătoare, piesa de lucru este ținută ferm până la trecerea completă a discului ferăstrăului și dacă se evită tăierea bucăților de lemn răsucite ori în unghi, care nu au o muchie dreaptă pentru deplasarea longitudinală de-a lungul ghidajului.

- Nu lucrați cu piesa ținută în mână. Ținerea cu mâna se referă la sprijinirea piesei de prelucrat sau ghidarea ei cu mâinile în loc de ghidarea cu ajutorul ghidajului longitudinal sau a blocului în unghi.
- NU vă aplecați peste discul ferăstrăului. NU vă întindeți pentru a lua o piesă de prelucrat înainte de oprirea completă a discului ferăstrăului.
- Evitați avansul brusc sau prea rapid al piesei de prelucrat. Pentru piesele de prelucrat din materiale dure, utilizați un avans cât mai lent. Nu îndoiți și nu răsuciți piesele de prelucrat în timpul avansului către ferăstrău. În caz de blocare sau oprire a discului ferăstrăului în timpul avansului piesei de prelucrat, opriți imediat echipamentul. Deconectați fișa de la priză. Îndepărtați piesa care blochează ferăstrăul.
- NU încercați îndepărtarea așchiiilor rezultate la tăiere și nu atingeți apărătoarea ferăstrăului în timp ce discul ferăstrăului este în mișcare.
- Îndepărtați nodurile desprinse din piesa de prelucrat ÎNAINTE de pornirea ferăstrăului.
- Feriți cablul de solicitări. Nu trageți de cablu pentru a deconecta fișa de la priză. Feriți cablul de căldură, ulei, apă și muchiile ascuțite.
- Anumite tipuri de pulberi rezultate la lucrul cu ferăstrăul pot conține substanțe cancerigene, teratogene sau care pot provoca mutații genetice. Câteva exemple de astfel de substanțe:
  - Plumbul din vopselele cu plumb;
  - Arsenul și cromul din cherestea tratată chimic.
- Pericolul pentru sănătate al expunerii la astfel de substanțe este proporțional cu frecvența efectuării unor astfel de lucrări.
- Măsuri de reducere a expunerii la aceste substanțe: Mediul de lucru trebuie să fie bine ventilat. Lucrați numai cu echipamente de protecție certificate, cum ar fi măștile special proiectate pentru filtrarea microparticulelor.
- În timpul operațiilor de tăiere, conectați echipamentul la un sistem de aspirare a prafului.
- Apărătoarea poate fi ridicată pentru poziționarea piesei de prelucrat sau pentru a facilita accesul, la lucrările de întreținere. Înainte de conectarea unelei la rețea, verificați dacă apărătoarea ferăstrăului a fost coborâtă și așezată în contact cu masa de tăiere.

## 7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU LASERE



**Avertisment! Fasciculul laser poate produce afecțiuni ale ochilor. Nu priviți direct fasciculul laser.**

- În timpul utilizării, nu îndreptați fasciculul laser către alte persoane, direct sau prin reflexie.
- Laserul se încadrează în clasa 2 în conformitate cu standardul aplicabil. Echipamentul nu conține componente reparabile. Nu deschideți carcasa sub niciun motiv. În caz de defecțiune a aparatului, solicitați repararea într-un service autorizat.
- Ochelarii pentru vizualizarea laserelor nu sunt ochelari de protecție împotriva radiațiilor laser.

## 8 MONTAJ



**Înainte de efectua orice fel de întreținere, scoateți întotdeauna din priză.**

Nu porniți aparatul decât dacă este asamblat complet și pregătit în mod corespunzător pentru utilizarea în conformitate cu manualul de utilizare.



**8.1 Asamblarea ferăstrăului (Fig. 1 - 6)**

- Pentru a ajusta masa rotativă (16), trageți în sus cu degetul arătător maneta de poziție din partea de jos (12).
- Rotiți masa rotativă (16) și indicatorul (14) la unghiul dorit de pe scală (15) și blocați în poziție rotind mânerul în sens orar (13).
- Apăsând ușor în jos capul mașinii (5) și trăgând simultan știftul de blocare (24 - Fig. 3) din consola motorului, ferăstrăul va fi decuplat din poziția cea mai de jos.
- Este posibilă asigurarea dispozitivului de fixare (8) către stânga sau către dreapta pe masa fixă a ferăstrăului (17).
- Fixați suporturile pentru piesa de prelucrat (9) la masa fixă a ferăstrăului (17), ca în Figurile 6 a, b, c și împingeți până la capăt. Asigurați arborei cu arcurile de fixare pentru a-i împiedica să alunece în exterior accidental. Apoi strângeți cu șuruburile în direcția dorită (10 - Fig. 6b).
- Este posibilă înclinarea capului mașinii (5) cu maximum 45° către stânga slăbind pârghia de blocare (22); pentru a înclina capul mașinii (5) către dreapta cu maximum 45° trebuie slăbit și bolțul de siguranță (22a).

**9 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE****9.1 Reglarea precisă a opritorului pentru debitarea în unghi de 45° (Fig. 1, 3, 1, 5)**

**Notă: Este necesar un reper de unghi (nu este inclus).**

- Coborâți capul mașinii (5) și asigurați-l utilizând știftul de blocare (24).
- Fixați masa rotativă (16) în poziția 0°.
- Slăbiți pârghia de blocare (22) și utilizați mânerul (1) pentru a înclina capul mașinii (5) la 45° către stânga.
- Poziționați reperul de unghi (b) între discul ferăstrăului (7) și masa rotativă (16).
- Slăbiți contrapiulița (c). Ajustați șurubul de reglare (31) până când unghiul dintre discul ferăstrăului (7) și masa rotativă (16) este exact 45°.
- Pentru a asigura reglajul, strângeți la loc contrapiulița (d).

**9.2 Reglarea exactă a opritorului pentru debitarea transversală la 90° (Fig. 3, 5, 14)**

**Notă: Este necesar un reper de unghi (nu este inclus).**

- Coborâți capul mașinii (5) și asigurați-l utilizând știftul de blocare (24).
- Slăbiți pârghia de blocare (22).
- Poziționați reperul de unghi (a) între discul ferăstrăului (7) și masa rotativă (16).
- Slăbiți contrapiulița (d). Ajustați șurubul de reglare (30) până când unghiul dintre discul ferăstrăului (7) și masa rotativă (16) este de 90°.
- Pentru a asigura reglajul, strângeți la loc contrapiulița (d).
- Ulterior, verificați poziția indicatorului de unghi.
- Dacă este necesar, slăbiți indicatorul (20 - Fig. 5) utilizând o șurubelniță, aduceți-l în poziția 0° de pe scală (19 - Fig. 5) și strângeți la loc indicatorul.

**9.3 Efectuarea unei tăieri drepte transversale la 90° (înclinarea capului mașinii la 0° și masa rotativă la 0°) (Fig. 1, 2, 6, 7)**

- În cazul lățimilor de tăiere de până la aproximativ 100 mm, este posibilă fixarea funcției de glisare a ferăstrăului cu pârghia de blocare (23) în poziția posterioară.
- În această poziție, mașina nu poate fi utilizată în modul de tăiere transversală. Dacă lățimea de tăiere este mai mare de 100 mm, este necesar să vă asigurați că este slăbită pârghia de blocare (23) și că poate glisa capul mașinii.

- **Atenție!** Pentru tăierile unghiulare la 90°, ghidajul spate mobil (28) trebuie fixat în poziția interioară.
- Desfaceți șurubul de blocare (29) de pe ghidajul spate mobil (28) și împingeți spre interior ghidajul spate mobil.
- Ghidajul spate mobil (28) trebuie blocat într-o poziție suficient de depărtată de poziția interioară, astfel încât distanța dintre ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7) să nu fie mai mare de 5 mm.
- Înainte de a efectua tăierea, verificați să nu poată apărea o ciocnire între ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7).
- Strângeți din nou șurubul de blocare (29) și mutați capul mașinii (5) către poziția sa din partea de sus.
- Împingeți înapoi cu mânerul (1) capul mașinii (5) și fixați-l în această poziție, dacă este necesar (în funcție de lățimea de tăiere).
- Așezați piesa de lemn care trebuie tăiată în ghidajul spate (18) și pe masa rotativă (16).
- Blocați piesa de prelucrat cu dispozitivul de fixare (8) pe masa fixă a ferăstrăului (16) pentru a preveni deplasarea materialului în timpul tăierii.
- Eliberați comutatorul de blocare (3) și apăsați întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE (2) pentru a porni motorul.
- Având fixat în poziție șurubul barei de glisare (23): utilizați mânerul (1) pentru a deplasa capul mașinii (5).
- Apăsați constant și ușor în jos până când discul ferăstrăului (7) a tăiat complet prin piesa de prelucrat.
- Având slăbit șurubul barei de glisare (23), trageți capul mașinii (5) complet către partea din față. Coborâți mânerul (1) complet către partea de jos apăsând constant și ușor.
- Acum împingeți capul mașinii (5) lent și constant, până la capăt, până când discul ferăstrăului (7) a tăiat complet prin material.
- După terminarea tăierii, aduceți înapoi capul mașinii (5) în poziția sa superioară și eliberați întrerupătorul de PORNIRE / OPRIRE (2).
- **Atenție!** Mașina execută automat o cursă în sus ca urmare a revenirii resortului, deci nu eliberați mânerul (1) după finalizarea tăierii; în schimb, așteptați deplasarea lentă în sus a capului mașinii, simultan aplicând o ușoară contrapresiune.

#### **9.4 Tăiere dreaptă transversală la 90° cu unghi de tăiere ascuțit (înclinarea capului mașinii la 0° și masa rotativă între 0° și 45°) (Fig. 1, 6, 7)**

- Ferăstrăul poate fi utilizat pentru tăieri transversale la un unghi între 0° și 45° către stânga și între 0° și 45° către dreapta.
- Slăbiți șurubul de blocare (29) de pe ghidajul spate (28) și împingeți spre exterior ghidajul spate.
- Ghidajul spate (28) trebuie blocat într-o poziție suficient de depărtată de poziția interioară, astfel încât distanța dintre ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7) să nu fie mai mare de 5 mm.
- Înainte de a efectua tăierea, verificați să nu poată apărea o ciocnire între ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7).
- Strângeți la loc șurubul de blocare (29).
- Utilizați mânerul (13) pentru a regla masa rotativă (16) la unghiul dorit. Indicatorul (14) de pe masa rotativă (16) trebuie să corespundă cu unghiul dorit de pe scala (15) mesei fixe a ferăstrăului (17).
- Rotiți în sens orar mânerul (13) pentru a fixa la locul ei masa rotativă (16).
- Tăiați conform descrierii de mai sus.

#### **9.5 Debitare teșită 0°- 45° (masa rotativă la 0°) (Fig. 1, 2, 6, 8)**

- Ferăstrăul transversal poate fi utilizat pentru a face debitări teșite 0°- 45° față de suprafața de lucru.

- **Important!** Pentru a face debitări teșite (cap de tăiere înclinat), ghidajul spate (28) trebuie fixat în poziția exterioară.
- Slăbiți șurubul de blocare (29) al ghidajului spate (28) și împingeți spre exterior ghidajul spate.
- Ghidajul spate (28) trebuie fixat la o distanță suficient de mare față de poziția cea mai interioară, astfel încât distanța dintre acesta și discul ferăstrăului (7) să fie de maximum 5 mm.
- Înainte de a efectua o tăiere, asigurați-vă că ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7) nu intră în contact.
- Asigurați din nou șurubul de blocare (29) și mutați capul mașinii (5) către poziția din partea de sus.
- Fixați masa rotativă (16) în poziția 0°.
- Slăbiți șurubul de reglare (22 - Fig. 5) și utilizați mânerul (1) pentru a înclina unghiul mașinii (5) către stânga până când cursorul (20) indică pe scală valoarea măsurată dorită a unghiului (19) și strângeți la loc șurubul de fixare (22 - Fig. 5).
- Tăiați conform descrierii de mai sus.

### 9.6 Debitare teșită 0° - 45° și debitare în unghi 0° - 45° (capul mașinii la 0° - 45° și masa rotativă la 0° - 45°) (Fig. 1, 2, 6, 9)



**Notă: Ferăstrăul poate fi utilizat pentru debitări teșite către stânga și către dreapta 0° - 45° față de suprafața de lucru și, simultan la 0° - 45° către stânga sau la 0° - 45° către dreapta față de ghidajul spate (debitare dublă în unghi).**

- Important: Pentru a face debitări teșite (cap de tăiere înclinat), ghidajul spate (28) trebuie fixat în poziția exterioară.
- Slăbiți șurubul de blocare (29) al ghidajului spate (28) și împingeți spre exterior ghidajul spate.
- Ghidajul spate (28) trebuie fixat la o distanță suficient de mare față de poziția cea mai interioară, astfel încât distanța dintre ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7) să fie de maximum 5 mm.
- Înainte de a efectua o tăiere, asigurați-vă că ghidajul spate (28) și discul ferăstrăului (7) nu intră în contact.
- Asigurați din nou șurubul de blocare (29), mutați capul mașinii (5) către poziția sa din partea de sus.
- Eliberați masa rotativă (16) slăbind mânerul (13) și trăgând în sus maneta de poziție (12).
- Utilizați mânerul (13) pentru a regla masa rotativă (16) la unghiul dorit.
- Strângeți la loc mânerul (13) pentru a asigura masa rotativă.
- Desfaceți șurubul de blocare (22 - Fig. 5) și înclinați spre stânga sau spre dreapta capul mașinii (5) cu ajutorul mânerului (1) către valoarea dorită a unghiului.
- Strângeți la loc șurubul de fixare (22).
- Tăiați conform descrierii de mai sus.

### 9.7 Limitarea adâncimii de tăiere (Fig. 3)

Adâncime de tăiere poate fi reglată continuu utilizând șurubul (26). În acest scop, slăbiți piulița zimțată de pe șurub (26). Înșurubați sau deșurubați șurubul (26) pentru a regla adâncimea de tăiere necesară. Apoi strângeți la loc piulița zimțată de pe șurub (26). Verificați reglajul efectuând complet o tăiere de test.

### 9.8 Sacul de rumeguș (Fig. 2)

Ferăstrăul este prevăzut cu un sac de rumeguș (21), pentru colectarea rumegușului și a așchiilor. Strângeți laolaltă inelul metalic de pe sacul de rumeguș și atașați-l la orificiul de

evacuare din zona motorului. Sacul de rumeguș (21) se goleşte deschizând fermoarul din partea de jos.

Sau se poate utiliza un aspirator special, posibil cu ajutorul unui adaptor.

### 9.9 Înlocuirea discului de ferăstrău (Fig. 10, 11, 12 și 13)



**Important: Scoateți fișa de alimentare! La schimbarea discului este obligatoriu portul mânușilor de siguranță. Pericol de rănire!**

- Ridicați capul mașinii (5).
- Slăbiți șurubul (f) de pe capacul flanșei astfel încât să se miște liber.
- Ridicați apărătoarea de disc (6) până când adâncitura din apărătoarea de disc (6) ajunge deasupra bolțului flanșei (32).
- Introduceți cheia hexagonală (c) în bolțul flanșei (32).
- Apăsați cu fermitate dispozitivul de blocare a axului ferăstrăului (4) și rotiți încet bolțul flanșei (32) în sens orar.
- Dispozitivul de blocare a axului ferăstrăului (4) se cuplează după maximum o rotație.
- Forțați puțin mai mult pentru a slăbi bolțul flanșei (32) în sens orar.
- Rotiți spre dreapta bolțul flanșei și scoateți flanșa exterioară (33).
- Scoateți discul (7) de pe flanșa interioară și trageți spre exterior în jos.
- Curățați cu grijă șurubul flanșei (32), flanșa exterioară (33) și flanșa interioară (34).
- Fixați și strângeți în ordine inversă discul nou (6).
- **Important!** Unghiul de tăiere al dinților, adică direcția de rotație a discului ferăstrăului (7) trebuie să corespundă cu direcția săgeții de pe carcasă.
- Deplasați la locul ei lama de ghidare și strângeți din nou șurubul (f).
- Înainte de a continua lucrul, asigurați-vă că dispozitivele de siguranță sunt în stare bună de funcționare.



**Important: La fiecare înlocuire a discului de ferăstrău (7), verificați dacă acesta se rotește liber în inserția de masă (11), atât la reglarea perpendiculară cât și la cea de 45°.**



**Important: Schimbarea și alinierea discului de ferăstrău (7) trebuie efectuate în mod corespunzător.**

## 10 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

### 10.1 Curățarea

- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umezită cu apă și săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.



**Asigurați-vă că nu pătrunde apă în aparat!**

### 10.2 Cablul de alimentare

În caz de deteriorare a cablului de alimentare (sau a fișei), acestea trebuie înlocuite. Înlocuirea cablului de alimentare trebuie efectuată doar de către un specialist (electrician calificat).

**11 DATE TEHNICE**

Tensiune / frecvență	220-240 V ~ 50 Hz
Puterea la intrare	2000 W (S6 40%)
Viteză fără solicitare	3800 min-1
Clasă de protecție	II
Dimensiune disc	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

**12 CAPACITATE DE TĂIERE**

Unghi al mesei de tăiere	Unghi de înclinare a capului	Înălțime x lățime (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (stânga)
90°	45°	33 x 330 mm (dreapta)
45°	45°	60 x 230 mm (stânga)
45°	45°	33 x 230 mm (dreapta)

**13 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	95 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	108 dB(A)



**ATENȚIE!** Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

**14 DEPOZITAREA**

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Nu depozitați la îndemâna copiilor. Depozitați într-o poziție stabilă și sigură, la loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

**15 DEPANARE**

<b>PROBLEMĂ</b>	<b>CAUZĂ</b>	<b>AȚIUNE</b>
Motorul nu funcționează.	Aparatul nu este alimentat cu electricitate.  Motorul este suprasolicitat sau supraîncălzit.	Verificați sursa de alimentare și cordonul de alimentare.  Lăsați aparatul să funcționeze la ralanti circa 2 minute pentru a se răci.
Vibrații prea puternice.	Sunt slăbite șuruburi sau componente.  Ferăstrăul nu este montat corespunzător.  Piesa de lucru nu este susținută corespunzător.	Strângeți toate șuruburile.  Montați corespunzător ferăstrăul unghiular.  Asigurați piesa de prelucrat.

**16 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinația pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune încorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

**17 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

**18 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE****VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy n.v.,** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

Produsul:	Ferăstrău unghiular cu tăiere înclinată dublă cu glisare
Marcă de comerț:	POWERplus
Model:	POWX075751DB

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Ludo Mertens  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ZASTOSOWANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (RYC. A I B)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>OZNACZENIA</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	5
5.5	<i>Serwis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE LASERÓW</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>MONTAŻ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Montaż piły (ryc. 1-6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Precyzyjna regulacja ogranicznika cięcia ukośnego 45° (ryc. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Precyzyjna regulacja ogranicznika cięcia poprzecznego 90° (ryc. 3, 5, 14)</i> .....	8
9.3	<i>Wykonywanie prostego cięcia poprzecznego pod kątem 90°(nachylenie głowicy maszyny 0°, a stołu obrotowego 0°) (ryc. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Proste cięcie poprzeczne 90° z kątem skosu (nachylenie głowicy maszyny 0°, a obrotnicy między 0-45°) (ryc. 1, 6, 7)</i> .....	9
9.5	<i>Cięcie ukośne 0-45° (obrotnica przy 0°) (ryc. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Cięcie ukośne 0-45° i cięcie ukośne 0-45° (głowica maszyny przy 0-45° i obrotnica przy 0-45°) (ryc. 1, 2, 6, 9)</i> .....	10
9.7	<i>Ograniczanie głębokości cięcia (ryc. 3)</i> .....	10
9.8	<i>Worek na trociny (ryc. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Wymiana brzeszczotu (ryc. 10, 11, 12 i 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Czyszczenie</i> .....	11
10.2	<i>Przewód zasilający</i> .....	12



11	PARAMETRY TECHNICZNE.....	12
12	MAKSYMALNE WYMIARY CIĘCIA .....	12
13	EMISJA DŹWIĘKU.....	12
14	PRZECHOWYWANIE.....	12
15	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	13
16	GWARANCJA .....	13
17	ŚRODOWISKO NATURALNE .....	14
18	DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	14

# UKOŚNICA UCHYLNA DWUSTRONNIE Z PRZESUWEM 2000 W – 305 MM POWX075751DB

## 1 ZASTOSOWANIE

To elektronarzędzie jest urządzeniem stacjonarnym przeznaczonym do prostego i poprzecznego cięcia elementów drewnianych. Można przecinać drewno twarde i miękkie, a także płyty wiórowe i pilśniowe.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 OPIS (RYC. A I B)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Uchwyt                               | 19. Skala                                      |
| 2. Przełącznik włącz/wyłącz             | 20. Wskaźnik                                   |
| 3. Przełącznik blokady                  | 21. Worek na trociny                           |
| 4. Blokada wałka piły                   | 22. Śruba blokująca                            |
| 5. Głowica maszyny                      | 22 a. Śruba bezpieczeństwa                     |
| 6. Głowica maszyny                      | 23. Śruba blokująca pręta do przesuwania       |
| 7. Brzeszczot                           | 24. Trzpień blokujący                          |
| 8. Zacisk                               | 25. Pręt do przesuwania                        |
| 9. Podpora obrabianego elementu         | 26. Śruba ogranicznika głębokości cięcia       |
| 10. Śruba blokująca podpory obrabianego | 27. Zatrzymanie ogranicznika głębokości cięcia |
| 11. Wkładka stołu                       | 28. Prowadnica tylna                           |
| 12. Dźwignia pozycji indeksowanej       | 29. Śruba blokująca prowadnicy tylnej          |
| 13. Uchwyt obrotnicy                    | 30. Śruba regulacyjna (90°)                    |
| 14. Wskaźnik                            | 31. Śruba regulacyjna (45°)                    |
| 15. Skala                               | 32. Śruba kołnierza                            |
| 16. Obrotnica                           | 33. Kołnierz zewnętrzny                        |
| 17. Nieruchomy stół pilarski            | 34. Kołnierz wewnętrzny                        |
| 18. Prowadnica tylna                    |  |

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

W opakowaniu znajdują się:

1 ukośnica

1 Klucz imbusowy

1 zacisk

1 instrukcja obsługi

1 Brzeszczot: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Używać gogli ochronnych.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
	Nosić rękawice ochronne.		Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – nie trzeba stosować wtyczki z uziemieniem.

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze sprawdzać, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikać do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przez ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### **5.3 Bezpieczeństwo osobiste**

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniaki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

### **5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.

- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### 5.5 **Serwis**

Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## 6 **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Zawsze należy używać środków ochronny oczu.
- Nie wolno używać narzędzia w pobliżu łatwopalnych cieczy ani gazów.
- **NIE WOLNO** używać urządzenia z zamocowaną szlifierską tarczą tnącą (zamiast zwykłej tarczy tnącej).
- Przed każdym użyciem sprawdzać stan tarczy tnącej pod kątem małych pęknięć i uszkodzeń. Tarczę uszkodzoną należy natychmiast wymienić.
- Wolno używać tylko tarcz tnących, które są zalecane przez producenta i spełniają wymogi normy EN847-1.
- Należy używać tylko akcesoriów zalecanych w niniejszej instrukcji.
- Należy dobrać tarcze tnące odpowiednie do ciętego materiału.
- Aby ograniczyć emisję hałasu należy zawsze używać czystych i ostrych tarcz.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zaostrzonych tarcz tnących. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej z oznaczenia tarczy tnącej.
- Przed zamontowaniem tarczy tnącej należy oczyścić oś, kołnierze (zwłaszcza powierzchni montażowe) i nakrętkę sześciokątną. Nieprawidłowy montaż może spowodować drgania, odbicia lub poślizg tarczy tnącej.
- Nie dopuszczać do kontaktu pilarki z metalami, np. gwoździami lub śrubami. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obrabiany materiał i usunąć wszystkie gwoździe, śruby i inne obce elementy.
- Przed włączeniem przełącznika należy usunąć ze stolika pilarki wszystkie klucze, odpady i inne przedmioty.
- **NIE WOLNO** używać rękawic podczas pracy. Używanie rękawic jest zalecane tylko podczas wymiany narzędzi tnących.
- Ręce należy trzymać z dala od linii cięcia tarczy tnącej.
- **NIE WOLNO** stać w linii cięcia tarczy tnącej, nie dopuszczać aby w tym miejscu stały inne osoby.
- Przed dosunięciem elementu obrabianego należy pozwolić na krótką pracę pilarki bez obciążenia. Należy nasłuchiwać, czy nie występują wibracje lub stukanie tarczy tnącej, co może wskazywać na nieprawidłowy montaż lub wyważenie tarczy.
- Urządzenia nie wolno używać do wycinania rowków ani zagłębień.
- Należy wymienić wkładkę stolika po jej zużyciu.
- **NIE WOLNO** dokonywać regulacji urządzenia podczas jego pracy. Przed rozpoczęciem regulacji odłączyć wtyczkę od gniazdka.
- W razie konieczności użyć klocka popychającego. Podczas przecinania wzdłużnego małych elementów **KONIECZNIE** należy używać klocka popychającego, aby trzymać ręce i palce w dużej odległości od tarczy tnącej.
- Kiedy klocek popychający nie jest używany, zawsze musi być przechowywany na swoim miejscu.
- Zawsze należy zwracać szczególną uwagę na zalecenia, pozwalające ograniczyć niebezpieczeństwo **ODBICIA**. **ODBICIE** to gwałtowna reakcja wynikająca z zablokowania, zgięcia lub nieprawidłowego wyrównania tarczy tnącej. **ODBICIE** powoduje wyrzucenie elementu obrabianego w kierunku operatora. **ODBICIE** może prowadzić do poważnych

obrażeń. ODBICIA można uniknąć, kiedy tarcza tnąca jest ostra, prowadnica do cięcia wzdłużnego jest równoległa do tarczy tnącej, klin rozszczepiający i osłona tarczy są utrzymywane w dobrym stanie i odpowiednim położeniu, element przecinany jest mocno trzymany do chwili całkowitego przejścia przez tarczę tnącą, przecinane elementy nie są skręcone lub wygięte oraz mają prostą krawędź do przesuwania wzdłuż prowadnicy do cięcia wzdłużnego.

- Nie wolno wykonywać cięć odręcznych. Cięcia odręczne to takie, w których używa się rąk do utrzymywania elementu przecinanego lub do jego prowadzenia, zamiast korzystania z listwy oporowej lub kątownika do cięcia ukosowego.
- NIGDY nie pochylać się nad tarczą tnącą, nie sięgać wokół niej. NIGDY nie wyjmować elementu obrabianego przed całkowitym zatrzymaniem tarczy tnącej.
- Unikać gwałtownego lub zbyt szybkiego dosuwania materiału. Elementy wykonane z twardych materiałów należy dosuwać tak wolno, jak to możliwe. Nigdy nie zaginać ani nie obracać elementu przecinanego podczas dosuwania go do tarczy tnącej. Kiedy tarcza tnąca zablokuje się lub przestanie się obracać podczas dosuwania elementu obrabianego, należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Wyjąć wtyczkę z gniazdka. Usunąć element blokujący tarczę tnącą.
- NIGDY nie należy usuwać odpadów, nie dotykać osłony pilarki, dopóki tarcza tnąca się obraca.
- Z elementu obrabianego należy usunąć wszystkie sęki PRZED rozpoczęciem cięcia.
- Nie nadwyręzać przewodu. Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Nie wystawiać przewodu na działanie ciepła, oleju, wody ani ostrych krawędzi.
- Niektóre rodzaje pyłu wytwarzanego podczas pracy pilarki zawierają substancje chemiczne, które mogą powodować raka, uszkodzenia płodu lub choroby genetyczne. Przykłady takich substancji to:
  - pochodne ołowiu z farb ołowiowych,
  - arsenik i chrom z chemicznie obrabianego drewna.
- Zagrożenie dla zdrowia wynikające z takich oddziaływań zależy od częstotliwości wykonywania tego typu prac.
- Środki ograniczające wystawianie się na działanie substancji chemicznych: zawsze należy pracować w dobrze wentylowanych miejscach, używać certyfikowanego wyposażenia ochronnego np. masek do oddychania specjalnie zaprojektowanych do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.
- Podczas przecinania należy podłączać do urządzenia system odprowadzania pyłu.
- Osłona może być podniesiona podczas ustawiania elementu obrabianego lub w celu uzyskania łatwiejszego dostępu podczas czynności konserwacyjnych. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego należy się upewnić, że osłona tarczy tnącej została opuszczona i całkowicie leży całą swoją powierzchnią na stole do cięcia.

## **7 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE LASERÓW**



**Ostrzeżenie! Wiązka laserowa może spowodować uszkodzenie wzroku. Nie wolno patrzeć na źródło wiązki.**

- Podczas użytkowania nie wolno kierować wiązki laserowej – bezpośrednio ani pośrednio (przez powierzchnie odbijające) - na inne osoby.
- Ten laser spełnia wymagania stawiane urządzeniom klasy 2 przez odpowiednią normę. Urządzenie nie zawiera elementów wymagających konserwacji. Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy. W przypadku uszkodzenia urządzenia, należy zlecić jego naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Okulary laserowe nie chronią przed promieniowaniem laserowym.

**8 MONTAŻ**

**Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy odłączyć wtyczkę urządzenia od zasilania elektrycznego.**

Nie używać ukośnicy do czasu jej całkowitego zmontowania i prawidłowego przygotowania do pracy zgodnego z wskazówkami w niniejszej instrukcji obsługi.

**8.1 Montaż piły (ryc. 1-6)**

- Aby wyregulować obrotnicę (16), należy palcem wskazującym pociągnąć dźwignię pozycji dolnej (12) do góry.
- Obrócić obrotnicę (16) i wskaźnik (14) do wybranego kąta na skali (15) i zabezpieczyć w pozycji przekraczając uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara (13).
- Lekkie naciśnięcie głowicy maszyny (5) w dół i wyciągnięcie trzpienia blokującego (24 – ryc. 3) ze wspornika silnika jednocześnie zwalnia piłę z najniższej pozycji.
- Zacisk (8) można zamocować z lewej lub prawej strony stacjonarnego stołu pilarskiego (17).
- Zamocować podpory obrabianego elementu (9) do nieruchomego stołu pilarskiego (17) zgodnie z ryc. 6a, b, c i popchnąć je do oporu. Zabezpieczyć wałki sprężynami ustalającymi, aby zapobiec ich przypadkowemu wysunięciu się. Następnie przymocować w wybranej pozycji śrubami (10 – ryc. 6b).
- Istnieje możliwość pochYLENIA głowicy maszyny (5) o maks. 45° w lewo poluzowując dźwignię blokady (22). Aby przechylić głowicę (5) w prawo o maks. 45°, należy również poluzować śrubę bezpieczeństwa (22a).

**9 INSTRUKCJA OBSŁUGI****9.1 Precyzyjna regulacja ogranicznika cięcia ukośnego 45° (ryc. 1, 3, 5, 15)**

**Uwaga: Wymaga kątomierza (brak w zestawie).**

- Obniżyć głowicę maszyny (5) i zabezpieczyć trzpieniem blokującym (24).
- Ustawić obrotnicę (16) w pozycji 0°.
- Poluzować dźwignię blokady (22) i użyć uchwytu (1), aby przechylić głowicę maszyny (5) o 45° w lewo.
- Ustawić kątomierz (b) między brzeszczotem (7) a obrotnicą (16).
- Poluzować przeciwnakrętkę (c). Wyregulować śrubę regulacyjną (31) tak, aby kąt między brzeszczotem (7) a obrotnicą (16) wynosił dokładnie 45°.
- Aby zabezpieczyć ustawienie, należy ponownie dokręcić przeciwnakrętkę (d).

**9.2 Precyzyjna regulacja ogranicznika cięcia poprzecznego 90° (ryc. 3, 5, 14)**

**Uwaga: Wymaga kątomierza (brak w zestawie).**

- Obniżyć głowicę maszyny (5) i zabezpieczyć trzpieniem blokującym (24).
- Poluzować dźwignię blokady (22).
- Ustawić kątomierz (a) między brzeszczotem (7) a obrotnicą (16).
- Poluzować przeciwnakrętkę (d). Wyregulować śrubę regulacyjną (30) tak, aby kąt między brzeszczotem (7) a obrotnicą (16) wynosił dokładnie 90°.
- Aby zabezpieczyć ustawienie, należy ponownie dokręcić przeciwnakrętkę (d).
- Następnie sprawdzić położenie wskaźnika kąta.

- W razie potrzeby należy poluzować wskaźnik (20 – ryc. 5) za pomocą śrubokręta, ustawić w pozycji 0° na skali (19 – ryc. 5) i ponownie dokręcić.

### **9.3 Wykonywanie prostego cięcia poprzecznego pod kątem 90° (nachylenie głowicy maszyny 0°, a stołu obrotowego 0°) (ryc. 1, 2, 6, 7)**

- W przypadku cięcia do szerokości ok. 100 mm istnieje możliwość ustawienia funkcji przesuwnej piły przy dźwigni blokady (23) w położeniu tylnym.
- W tej pozycji maszyna może pracować w trybie cięcia poprzecznego. Jeśli szerokość cięcia przekracza 100 mm, należy upewnić się, że dźwignia blokady (23) jest luźna, a głowica maszyny (5) może się przesuwać.
- Uwaga! W przypadku cięć ukośnych pod kątem 90° ruchoma prowadnica tylna (28) musi być unieruchomiona w położeniu wewnętrznym.
- Odkręcić śrubę blokującą (29) ruchomej prowadnicy tylnej (28) i popchnąć prowadnicę (28) do wewnątrz.
- Ruchoma prowadnica tylna (28) musi być zablokowana w pozycji na tyle daleko od pozycji wewnętrznej, aby odległość między nią (28) a brzeszczotem (7) nie przekraczała 5 mm.
- Przed wykonaniem cięcia należy upewnić się, że nie może dojść do kolizji między prowadnicą tylną (28) a brzeszczotem (7).
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą (29) i przesunąć głowicę maszyny (5) w pozycję górną.
- Za pomocą uchwytu (1) odsunąć głowicę maszyny (5) i w razie potrzeby zamocować ją w tej pozycji (w zależności od szerokości cięcia).
- Umieścić kawałek drewna do ucięcia na prowadnicy tylnej (18) i obrotnicy (16).
- Aby zapobiec przesuwaniu się elementu podczas cięcia, należy zablokować go za pomocą zacisku (8) na nieruchomym stole pilarskim (16).
- Aby uruchomić silnik, należy zwolnić przełącznik blokady (3) i nacisnąć przełącznik włącz/wyłącz (2).
- Po zamocowaniu śruby pręta do przesuwania (23) należy użyć uchwytu (1), aby przesunąć głowicę maszyny (5).
- Równomiernie i lekko naciskać w dół, aż brzeszczot (7) całkowicie przetnie obrabiany element.
- Po poluzowaniu śruby pręta do przesuwania (23) należy pociągnąć głowicę maszyny (5) całkowicie do przodu. Równomiernie i lekko naciskając opuścić uchwyt (1) do samego dołu.
- Powoli i równomiernie przesuwać głowicę maszyny (5) do tyłu, aż brzeszczot (7) całkowicie przetnie element.
- Po zakończeniu cięcia należy przesunąć głowicę maszyny (5) z powrotem w pozycję górną i zwolnić przełącznik włącz/wyłącz (2).
- Uwaga! Dzięki sprężynie powrotnej maszyna automatycznie wykonuje posuw w górę, tzn. po zakończeniu cięcia nie należy zwalniać uchwytu (1). Zamiast tego należy pozwolić, aby głowica maszyny poruszyła się powoli w górę, jednocześnie lekko ją kontruując.

### **9.4 Proste cięcie poprzeczne 90° z kątem skosu (nachylenie głowicy maszyny 0°, a obrotnicy między 0-45°) (ryc. 1, 6, 7)**

- Piły można używać do wykonywania cięć poprzecznych pod kątem 0-45° w lewo i 0-45° w prawo.
- Poluzować śrubę blokującą (29) prowadnicy tylnej (28) i wysunąć prowadnicę (28) na zewnątrz.
- Prowadnica tylna (28) musi być zablokowana w pozycji na tyle daleko od pozycji wewnętrznej, aby odległość między nią (28) a brzeszczotem (7) nie przekraczała 5 mm.
- Przed wykonaniem cięcia należy upewnić się, że nie może dojść do kolizji między prowadnicą tylną (28) a brzeszczotem (7).
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą (29).



- Użyć uchwytu (13), aby ustawić obrotnicę (16) pod wybranym kątem. Wskaźnik (14) na obrotnicy (16) musi wskazywać wybrany kąt na skali (15) nieruchomego stołu pilarskiego (17).
- Aby ustawić obrotnicę (16) w pozycji, należy obrócić uchwyt (13) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wykonać cięcie zgodnie z powyższym opisem.

### 9.5 **Cięcie ukośne 0-45° (obrotnica przy 0°) (ryc. 1, 2, 6, 8)**

- Piły poprzecznej można używać do wykonywania cięć ukośnych w zakresie 0-45° w stosunku do powierzchni roboczej.
- **Ważne!** Aby wykonywać cięcia ukośne (przechylona głowica piły), prowadnicę tylną (28) należy ustawić w pozycji zewnętrznej.
- Poluzować śrubę blokującą (29) prowadnicy tylnej (28) i wysunąć prowadnicę na zewnątrz.
- Prowadnica tylna (28) musi być zamocowana na tyle daleko od najbardziej wewnętrznego położenia, aby odległość między nią a brzeszczotem (7) wynosiła maksymalnie 5 mm.
- Przed wykonaniem cięcia należy upewnić się, że prowadnica tylna (28) i brzeszczot (7) nie kolidują ze sobą.
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą (29) i przesunąć głowicę maszyny (5) w pozycję górną.
- Ustawić obrotnicę (16) w pozycji 0°.
- Poluzować śrubę ustalającą (22 – ryc. 5) i za pomocą uchwytu (1) przechylić głowicę maszyny (5) w lewo, aż wskaźnik (20) wskaże wybrany kąt na skali (19). Następnie należy ponownie dokręcić śrubę mocującą (22 – ryc. 5).
- Wykonać cięcie zgodnie z powyższym opisem.

### 9.6 **Cięcie ukośne 0-45° i cięcie ukośne 0-45° (głowica maszyny przy 0-45° i obrotnica przy 0-45°) (ryc. 1, 2, 6, 9)**



**Uwaga: Piły można używać do wykonywania cięć ukośnych w lewo i prawo w zakresie 0-45° w stosunku do powierzchni roboczej, a jednocześnie 0-45° w lewo lub 0-45° w prawo w stosunku do prowadnicy tylnej (podwójne cięcie ukośne).**

- Ważne. Aby wykonywać cięcia ukośne (przechylona głowica piły), prowadnicę tylną (28) należy ustawić w pozycji zewnętrznej.
- Poluzować śrubę blokującą (29) prowadnicy tylnej (28) i wysunąć prowadnicę na zewnątrz.
- Prowadnica tylna (28) musi być zamocowana na tyle daleko od najbardziej wewnętrznego położenia, aby odległość między nią a brzeszczotem (7) wynosiła maksymalnie 5 mm.
- Przed wykonaniem cięcia należy upewnić się, że prowadnica tylna (28) i brzeszczot (7) nie kolidują ze sobą.
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą (29) i przesunąć głowicę maszyny (5) w pozycję górną.
- Zwołnić obrotnicę (16) poluzowując uchwyt (13) i pociągając dźwignię pozycji (12) do góry.
- Za pomocą uchwytu (13) ustawić obrotnicę (16) pod wybranym kątem.
- Ponownie dokręcić uchwyt (13) w celu zabezpieczenia obrotnicy.
- Odkręcić śrubę blokującą (22 – ryc. 5) i za pomocą uchwytu (1) przechylić głowicę maszyny (5) w lewo lub w prawo do góry pod wymagany kąt.
- Ponownie dokręcić śrubę mocującą (22).
- Wykonać cięcie zgodnie z powyższym opisem.

### 9.7 **Ograniczanie głębokości cięcia (ryc. 3)**

Głębokość cięcia można regulować bezstopniowo za pomocą śruby (26). Aby tego dokonać, należy poluzować nakrętkę radełkowaną na śrubie (26). Aby ustawić wymaganą głębokość cięcia, należy wkręcić lub wykręcić śrubę (26). Następnie należy ponownie nakręcić nakrętkę radełkowaną na śrubę (26). Ustawienia należy sprawdzić wykonując cięcie testowe.

### 9.8 Worek na trociny (ryc. 2)

Piła wyposażona jest w worek na odpady (21) w postaci trocin i wiórów. Ścisnąć metalowy pierścień na worku na pył i przymocować go do otworu wylotowego przy silniku. Worek na odpady (21) można opróżnić otwierając suwak na jego spodzie.

Alternatywnie, z wykorzystaniem adaptera, można również użyć specjalistycznego odkurzacza.

### 9.9 Wymiana brzeszczotu (ryc. 10, 11, 12 i 13)



**Ważne: Odiąć wtyczkę zasilania! Podczas wymiany brzeszczotu należy nosić rękawice ochronne. Ryzyko urazu!**

- Podnieść głowicę maszyny (5).
- Poluzować śrubę (f) pokrywy kołnierza, aby mogła się swobodnie poruszać.
- Podnieść osłonę brzeszczota (6) do punktu, w którym wgłębienie w osłonie (6) znajdzie się nad śrubą kołnierza (32).
- Wprowadzić klucz imbusowy (c) do śruby z kołnierzem (32).
- Mocno nacisnąć blokadę wałka piły (4) i powoli obracać śrubę kołnierza (32) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Blokada wałka piły (4) zaskoczy po nie więcej niż jednym obrocie.
- Używając nieco większej siły, poluzować śrubę kołnierza (32) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wykręcić śrubę kołnierza (32) do oporu i zdjąć kołnierz zewnętrzny (33).
- Zdjąć ostrze (7) z kołnierza wewnętrznego (34) i pociągnąć w dół.
- Ostrożnie wyczyścić śrubę kołnierza (32), kołnierz zewnętrzny (33) i kołnierz wewnętrzny (34).
- Założyć i zamocować nowy brzeszczot (6) w odwrotnej kolejności.
- **Ważne!** Kąt cięcia zębów, czyli kierunek obrotu brzeszczotu (7) musi pokrywać się z kierunkiem strzałki na obudowie.
- Przesunąć pręt prowadnicy na miejsce i ponownie dokręcić śrubę (f).
- Przed kontynuowaniem pracy upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne są w dobrym stanie technicznym.



**Ważne: Przy każdej wymianie brzeszczotu (7) należy sprawdzić, czy obraca się on swobodnie we wkładce stołu (11), zarówno w ustawieniu prostopadłym, jak i pod kątem 45° z obu stron.**



**Ważne: Wymianę i ustawianie brzeszczotu (7) należy przeprowadzać starannie.**

## 10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Przed konserwacją urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

### 10.1 Czyszczenie

- Obudowę regularnie czyścić miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Jeśli zabrudzenia nie można łatwo usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.

- Nie wolno używać rozpuszczalników takich, jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Te rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.



**Woda nie może dostać się do wnętrza elektronarzędzia!**

### 10.2 Przewód zasilający

Uszkodzony przewód zasilający (lub wtyczka sieciowa) muszą być wymienione. Wymiany przewodu zasilającego powinien dokonywać wyłącznie elektryk o odpowiednich kwalifikacjach.

## 11 PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie nominalne	220-240 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	2000 W (S6 40%)
Prędkość bez obciążenia	3800 obr./min
Klasa ochrony	II
Rozmiar tarczy	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

## 12 MAKSYMALNE WYMIARY CIĘCIA

Kąt odchylenia stolika roboczego	Kąt odchylenia głowicy	Wysokość x szerokość (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (lewa)
90°	45°	33 x 330 mm (prawa)
45°	45°	60 x 230 mm (lewa)
45°	45°	33 x 230 mm (prawa)

## 13 EMISJA DŹWIĘKU

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=1,5 m/s<sup>2</sup>)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	95 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	108 dB(A)



**UWAGA! Moc akustyczna dźwięku może przekraczać 85 dB(A), w takim wypadku należy zastosować środki indywidualnej ochrony słuchu.**

## 14 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

**15 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik się nie uruchamia.	Brak zasilania elektrycznego w urządzeniu.  Silnik jest przeciążony lub przegrzany.	Sprawdź zasilanie i przewody zasilające.  Pozwól na pracę urządzenia bez obciążenia przez 2 minuty, aby umożliwić jego ochłodzenie.
Zbyt silne wibracje.	Poluzowane śruby lub części.  Nieprawidłowy montaż ukońnicy.  Nieprawidłowe podparcie elementu obrabianego.	Dokręć wszystkie śruby.  Prawidłowo zamocować ukońnicę.  Zamocować obrabiany element.

**16 GWARANCJA**

- Na produkt udziela się gwarancji na okres 36 miesięcy, począwszy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje awarie wynikające z wad materiałowych i wykonawczych, nie obejmuje natomiast wad wynikających z normalnego zużycia takich części jak: łożyska, szczotki, przewody, wtyczki oraz takich akcesoriów jak końcówki, wiertła, brzeszczoty piły, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń i usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, jego modyfikacji i wypadków. Gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy akumulatorów i ładowarek oraz części uszkodzonych z powodu zwykłego zużycia, takich jak w szczególności łożyska, szczotki, przewody, wtyczki itd. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również takich akcesoriów jak wiertła, bity, tarcze tnące itd.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazu ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we

właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).

- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy w oryginalnej plastikowej walizce (jeżeli produkt był w nią fabrycznie zapakowany) wraz z dowodem zakupu.

## 17 ŚRODOWISKO NATURALNE



Zużytego urządzenia nie wolno się pozbywać wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy z nim postępować zgodnie z odpowiednimi przepisami ochrony środowiska.

Odpady wytworzone przez urządzenia elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

## 18 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**VARO**

**VARO N.V.** - Vic. Van Rompuy n.v., Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA oświadcza, że

produkt: Ukońnica uchylna dwustronnie z przesuwem  
znak towarowy: POWERplus  
model: POWX075751DB

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opartych na zastosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z dyrektywami je zmieniającymi, jeżeli takie istnieją):

2011/65/UE  
2006/42/WE  
2014/30/UE

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany działa w imieniu zarządu firmy, na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa,

Ludo Mertens  
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ALKALMAZÁS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A &amp; B ÁBRA</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>JELZÉSEK</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZERSZÁMGÉPEKHEZ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.</i>	5
5.5	<i>Szervíz</i>	6
<b>6</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>ÖSSZESZERELÉS</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>A fűrész összeszerelése (1. – 6. ábra)</i>	8
<b>9</b>	<b>MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Az ütköző pontos beállítása 45°-os gérvágáshoz (1., 3., 5. és 15. ábra)</i>	8
9.2	<i>Az ütköző pontos beállítása 90 °-os keresztvágás esetén (3., 5. és 14. ábra)</i>	8
9.3	<i>Egyenes 90°-os keresztvágás (gépféj és forgóasztal dőlése 0°-on) (1., 2., 6. és 7. ábra)</i>	9
9.4	<i>Egyenes 90 °-os keresztvágás gérvágási szöggel (a gépféj 0°-ban és a forgóasztal pedig 0°-45° közötti szögben dől) (1., 6. és 7. ábra)</i>	9
9.5	<i>0°-45°-os ferde vágás (forgóasztal 0°-ban) (1., 2., 6. és 8. ábra)</i>	10
9.6	<i>0°-45°-os ferde vágás és 0°-45°-os gérvágás (gépféj 0°-45°-os szögben és a forgótányér 0°-45°-os szögben) (1., 2., 6. és 9. ábra)</i>	10
9.7	<i>A vágási mélység korlátozása (3. ábra)</i>	10
9.8	<i>Fűrészporos zsák (2. ábra)</i>	11
9.9	<i>A fűrészlap cseréje (10., 11., 12. és 13. ábra)</i>	11
<b>10</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>11</b>
10.1	<i>Tisztítás</i>	11
10.2	<i>Csatlakozókábel</i>	12
<b>11</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>12</b>

12	VÁGÁSI TELJESÍTMÉNY .....	12
13	ZAJ .....	12
14	TÁROLÁS .....	12
15	HIBAELHÁRÍTÁS .....	13
16	JÓTÁLLÁS .....	13
17	KÖRNYEZETVÉDELEM .....	14
18	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	14

# KETTŐS FERDE CSÚSZÓ GÉRVÁGÓ FŰRÉSZ 2000 W – 305MM POWX075751DB

## 1 ALKALMAZÁS

Ez a szerszámgép egy álló gép és fában történő egyenes, valamint keresztirányú vágásra alkalmas. Kemény és puha fát, valamint farost- és rostlemezt egyaránt lehet vele vágni. Kizárólag felnőttek használhatják a készüléket. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

## 2 LEÍRÁS (A & B ÁBRA)

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Fogantyú                                | 18. Indexelő pozícionáló kar     |
| 2. BE/KI kapcsoló gomb                     | 19. Mérőskála                    |
| 3. Reteszelő                               | 20. Mutató                       |
| 4. Fűrészoros reteszelő                    | 21. Fűrészpor-gyűjtő zsák        |
| 5. Gépféj                                  | 22. Rögzítőcsavar                |
| 6. Fűrészlap mozgatható védőburkolata      | 22 a. Biztosítócsavar            |
| 7. Fűrészlap                               | 23. Csúszka rögzítőcsavarja      |
| 8. Befogóeszköz                            | 24. Rögzítőcsap                  |
| 9. Munkadarab támaszték                    | 25. Csúszka                      |
| 10. Munkadarab támaszték reteszelőcsavarja | 26. Mélységszabályozó csavarja   |
| 11. Asztalbetét                            | 27. Mélységszabályozó ütközője   |
| 12. Indexelő pozícionáló kar               | 28. Hátsó korlát                 |
| 13. Forgóasztal fogantyúja                 | 29. Hátsó korlát rögzítőcsavarja |
| 14. Mutató                                 | 30. Beállítócsavar (90°)         |
| 15. Mérőskála                              | 31. Beállítócsavar (45°)         |
| 16. Forgóasztal                            | 32. Peremcsavar                  |
| 17. Fix fűrészasztal                       | 33. Külső perem                  |
|  | 34. Belső perem                  |

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

A csomagolásban a következőket találja:

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 csúszó gérvágó fűrész | 1 kezelési utasítás |
| 1 imbuszkulcs           | 2 tartókorlát       |
| 1 befogó                | 1 hordozófogantyú   |



1 Fűrészlap: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

#### 4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Viseljen szemvédőt!
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Viseljen kesztyűt!		II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.

#### 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZERSZÁMGÉPEKHEZ



Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetéseken előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetéktmentes) berendezésre utal.

##### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

##### 5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.

- Ha kültéri használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### **5.3 Személyi biztonság**

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszivó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.

- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 5.5 Szervíz

A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Mindig viseljen szemvédő felszerelést.
- Tilos a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében használni.
- TILOS a készüléket használni, amikor vágókorong (és nem fűrészkorong) van rá felszerelve.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlapon apró repedések és sérülések találhatók-e. A repedt vagy sérült fűrészlapot azonnal cserélje ki.
- Csak a gyártó által javasolt fűrészlapot használja, és melyek megfelelnek az EN847-1 szabványnak.
- Mindig az alábbi kezelési utasításban javasolt kiegészítőket használja.
- Válasszon a vágandó anyaghoz megfelelő fűrészlapot.
- A zaj csökkentésének érdekében mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap éles és tiszta.
- Csak megfelelően megélezett fűrészlapot használjon. Tilos a fűrészlapon megadott maximális sebességet túllépni.
- A fűrészlap felszerelése előtt tisztítsa meg a tengelyt, a peremeket (különösen az összeszerelési felületeket) és a hatlapú csavart. A nem megfelelő felszerelés rázkódást/kopogást, vagy a fűrészlap lecsúszását eredményezheti.
- Kerülje, hogy a fűrész fémekhez, például szöghöz vagy csavarhoz érjen. A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a munkadarabot, és távolítsa el a szögeket, csavarokat és egyéb idegen tárgyakat.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat, levágott fadarabokat és egyéb tárgyakat a fűrészasztalról.
- TILOS munka közben kesztyűt viselni; a kesztyű viselését csak a vágószerszámok kicserélésekor javasoljuk.
- Ellenőrizze, hogy a keze nincs a fűrészlap vágási vonalában.
- TILOS a fűrészlap vágási vonalában állni, és NE engedje, hogy bárki más abban a helyzetben álljon.
- Engedje a fűrész néhány percig működni, mielőtt azt a munkadarabba illeszti. Figyelje meg, hogy a fűrészlap nem-e rezeg vagy kopog, mely a nem megfelelő felszerelés vagy a ki nem egyensúlyozott fűrészlap jele.
- A berendezést nem lehet horony vagy vajat készítésére használni.
- Cserélje ki az asztalbetétet, ha az elkopott.
- TILOS a készülék működése közben bármilyen beállítást végezni. Beállítás előtt húzza ki a dugót az aljzatból.
- Ha szükséges, használja a tolóelemet. A tolóelemet hosszanti vágás, vagy kisebb munkadarabok esetén használni KELL, hogy a keze megfelelő távolságban legyen a fűrészlaptól.
- Mindig tegye el a tolóelemet, amikor azt nem használja.
- Különösen figyeljen oda a VISSZAÜTÉS veszélyének csökkentésére vonatkozó utasításokra. A VISSZAÜTÉS a beakadt, elhajlott vagy rosszul beállított fűrészlap hirtelen reakciója. A VISSZAÜTÉS során a munkadarab visszarepül a kezelő irányába. A VISSZAÜTÉS súlyos sérülésekhez vezethet. A VISSZAÜTÉST el lehet kerülni, ha az alábbiakat betartja: a fűrészlapot élesen tartja, a hasítólécezt a fűrészlappal párhuzamosan tartja, ha a hasítókést és a fűrészvédőt jó állapotban és a megfelelő helyzetben tartja, ha erősen tartja a munkadarabot, amíg az teljesen végig nem halad a

fűrészlap mellett, és ha nem fűrészszel elferdült vagy aszimmetrikus fadarabot, vagy olyan munkadarabot, mely nem rendelkezik egyenes széllel, hogy az hosszirányban el tudjon haladni a hasítóléccel mellett.

- Ne végezzen szabad kézzel végzett műveleteket. A szabad kéz azt jelenti, hogy a kezével támasztja meg a munkadarabot, vagy a kezével vezeti a hasítóléccel vagy a tolóelem helyett.
- TILOS a fűrészlap fölé vagy azon áthajolni. TILOS munkadarabért nyúlni addig, amíg a fűrészlap teljesen le nem állt.
- Kerülje a munkadarab hirtelen és túl gyors betöltését. A kemény anyagból készült munkadarabokat a lehető leglassabban kell betölteni. Tilos a munkadarabot behajlítani vagy elforgatni miközben azt a fűrészbe tölti. Ha a fűrészlap beakad, vagy megáll a munkadarab betöltése közben, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el a dugót az aljzataból. Távolítsa el azt a darabot, mely a fűrészszel akadályozza.
- TILOS a fűrészlap működése közben a fadarabokat eltávolítani, és a fűrészszédőt megérinteni.
- Távolítsa el az összes görcsöt a munkadarabból a fűrész elindítása ELŐTT.
- Vigyázzon a kábelre. A dugó aljzataból történő eltávolítását tilos a kábelnél fogva végrehajtani. Tilos a kábelt hőnek, olajnak víznek vagy éles tárgyakkal kitéteni.
- A fűrészszel történő munkavégzés során keletkező bizonyos porok vegyi anyagokat tartalmazhatnak, melyek rákot, születési rendellenességet vagy más genetikai károkat okozhatnak. Néhány példa ezekre az anyagokra:
  - Ólomot tartalmazó festékből eredő ólom;
  - Vegyileg kezelt fából eredő arzén és króm.
- Az ilyen anyagoknak az egészségre káros hatása függ attól, hogy milyen gyakran végzi ezt a fajta munkát.
- Intézkedések az ilyen vegyi anyagoknak való kitettség csökkentésére: Mindig dolgozzon jól szellőző környezetben és jóváhagyott biztonsági felszereléssel, mint például pormaszkkal, melyet speciálisan a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére terveztek.
- A fűrészelési műveleteknél csatlakoztassa a készüléket porkifújó rendszerre.
- A védőt fel lehet emelni a munkadarab elhelyezésekor, vagy a karbantartási munkákat megkönnyítéséhez. Mielőtt a hálózatra csatlakoztatja a berendezést, ellenőrizze, hogy a fűrészszédők ismét le vannak hajtva és a fűrészszedőkhöz simulnak.

## 7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



**Figyelmeztetés! A lézersugár szemsérülést okozhat. Tilos belenézni vagy a lézersugarat mereven nézni.**

- Használat során tilos a lézersugarat emberekre irányítani, akár közvetlenül, akár közvetetten visszaverődő felületen keresztül.
- Ez a lézer az idevonatkozó szabvány 2. besorolási osztálynak felel meg. Az egység nem tartalmaz szervizelendő alkatrészeket. Tilos a burkolatot bármilyen okból kifolyólag kinyitni. Ha az egység megsérült, javíttassa meg az arra jogosult szakemberrel.
- A lézer nézőtüvegek nem védenek a lézersugárzás ellen.

## 8 ÖSSZESZERELÉS



**Áramtalanítsa a készüléket, mielőtt bármiféle beállítást vagy karbantartást végez rajta.**

Tilos a gérvágó fűrésztd addig működtetni, amíg az nincs teljesen összeszerelve és megfelelően előkészítve a használatra az alábbi kezelési utasításnak megfelelően.

### 8.1 A fűrész összeszerelése (1. – 6. ábra)

- A forgóasztal (16) beállításához a mutatóujjával húzza fel az alsó pozícionáló kart (12).
- Forgassa el a forgóasztalt (16) és a mutatót (14) a kívánt szögre a mérőskálán (15), majd rögzítse a helyére a fogantyú óramutató járással megegyező irányba (13) történő elforgatásával.
- A fűrész legalacsonyabb helyzetből történő leválasztásához nyomja enyhén lefelé a gépfejet (5), és ezzel egyidejűleg húzza ki a reteszelőcsapot (3. ábra - 24) a motor konzoljáról.
- A befogóeszközt (8) balra vagy jobbra lehet rögzíteni az álló helyzetben lévő fűrészpadon (17).
- Csatlakoztassa a munkadarab-támasztékokat (9) a fix fűrészasztalhoz (17) a mellékelt 6a., b. és c. ábra szerint, majd tolja be teljesen. Rögzítse az orsókat a tartórugókkal, nehogy véletlenül kicsúszszanak. Ezután rögzítse a kívánt helyzetben a csavarokkal (6b. ábra - 10).
- A gépfejet (5) a rögzítőkar (22) meglazításával legfeljebb 45°-kal balra lehet megdönteni. A gépfej (5) 45°-kal jobbra történő megdöntéséhez a biztosítócsavart (22a) is ki kell lazítani.

## 9 MŰKÖDTETÉSI UTASÍTOK

### 9.1 Az ütköző pontos beállítása 45°-os gérvágáshoz (1., 3., 5. és 15. ábra)



**Megjegyzés: Szögmérőt igényel (nincs mellékelve).**

- Engedje le a gépfejet (5) és rögzítse a rögzítőcsap segítségével (24).
- Rögzítse a forgóasztalt (16) 0° fokos helyzetben.
- Lazítsa ki a rögzítőkart (22), és a fogantyúval (1) hajtsa le a gépfejet (5) 45°-os szögben balra.
- Helyezze a szögmérőt (b) a fűrészlap (7) és a forgóasztal (16) közé.
- Lazítsa meg az ellenanyát (c). Mozgassa el a beállítócsavart (31) addig, amíg a fűrészlap (7) és a forgóasztal (16) szöge pontosan 45°-os nem lesz.
- A beállítás rögzítéséhez húzza meg ismét az ellenanyát (d).

### 9.2 Az ütköző pontos beállítása 90°-os keresztvágás esetén (3., 5. és 14. ábra)



**Megjegyzés: Szögmérőt igényel (nincs mellékelve).**

- Engedje le a gépfejet (5) és rögzítse a rögzítőcsappal (24).
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (22).
- Állítsa a szögmérőt (a) a fűrészlap (7) és a forgóasztal (16) közé.
- Lazítsa ki az ellenanyát (d). Mozgassa el a beállító csavart (30) addig, amíg a fűrészlap (7) és a forgóasztal (16) szöge 90°-os nem lesz.
- A beállítás rögzítéséhez húzza meg ismét az ellenanyát (d).
- Ezt követően ellenőrizze a szögjelző helyzetét.

- Ha szükséges, csavarhúzóval lazítsa meg a mutatót (5. ábra - 20), állítsa 0°-ra a skálán (5. ábra - 19), majd húzza meg ismét a mutatót.

### 9.3 Egyenes 90°-os keresztvágás (gépfel és forgóasztal dőlése 0°-on) (1., 2., 6. és 7. ábra)

- Kb. 100 mm-es vágási szélességig a fűrész csúszó funkciója a reteszelőkarral (23) rögzíthető hátsó helyzetben.
- Ebben a helyzetben a készülék keresztvágási módban működtethető. Ha a vágási szélesség meghaladja a 100 mm-t, akkor ügyelni kell arra, hogy a reteszelőkar (23) laza legyen, és a gépfel (5) tudjon csúszni.
- Figyelem! 90°-os gérvágáshoz a mozgatható hátsó korlátot (28) a belső helyzetben kell rögzíteni.
- Lazítsa ki a mozgatható hátsó korlátot (28) lévő rögzítőcsavart (29), és nyomja befelé a mozgatható hátsó korlátot (28).
- A mozgatható hátsó korlátot (28) olyan helyzetben kell rögzíteni, hogy a belső helyzettől elég messze legyen, és a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) közötti távolság ne haladjon meg az 5 mm-t.
- A vágás elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) ne ütközzön egymással.
- Húzza meg ismét a rögzítőcsavart (29), és állítsa a gépfel (5) felső helyzetbe.
- A fogantyú segítségével (1) nyomja vissza a gépfel (5), és szükség esetén rögzítse ebben a helyzetben (a vágási szélességtől függően).
- Helyezze a vágni kívánt fadarabot a forgóasztalra (16) a hátsó korláthoz (18).
- A megmunkálendő anyag vágási művelet során történő elmozdulásának megakadályozása érdekében rögzítse az anyagot a befogóeszközzel (8) a fix fűrészasztalon (16).
- Oldja ki a reteszelőkart (3), és nyomja meg a BE/KI kapcsolót (2) a motor beindításához.
- Amikor a csúszka csavarja (23) rögzítve van a helyén, akkor a fogantyú segítségével (1) mozgassa el a gépfel (5)
- Folyamatosan és enyhe nyomással lefelé, amíg a fűrészlap (7) teljesen át nem vágja a munkadarabot.
- Amikor a csúszka csavarja (23) ki van lazítva, húzza a gépfel (5) teljesen előre. Egyenes és enyhe lefelé irányuló nyomással vigye le a fogantyút (1) egészen az aljáig.
- Most nyomja a gépfel (5) lassan és egyenesen egészen hátra, amíg a fűrészlap (7) teljesen át nem vágja.
- A vágás befejeztével mozgassa vissza a gépfel (5) felső helyzetbe, és engedje ki a BE/KI kapcsolót (2).
- Figyelem! A készülék a visszatérő rugó következtében automatikusan végrehajt egy felfelé irányuló műveletet, azaz ne engedje el a fogantyút (1) a vágás befejezése után, hanem hagyja, hogy a gépfel lassan felfelé mozogjon, miközben enyhe ellennyomást gyakorol.

### 9.4 Egyenes 90°-os keresztvágás gérvágási szöggel (a gépfel 0°-ban és a forgóasztal pedig 0°-45° közötti szögben dől) (1., 6. és 7. ábra)

- A fűrészrel keresztvágásokat lehet végezni 0°-45°-os ferde szögben balra és jobbra.
- Lazítsa ki a hátsó korlát (28) rögzítőcsavarját (29), és nyomja kifelé a hátsó korlátot (28).
- A hátsó korlátot (28) olyan helyzetben kell rögzíteni, hogy a belső pozíciótól elég messze legyen, és a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) közötti távolság ne haladjon meg az 5 mm-t.
- A vágás elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) ne ütközzön egymással.
- Húzza meg ismét a rögzítőcsavart (29).

- A fogantyúval (13) állítsa be a forgóasztalt (16) a kívánt szögbe. A forgóasztalon (16) lévő mutatónak (14) meg kell egyeznie a kívánt szöggel a rögzített fűrészasztalon (17) lévő skálán (15).
- Forgassa el a fogantyút (13) az óramutató járásával megegyező irányba a forgóasztal (16) rögzítéséhez.
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint.

### 9.5 0°-45°-os ferde vágás (forgóasztal 0°-ban) (1., 2., 6. és 8. ábra)

- A keresztvágó fűrész a munkafelülethez képest 0-45°-os ferde vágások elvégzésére használható.
- **Fontos!** A ferde vágások elvégzéséhez (ferde fűrészfej) a hátsó korlátot (28) külső helyzetben kell rögzíteni.
- Lazítsa meg a hátsó korlát (28) rögzítőcsavarját (29), és nyomja kifelé a hátsó korlátot.
- A hátsó korlátot (28) a belső pozíciótól megfelelően messze kell rögzíteni, hogy a korlát és a fűrészlap (7) közötti távolság legfeljebb 5 mm legyen.
- A vágás elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) ne ütközzön egymással.
- Rögzítse ismét a rögzítőcsavart (29), és állítsa a gépfejet (5) felső helyzetbe.
- Rögzítse a forgóasztalt (16) 0°-os helyzetben.
- Lazítsa meg a beállítócsavart (5. ábra - 22), és a fogantyú (1) segítségével hajtsa balra a gépfejet (5) addig, amíg a mutató (20) a kívánt szögbe nem ér a méróskálán (19), majd húzza meg ismét a rögzítőcsavart (5. ábra - 22).
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint.

### 9.6 0°-45°-os ferde vágás és 0°-45°-os gérvágás (gépfej 0°-45°-os szögben és a forgótányér 0°-45°-os szögben) (1., 2., 6. és 9. ábra)



**Megjegyzés: A fűrész a munkafelülethez képest 0°-45°-os szögben, balra és jobbra irányú, valamint a hátsó korláthoz képest 0°-45°-os szögig balra, vagy 0°-45°-os szögig jobbra irányú (kettős gérvágás) ferde vágások elvégzésére használható.**

- Fontos! Gérvágáshoz (ferde fűrészfej) a hátsó korlátot (28) külső helyzetben kell rögzíteni.
- Lazítsa meg a hátsó korlát (28) rögzítőcsavarját (29), és nyomja kifelé a hátsó korlátot.
- A hátsó korlátot (28) a legbelső helyzettől megfelelően messze kell rögzíteni, hogy a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) közötti távolság legfeljebb 5 mm legyen.
- A vágás elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a hátsó korlát (28) és a fűrészlap (7) ne ütközzön egymással.
- Rögzítse ismét a rögzítőcsavart (29), és mozgassa a gépfejet (5) felső helyzetbe.
- Oldja ki a forgóasztalt (16) a fogantyú (13) meglazításával és a pozícionáló kar (12) felfelé húzásával.
- A fogantyú (13) segítségével állítsa be a forgóasztalt (16) a kívánt szögbe.
- Húzza meg ismét a fogantyút (13) a forgóasztal rögzítéséhez.
- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (5. ábra - 22), és a fogantyúval (1) döntse meg a gépfejet (5) a kívánt szögben balra vagy jobbra.
- Húzza meg ismét a rögzítőcsavart (22).
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint.

### 9.7 A vágási mélység korlátozása (3. ábra)

A vágási mélység a csavar (26) segítségével fokozatmentesen állítható. Ennek érdekében lazítsa meg a csavaron (26) a recézett anyát. A kívánt vágási mélység beállításához fordítsa a csavart (26) be vagy ki. Ezt követően húzza meg ismét a csavaron (26) lévő recézett anyát. Tesztvágással ellenőrizze a beállítást.

**9.8 Fűrészporos zsák (2. ábra)**

A fűrész gyűjtőzsákkal (21) rendelkezik a fűrészpor és a forgács összegyűjtéséhez. Nyomja össze a zsákon lévő fémgűrűt, és rögzítse a motor területén lévő kimeneti nyíláshoz. A gyűjtőzsákokat (21) az alján lévő cipzár segítségével lehet kiüríteni. Alternatívaként speciális porszívó is használható, esetleg adapter közbeiktatásával.

**9.9 A fűrészlap cseréje (10., 11., 12. és 13. ábra)**

**Fontos! Húzza ki a hálózati csatlakozót! Viseljen védőkesztyűt a fűrészlap cseréjekor. Sérülésveszély áll fenn!**

- Fordítsa felfelé a gépfejet (5).
- Lazítsa meg a peremfedél csavarját (f), hogy az szabadon tudjon mozogni.
- Hajtsa fel a fűrészlap védőburkolatát (6) addig a pontig, ahol a fűrészlap védőburkolatának (6) mélyedése a peremcsavar (32) felett van.
- Helyezze be az imbuzkulcsot (c) a peremcsavarba (32).
- Határozottan nyomja meg a fűrészorsó reteszét (4), és lassan forgassa el a peremcsavart (32) az óramutató járásával megegyező irányba.
- A fűrészorsó retesze (4) csaknem egy fordulat után bekapcsol.
- Most kissé nagyobb erővel lazítsa meg a peremcsavart (32) az óramutató járásával megegyező irányban.
- Fordítsa ki a peremcsavart (32) és vegye le a külső karimát (33).
- Vegye le a fűrészlapot (7) a belső peremről (34), majd húzza le.
- Óvatosan tisztítsa meg a peremcsavart (32), a külső peremet (33) és a belső peremet (34).
- Helyezze fel és rögzítse az új fűrészlapot (6) fordított sorrendben.
- **Fontos!** A fűrészfogak vágási szögének, más szóval a fűrészlap (7) forgásirányának egybe kell esnie a burkolaton lévő nyíl irányával.
- Állítsa a helyére a vezetőlemezt, és húzza meg ismét a csavart (f).
- A munka folytatása előtt, győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés megfelelő állapotban van-e.



**Fontos! Minden alkalommal, amikor a fűrészlapot (7) cseréli, ellenőrizze, hogy az merőleges és 45°-os szögben egyaránt szabadon forog-e az asztalbetétben (11).**



**Fontos! A fűrészlap (7) cseréjét és beállítását helyesen kell elvégezni.**

**10 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

**Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt**

**10.1 Tisztítás**

- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.



**Ellenőrizze, hogy víz ne kerüljön a szerszámgép belsejébe!**



**10.2 Csatlakozókábel**

Ha a csatlakozókábel (vagy a hálózati dugó) sérült, akkor azt ki kell cserélni. A csatlakozókábel cseréjét csak az arra szakképzett szakember (szakképzett villanyszerelő) hajthatja végre.

**11 MŰSZAKI ADATOK**

Névleges feszültség	220-240 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	2000 W (S6 40%)
Üresjárás sebesség	3800 min-1
Védelmi osztály	II
Fűrészlap mérete	305 mm x 30 mm x 2,8 mm

**12 VÁGÁSI TELJESÍTMÉNY**

Munkaszal szöge	Fej dőlésszöge	Magasság x szélesség (mm)
90°	90°	105 x 330 mm
45°	90°	105 x 230 mm
90°	45°	60 x 330 mm (bal)
90°	45°	33 x 330 mm (jobb)
45°	45°	60 x 230 mm (bal)
45°	45°	33 x 230 mm (jobb)

**13 ZAJ**

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	95 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	108 dB(A)



**FIGYELEM!** Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

**14 TÁROLÁS**

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit.
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet.
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet.
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását.

**15 HIBAELEHÁRÍTÁS**

PROBLÉMA	OK	MIT TEGYEN
Motor nem működik.	Nem jut áram a géphez.  A motor túl van terhelve, vagy túl van melegezve.	Ellenőrizze az áramellátást és a vezetéket.  Hagyja a gépet üresjáratban menni kb. 2 percre, hogy az lehűljön.
Erős rezgés jelentkezik.	A csavarok vagy az alkatrészek kilapultak.  A gérvágó fűrész nincs megfelelően összeszerelve.  A munkadarab nincs megfelelően megtámasztva.	Húzza meg a csavarokat.  Szerelje össze a gérvágó fűrész megfelelően.  Rögzítse a munkadarabot.

**16 JÓTÁLLÁS**

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrőket, fűrőfejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztázó szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.

- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.

## 17 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasznált elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

## 18 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**VARO**

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy n.v.**, Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa:	Kettős ferde csúszó gérvágó fűrész
Márkanév:	POWERplus
Cikkszám:	POWX075751DB

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Ludo Mertens  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС А &amp; В)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	5
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	6
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛАЗЕРОВ</b> .....	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>МОНТАЖ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Сборка пилы (Рис. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Точная настройка угла при наклонном распиле под углом 45° (Рис. 1, 3, 5, 15)</i> .....	9
9.2	<i>Точная настройка угла при поперечном распиле под углом 90° (Рис. 3, 5, 14)</i> .....	9
9.3	<i>Выполнение прямого поперечного распиле под углом 90° (угол наклона головки пилы 0° и поворотный стол в положении 0°) (Рис. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Прямой поперечный распил под углом 90° с углом косого распиле (угол наклона головки пилы 0° и поворотный стол в положении 0° - 45°) (Рис. 1, 6, 7)</i> .....	10
9.5	<i>Наклонный распил под углом 0° - 45° (поворотный стол в положении 0°) (Рис. 1, 2, 6, 8)</i> .....	10
9.6	<i>Наклонный распил под углом 0° - 45° и косой распил под углом 0° - 45° (головка пилы под углом 0° - 45° и поворотный стол в положении 0° - 45°) (Рис. 1, 2, 6, 9)</i> .....	11
9.7	<i>Ограничение глубины пропила (Рис. 3)</i> .....	11
9.8	<i>Пылесборный мешок (Рис. 2)</i> .....	11
9.9	<i>Замена пыльного диска (Рис. 10, 11, 12 и 13)</i> .....	12

<b>10</b>	<b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Чистка</i> .....	12
10.2	<i>Соединительный кабель</i> .....	13
<b>11</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	<b>13</b>
<b>12</b>	<b>РЕЖУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ</b> .....	<b>13</b>
<b>13</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>ХРАНЕНИЕ</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>ГАРАНТИЯ</b> .....	<b>14</b>
<b>17</b>	<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА</b> .....	<b>15</b>
<b>18</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ</b> .....	<b>15</b>

# РАЗДВИЖНАЯ ТОРЦОВО-УСОВОЧНАЯ ПИЛА С ДВОЙНЫМ СКОСОМ 2000 ВТ – 305 ММ POWX075751DB

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Этот электроинструмент является стационарным станком и предназначен для выполнения прямых и косых распилов в древесине. Можно пилить древесину твердых и мягких пород, а также древесно-стружечные и древесно-волоконные плиты. Этим инструментом разрешается пользоваться только взрослым людям.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС А & В)

- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Рукоятка                       | 19. Шкала                             |
| 2. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ           | 20. Указатель                         |
| 3. Блокировка выключателя         | 21. Пылесборный мешок                 |
| 4. Фиксатор вала пилы             | 22. Стопорный винт                    |
| 5. Головка пилы                   | 22 а. Стопорный болт                  |
| 6. Подвижный защитный кожух       | 23. Стопорный винт направляющей       |
| 7. Пильный диск                   | пильной головки                       |
| 8. Зажимное приспособление        | 24. Фиксатор                          |
| 9. Опора для обрабатываемой       | 25. Направляющая пильной головки      |
| 10. Стопорный винт опоры для      | 26. Винт для ограничителя глубины     |
| обрабатываемой заготовки          | пропила                               |
| 11. Вставка стола                 | 27. Упор-ограничитель глубины пропила |
| 12. Рычаг фиксированных положений | 28. Упорная планка                    |
| поворотного стола                 | 29. Стопорный винт для упорной планки |
| 13. Ручка поворотного стола       | 30. Регулировочный винт (90°)         |
| 14. Указатель                     | 31. Регулировочный винт (45°)         |
| 15. Шкала                         | 32. Болт фланца                       |
| 16. Поворотный стол               | 33. Наружный фланец                   |
| 17. Неподвижный стол пилы         | 34. Внутренний фланец                 |
| 18. Упорная планка                |                                       |

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

В упаковку включены:

- 1 раздвижная торцово-усовочная пила
- 1 Шестигранный ключ
- 1 зажим
- 1 гаечный ключ

- 2 боковые направляющие
- 1 мешок для сбора опилок
- 1 Пильный диск: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

#### 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Надевайте защитные очки.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Соответствует основным требованиям Европейских директив.
	Надевайте рукавицы.		Класс II – Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.

#### 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

##### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

**5.2 Электробезопасность**

**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

**5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скользяния подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.



#### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.
- Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

#### **5.5 Обслуживание**

Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## **6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Всегда надевайте очки для защиты глаз.
- Никогда не пользуйтесь станком в присутствии огнеопасных жидкостей или газов.
- НИКОГДА не пользуйтесь станком, если закреплен отрезной (а не пильный) диск.
- Перед каждым использованием проверьте пильный диск на отсутствие мелких трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный пильный диск.
- Используйте только пильные диски, которые рекомендованы изготовителем и соответствуют стандарту EN847-1.
- Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве.
- Выбирайте пильный диск, подходящий для распиливаемого материала.
- Для снижения шума всегда убедитесь, что пильный диск острый и чистый.
- Используйте только правильно заточенные пильные диски. Никогда не превышайте максимальной скорости вращения, указанной на пильном диске.
- Перед установкой пильного диска очистите вал, фланцы (особенно поверхности для сборки) и шестигранную гайку. Неправильный монтаж может привести к вибрациям/стuku или проскальзыванию пильного диска.

- Не допускайте контакта пильного диска с металлическими предметами такими, как гвозди и шурупы. Перед началом работы найдите и удалите из заготовки все гвозди, шурупы и другие инородные материалы.
- Перед включением выключателя уберите со стола пилы гаечные ключи, отрезанные части и другие предметы.
- НИКОГДА не надевайте перчатки при работе; надевать перчатки рекомендуется только при замене режущих инструментов.
- Держите ваши руки на расстоянии от линии резания пильного диска.
- НИКОГДА не располагайтесь на линии резания пильного диска и НИКОГДА не позволяйте никому другому находиться в этом положении.
- Дайте пильному диску поработать в течение короткого времени перед установкой заготовки. Прислушайтесь к вибрациям или стуку пильного диска, что может указывать на неправильную установку или балансировку пильного диска.
- Станок нельзя использовать для прорезания канавок или пазов.
- Замените вставку стола при ее износе.
- НИКОГДА не выполняйте никаких регулировок на станке во время вращения. Перед выполнением любых регулировок вынимайте штепсельную вилку из розетки.
- При необходимости, используйте толкатель. Толкатель следует использовать для продольного пиления небольших заготовок, чтобы ваши руки и пальцы находились на достаточном расстоянии от пильного диска.
- Всегда храните толкатель на станке, когда он не используется.
- Обратите особое внимание на указания по снижению риска ОТБРАСЫВАНИЯ заготовки. ОТБРАСЫВАНИЕ заготовки является внезапной реакцией на заклиненный, погнутый или плохо сбалансированный пильный диск. При ОТБРАСЫВАНИИ происходит откидывание заготовки назад в направлении оператора. ОТБРАСЫВАНИЕ может привести к серьезным травмам. Можно избежать ОТБРАСЫВАНИЯ сохранением острой заточки пильного диска, расположением направляющей планки параллельно пильному диску, поддержанием расклинивающего ножа и защитного кожуха пильного диска в хорошем состоянии и в правильном положении, сохранением надежного захвата заготовки до ее полного проталкивания за пильный диск и нераспиливанием искривленных или перекошенных деревянных изделий или изделий, которые не имеют прямой кромки для перемещения вдоль направляющей планки в продольном направлении.
- Не выполняйте никаких операций от руки. «От руки» означает, что вы используете свои руки для поддержки заготовки или для продвижения ее своими руками, вместо использования направляющей планки или усореза.
- НИКОГДА не наклоняйтесь над пильным диском или вблизи него. НИКОГДА не хватайтесь за заготовку до полной остановки пильного диска.
- Избегайте внезапной или слишком быстрой подачи заготовки. Заготовки, изготовленные из твердого материала, должны подаваться как можно медленнее. Никогда не сгибайтесь и не поворачивайте заготовку при подаче ее в пилу. Если пильный диск заклинивается или перестает вращаться во время подачи в него заготовки, немедленно выключите станок. Вытащите вилку из сетевой розетки. Удалите предмет, который блокирует пильный диск.
- НИКОГДА не пытайтесь удалять опилки и не касайтесь защитного кожуха пильного диска, пока вращается пильный диск.
- ПЕРЕД началом пиления удалите из заготовки все сучки.
- Не обращайтесь плохо с кабелем. Никогда не тяните за кабель, вытаскивая штепсельную вилку из розетки. Держите кабель на удалении от источников тепла, нефтепродуктов, воды или острых краев.
- Некоторые виды пыли, образующейся при работе с пилой, могут содержать химические вещества, которые могут вызывать рак, врожденные дефекты или другие генетические повреждения. Некоторыми примерами таких веществ являются:

- Свинец, выделяемый из содержащих свинец красок;
- Мышьяк и хром от химически обработанной древесины.
- Опасность для здоровья от таких воздействий зависит от того, как часто вы выполняете работу такого вида.
- Меры для снижения воздействия таких химических веществ следующие: Всегда работайте в хорошо вентилируемой окружающей среде и с сертифицированным защитным оборудованием, например, в противопылевых респираторах, специально предназначенных для фильтрации микроскопических частиц.
- При выполнении операций пиления подсоедините станок к системе отсоса пыли.
- Защитный кожух можно поднимать при позиционировании заготовки или для облегчения доступа при выполнении работ по техническому обслуживанию. Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что защитный кожух пильного диска опущен и расположен прямо напротив стола пилы.

## **7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛАЗЕРОВ**



**Предупреждение! Лазерный луч потенциально вызывает повреждение глаз. Никогда не смотрите прямо в лазерный луч.**

- Во время работы не направляйте лазерный луч на людей, прямо или посредством отражающих поверхностей.
- Этот лазер соответствует классу 2 согласно соответствующему стандарту. Устройство не содержит компонентов обслуживания. Не открывайте корпус без особой нужды. Если устройство повреждено, ремонтируйте его в авторизованном сервисном центре.
- Лазерные очки не являются защитными очками от лазерного излучения.

## **8 МОНТАЖ**



**Перед выполнением любых работ по регулировке или обслуживанию вынимайте сетевую вилку из розетки.**

Не работайте с этой торцово-усовочной пилой, пока она полностью не собрана и правильно не подготовлена к использованию в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

### **8.1 Сборка пилы (Рис. 1 - 6)**

- Чтобы отрегулировать поворотный стол (16), указательным пальцем потяните вверх нижний рычаг фиксированных положений (12).
- Поверните поворотный стол (16) с указателем (14) в требуемое угловое положение по шкале (15) и зафиксируйте на месте поворотом по часовой стрелке ручки (13).
- Легким нажатием на головку пилы (5) вниз и одновременным вытягиванием фиксатора (24, Рис. 3) из кронштейна двигателя пила выводится из крайнего нижнего положения.
- Зажимное приспособление (8) можно закрепить слева или справа на неподвижном столе пилы (17).
- Прикрепите опору для обрабатываемой заготовки (9) к неподвижному столу пилы (17), как показано на Рис. 6а, б, с, и продвиньте ее до конца. Зафиксируйте стержни стопорными пружинами, чтобы предотвратить их случайное выскальзывание. Затем закрепите в желаемом положении винтами (10, Рис. 6б).

- Головку пилы (5) можно наклонить влево на макс. угол 45°, ослабив стопорный рычаг (22), и вправо на макс. угол 45°, ослабив стопорный болт (22а).

## 9 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 9.1 Точная настройка угла при наклонном распиле под углом 45° (Рис. 1, 3, 5, 15)



**Примечание: Требуется угломер (не входит в комплект).**

- Опустите головку пилы (5) и закрепите ее с помощью фиксатора (24).
- Зафиксируйте поворотный стол (16) в положении 0°.
- Ослабьте стопорный рычаг (22) и с помощью рукоятки (1) наклоните головку пилы (5) влево на угол 45°.
- Поместите угломер (b) между пильным диском (7) и поворотным столом (16).
- Ослабьте контргайку (c). Отрегулируйте регулировочный винт (31) так, чтобы угол между пильным диском (7) и поворотным столом (16) составлял ровно 45°.
- Снова затяните контргайку (d) для фиксации этой настройки.

### 9.2 Точная настройка угла при поперечном распиле под углом 90° (Рис. 3, 5, 14)



**Примечание: Требуется угломер (не входит в комплект).**

- Опустите головку пилы (5) и закрепите ее с помощью фиксатора (24).
- Ослабьте стопорный рычаг (22).
- Поместите угломер (a) между пильным диском (7) и поворотным столом (16).
- Ослабьте контргайку (d). Отрегулируйте регулировочный винт (30) так, чтобы угол между пильным диском (7) и поворотным столом (16) составлял 90°.
- Снова затяните контргайку (d) для фиксации этой настройки.
- Затем проверьте положение указателя угла.
- При необходимости, с помощью отвертки ослабьте указатель (20, Рис. 5), установите его в положение 0° по шкале (19, Рис. 5) и снова затяните указатель.

### 9.3 Выполнение прямого поперечного распила под углом 90° (угол наклона головки пилы 0° и поворотный стол в положении 0°) (Рис. 1, 2, 6, 7)

- При ширине пропила примерно до 100 мм можно установить раздвижную функцию пилы с помощью стопорного рычага (23) в заднем положении.
- В этом положении станок может работать в режиме поперечного распила. Если ширина пропила превышает 100 мм, тогда необходимо убедиться, что стопорный рычаг (23) ослаблен, и головка пилы (5) может перемещаться.
- Внимание! Для наклонных распилов под углом 90° передвижная упорная планка (28) должна быть зафиксирована во внутреннем положении.
- Открутите стопорный винт (29) на передвижной упорной планке (28) и продвиньте упорную планку (28) внутрь.
- Передвижная упорная планка (28) должна быть зафиксирована в положении, достаточно удаленном от внутреннего положения, чтобы расстояние между упорной планкой (28) и пильным диском (7) составляло не более 5 мм.
- Перед выполнением распила убедитесь, что не может произойти столкновение между упорной планкой (28) и пильным диском (7).
- Снова затяните стопорный винт (29) и переместите головку пилы (5) в ее верхнее положение.

- Используйте рукоятку (1), чтобы отвести головку пилы (5) назад и зафиксировать ее в этом положении, если потребуется (в зависимости от ширины пропила).
- Положите распиливаемую деревянную заготовку на поворотный стол (16) и прижмите к упорной планке (18).
- С помощью зажимного приспособления (8) зафиксируйте обрабатываемую заготовку на неподвижном столе пилы (16), чтобы предотвратить сдвигание заготовки при выполнении операции пиления.
- Отпустите кнопку блокировки выключателя (3) и нажмите кнопку выключателя ВКЛ/ВЫКЛ (2), чтобы запустить двигатель.
- При зафиксированном стопорном винте направляющей (23): используйте рукоятку (1) для перемещения головки пилы (5).
- Равномерно и с легким давлением опустите пильный диск (7) вниз, пока он полностью не прорежет обрабатываемую заготовку.
- При ослабленном стопорном винте направляющей (23) продвиньте головку пилы (5) до упора вперед. Опустите рукоятку (1) до самого нижнего положения, прилагая постоянное и легкое давление вниз.
- Теперь медленно и равномерно продвиньте головку пилы (5) в самое заднее положение, пока пильный диск (7) полностью не прорежет обрабатываемую заготовку.
- По окончании распила верните головку пилы (5) в ее верхнее положение и отпустите кнопку выключателя ВКЛ/ВЫКЛ (2).
- Внимание! Станок автоматически выполняет ход вверх за счет возвратной пружины, т.е. не отпускайте рукоятку (1) по окончании распила; вместо этого дайте головке пилы медленно двигаться вверх, оказывая на нее небольшое противодействие.

#### **9.4** *Прямой поперечный распил под углом 90° с углом косо́го распила (угол наклона головки пилы 0° и поворотный стол в положении 0°- 45°) (Рис. 1, 6, 7)*

- Пила может использоваться для выполнения поперечных распилов с углом косо́го распила 0°- 45° влево и 0°- 45° вправо.
- Открутите стопорный винт (29) для упорной планки (28) и продвиньте упорную планку (28) наружу.
- Упорная планка (28) должна быть зафиксирована в положении, достаточно удаленном от внутреннего положения, чтобы расстояние между упорной планкой (28) и пильным диском (7) составляло не более 5 мм.
- Перед выполнением распила убедитесь, что не может произойти столкновение между упорной планкой (28) и пильным диском (7).
- Снова затяните стопорный винт (29).
- Используйте ручку (13), чтобы установить поворотный стол (16) на необходимый угол. Указатель (14) на поворотном столе (16) должен соответствовать требуемому углу по шкале (15) на неподвижном столе пилы (17).
- Поверните ручку (13) по часовой стрелке, чтобы зафиксировать поворотный стол (16) на месте.
- Выполните распил, как описано выше.

#### **9.5** *Наклонный распил под углом 0°- 45° (поворотный стол в положении 0°) (Рис. 1, 2, 6, 8)*

- Торцовочная пила может использоваться для выполнения наклонных распилов под углом 0°- 45° относительно поверхности обрабатываемой заготовки.
- Внимание!** Для выполнения наклонных распилов (наклоненная головка пилы) упорная планка (28) должна быть зафиксирована в наружном положении.
- Ослабьте стопорный винт (29) для упорной планки (28) и продвиньте упорную планку наружу.

- Упорная планка (28) должна быть зафиксирована на достаточном удалении от крайнего внутреннего положения, чтобы расстояние между упорной планкой (28) и пильным диском (7) составляло не более 5 мм.
- Перед выполнением распила убедитесь, что не может произойти столкновение между упорной планкой (28) и пильным диском (7).
- Снова затяните стопорный винт (29) и переместите головку пилы (5) в ее верхнее положение.
- Зафиксируйте поворотный стол (16) в положении 0°.
- Ослабьте стопорный винт (22, Рис. 5) и используйте рукоятку (1), чтобы наклонить головку пилы (5) влево, пока указатель (20) не покажет требуемое значение угла по шкале (19), снова затяните стопорный винт (22, Рис. 5).
- Выполните распил, как описано выше.

**9.6 Наклонный распил под углом 0° - 45° и косой распил под углом 0° - 45° (головка пилы под углом 0° - 45° и поворотный стол в положении 0° - 45°) (Рис. 1, 2, 6, 9)**



**Примечание:** Пила может использоваться для выполнения наклонных распилов влево и вправо под углом 0° - 45° относительно поверхности обрабатываемой заготовки и в то же время под углом 0° - 45° влево или 0° - 45° вправо относительно упорной планки (двойной косой распил).

- Внимание! Для выполнения косых распилов (наклоненная головка пилы) упорная планка (28) должна быть зафиксирована в наружном положении.
- Ослабьте стопорный винт (29) для упорной планки (28) и продвиньте упорную планку наружу.
- Упорная планка (28) должна быть зафиксирована на достаточном удалении от крайнего внутреннего положения, чтобы расстояние между упорной планкой (28) и пильным диском (7) составляло не более 5 мм.
- Перед выполнением распила убедитесь, что не может произойти столкновение между упорной планкой (28) и пильным диском (7).
- Снова затяните стопорный винт (29) и переместите головку пилы (5) в ее верхнее положение.
- Освободите поворотный стол (16), ослабив ручку (13), и потяните вверх рычаг фиксированных положений (12).
- Используя ручку (13), установите поворотный стол (16) на необходимый угол.
- Снова затяните ручку (13), чтобы зафиксировать поворотный стол.
- Ослабьте стопорный винт (22) и используйте рукоятку (1), чтобы наклонить головку пилы (5) влево или вправо на требуемый угол.
- Снова затяните стопорный винт (22).
- Выполните распил, как описано выше.

**9.7 Ограничение глубины пропила (Рис. 3)**

Глубину пропила можно бесступенчато регулировать с помощью винта (26). Для этого ослабьте гайку с накаткой на винте (26). Для настройки требуемой глубины пропила вкрутите или выкрутите винт (26). Затем снова затяните гайку с накаткой на винте (26). Проверьте настройку, выполнив пробный распил.

**9.8 Пылесборный мешок (Рис. 2)**

Пила оснащена мешком (21) для сбора опилок и стружки. Сожмите металлическое кольцо на пылесборном мешке и прикрепите его к выходному отверстию в зоне двигателя. Пылесборный мешок (21) можно опорожнить, расстегнув застежку в нижней части.

В качестве альтернативы также можно использовать специализированный пылесос, возможно, с помощью переходника.

### 9.9 Замена пильного диска (Рис. 10, 11, 12 и 13)



**Внимание! Выньте вилку из сетевой розетки! При замене пильного диска надевайте защитные перчатки. Риск травмы!**

- Поднимите головку пилы (5).
- Ослабьте винт (f) крышки фланца так, чтобы она могла свободно перемещаться.
- Поднимите защитный кожух пильного диска (6) до точки, в которой выемка в защитном кожухе пильного диска (6) будет расположена выше болта фланца (32).
- Поместите шестигранный ключ (c) на болт фланца (32).
- Крепко нажмите на фиксатор вала пилы (4) и медленно поверните болт фланца (32) по часовой стрелке.
- На первом же обороте фиксатор вала пилы (4) войдет в зацепление.
- Теперь, приложив несколько большее усилие, ослабьте болт фланца (32) по часовой стрелке.
- Выверните болт фланца (32) вправо и снимите наружный фланец.
- Снимите пильный диск (7) с внутреннего фланца (34) и вытащите вниз.
- Осторожно очистите болт фланца (32), наружный фланец (33) и внутренний фланец (34).
- Установите и закрепите новый пильный диск (6) в обратной последовательности.
- **Внимание!** Угол резания зубьев, другими словами направление вращения пильного диска (7), должен совпадать с направлением стрелки, обозначенным на корпусе.
- Переместите направляющую планку в нужное положение и снова затяните винт (f).
- Перед продолжением работы убедитесь, что все предохранительные устройства находятся в исправном рабочем состоянии.



**Внимание! При каждой замене пильного диска (7) убедитесь, что он вращается свободно во вставке стола (11) в обоих положениях – перпендикулярно и под углом 45°.**



**Внимание! Работа по замене и центрированию пильного диска (7) должна выполняться правильно.**

## 10 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте штепсельную вилку из розетки.**

### 10.1 Чистка

- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.
- Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.



**Убедитесь, что внутрь электроинструмента не может проникать вода!**

**10.2 Соединительный кабель**

При повреждении соединительного кабеля (или сетевой вилки) их нужно заменить. Замена соединительного кабеля должна выполняться только квалифицированным специалистом (квалифицированным электриком).

**11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Номинальное напряжение	220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная мощность	2000 Вт (S6 40%)
Скорость на холостом ходу	3800 об/мин
Класс защиты	II
Размеры пильного диска	305 мм x 30 мм x 2,8 мм

**12 РЕЖУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ**

Угол поворота рабочего стола	Угол наклона головки пилы	Высота x ширина (мм)
90°	90°	105 x 330 мм
45° (влево)	90°	105 x 230 мм
90°	45°	60 x 330 мм (влево)
90°	45°	33 x 330 мм (вправо)
45° (влево)	45°	60 x 230 мм (влево)
45° (влево)	45°	33 x 230 мм (вправо)

**13 ШУМ**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	95 дБ(А)
Уровень звуковой мощности LwA	108 дБ(А)



**ВНИМАНИЕ!** Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

**14 ХРАНЕНИЕ**

- Тщательно очищайте весь компрессор и его оснастку.
- Храните ее вне доступа для детей, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. По возможности, храните его в темном месте.
- Не храните его в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влаги.

**15 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Электродвигатель не запускается.	Нет электропитания на станке.	Проверьте источник и линию электропитания.
	Перегрузка или перегрев электродвигателя.	Дайте станку поработать вхолостую примерно 2 минуты для охлаждения.
Слишком сильные вибрации.	Ослабленные винты или детали.	Затяните все винты. Правильно смонтируйте пилу.



Пила неправильно смонтирована.

Закрепите заготовку.

Заготовка неправильно закреплена.

## 16 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Кроме того, мы снимаем с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате ненадлежащего использования инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Вы всегда можете получить дополнительную информацию по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если нет письменного соглашения о противоположном.
- В то же время, гарантийная жалоба не принимается, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрегая инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие гарантийных жалоб никогда не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются в собственности Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отказать в удовлетворении жалобы, если факт покупки не может быть подтвержден или если ясно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток, и т. д.)
- В качестве доказательства даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая у устройства имелась), приложив документ о покупке.

**17 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**18 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy n.v** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

Продукт: Раздвижная торцово-усовочная пила с двойным скосом  
Марка: POWERplus  
Модель: POWX075751DB

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
28/10/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А &amp; В)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	4
5.2	<i>Електробезопасност</i> .....	4
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i> .....	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЛАЗЕРИ</b> .....	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>СГЛОБЯВАНЕ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Сглобяване на триона (Фиг. 1 - 6)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Прецизно регулиране на спирнето за рязане под ъгъл от 45° (Фиг. 1, 3, 5, 15)</i> .....	8
9.2	<i>Прецизно регулиране на спирнето за напречно рязане от 90° (Фиг. 1, 3, 5, 14)</i> .....	9
9.3	<i>Изработване на прав напречен срез при 90°(скосяване на машинната глава при 0° и въртящата се маса 0°) (Фиг. 1, 2, 6, 7)</i> .....	9
9.4	<i>Прав напречен срез 90° с ъгъл на скосяване (скосяване на машинната глава при 0° и въртяща се маса между 0°- 45°) (Фиг. 1, 6, 7)</i> .....	10
9.5	<i>Скосен срез 0°- 45° и срез под ъгъл 0° - 45° (машинна глава при 0° - 45° и въртяща се маса 0°- 45°) (Фиг. 1, 2, 6, 9)</i> .....	11
9.6	<i>Ограничаване на дълбочината на рязане (Фиг. 3)</i> .....	11
9.7	<i>Торба за прах от триона (Фиг. 2)</i> .....	11
9.8	<i>Смяна на ножа на триона (Фиг. 10, 11, 12 и 13)</i> .....	11
<b>10</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>12</b>
10.1	<i>Почистване</i> .....	12
10.2	<i>Свързващ кабел</i> .....	12

11	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	13
12	ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РЯЗАНЕ .....	13
13	ШУМ .....	13
14	СЪХРАНЕНИЕ .....	13
15	НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	13
16	ГАРАНЦИЯ .....	14
17	ОКОЛНАТА СРЕДА .....	14
18	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	15

# НАКЛАНЯЩ СЕ НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН С ПЛЪЗГАЩА СЕ ПЛАНКА 2000 ВТ – 305 ММ POWX075751DB

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Този механизирани инструмент е предназначен да служи като настолна машина за правене на прави и коси срезове в дърво. Можете да режете твърдо и меко дърво, както и талашит или дървесни плоскости.

Този инструмент може да се използва само от възрастни.

Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А & В)

1. Ръкохватка
2. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ
3. Превключвател за заключване
4. Блокировка на шпиндела на триона
5. Машинна глава
6. Подвижен предпазител на триона
7. Нож на триона
8. Закрепващо приспособление
9. Опора на детайла за обработка
10. Задържащ винт за опората на детайла за обработка
11. Въвеждащо приспособление за масата
12. Индексиран лост за позиция
13. Ръкохватка на въртящата се маса
14. Показател
15. Скала
16. Въртяща се маса
17. Фиксирана маса за трион
18. Задно заграждение
19. Скала
20. Показател
21. Торба за прах от триона
22. Задържащ винт
- 22 а.Обезопасителен болт
23. Задържащ винт на направляващата шина
24. Заклучващ щифт
25. Направляваща шина
26. Винт за ограничителя на дълбочината на рязане
27. Стоп за ограничителя на дълбочината на рязане
28. Задно заграждение
29. Задържащ винт за задното заграждение
30. Регулиращ винт (90°)
31. Регулиращ винт (45°)
32. Фланцов винт
33. Външен фланец
34. Вътрешен фланец

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

В опаковката ще намерите:

- 1 бр. настолен циркулярен трион
- 1 Шестостенен ключ
- 1 бр. стяга
- 1 бр. наръчник на потребителя

- 2 бр. странична опорна планка
- 1 бр. прахоуловител
- 1 Нож на триона: Ø 305 x 30 x 2,8mm (40T)



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

#### 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Използвайте предпазни средства за очите.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Носете защитни ръкавици.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.

#### 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

##### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

##### 5.2 Електробезопасност



**Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.**

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземителни електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.

- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широки дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за електроинструмента**

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### **5.5 Сервизно обслужване**

Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## **6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Винаги носете защитни средства за очите.
- Никога не използвайте оборудването в присъствието на запалими течности или газове.
- НИКОГА не използвайте оборудването, когато е поставен режещ диск.
- Преди използване проверявайте редовно ножа на триона за малки пукнатини или повреди. Заменяйте незабавно напукания или повреден нож.
- Използвайте само ножове на триона, препоръчвани от производителя и отговарящи на стандарта EN847-1.
- Изберете подходящ нож на триона за материала, който ще режете.
- За да намалите шума, винаги се уверявайте, че острието е остро и чисто.
- Използвайте само правилно заземени ножове на триона. Никога не превишавайте максималната скорост, указана върху ножа на триона.
- Преди да монтирате ножа на триона, почистете оста, фланците (особено монтажните повърхности) и шестограмната гайка. Неправилното монтиране може да доведе до вибрации/чукане или изплъзване на ножа на триона.
- Не позволявайте на триона да влиза в контакт с метали, като гвоздеи и винтове. Потърсете и отстранете всички гвоздеи, винтове и други чужди материали от работния детайл, преди да започнете работа.
- Отстранявайте гаечните ключове, отрязаните парчета и другите предмети от масичката на триона, преди да включите превключвателя.
- НИКОГА не носете ръкавици, докато работите; носенето на ръкавици се препоръчва само при смяна на режещите инструменти.
- Уверете се, че ръцете ви са далече от линията на рязане на ножа на триона.
- НИКОГА не заставайте по линията на рязане на ножа на триона и НИКОГА не оставяйте някой друг да застане в това положение.
- Оставете триона да поработи няколко минути, преди да подадете работния детайл. Ослушвайте се за вибрации или чукане на ножа на триона, което може да е признак за неправилно монтиране или балансиране на острието.
- Оборудването не може да се използва за изготвяне на жлебове или вдлъбнатини.
- Сменяйте вложката на масичката, когато се износи.
- НИКОГА не извършвайте никакви корекции по машината, докато работи. Изваждайте щепсела от контакта, преди да правите каквито и да е корекции.



- Ако е необходимо, използвайте елемент за избутване. Той ТРЯБВА да се използва при надлъжно разрязване а по-малки работни детайли, така че ръцете и пръстите ви да са достатъчно далече от ножа на триона.
- Винаги прибирайте елемента за избутване, когато не го използвате.
- Обърнете специално внимание на инструкциите, които спомагат за намаляване на опасността от ОТКАТ. ОТКАТЪТ е внезапната реакция при заклещен, огънат или неправилно подравнен нож на триона. ОТКАТЪТ причинява изхвърляне на работния детайл назад в посока към оператора. ОТКАТЪТ може да доведе до сериозни наранявания. Можете да го избегнете, като поддържате ножа на триона остър, като държите направляващата планка успоредна на ножа на триона, като поддържате разделящия нож и протектора на триона в добро състояние и в правилно положение, като осигурите здраво закрепване на работния детайл, когато сте го избутали напълно към ножа на триона, и като не режете огънати или изкривени парчета дърво или детайли, които нямат прав ръб, който да се движи по направляващата планка в надлъжна посока.
- Не извършвайте никакви операции „свободни ръце“. „Свободни ръце“ означава да използвате ръцете си за поддържане или водене на работния детайл, вместо да използване направляващата планка или блокировката за рязане под ъгъл.
- НИКОГА не огъвайте ножа на триона. НИКОГА не хващайте работния детайл, преди ножът на триона да е спрял напълно движението си.
- Избягвайте внезапно или прекалено бързо подаване на работния детайл. Работните детайли, изработени от твърд материал, трябва да се подават възможно най-бавно. НИКОГА не огъвайте и не завъртайте работния детайл, докато го подавате към триона. Ако ножът на триона се заклещи или спре да се върти по време на подаването на работния детайл, веднага изключете оборудването. Извадете щепсела от контакта. Отстранете детайла, който блокира триона.
- НИКОГА не се опитвайте да отстранявате стърготините и никога не докосвайте протектора на триона, докато ножът на триона се върти.
- Отстранете всички разхлабени чепове от работния детайл, ПРЕДИ да започнете да режете.
- Отнасяйте се грижливо с кабела. Никога не го дърпайте, за да извадите щепсела от контакта. Не излагайте кабела на въздействието на топлина, масло, вода или остри ръбове.
- Някои видове прах, образуван по време на работата на триона, може да съдържа химикали, които да причинят рак, вродени дефекти или други генетични увреждания. Примери за такива вещества са:
  - Олово, отделяно от боите със съдържание на олово;
  - Арсен и хром от химически обработеното дърво.
- Опасността за вашето здраве от излагането на такива въздействия зависи от това, колко често извършвате такава работа.
- Мерки за намаляване на това въздействие: Винаги работете в добре вентилирани зони и със сертифицирано защитно оборудване, като маски за прах, специално предназначени за филтриране на микроскопични частици.
- При операции за рязане свързвайте оборудването към система за извличане на праха.
- Протекторът трябва да бъде повдигнат при позициониране на работния детайл или за по-лесен достъп по време на работите за поддръжка. Уверете се, че той е свален и позициониран плътно до масичката за рязане, преди да свържете оборудването.

## 7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЛАЗЕРИ



**Внимание!** Лазерният лъч създава потенциална заплаха за тежки увреждания на очите. Никога не поглеждайте и не се втренчвайте директно в лазерен лъч.

- По време на работа не насочвайте лазерния лъч към хора, пряко или непряко, през отражателни повърхности.
- Този лазер съответства на клас 2 съгласно съответния стандарт. Устройството не разполага с части, които се нуждаят от техническо обслужване. Ако се повреди, то трябва да бъде ремонтирано от правоспособен техник.
- Лазерните очила за гледане не защитават от лазерно лъчение.

## 8 СГЛОБЯВАНЕ



**Изключвайте щепсела, преди да извършите каквито и да са настройки или поддръжка.**

Не работете с нож за рязане под ъгъл, преди той да е напълно сглобен и правилно подготвен за използване в съответствие с това ръководство с инструкции.

### 8.1 Сглобяване на триона (Фиг. 1 - 6)

- За регулиране на въртящата се маса (16), изтеглете лоста за долна позиция (12) нагоре с показалеца си.
- Завъртете въртящата се маса (16) и показателя (14) към желания ъгъл на скалата (15) и ги заключете в позицията чрез завъртане на ръкохватката по посока на часовниковата стрелка (13).
- Чрез натискане на машинната глава (5) леко надолу и в същото време изтегляне на заключващия щифт (24 - Фиг. 3) от скобата на двигателя се освобождава триона от най-долната позиция.
- Възможно е да се осигури закрепващото приспособление (8) наляво или надясно върху стационарната работна маса на триона (17).
- Прикрепете опората на детайла за обработка (9) към фиксираната маса на триона (17) както е показано на фигура 6а, б, с и я избутайте по протежение на целия ход. Осигурете шпинделите със задържащи пружини, за да предотвратите инцидентното им приплъзване. След това затегнете в желаната позиция с винтове (10 - Фиг. 6b).
- Възможно е да наклоните машинната глава (5) макс. 45° наляво чрез разхлабване на заключващия лост (22), за да наклоните машинната глава (5) надясно до макс. 45° обезопасителният болт (22а) също трябва да се разхлаби.

## 9 ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

### 9.1 Прецизно регулиране на спирането за рязане под ъгъл от 45° (Фиг. 1, 3, 5, 15)



**Забележка :** Изисква ъгломер (не е включен).

- Сnižете машинната глава (5) и я осигурете като използвате заключващия щифт (24).
- Фиксирайте въртящата се маса (16) в позиция 0°.

- Разхлабете заключващия лост (22) и използвайте ръкохватката (1) за ъглова настройка на машинната глава (5) 45° наляво.
- Разположете ъгломера (b) между ножа на триона (7) и въртящата се маса (16).
- Разхлабете контрагайката (c). Настройте регулиращия винт (31), докато ъгълът между ножа на триона (7) и въртящата се маса (16) не стане точно 45°.
- Затегнете отново контрагайката (d), за да осигурите тези настройки.

### 9.2 **Прецизно регулиране на спирането за напречно рязане от 90° (Фиг. 1, 3, 5, 14)**



**Забележка : Изисква ъгломер (не е включен).**

- Снизете машинната глава (5) и я осигурете като използвате заключващия щифт (24).
- Разхлабете заключващия лост (22).
- Разположете ъгломера (a) между ножа на триона (7) и въртящата се маса (16).
- Разхлабете контрагайката (d). Настройте регулиращия винт (30), докато ъгълът между ножа на триона (7) и въртящата се маса (16) не стане 90°.
- Затегнете отново контрагайката (d), за да осигурите тези настройки.
- В последствие проверете позицията на индикатора за ъгъл.
- Ако е необходимо разхлабете показателя (20 - Фиг. 5) като използвате отвертка, задайте към позиция 0° на скалата (19 - Фиг. 5) и затегнете отново показателя.

### 9.3 **Изработване на прав напречен срез при 90°(скосяване на машинната глава при 0° и въртящата се маса 0°) (Фиг. 1, 2, 6, 7)**

- В случай на широчини на рязане до припл. 100 мм, възможно е да се фиксира приплъзващата функция на триона със заключващия лост (23) в задната позиция.
- В тази позиция с машината може да се работи в режим за напречно рязане. Ако широчината на рязане е над 100 мм, тогава е необходимо да са осигури, че заключващият лост (23) е разхлабен и машинната глава (5) може да се приплъзва.
- Внимание! За срезове под ъгъл от 90°, подвижното задно заграждение (28) трябва да е фиксирано във вътрешната позиция.
- Отворете задържащия винт (29) на подвижното задно заграждение (28) и натиснете подвижното задно заграждение (28) навътре.
- Подвижното задно заграждение (28) трябва да е заключено в позиция достатъчно отдалечена от вътрешната позиция, така че разстоянието между задното заграждение (28) и ножа на триона (7) да не е повече от 5 мм.
- Преди извършване на среза, проверете дали не може да възникне съприкосновение между задното заграждение (28) и ножа на триона (7).
- Затегнете отново задържащия винт (29) и придвижете машинната глава (5) към нейната горна позиция.
- Използвайте ръкохватката (1), за да избутате назад машинната глава (5) и я фиксирайте в тази позиция, ако е необходимо (в зависимост от широчината на рязане).
- Поставете парчето дърво за рязане на задното заграждение (18) и на въртящата се маса (16).
- Заклучете материала със закрепващото приспособление (8) на фиксирана маса на триона (16), за да предотвратите движението на материала по време на рязане.
- Освободете превключвателя за заключване (3) и натиснете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. (2), за да стартирате двигателя.
- С винт на направляващата шина (23) фиксиран в позицията: използвайте ръкохватката (1), за да придвижите машинната глава (5)

- Равномерно и с лек натиск надолу, докато ножа на триона (7) не среже напълно детайла за обработка.
- С разхлабен винт на направляващата шина (23), изтеглете машинната глава (5) по протежение на целия ход до предната част. Сnižете ръкохватката (1) до дъното чрез прилагане на равномерен, лек натиск надолу.
- Сега избутайте машинната глава (5) бавно и равномерно към най-задната част, докато ножа на триона (7) не извърши пълен срез.
- Когато рязането завърши, придвижете машинната глава (5) обратно към нейната горна позиция и освободете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. (2).
- Внимание! Машината извършва автоматичен ход нагоре поради възвратната пружина, т.е. не освобождавайте ръкохватката (1) след завършване на среза; вместо това позволете на машинната глава да се придвижи бавно нагоре, докато прилагате лек противоположен натиск.

#### **9.4 Прав напречен срез 90° с ъгъл на скосяване (скосяване на машинната глава при 0° и въртяща се маса между 0° - 45°) (Фиг. 1, 6, 7)**

- Трионът може да се използва за изработване на напречни срезове с ъгъл на скосяване от 0°-45° наляво и 0°-45° надясно.
- Разхлабете задържащия винт (29) на задното заграждение (28) и натиснете подвижното задно заграждение (28) навътре.
- Задно заграждение (28) трябва да е заключено в позиция достатъчно отдалечена от вътрешната позиция, така че разстоянието между задното заграждение (28) и ножа на триона (7) да не е повече от 5 мм.
- Преди извършване на среза, проверете дали не може да възникне съприкосновение между задното заграждение (28) и ножа на триона (7).
- Затегнете отново задържащия винт (29).
- Използвайте ръкохватката (13) за настройване на въртящата се маса (16) към желания ъгъл. Показателят (14) на въртящата се маса (16) трябва да съвпада с желания ъгъл на скалата (15) на фиксираната маса на триона (17).
- Завъртете ръкохватката (13) по часовниковата стрелка, за да фиксирате въртящата се маса (16) в позиция.
- Изработете среза както е описано по-горе.



#### **Скосен срез 0° - 45° (въртяща се маса при 0°) (Фиг. 1, 2, 6, 8)**

- Трионът за напречно рязане може да се използва за изработване на скосени срезове от 0° - 45° по отношение на лицето на детайла за обработка.
- **Важно!** За изработване на скосени срезове (наклонена глава на триона), задното заграждение (28) трябва да се фиксира при външната позиция.
- Разхлабете задържащия винт (29) за задното заграждение (28) и натиснете подвижното задно заграждение навън.
- Задното заграждение (28) трябва да се фиксира достатъчно далеч от най-вътрешната позиция, така че разстоянието между него и ножа на триона (7) да достига максимум 5 мм.
- Преди изработване на срез, проверете дали задното заграждение (28) и ножа на триона (7) не могат да влязат в съприкосновение.
- Осигурете отново задържащия винт (29) и придвижете машинната глава (5) към горната позиция.
- Фиксирайте въртящата се маса (16) в позиция 0°.
- Разхлабете стопорния винт (22 - Фиг. 5) и използвайте ръкохватката (1), за да настроите ъглово машинната глава (5) наляво, докато показателят (20) не започне да показва желаната мярка за ъгъл на скалата (19), затегнете отново фиксиращия винт (22 - Фиг. 5).

- Изработете среза както е описано по-горе.

### 9.5 Скосен срез 0°- 45° и срез под ъгъл 0° - 45° (машинна глава при 0° - 45° и въртяща се маса 0°- 45°) (Фиг. 1, 2, 6, 9)



**Забележка:** Трионът може да се използва за изработване на скосени срезове наляво и дясно от 0°- 45° по отношение на лицето на детайла за обработка и в същото време 0° - 45° наляво или 0° - 45° надясно по отношение на задното заграждение (двоен срез под ъгъл).

- Важно. За изработване на срезове под ъгъл (наклонена глава на триона), задното заграждение (28) трябва да се фиксира при външната позиция.
- Разхлабете задържащия винт (29) за задното заграждение (28) и натиснете подвижното задно заграждение навън.
- Задното заграждение (28) трябва да се фиксира достатъчно далеч от най-вътрешната позиция, така че разстоянието между задното заграждение (28) и ножа на триона (7) да достига максимум 5 мм.
- Преди изработване на срез, проверете дали задното заграждение (28) и ножа на триона (7) не могат да влязат в съприкосновение.
- Осигурете отново задържащия винт (29), придвижете машинната глава (5) към нейната горна позиция.
- Освободете въртящата се маса (16) чрез разхлабване на ръкохватката (13) и изтеглете лоста за позиция (12) нагоре.
- Като използвате ръкохватката (13) задайте въртящата се маса (16) към желания ъгъл.
- Затегнете отново ръкохватката (13), за да осигурите въртящата се маса.
- Развийте задържащия винт (22 - Фиг. 5) и използвайте ръкохватката (1), за да наклоните машинната глава (5) към левия или десния връх на необходимия ъгъл.
- Затегнете отново фиксиращия винт (22).
- Изработете среза както е описано по-горе.

### 9.6 Ограничаване на дълбочината на рязане (Фиг. 3)

Дълбочината на рязане може да се регулира до безкрайност като се използва винтът (26). За да направите това разхлабете гайката с накатка на винта (26). Завъртете винта (26) навътре или навън, за да зададете необходимата дълбочина на рязане. След това затегнете отново гайката с накатка на винта (26). Проверете настройката чрез извършване на пробен срез.

### 9.7 Торба за прах от триона (Фиг. 2)

Трионът е снабден с торба за остатъци (21) за прах от триона и стърготини. Стиснете металния пръстен на торбата за прах и я прикрепете към изходното отверстие в зоната на двигателя. Торбата за остатъци (21) може да изпразва посредством цип на дъното. Като алтернатива може също да се използва специализирана прахосмукачка, вероятно с помощта на адаптер.

### 9.8 Смяна на ножа на триона (Фиг. 10, 11, 12 и 13)



**Важно:** Изключете щепсела на захранването! Носете предпазни ръкавици, когато подменяте ножа на триона. Опасност от нараняване!

- Завъртете машинната глава (5).
- Разхлабете винта (f) на капака на фланеца, така че да може да се движи свободно.
- Завъртете предпазителя на ножа на триона (6) към точката, където вдлъбнатината в предпазителя на ножа на триона (6) е над фланцовия болт (32).

- Въведете шестограмния ключ (с) във фланцовия болт (32).
- Добре натиснете блокировката на шпиндела на триона (4) и бавно завъртете фланцовия болт (32) по посока на часовниковата стрелка.
- Блокировката на шпиндела на триона (4) се активира след не повече от един оборот.
- Сега, като използвате малко повече сила, разхлабете фланцовия болт (32) по посока на часовниковата стрелка.
- Извадете фланцовия болт (32) и снемете външния фланец (33).
- Свалете ножа (7) от вътрешния фланец (34) и изтеглете надолу.
- Внимателно почистете фланцовия винт (32), външния фланец (33) и вътрешния фланец (34).
- Прикрепете и затегнете новия нож на триона (6) в обратен ред.
- **Важно!** Режещият ъгъл на зъбите, с други думи посоката на въртене на ножа на триона (7) трябва да съвпада с посоката на стрелката на корпуса.
- Придвижете насочващата шина и позицията и отново затегнете винта (f).
- Преди да продължите работата си се уверете, че всички предпазни механизми са в добро работно състояние.



**Важно:** Всеки път, когато подменяте ножа на триона (7), проверявайте дали се върти свободно във въвеждащото приспособление на масата (11) както при перпендикулярна настройка, така и при настройка на ъгъл от 45°.



**Важно:** Работата по подмяна и подравняване на ножа на триона (7) трябва да се извършва правилно.

## 10 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта.

### 10.1 Почистване

- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.
- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.



**Уверете се, че във вътрешността на механизирания инструмент не може да проникне вода!**

### 10.2 Свързващ кабел

Ако свързващия кабел (или щепсела) е повреден, той трябва да бъде сменен. Смяната на свързващия кабел трябва да се извършва само от квалифициран специалист (квалифициран електротехник).

**11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Номинално напрежение	220-240 V ~ 50 Hz
Номинална мощност	2000 W (S6 40%)
Скорост на празен ход	3800 об./мин.
Клас на защита	II
Големина на режещия диск	305 мм x 30 мм x 2,8 мм

**12 ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РЯЗАНЕ**

Ъгъл на работната маса	Ъгъл на наклона на главата	Височина x ширина (мм)
90°	90°	105 x 330 мм
45° (наляво)	90°	105 x 230 мм
90°	45°	60 x 330 мм (наляво)-
90°	45°	33 x 330 мм (надясно)
45° (наляво)	45°	60 x 230 мм (наляво)
45° (наляво)	45°	33 x 230 мм (надясно)

**13 ШУМ**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	95 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	108 dB(A)



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

**14 СЪХРАНЕНИЕ**

- Почистете щателно целия инструмент и принадлежностите му.
- Съхранявайте на недостъпни за деца места в стабилно и безопасно положение, на студено и сухо място, като избягвайте съхранението при прекалено високи или ниски температури.
- Защитете го от излагане на директна слънчева светлина. Ако е възможно, съхранявайте го на тъмно.
- Не го съхранявайте в полиетиленова торба, за да избегнете задържането на влага.

**15 НАМИРАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

Неизправност	Причина	Действие
Двигателят не работи.	До машината не достига електрически ток.	Проверете захранването и кабела.
	Двигателят е претоварен или е прегрял.	Оставете машината за работи на празен ход около 2 минути, за да изстине.
Вибрациите са прекалено силни.	Има разхлабени винтове или части.	Затегнете всички винтове.
	Ножът за рязане под ъгъл не е монтиран правилно.	Монтирайте правилно ножа за рязане под ъгъл.
	Работният детайл не е	Закрепете работния детайл.

## 16 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## 17 ОКОЛНАТА СРЕДА



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.



**18 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy n.v.,** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларират, че

Продукт: Наклянящ се настолен циркулярен трион  
с плъзгаща се планка  
Марка: POWERplus  
Модел: POWX075751DB

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-3-9 : 2015  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN IEC61000-3-2 : 2019  
EN IEC61000-3-11 : 2019

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
28/10/2021, Lier - Belgium



**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:

IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA

ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC

AUSTRALIA Pty Ltd